

LISTA COMPLETA
DE LA POLLA

La Nación

15 Pesos

Edición Final

Cuerpo A

Santiago de Chile, Lunes 27 de
Octubre de 1980-N° 20.506-Año LVI

Argentina presiona al Papa con sus operativos bélicos

MANRIQUE. (Por Ricardo Jorquera
Manrique, Corresponsal). — Argen-
tina pretende presionar la decisión del
Papa en torno a las nego-
ciaciones que lleva a cabo el cardenal
Samoré. Así lo indicó un ob-

servador, al analizar los ejercicios re-
alizados por efectivos militares en la
zona patagónica del país trasandino.
En declaraciones formuladas en es-
ta ciudad, el mismo personero indicó
que "en nuestro país estamos muy

tranquilos y los movimientos y ejerci-
cios militares argentinos, que incluye
la movilización de cinco mil reservis-
tas, no merecen comentario alguno".

El observador reflexionó sobre las
acciones militares en la zona fronteri-

za con Chile, formulándose varias
preguntas:

"¿Qué pretende Argentina al reali-
zar maniobras cuando la mediación
papal se encuentra en plena vigen-
cia? En otra interrogante, recaló:

nistro de Bienestar Social y actual ti-
tular del Partido Federal, Francisco
Manrique, dijo hoy que fue una "vie-
tima de mi propia ingenuidad, y ter-
miné tratado por el Presidente chile-
no Augusto Pinochet como un espía".

☐ Vocero chileno: "Tratan de impresionar
con amenaza de guerra. Estamos serenos"

¿desean presionar al cardenal Samoré
o a Su Santidad el Papa para que
apremie un pronunciamiento sobre la
mediación?

Enfatizó que si se ejecutan ese tipo
de presiones o acciones para que, en-
tonces, fueran a la mediación?... ¿han
desconocido fallos arbitrales y signi-
fica que seguirán en la misma línea o
predicamento con el resultado de la
mediación?

El mismo informante manifestó
que al parecer quieren continuar con
la misma política o crear la misma si-
tuación de fines del año 1978. "Hay
detrás de todo esto -acotó- una guerra
psicológica en marcha, pero este re-
curso sólo afecta a la ciudadanía del
vecino país".

¿QUIEN LE PISO LA COLA?

MAR DEL PLATA, ARGENTI-
NA, 26 Octubre (AP). — El ex Mi-

Manrique aludió a su intención de
entrevistarse la semana anterior con
el Presidente de Chile, quien había
dicho lo recibiría, pero cambió de
opinión cuando el ex Ministro argen-
tino ya se hallaba en Santiago.

El dirigente político dijo que fue
"defraudado porque se arranca de un
hecho real como era la audiencia que
yo tenía con Pinochet. Pero se me
echa después de 45 minutos de espera
en antecala de la Presidencia chilena,
en presencia del periodismo".

"Creo que hay una vocación de
agravio manifiesta que trata de llevar
adelante una guerra fría. Lo cierto es
lo que queda como saldo, por más que
se me imputen intenciones menos
buenas que se quiera, un aspecto, te-
nebroso y de mala intención, en que
yo soy víctima", añadió en declara-
ciones a la prensa.

Acotó que a ello debe agregarse el
(Pasa a la Pág. 16A)

Premio Nobel ganó "El Ensayo"

Premio Nobel se impuso en "El Ensayo", prueba que se llevó a efecto en el
Club Hípico de Santiago. El animal fue conducido por el jinete Elías Silva,
preparado por Pedro Medina. La carrera tuvo de premio un millón de pesos
al ganador. El hijo de "Balconaje" corrió a la expectativa para dominar en
la recta a su tenaz rival, "Los Confinos", un ejemplar que fue conducido por
Luis Muñoz. El favorito de esta carrera era "Maipón", pero tuvo tropiezos
durante el desarrollo de esta tradicional competencia, y sólo llegó en tercer
lugar con la conducción de Roberto Pérez.

(Pasa a la Pág. 16A)



PREMIO NOBEL (Balconaje y Polita) se impuso espectacularmente en el Gran Premio "El
Ensayo", que se corrió ayer en la pista del Club Hípico de Santiago. El finasngre fue guiado
por el jinete Elías Silva.

Colo Colo : No más farras

La crisis del fútbol mantiene un "in-
quieto" cada vez más inquietante.
Colo, que trata de levantarse
del terremoto económico por todos
los lados, recibió otro golpe bajo, que

en nada compete a la actual Comisión
Administrativa.

El dramático ejemplo de todo lo
anterior, es el problema suscitado
ahora con los 320 mil pesos que Colo

Colo deberá cancelar a las arcas fisco-
les por el fallo de los Tribunales de
Justicia, ante el no pago de impuestos
en su momento oportuno, por las
transferencias de Carlos Caszely a Es-

☐ Ascuí ordenó reforma de estatutos.

paña y Miguel Angel Gamboa a Méxi-
co.

Justamente le corresponderá a esta
comisión interventora sacar la cara
por una deuda correspondiente a una
administración antigua y reconocida
por el propio Héctor Gálvez, ex presi-
dente del club popular entre los años
72 y 76.

Al respecto, Alejandro Ascuí, prin-
cipal director de Colo Colo, todavía
no quiere pronunciarse en forma ter-
minante: "Este es un asunto legal, y
como tal está en manos de nuestros
abogados. Seguramente, mañana ellos
nos darán a conocer su parecer y ahí
veremos qué decisión adoptamos. Sin
embargo, esta es una comprobación
más de que Colo Colo perfectamente
podría autofinanciarse, si no fuera por
las deudas de arrastre que tiene la in-
stitución. Esta es una de las razones
por las cuales Pablo Rodríguez está es-
tudiando la modificación de los es-
tatutos legales que rigen al club. No es
posible que los dirigentes que termi-
nan su período, después se deslinden
de toda responsabilidad en lo que res-
pecta a sus malas administraciones.
Así es muy fácil manejar dinero aje-
no. Este nuevo estudio será el prin-
cipal legado que la Comisión Admi-
nistrativa le dejará a Colo Colo. De
ahora en adelante los socios tendrán
todo el derecho a hacer responder a
quienes de una manera u otra en-
deudan al club. Creemos que los

(Pasa a la Pág. 16A)



La caída de esta lola chilena saltadora de largo, tiene la poesía del
esfuerzo en la jornada de clausura del Sudamericano Juvenil de
Atletismo.

Taltal vivió noche negra por un ebrio

TALTAL. — Un ebrio, que no re-
corda nada de lo sucedido, ingresó
a la planta eléctrica de esta
ciudad, rompió un vidrio de la admi-
nistración, vació un extinguidor, cor-
rió el suministro de combustible a los
generadores y dejó a la ciudad sin luz
por dos horas.

La información fue entregada por
un habitante e identifica al autor del
hecho como Santiago Collao Campos,
quien fue detenido sólo a las 10:30 ho-
ras, en su domicilio.

Collao, en manifiesto estado de
embriaguez, se aprovechó de un des-
cuido de los encargados de la vigilan-
cia en horas de la madrugada, para
ingresar a la planta que la Empresa
Nacional de Electricidad mantiene en
Taltal.

Lo primero que hizo fue romper el

vidrio de la ventana de la oficina de
Administración.

Luego derramó el extinguidor de
incendios que se encontraba en el pa-
tio y cerró la llave de paso del com-
bustible que va a los motores para ge-
nerar energía eléctrica.

Esto motivó, a su vez, el corte de
energía en la población, el que duró
dos horas.

Tras estos hechos, la policía llegó a
la conclusión que el autor de los
hechos fue Collao Campos, quien el
primero de septiembre pasado dejó de
prestar servicios allí, por renuncia vo-
luntaria.

El autor del suceso ahora indica
que no recuerda nada, porque a esa
hora se encontraba en completo esta-
do de ebriedad y que, por lo tanto, ig-
nora los motivos que lo llevaron a pro-
vocar esos daños.

Otra vez sacamos 13 puntos

La suerte sigue haciéndose pre-
sente en "La Nación". Entre los
ganadores del último concurso
de la Polla Gol, se cuentan dos
correctores de pruebas de
nuestro diario: VICTOR AL-
BORNOZ y PEDRO ARIEL
OLEA. Este último es muy co-
nocido por su prolongada tra-
yectoria en el periodismo nortio-
y por ser —además— el autor
del Himno a la Ciudad de Arica.

En la cartilla de tres triples y
una doble, tenían "seco" el EM-
PATE en el partido entre Unión
Española y Magallanes; por eso,
el gol de Héctor Pinto les permi-
tió completar los trece puntos
justo en el último minuto.

Hace pocas semanas también
los pronósticos de "La Na-
ción", de su redactor Igor
Ochoa, acertaron los trece parti-
dos en una cartilla publicada en
el Suplemento "Jueves Depor-
tivo".

244 GANADORES

244 apostadores acertaron con
los trece resultados del Concurso
N° 236 del Sistema de Pronósti-
cos Deportivos Polla Gol. Cada
uno recibirá un premio de 147
mil 281 pesos con 48 centavos.

El pozo en esta ocasión era de
35 millones, 936 mil 680 pesos.

CONCEPCION	GREEN CROSS	1
COLO COLO	EVERTON	2
CORRELOA	O'HIGGINS	3
U. DE CHILE	NAVAL	4
AVIACION	U. CATOLICA	5
U. ESPANOLA	MAGALLANES	6
COQUIMBO	PALESTINO	7
WANDERERS	LIQUIQUE	8
A. ITALIANO	LOTA	9
SAN LUIS	OVALLE	10
TALAGANTE-FERRO	MALLECO	11
SAN FELIPE	TRASANDINO	12
IBERIA	U. CALERA	13

Pinochet: trabajo y gratitud

En su visita a Iquique, el Presi-
dente Pinochet, pese al carácter
institucional de su estado, tuvo
tiempo para recorrer las princi-
pales calles, hablar con la gente
y recibir el respaldo de un país
que lo quiere.

(Inf. Pág. 16A)

Murió ex campeón mundial de boxeo

El pugil argentino Víctor Emi-
lio Galíndez falleció ayer en un
accidente automovilístico en los
momentos que era copiloto de
un coche de carrera en un
autódromo de Buenos Aires.

(Inf. Pág. 8C)

"Escapado": de crack a reproductor

Uno de los favoritos de "El Ensa-
yo", Escapado, se fracturó la
mano izquierda, lesión que lo
imposibilitará para seguir com-
petiendo. El potrillo está siendo
tratado en la Clínica del Club
Hípico para que en la próxima
temporada preste servicios como
reproductor en algún haras.

(Inf. Pág. 16C)

Resultados Generales

Primera División				Segunda División			
Aviación	3	U. Católica	1	La Serena	1	Colchagua	0
U. Española	2	Magallanes	2	Cobresal	2	Huachipato	1
Coquimbo	1	Palestino	1	San Antonio	2	Rangers	1
S. Wanderers	0	Iquique	0	Curicó	1	Atacama	0
A. Italiano	2	Lota	0	Independiente	3	Antofagasta	1
Concepción	5	Green Cross	1	Nublense	1	Linares	1
Colo Colo	2	Everton	1	Arica	0	S. Morning	1
Correloa	4	O'Higgins	1				
U. de Chile	2	Naval	1				

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Aumentan apuestas

Un total de apuestas que superó los dos millones de tarjetas participaron en el reciente sorteo del concurso Polla-Gol, cifra considerada record en lo que va corrido de este sistema de pronósticos deportivos. El número de tarjetas válidas alcanzó a dos millones 207 mil 347, resultando impugnadas 28, que conformaron un pozo de 35 millones 936 mil 683 pesos.

CEMA-Chile

Su séptimo aniversario celebrará esta semana la "Fundación Graciela Letelier de Ibáñez", CEMA Chile, con diversos actos conmemorativos, presididos por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

Cierran hospital

Las autoridades del Hospital "John F. Kennedy" de Valdivia, suspendieron las intervenciones luego que se detectara un brote de gangrena. La versión fue proporcionada por médicos de dicho centro hospitalario, luego que el director, doctor Augusto Eschmann, señalara que el hospital dejó de servir y habrá que construir uno nuevo. Según el informe de Carabineros, las atenciones de cirugía actualmente se están realizando en el Hospital Regional y en el traumatólogo de Valdivia, mientras que servicio de urgencia atiende en forma normal.

Ciudad sin luz

Un ebrio que hasta esta hora no recuerda nada de los sucedido, ingresó anoche a la planta eléctrica de Talta, rompió un vidrio de la administración, vació un extinguidor, cortó el suministro de combustible a los generadores y dejó a la ciudad sin luz por dos horas. El sujeto fue identificado como Santiago Collao Campos, quien fue detenido en su domicilio.

Robo de lingotes

Carabineros de San Antonio detuvo a tres de siete sujetos que se aprestaban a robar 45 lingotes de cobre de 25 kilos cada uno, por un valor total de 90 mil pesos, desde las bodegas de la Corporación del Cobre, en esta ciudad.

Enfermedades infantiles

La escuela de graduados, el departamento de pediatría de la Facultad de Medicina Occidente de la Universidad de Chile y la Sociedad de Genética y Endocrinología, patrocinan un curso a nivel de postgrado que comenzará mañana. En cinco sesiones serán expuestos diferentes problemas médicos destina-

dos a analizar las más importantes enfermedades y malformaciones en los niños debido a causas genéticas.

Distinción

En el curso sobre "Vejeza Neurogénica" que se realizará entre hoy y el miércoles en el Instituto de Rehabilitación Infantil, la Decano de la Facultad de Medicina Occidente de la Universidad de Chile, doctora Carmen Velasco, conferirá la calidad académica de profesores invitados a los urólogos norteamericanos Schlomo Raz y Hernán Carrión.

Húngaros

Con una ofrenda depositada en breve, pero emotiva ceremonia, frente al Monumento a los caídos en la Revolución del 23 de octubre de 1956, los húngaros residentes recordaron el levantamiento popular contra las tropas soviéticas. El acto fue organizado por la Asociación Cultural y Benéfica San Esteban, que agrupa a la colectividad residente.

REGIONES

Quintero se prepara

La Comuna de Quintero ha efectuado una serie de obras con el fin, según explica su Alcalde, "prepararse para recibir a la gran afluencia de turistas que se esperan lleguen en la próxima temporada de verano".

Prórroga de convenio

Es muy posible que si las normas especiales para el sector marítimo en el plano laboral y económico no salen antes de fin de año, se autorizará una prórroga de los convenios vigentes. El anuncio en tal sentido lo hizo el Ministro del Trabajo, José Piñera, durante su permanencia en Valparaíso, hasta donde asistió a la Revisita Naval.

Marina mercante

El Sindicato Profesional de Oficiales de la Marina Mercante, SIPROMAN, dió a conocer que las conversaciones que se estaban realizando para solucionar los problemas que existían en relación a las ayudas complementarias que se entrega a los asociados, por parte del Servicio Nacional de Salud, están en vías de solución.

Chileno a reunión de UNESCO

El Director de Asistencia Técnica de la Vicerrectoría de Investigaciones, Doctor Carlos Martínez Pavez, representará a la Universidad de Concepción en una reunión de expertos sobre "Impacto de la Ciencia y la Tecnología en el Desarrollo, que se desarrollará en Bariloche, Argentina."

tina, entre el 17 y 23 de noviembre próximo.

Subsecretario boliviano

El Subsecretario de Finanzas de Bolivia, Oscar García Canseco, realizó una visita a las instalaciones de la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros en el pueblo fiscal de Antofagasta, donde sostuvo reuniones con ejecutivos de los almacenes aduaneros bolivianos.

HIPICA

Todo un éxito la fiesta hípica

La disputa del tradicional clásico "El Ensayo", convertido en la actualidad en fiesta de carácter nacional, superó todas las expectativas y cálculos. Hasta el recinto de carreras ubicado en la Avenida Blanco Encalada se dio cita una cantidad inculcable de público. Ello, como consecuencia de la habilitación de las canchas de polo, cuya entrada fue gratuita. Se superaron todas las cifras en apuestas y el desarrollo de las pruebas centrales "El Ensayo" y "Paddock Stakes" pusieron la nota de emoción y toda la salsa a tan magnífica reunión del hipismo nacional.

Hijo de Mediatore obtuvo mejor precio

En la más reciente ronda de las subastas de Primavera que organiza la Sociedad de Criadores de Caballos Fina Sangre de Carrera y Tattersall S.A., la mejor cotización correspondió al potrillo "PATRON VIEJO", un hijo de Mediatore en Daira por Estuadio II, criado en el Haras "Diguillín". El citado producto fue adjudicado a Jorge Inda Guzmán en la suma de 550 mil pesos.

Buena amiga mostró recuperación

La hija de Balouf y Picarona por Pitucazo, cuya excelente campaña se vio empañada por su defección en los 2.000 metros del "Gran Premio Sociedad de Criadores", pero que posteriormente fue atenuada, al comprobarse un serio percalce sufrido en el curso de la carrera, reveló amplia recuperación en los cojeos realizados por pista de carrera del Hipódromo Chile. La pensionista de Enrique Vidal hizo el mejor registro en 1.200 metros.

EL MUNDO

Beatificación

El Papa Juan Pablo II proclamó como beatos de la Iglesia Católica a

tres italianos incluyendo al popular don Luigi Orione, un sacerdote que dedicó su vida a los pobres. La esplendorosa misa de beatificación, celebrada en la Plaza San Pedro ante 37 cardenales, 100 arzobispos y obispos y alrededor de 80.000 mil personas, fue el último paso antes de la elevación a santo de Don Orione, la monja Ana María Sala y el abogado Bartolo Longo.

Postergan debate

El Parlamento iraní postergó el debate sobre la suerte de los 52 rehenes norteamericanos y convocó a otra reunión para el día de hoy, señaló un vocero parlamentario. El informante añadió que esta sesión será también a puertas cerradas, pero el jueves tendrá lugar un debate público. No se dieron a conocer las razones de la postergación del debate.

Atentado

Trece soldados y un civil resultaron heridos al explotar una bomba en la entrada occidental de Jerusalén, en tanto, otro explosivo estalló en una parada de autobús en un suburbio de Tel Aviv. La policía conjeturó que sería obra de extremistas palestinos. El atentado se produjo dos horas antes que el presidente israelí Yitzhak Navon iniciara un histórico viaje a Egipto.

Ataque iraquí

Efectivos iraquíes atacaron a la sudoccidental ciudad iraní de Dezful con mortíferos misiles de manufactura soviética, informó radio Teherán. Siete cohetes, que tienen un alcance de más de 60 kilómetros, estallaron en el perímetro de la ciudad en tres ataques sucesivos causando alrededor de 80 víctimas.

ESPECTACULOS

Franco Simone

Un programa especial con Franco Simone, el conocido cantante italiano que se encuentra en Chile desde la semana pasada, ofrecerá hoy a las 21:30 horas TV Nacional desde el teatro casino Las Vegas. La emisión se hará en directo y el artista interpretará temas como "Paisajes", "En casa de María" y otros.

Aniversario

Un año de vida celebrará hoy "San Cristóbal FM". Actualmente, la emisora, que nació al alero de Radio Agricultura, ocupa los primeros lugares de sintonía, especialmente entre los automovilistas. Los festejos se realizarán a las 19:30 horas en el edificio de la emisora.

Telenovela

A partir de hoy, a las 19:40 horas, Canal 11 comienza a transmitir diariamente la telerie "Esclava Isaura", basada en una de las más importantes novelas de literatura brasileña. La producción cuenta con 100 capítulos.

Archivo de la historia



EFEMERIDES NACIONALES

- 1812. — Se elige el primer Senado de Chile, que quedó compuesto por siete personas. Duró en funciones desde noviembre de 1812 hasta enero de 1914.
- 1818. — Blanco Encalada captura la nave española "María Isabel", en la bahía de Talcahuano.
- 1849. — Se oficializa la fundación de los anales de la Universidad de Chile, destinados al cultivo de la instrucción de las ciencias y la literatura. Su primer director fue Salvador Sanfuentes.
- 1904. — Se otorga el título al primer arquitecto recibido en la Universidad de Chile. Se trató del señor Hermógenes del Canto Aguirre.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

- 1492. — Cristóbal Colón divisa la isla de Cuba por primera vez.
- 1553. — El médico Miguel Servet es quemado vivo en Ginebra por orden del predicador protestante Juan Calvino.
- 1806. — Napoleón Bonaparte ocupa a Berlín.
- 1844. — Se inicia en Santo Domingo la rebelión contra el dominio haitiano, que habría de darle la independencia nacional.
- 1870. — La plaza francesa de Metz se rinde, con 170.000 hombres, a los prusianos, en una de las más humillantes derrotas francesas, en el conflicto franco-prusiano.
- 1933. — Estalla una rebelión militar en Portugal contra el gobierno de Oliveira Salazar.
- 1949. — Se inaugura el aeropuerto de Ezeiza en Buenos Aires.
- 1966. — La Asamblea General de la ONU proclama la terminación del mandato de Sudáfrica sobre África Suroccidental.
- 1967. — Estados Unidos y México solucionan una vieja disputa fronteriza.

GENTE

POR SANDRA



Marta Santander de Burgos

Nació en Antofagasta, se crió en el campo, pero su vida la hizo en la ciudad. Allí aprendió a dar gran parte de sí en beneficio de sus semejantes. Actualmente es presidenta de la Asociación RH Negativo, labor a la que se dedica las 24 horas del día, prácticamente. Paradojalmente, a Marta Santander le desagradaba la sangre, no soportaba ver curaciones ni heridas, pero con el transcurso del tiempo decidió que ingresar a la Cruz Roja era un medio para ayudar a las personas que sufren, de modo que dejó a un lado sus aprehensiones e ingresó a la entidad, realizando una serie de cursos que la ayudarían a desempeñarse a la perfección en esta magnífica entidad.

Allí también conoció el amor. El abogado Eduardo Burgos, que se desempeñaba en la Cruz Roja, logró conquistarla y se casaron en 1945, justo cuando ella terminaba su carrera de enfermera. En esa época ella dejó de asistir a la entidad por diez años y en ese lapso siguió innumerables cursos que redundaron en un excelente desenvolvimiento como dueña de casa. Un llamado le hizo regresar a la Cruz Roja. Mariano Bahamondes, quien era en 1959 director del Banco de Sangre, fue la voz que hizo volver a esta permanente colaboradora social. Regresó trabajando en Relaciones Públicas. Nuevamente comenzó a estudiar, en una búsqueda incansable por perfeccionarse, y este constante empeño llevó a Marta Santander a desenvolverse en importantes cargos. En 1970 impulsó la creación de la Asociación RH Negativo, que actualmente es sólo el ocho por ciento de la población. Fue una tarea difícil, pero la campaña fue tan efectiva que actualmente son 3.500, entre los que se cuentan 500 cooperadores mayores de 60 años y menores de 18 que aportan una cuota mensual de dinero a la asociación. Estos socios son sólo de la Región Metropolitana.

En la actualidad, Marta Santander dedica dos días (físicos) a la Cruz Roja, pero en la práctica, la semana completa, exceptuando los fines de semana, está dedicada con amor a esta labor que tantas vidas ha salvado. Madre orgullosa de dos hijos, se siente feliz con la vida que lleva. Su hijo mayor es cónsul en Bogotá y la menor estudia Artes Plásticas. Abuela de dos nietos, la profesional es una mujer dinámica que dedica muchas horas a un deporte que es su pasión: el golf. Los miércoles no se pierde la rueda de té-cancasta con sus amigas, reunión que se ha hecho ya durante 25 años, y sigue clases de bridge. En un constante deseo por aprender, Marta Santander de Burgos es un ejemplo para muchas mujeres, porque no se limita a permanecer amurallada en su hogar sino que se proyecta a través de ella para realizar una labor social que ayuda a muchos.

VIDA SOCIAL

VINO DE HONOR

Mañana, a las 19 horas, en el local del Instituto Chileno de Cultura Hispánica se realizará un Vino de Honor, con motivo de la inauguración de la exposición de libros de los escritores de la Nueva Generación.

INAUGURACION

El martes 4 de noviembre, a las 19.00 horas, tendrá lugar la inauguración oficial del pabellón de la Asociación Gremial de Medianos y Pequeños Industriales Metalúrgicos en la XVIII Feria Internacional de Santiago, FISA 80.

CEREMONIA

El Presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Germán Prió Cañas, y la Presidenta del Consejo Metropolitano del Colegio de Periodistas, Blanca Tejos Muñoz, invitan a la ceremonia de apertura del Seminario para Periodistas sobre "El Periodismo Chileno en la Década del 80", que se efectuará hoy a las 18.30 horas en la sede del Instituto, Providencia 927.

COREA

El viernes 31 de octubre, a las 20.00 horas, se realizará un cocktail en el pabellón de Corea de la Feria Internacional de Santiago, con motivo del Día Nacional de la República de Corea.

COLECCION

Mañana se efectuará el desfile primavera-verano 1980-81, de los diseñadores Osvaldo Mendiburu y Rómulo Lizana de los Reyes. La colección será presentada a beneficio de las obras sociales del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, que preside la señora Elda E. de Matthei. El desfile se realizará a las 18.30 horas en los salones del Palacio Cousiño. Entradas en venta en la Boutique Click.

CURSO

El Centro de Orientación Familiar Bellavista invita a un curso, especialmente dedicado a la comunicación de parejas, que será dirigido por un psicólogo y una orientadora familiar. Se iniciará mañana a las 19.00 horas.

MISA

Hoy lunes, cuarto del mes, se rezará la misa del Grupo de Oración Padre Pío en la Parroquia de la Vera Cruz (Lasteria 124) a las 19 horas. Se pedirá por el Papa y sus intenciones, por la paz del mundo, por el aumento de las vocaciones sacerdotales y religiosas, por la santificación de todos los sacerdotes, por la iglesia toda, en especial por la chilena, por la unión de las iglesias separadas, se rogará por Chile y sus gobernantes, así como por las intenciones de los presentes.

EL TIEMPO

Nubosidad parcial a nublado y una temperatura máxima probable de 22 grados, anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana, la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 5,4 grados y se registró a las 07.10 horas.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

ARICA a LOS VILOS. — Nubosidad parcial a despejado.

LOS VILOS a VALPARAISO. — Nubosidad parcial.

VALPARAISO a CONCEPCION. — Despejado.

CONCEPCION a PUERTO MONTT. — Nubosidad parcial.

PUERTO MONTT a BALMACEDA. — Nublado.

BALMACEDA a DIEGO RAMIREZ. — Nublado y chubascos.

ISLA DE PASCUA. — Nubosidad parcial.

CORDILERA CENTRAL. — Nublado a nubosidad parcial.

PENINSULA ANTARTICA. — Nublado.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	9 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	31 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sío Domingo 398)	Índice de Acidez	26 microg/m ³	70 microg/m ³
3° (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	36 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sío Domingo 398)	Índice de Suciedad	17 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 24 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo Nos. 3 y 4.
Índice de Suciedad: (Factor que da aspecto opaco a la atmósfera) Concentración que alcanza las últimas 24 horas.

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 27-1980

Devastador ataque iraquí a Dezful

TEHERAN, Octubre 26 (LATIN-REUTERS). — Más de 100 personas murieron y 174 resultaron heridas en un devastador ataque iraquí a la ciudad de Dezful, en la provincia de Khuzestan, el 25 de octubre. El ataque fue lanzado por los iraquíes con misiles de guerra y bombas. Los iraquíes afirmaron que destruyeron la base aérea de la ciudad y que los iraquíes destruyeron gran número de edificios.

Sadr, que está realizando una gira por la provincia del Khuzestan, visitó Dezful esta mañana y prometió que tomaría venganza contra el gobierno iraquí, informó la agencia oficial de noticias PARS.

Un anterior ataque con misiles a la ciudad mató a más de 150 personas el 8 de octubre. Dezful fue reitido blanco de los iraquíes, pero Teherán asegura que en cada oportunidad se destruyeron puntos civiles, mientras que la base aérea militar quedó virtualmente intacta.

La radio estatal anunció que se libraron combates cuerpo a cuerpo en Khorramshahr, sobre la margen iraní del Estrecho de Shatt El-Arab, en la cabecera del Golfo Pérsico, y dijo que sus defensores no permitían que las tropas iraquíes asumieran el control completo de la ciudad.

Dijo también que el puente sobre el río Karun, que une a Khorramshahr con la cercana refinería petrolera de Abadán, se encontraba bajo fuego iraquí.

Bagdad informó esta mañana que sus fuerzas lograron repeler un contraataque iraní que pretendía reconquistar el control de Khorramshahr y que infringieron severos daños en las filas iraníes.

Irak se atribuyó el viernes la toma de Khorramshahr, el segundo puerto carguero de Irán, que soportó los ataques de la artillería iraquí desde el comienzo de la guerra del Golfo. Pero esas afirmaciones fueron negadas por los iraníes, quienes a su vez dijeron que sus fuerzas tomaron posiciones en varios puntos de la ciudad, incluyendo los alrededores del puente.

PARS anunció desde Abadán que la ciudad se encontraba bajo una relativa calma, pero dijo que los iraquíes disparaban esporádicas salvas de mortero desde su propio territorio.

La radio estatal dijo que Ahwaz, capital de la provincia del Khuzestan, fue alcanzada por fuego de artillería durante la mañana, pero que un intento iraquí de bombardear la ciudad fue frustrado por la fuerza iraní.

Los anuncios oficiales iraníes dieron cuenta también de la ejecución de dos diputados parlamentarios bajo el régimen del extinto Sha, bajo cargos de tener vínculos directos con el gobierno de Bagdad y de distribuir armas entre los opositores al régimen islámico iraní.

El diario Kayhan anunció desde la provincia occidental de Kermanshah que el Ejército iraní avanzaba sobre la ciudad fronteriza de Mehran, cap-

turada por los iraquíes durante los primeros días de la guerra.

El periódico dijo que varios puntos claves de la ciudad fueron recapturados por las tropas iraníes y que éstas intentaban atrapar a los iraquíes dentro de Mehran.

AYUDA A IRAN

JERUSALEN, 26 (AP). — Israel rechazó un reportaje de un periódico norteamericano de que ha estado enviando a Irán repuestos para sus aviones de fabricación norteamericana.

Un vocero de la Cancillería calificó el reportaje aparecido en el periódico "Chicago Sun Times" de "totalmente infundado". Pero el Viceministro de Defensa, Mordechai Zippori, dijo al periódico "Yediot Aharonot" que no tenía comentario al respecto. Zippori declaró en ocasiones previas que Israel ayudaría militarmente a Irán si el régimen de Teherán suavizaba su hostilidad contra el estado judío.

El Presidente Jimmy Carter ha estado al tanto por lo menos durante dos semanas de que los repuestos están siendo enviados a Irán vía Holanda, sostuvieron los columnistas Rowland Evans y Robert Novak.



Un veterano de guerra iraní alza su fusil mientras sostiene un retrato de Khomeini, durante una concentración en gran escala para las semanales oraciones de los fines de semana. El hombre perdió la vista y resultó gravemente herido en una reciente batalla con las fuerzas iraquíes. (Radiofoto AP).

Irán suspenden debate sobre rehenes

TEHERAN, Oct. 26 (Latin-REUTERS). — El Majlis (Parlamento) iraní suspendió el debate sobre la liberación de los rehenes iraníes, pero no llegó a un acuerdo y suspendió el debate hasta mañana.

mente sin lograr luego consenso sobre el problema.

Los diputados dijeron que realizarán otra reunión a puertas cerradas mañana para continuar la discusión del informe preparado por una comisión especial de siete miembros designados el 2 de octubre. Agregaron que podría haber nuevos debates.

La comisión estaba dispuesta a leer en público sus recomendaciones, generando la esperanza de que una rápida aprobación por el Congreso y la aceptación de los términos por los Es-

tados Unidos permitiera liberar a los rehenes, retenidos desde que los estudiantes se apoderaron de la Embajada estadounidense en Teherán el 4 de noviembre.

El Hojatoleslam Mousavi Kho'ini, miembro de la comisión, iba a comenzar la lectura de la propuesta, cuando un grupo de diputados presentó una moción por la cual se pedía el retiro de la prensa y el público de la Cámara.

Al respaldar la moción otro diputado, el Hojatoleslam Nategh Nouri,

dijo que había puntos que incidían en la toma de decisión que no se debían revelar al público.

La moción fue llevada a votación en contra de una segunda que establecía que el problema de los rehenes fuera pospuesto hasta que finalizara la guerra del Golfo Pérsico con Irak. La primera obtuvo 185 votos a favor, y la última sólo 87.

La sesión a puertas cerradas significa que las condiciones propuestas por la comisión no serán reveladas oficialmente aún.

Pero algunos diputados dijeron que incluían las cuatro exigencias fijadas hace seis semanas por el líder revolucionario Ayatollah Ruhollah Khomeini y algunas otras peticiones.

El Ayatollah Khomeini afirmó que los rehenes serían liberados si los Estados Unidos devolvían a Irán la fortuna del fallecido Sha, descongelaban los fondos iraníes retenidos desde la crisis de los rehenes, suspendían sus exigencias financieras y se comprometían a no interferir en los asuntos internos iraníes.

Fuentes del Majlis señalaron que otra condición es el retiro de las fuerzas navales estadounidenses del área del Golfo Pérsico.

Pero las fuentes añadieron que por lo menos un alto clérigo se opuso a esta condición señalando que era imposible. Las fuentes no dieron detalles acerca de las restantes exigencias iraníes.

Por su parte, diplomáticos occidentales señalaron que el manejo en privado del problema de los rehenes era favorable, por cuanto facilitaría las negociaciones y evitaría a los diputados la necesidad de adoptar posiciones públicas de extrema dureza.

Irak pide a la CEE que negocie un alto al fuego

ECHEERNACH (Luxemburgo), Octubre 26 (UPI). — Irak pidió a los estados miembros de la Comunidad Económica Europea que traten de lograr un cese del fuego en su conflicto con Irán, para poder iniciar conversaciones de paz, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores de Luxemburgo, Gastón Thorn.

"El gobierno iraquí me pidió que informe a mis colegas europeos su deseo de que la Comunidad Europea y los países que la integran traten de intervenir para lograr un cese del fuego de modo que puedan iniciarse las conversaciones de paz", dijo Thorn a los periodistas después de presidir una reunión informal de dos días de cancilleres de la CEE.

"Ahora examinaremos de qué modo podemos contribuir a restaurar la paz sin intervenir en el conflicto", señaló Thorn.

En la más clara expresión de la preocupación de su país por un posible acuerdo iraní-estadounidense sobre la cuestión de los rehenes, el Ministro de Relaciones Exteriores iraquí Sadoun Hammadi, dijo a la agencia oficial de noticias de Bagdad que Washington había abandonado su posición neutral en la guerra del Golfo Pérsico y que daba apoyo moral y material a Irán.

Hammadi se refirió a las recientes declaraciones de funcionarios estadounidenses en el sentido de que descongelarían varios miles de millones de dólares iraníes depositados en sus bancos y que levantarían el embargo comercial contra Teherán si las autoridades islámicas liberaban a los 52 rehenes, cautivos en Irán desde hace casi un año.

REFINERIAS

SAO PAULO, 26 (AP). — Irak estaría negociando la utilización de las refinerías petroleras brasileñas en lugar de las refinerías iraquíes dañadas durante la guerra con Irán, informa hoy la prensa local.

Cuatro países del Golfo Pérsico aumentan producción de petróleo

NICOSIA, (CHIPRE) Octubre 26 (UPI). — Los Ministros de Asuntos Exteriores de cuatro importantes países del Golfo Pérsico se encuentran en Londres preparando los planes para asignar cuotas de consumo de los 1,5 millones de barriles diarios que producirán para compensar los países que han perdido sus suministros por la guerra entre

Irak e Irán, según dijo hoy la autorizada revista Estudios Económicos del Medio Oriente.

El semanario aseguró que los detalles de sobre cómo se distribuirá la producción adicional serán completados la semana que viene entre los Ministros del Petróleo de Arabia Saudita, Kuwait, los Emiratos Arabes Unidos y Qatar.

Los cuatro estados aumentaron su producción desde el 1º de octubre en 1,5 millones de barriles diarios, para cubrir el déficit producido por la guerra entre Irán e Irak.

Desde hace varios días han venido celebrándose reuniones técnicas en Londres para decidir "cómo se asignarán los aumentos en los crudos y cómo se destinarán a los países afectados por la interrupción de los abastecimientos de Irán e Irak", dijo la revista especializada en asuntos de petróleo, que se edita aquí.

La publicación dijo que los países más afectados por la escasez son Japón, Francia, Brasil, Grecia, la India, Marruecos, Turquía y Yugoslavia.



Aunque el candidato independiente John Anderson no puede triunfar en las elecciones presidenciales de EE.UU., su presencia es un factor vital en el resultado de éstas y algunos analistas piensan que su postulación favorecerá a Ronald Reagan, quien aparece durante una de las últimas etapas de su campaña. (Radiofoto AP).

Presencia de Anderson, decisiva en elecciones

NUEVA YORK, Octubre 25 (LATIN-REUTERS). — El candidato independiente John Anderson no puede triunfar en la elección presidencial del 4 de noviembre, pero su presencia en la consulta popular ha llegado a ser un factor vital para determinar el resultado de la carrera por la Casa Blanca.

La mayoría de los analistas políticos estiman que la postulación como "tercer hombre" de Anderson restará votos al Presidente Jimmy Carter, en favor de los comicios presidenciales más reñidos de la historia estadounidense.

Pero unos pocos se oponen a la línea de sabiduría convencional y advierten que la fortaleza que muestra Anderson en algunos Estados podría perjudicar más a Reagan que al actual Presidente.

En general, sin embargo, los analistas piensan que en este momento de la campaña, a pocos días de las elecciones, las posibilidades de Anderson de ganar algún Estado son escasas, aunque sus seguidores insisten en que tiene buenas posibilidades de triunfar en Massachusetts y Connecticut — dos Estados nominalmente demócratas.

La última encuesta de opinión realizada por el diario New York Times y CBS, difundida esta semana, mostró una campaña electoral en la que Carter y Reagan no se dan ventajas.

El estudio señaló que el 39 por ciento del electorado prefiere ahora a Carter contra un 38 por ciento para Reagan y que un nueve por ciento volcará sus preferencias en Anderson. Un seis por ciento del electorado sigue indeciso.

Agregó que era menos probable que los seguidores de Reagan campearan su lealtad y que había más dudas entre los aliados de Carter pero que Anderson, que al candidato opositor.

La encuesta indicó que si Anderson prosigue con su tendencia a disminuir el número de seguidores — tenía un 25 por ciento en junio y menos de un 10 por ciento en las últimas encuestas de opinión a nivel nacional — Carter tiene mejores posibilidades de aumentar su caudal de votos que Reagan.

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS
CAMIONES

FIAT

MODELOS
673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE
AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE
PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE
Prensa \$ 2.160
RODAMIENTO DE
CARDAN \$ 360

¡SI NO ENCUENTRA
SU REPUESTO

J M

LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILARIES

MENU

PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490

TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067



REGALOS DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS
Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON
DISTINCION EL AFECTO DE
VUESTRA EMPRESA-INSTITUCION
HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUI-
DORES, SU PROPIO PERSONAL,
AMISTADES, ETC.

OBSEQUIE LO MAS FINO
EN PERFUMES INTERNA-
CIONALES DE ALTA
CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES

AGUAS DE TOILETTE \$ 270
COLONIAS \$ 390
LOCIONES \$ 570
PERFUMES \$ 870

EXCLUSIVO EN CHILE

ATOMIZADORES DE PERFUMES
PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES,
UN AÑO DE GARANTIA, RECAR-
GABLES, INDEFINIDAMENTE
(desde \$ 270)

Pat Heim

AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE

SOBRE ESTACION
METRO TOBALADA

Abarrotes JANO

TE SUPREMO

\$ 85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1

59,50 Kilo

TE SUPREMO

Bolsita 20x1

9,10 Caja

SALSA COPIHUITA

X Caja

7,80 Tarro

ARROZ

Caja 20 Kilos

348,00

OFERTAS ACEITE — AZUCAR LICORES EN GENERAL

MATUCANA 1098

Esq. de Mapocho

DOMINGO

SANTA MARIA 2751

Esq. Panamericana Norte

ARTESANOS 731

Locales 3 y 46 Vega Central

Reperto a Domicilio sin costo

Hasta agotar stock.

Juan Pablo II beatificó a Don Orione

CIUDAD DEL VATICANO, 26 (AP). — El Papa Juan Pablo II proclamó como beatos de la Iglesia Católica a tres italianos, incluyendo al popular Don Luigi Orione, un sacerdote que dedicó su vida a los pobres.

La esplendorosa misa de beatificación, celebrada en la Plaza de San Pedro ante 37 cardenales, 100 arzobispos y obispos y una multitud calculada en 80.000 personas, fue el último paso antes de la elevación a santo para Don Orione, la monja María Anna Sala y el abogado Bartolo Longo.

En su homilía, el Papa Juan Pablo II dijo que la obra de Don Orione fue "una maravillosa y genuina expresión de la caridad cristiana".

"Es imposible expresar en pocas palabras la vida venturosa de Don Orione, el hombre que humilde, pero sagazmente, se describió como "portador de Dios", dijo el Papa.

Orione viajó en dos ocasiones a América Latina para visitar sus seguidores. Nació en 1872 y murió en 1940. Entre sus actos de caridad estuvo el viaje que hizo a Messina, Sicilia, para dirigir las operaciones de recuperación, luego del terremoto de 1908 que causó la muerte de 83.000 personas.

El beato Orione es mejor conocido por la fundación de cinco congregaciones para el cuidado de huérfanos, los lisados y los pobres. Entre estas congregaciones estaban las Pequeñas Obras de la Divina Providencia que se extiende por cinco continentes y cuya matrícula asciende a 5.000.

La hermana María Anna, que nació en 1829 y falleció en 1891 fue una monja de la congregación de las Hermanas de Santa Marcelina, que dedicó su vida a la educación de niños.

El Papa Juan Pablo describió a Longo, un abogado que nació en 1841 y falleció en 1926, como el "Hombre de la Madona" por su propagación del rosario y la fundación del Santuario de Pompeya en honor a María.

SINODO

CIUDAD DEL VATICANO, 26 Octubre (ANSA). — En su tradicional discurso de los domingos el Papa habló del Sínodo de los Obispos que concluyó ayer en Roma, diciendo que los obispos "enfrentaron con gran realismo la situación de la familia en el mundo contemporáneo, situación diferenciada y a veces no fácil".



El Papa Juan Pablo II, que aparece durante la misa de clausura del sínodo obisposal, proclamó como beatos de la Iglesia Católica a tres italianos: el sacerdote Don Luigi Orione, la monja María Anna Sala y el abogado Bartolo Longo. (Radiofoto AP).

Escuadrón de la muerte en Colombia

MEDELLIN, COLOMBIA, Octubre 26 (AP). — Funcionarios judiciales denunciaron la existencia aquí de escuadrones de la muerte dedicados al exterminio de delincuentes, policías, jueces y testigos.

En los últimos 33 meses han sido asesinados 1.047 personas, en su mayoría elementos del hampa, según estadísticas de la policía. Los últimos tres cadáveres fueron hallados ayer en los cerros que rodean esta ciudad industrial del norte de Colombia. Tenían impactos de bala en la cabeza y

las manos atadas a la espalda, características comunes a este tipo de crímenes.

Magistrados del Tribunal Superior de Medellín, jueces y abogados dijeron a The Associated Press que es posible que haya en esta ciudad de 1.5 millones de habitantes tres escuadrones de la muerte.

Uno de tipo parapolicial está dedicado al exterminio de elementos del hampa, especialmente ladrones, atracadores y secuestradores.

Otro organizado por la mafia para

eliminar jueces, policías, testigos y todas aquellas personas que se interponen en sus actividades de tráfico de estupefacientes y contrabando.

Un tercer escuadrón de la muerte fue organizado y anunciado públicamente por la "Asociación Pro-Defensa de Medellín", con el propósito de castigar a "mano armada", no sólo a los criminales sino a los funcionarios del gobierno o del poder judicial que no cumplan con su deber. Prometieron también publicar "un catálogo de delincuentes calificados (mafiosos)".

Tratamiento contra enfermedades virales desarrollan científicos

INGLEWOOD, CALIFORNIA, Octubre 26 (AP). — Un poderoso nuevo tratamiento para recién nacidos que padecen una rara enfermedad viral parece anticipar el desarrollo de un grupo de medicamentos que algún día podría resultar eficaz contra enfermedades incurables como la artritis y los resfriados, dijo el doctor Robert A. Buchanan.

Un grupo de investigadores anunció este mes que un medicamento llamado vidarabine redujo en la mitad el índice de mortalidad entre bebés que nacieron con formas graves del llamado herpes simplex.

La dolencia, que la criatura contrae al nacer de su madre, ha resultado mortal entre el 70 y el 80 por

ciento de los casos, dijo el doctor Buchanan en una entrevista.

"Esta cifra podría reducirse ahora al 38 por ciento con el empleo de vidarabine", añadió Buchanan. "Hemos conseguido sacar una enfermedad del grupo de las que se consideran mortales y situarla entre las que pueden ser objeto de tratamiento".

Buchanan es director de investigaciones clínicas de los laboratorios Warner-Lambert, Parke-Davis y profesor adjunto de pediatría de la Universidad de Michigan.

El científico habló de esta nueva investigación el jueves durante una conferencia sobre el tratamiento viral en el Hospital Centinela en Inglewood.

Expresó que lo más importante de

esta droga es que demuestra que los virus pueden ser tratados con éxito con medicamentos, igual que la penicilina se ha convertido en un potente enemigo de las infecciones de origen bacteriano.

"Estamos en el umbral de los tratamientos anti-virales", dijo Buchanan. "En los próximos cinco, diez o 20 años, muchas otras enfermedades responderán a los tratamientos antivirales".

Igual que casi todas las enfermedades causadas por virus, el herpes simplex era considerado virtualmente intratable. Vidarabine demostró anteriormente ser eficaz contra otra variedad de herpes, una encefalitis que afecta el cerebro de los adultos.

Rey Juan Carlos a Japón

KUWAIT, Octubre 26 (UPI). — El Rey Juan Carlos de España conferenció con el Jeque de Kuwait, Jaber Al Ahmed As Sabah, sobre asuntos internacionales y las relaciones bilaterales entre ambos países, dijeron funcionarios.

Los informantes expresaron que en las conversaciones, que se refirieron también a la guerra irano-iraquí, participaron altos funcionarios españoles que acompañan al Rey y sus contrapartes de Kuwait.

El monarca español, que llegó ayer con su esposa griega, la Reina Sofía, busca aumentar la exportación de petróleo de Kuwait hacia España, para compensar la reducción de crudo que sufre su reino a causa de la guerra irano-iraquí, dijeron los diplomáticos.

Los funcionarios locales que asistieron a las conversaciones declinaron comentar el temario de las mismas.

El Rey voló hacia el Japón después de esta visita de 24 horas a Kuwait.

Liberan industrial secuestrado

BILBAO, Octubre 26 (ANSA). — Un industrial secuestrado el pasado día 22 en la localidad de Bermeo, fue librado esta madrugada y se encuentra físicamente bien, aunque psíquicamente "muy afectado".

Se trata de José Garavilla, director de empresa de conservas, a quien sus secuestradores dejaron la libertad en un lugar no revelado del país vasco.

Garavilla comunicó a la policía y a su familia que había sido liberado a las 03.00 horas, sin que hayan trascendido otros datos sobre su liberación y si por ella se pagó algún rescate a la "ETA" en el caso de que esta organización fuera la que le secuestró, según se afirmó en llamada telefónica a periódicos y radio.

Asamblea constituyente uruguaya

MONTEVIDEO, Octubre 26 (AP). — Las más altas autoridades civiles y militares uruguayas se reunirán mañana en Asamblea Constituyente, para iniciar la discusión final del proyecto de nueva Carta Magna que será objeto de una consulta popular a través de un plebiscito el 30 de noviembre.

La Asamblea se instalará y sesionará en la sala de sesiones de la Cámara de Diputados, recinto que no ha sido usado desde que el golpe de Estado de 1973 disolvió el Parlamento.

El cuerpo fue creado por el acto institucional dos dictado el 12 de junio de 1976 y se integrará con un total de 63 personas, 35 civiles y 28 militares.

Los civiles son el Presidente Aparicio Méndez, diez de sus once ministros y los 24 consejeros de Estado actualmente en funciones.

El restante Ministro Manuel Núñez, titular de la cartera del Interior, integra el cuerpo dada su condición de general del Ejército.

Los militares son los miembros de la junta de generales de las tres fuerzas armadas 16 del Ejército, seis de la Marina de Guerra y seis de la Fuerza Aérea.

Cayó avioneta argentina: 4 muertos

BUENOS AIRES, Octubre 26 (UPI). — Cuatro personas murieron al precipitarse una avioneta en la zona del Delta, unos 20 kilómetros al norte de esta capital, según se informó.

La avioneta que volaba a unos mil metros de altura se precipitó a tierra en una zona fangosa, abriendo con su impacto un pozo de más de dos metros de profundidad.

Un grupo de pescadores fue testigo del trágico accidente y de inmediato trataron de prestar ayuda a las víctimas, cosa que fue imposible, puesto que la avioneta se encontraba literalmente enterrada en el fango, circunstancia que impidió que tomara fuego el combustible.

La máquina tenía capacidad para seis plazas. En la parte delantera viajaban dos hombres y en el asiento posterior un hombre y una mujer, quienes hasta el momento no fueron identificados.

Record chino

PEKIN, Octubre 26 (AP). — La prensa china, en su afán por poner de relieve los obstáculos interpuestos por los burócratas, informa de un nuevo "record" la necesidad de 144 sellos para solicitar una parcela de tierra.

Más de una decena de personas pasaron más de tres meses acudiendo a 17 organizaciones diferentes y llenando 46 formularios y contratos para la obtención de 0,66 hectáreas de tierra para el Palacio de la Juventud de Nan-kin, dice hoy el "Diario del Pueblo".

El record era reclamado previamente en Shanghai, donde 39 funcionarios tuvieron que poner sus sellos en los documentos correspondientes a la solicitud de una parcela de tierra.



Este es un anticipo de lo que será la moda de la próxima temporada primavera-verano según las últimas exhibiciones de los modistas parisinos. El modelo es creación de Karl Lagerfeld. (Radiofoto UPI).

CONFECCIONES

SOLITO

ANUNCIA LA INAUGURACION DE 2 NUEVOS LOCALES

**MONJITAS 770
PORTAL
BULNES 463**
(Frente a Pza. de Armas)

PANTY ALEMANA \$39,90
BALLERINAS
CUADRI'S Y SLIPS
DESDE 39,00
POLERAS PARA NIÑOS
MAMELUCOS Y CAMISITAS DESDE 79,00
POLERAS UNISEX
POLERAS M-L DESDE 99,00
TOALLAS DE BAÑO DESDE 121,00
VESTIDOS DESDE 198,00
CAMISAS DESDE 198,00
BLUSAS DESDE 129,00
VESTIDOS LARGOS DE FIESTAS 398,00

ARTICULOS PARA CABALLEROS
Poleras-Parkas-Buzos
Chaquetas forradas en piel
Vestidos-Pongee-etc.

OFERTA SEMANAL

LATEX PROFESIONAL TRICOLOR

\$ 389
GALON

OLEO JAPONETTE BLUNDELL

\$ 439
GALON

DEL 23 AL 29 DE OCTUBRE

PINTURAS ROLANDO

DISTRIBUIDOR DE:
TRICOLOR-TAJAMAR
BLUNDELL-SOQUINA
CERESITA-SIPA
BROCHAS CONDOR

TEATINOS 790
FONO: 68798

SERVICIO DE REPARACIONES

METALOCK

SISTEMA PATENTADO DE:
REPARACIONES EN FRIJO DE PIEZAS FRACTURADAS O QUEBRADAS DE FIERRO FUNDIDO

OTROS METALES

HELI—COIL RECUPERACION DE ROSCAS

TALLER:

ALDUNATE 1229
FONO 561386

OFICINA:

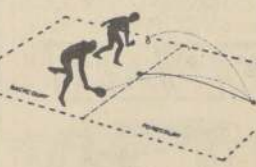
AV. BULNES 204
FONO 66476
SANTIAGO

SERVICIO DE REPARACIONES E IMPORTACIONES

THURSTON S.A.

ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JOKARI

JUEGO PELOTA VASCA

Novedoso juego de paletas para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto.

Exíjalo en las mejores casas de deportes y juguetes.

Representantes exclusivos:

IMPORT CENTER
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396513
STGO.

Ventas sólo por mayor
Solicite un vendedor

Denos 15 Días de Arduo Trabajo

Y...

...nuestra empresa aumentará el bienestar de su familia, incrementando a la vez el valor de la propiedad, construyéndole una piscina privada. Nuestro método de construcción es rápido y limpio evitándole todo tipo de molestias permitiéndonos además una absoluta libertad de formas con finas terminaciones. Construcciones anexas como terrazas, barbecues, jardines, iluminación e instalación de equipos y accesorios en general, de acuerdo al estilo de la casa y piscina. La empresa y equipo humano queda a sus gratas órdenes. Soliciten una visita al fono: 221016.

CONSTRUCTORA DE PISCINAS LARRAIN & LARRAIN

RENATO ZANELLI 143
OFICINA 205 - SANTIAGO CHILE

ENTREGA INMEDIATA

RIELES PARA CORTINAS

CORTINAS VERTICALES
ALFOMBRAS MURO A MURO
PERSIANAS VENECIANAS

INSTALACION A DOMICILIO

Industrias de persianas VERONA

AHUMADA 83
LOC. 206-2º PISO
TEL: 723155
DIEZ DE JULIO 488
TEL 221592-220526
STGO

El presidente israelí llegó a Egipto en histórica visita

EL CAIRO, Octubre 26 (LATIN-REUTER). — El Presidente de Israel, Yitzhak Navon, inició una visita eminentemente protocolar de cinco días a Egipto, la primera que un Jefe de Estado israelí realiza a un país árabe.

Banderas israelíes azules y blancas engalanaban las calles pero pocos egipcios salieron a mirar cuando Navon, acompañado por el Presidente Anwar Sadat, se dirigió en automóvil desde el aeropuerto de El Cairo hasta capital.

Según lo programado, los dos líderes mantendrán una ronda de conversaciones, pero ambas partes descartaron que vayan a efectuarse negociaciones políticas en torno de las controversias que han paralizado el avance de los acuerdos de paz egipcio-israelíes.

Funcionarios egipcios dijeron que la visita del Jefe de Estado mostraba

que a pesar del estancamiento en las conversaciones sobre la autonomía palestina, El Cairo estaba cumpliendo su promesa de formalizar las relaciones con Israel, tal como lo estipularon los acuerdos de Camp David.

Además del fracaso en llegar a un acuerdo sobre un sistema de autogobierno para 1,2 millones de palestinos, los dos países se han enfrentado por el status de Jerusalén y El Cairo ha expresado su preocupación por la intención de Israel de anexar a su territorio la zona ocupada de las Alturas de Golán.

La prensa egipcia orientada por el gobierno dio escasa cobertura a la visita y a la televisión de la ceremonia del arribo de hoy le faltó la emoción que había generado la anterior visita del Primer Ministro israelí, Menahem Begin.

Navon fue recibido en la pista del aeropuerto con un cálido apretón de manos del Presidente Sadat y una salva de 21 cañonazos. Los dos líderes inspeccionaron posteriormente una formación de tropas.

No hubo discursos en el aeropuerto y luego de ser presentado al gabinete egipcio Navon fue conducido al Palacio Abdin, en El Cairo, en el que permanecerá durante su visita.

Por razones de seguridad se cancelaron los planes para que los dos presidentes viajaran en un automóvil descubierto, policías apostados a cada escasos metros custodiaron la ruta, que permaneció en su mayor parte virtualmente desierta.

El primer compromiso en la agenda de Navon incluía un homenaje ante la tumba del Soldado Desconocido erigida en memoria de los egipcios

mueren en las cuatro guerras egipcio-israelíes de los últimos 32 años.

Navon, que habla fluidamente el árabe y es un inquieto investigador de la cultura egipcia, viajó acompañado de su esposa, y pasará la mayor parte de su visita efectuando recorridos turísticos, incluyendo una gira por los antiguos monumentos del Alto Egipto.

Esta noche, los huéspedes serán homenajeados en un banquete ofrecido por el Presidente Sadat. Antes de comenzar mañana sus conversaciones con Sadat, Navon participará en una plegaria en la sinagoga de El Cairo.

Un alto funcionario egipcio dijo que tenía la esperanza de que la visita logre "un impacto psicológico sobre la opinión pública de Israel, que aliente al gobierno israelí a abandonar su posición en las negociaciones de la autonomía palestina".

Bombas palestinas en Jerusalén y Tel Aviv

DAMASCO 26 Oct. (Latin Reuter). — Comandos palestinos se atribuyeron la responsabilidad de dos atentados con bombas ocurridos en territorio israelí.

Un vocero militar palestino, citado por la agencia noticiosa palestina WAFA, dijo que 15 personas habían sido muertas o heridas en una explosión que se produjo esta mañana en un apeadero de soldados, en los suburbios occidentales de Jerusalén.

Agregó que varios israelíes también habían sido muertos o heridos por una bomba colocada por guerrilleros en una parada de autobuses militares ubicada en Ramat Gan, cerca de Tel Aviv.

(En Israel, la policía dijo que 15 personas habían resultado heridas, algunas de gravedad, en la explosión ocurrida en los suburbios de Jerusalén, y que un hombre había sido muerto por el estallido de Ramat Gan).

La declaración guerrillera emitida por el comando militar general de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) no dijo cual de los ocho comandos de la OLP llevó a cabo los atentados con explosivos.

El vocero añadió que los comandos habían atacado ayer con granadas de mano una patrulla del ejército israelí en la zona de Hebrón, causando un número de víctimas, además de destruir el vehículo de la patrulla, refirió WAFA.

Los comandos pudieron regresar a sus bases sin inconvenientes.

VIGILANCIA

FRANCFORT, 26 Oct. (AP). — Una fuerza integrada por 14 ex-soldados israelíes comenzará a vigilar escuelas judías en Alemania Occidental y Suiza desde el primero de no-

viembre, dijo un vocero de un parlamentario israelí.

La medida había sido anunciada primeramente por Samuel Flatto Sharon, parlamentario israelí, a raíz de un ataque contra una sinagoga parisiense y otras actividades antijudías en Francia.

Zvi Wilder, vocero de Sharon, dijo que las escuelas que serán protegidas son las de Berlín Occidental, Frankfurt y Munich, en Alemania Occidental, y las de Zurich y Ginebra, en Suiza.

Agregó que se seleccionó a 50 de entre 400 solicitantes para proteger las escuelas judías en Europa.

Infructuosos preparativos de reunión europea de seguridad

MADRID, Octubre 26 (AP). — La reunión preparatoria de la conferencia de seguridad europea entra en esta etapa en su octava semana, sin haberse logrado hasta el momento resultados positivos sobre las normas de la reunión, destinada a pasar a los acuerdos de Helsinki sobre derechos humanos y distensión.

Los delegados occidentales dijeron que no se lograron progresos en la cuestión del tiempo a dedicar al cumplimiento de los compromisos firmados hace cinco años.

Señalaron que el debate entre delegados orientales y occidentales era "total".

Según lo programado, la conferencia de seguridad debe inaugurarse el 1 de noviembre en Madrid pero algunos delegados indicaron que temían que no pudiera lograrse para esa

fecha el necesario consenso de las naciones participantes sobre las normas y el temario de la reunión. En ese caso, la misma conferencia debería establecer el temario y las normas.

Las conversaciones preparatorias secretas se mantienen virtualmente estancadas desde que se iniciaron el 9 de septiembre.

La Unión Soviética apoya las propuestas presentadas en las últimas semanas por Hungría, Checoslovaquia y Alemania Oriental que, según los diplomáticos de las naciones occidentales y neutrales, limitarían el debate sobre los anticipados ataques del oeste contra la Unión Soviética por la violación de los derechos humanos de los disidentes políticos y por la intervención militar de Moscú en Afghanistan.

Las naciones occidentales, encabezadas por los Estados Unidos, apoyan la adopción de las normas acordadas hace dos años en Belgrado por las 35 naciones, que no fija límite a la revisión del cumplimiento de los acuerdos de Helsinki.

La Unión Soviética y sus aliados, dijeron los diplomáticos occidentales, procuraban que la conferencia se centrara en el desarme y, en ese sentido, propugnaron una resolución para fijar la fecha y el lugar de una conferencia europea sobre desarme y distensión.

Los delegados neutrales y no alineados dijeron en forma privada que anticipaban que no habría verdadero progreso antes del 7 de noviembre, aniversario de la revolución soviética, fecha en que también se conocerían los resultados de las elecciones presidenciales norteamericanas.

Delfim Netto en Japón

OTOKIO, Octubre 26 (AP). — El ministro brasileño de planeamiento, Delfim Netto, llegó a esta ciudad en vista de seis días a fin de sostener conversaciones sobre como fortalecer las relaciones económicas entre Japón y Brasil, incluso participar en proyectos brasileños.

Netto llegó aquí luego de una gira de cuatro días a Francia.

El ministro brasileño se reunirá con el primer ministro Zenko Suzuki, el ministro Masayoshi Ito, el ministro de Finanzas, Michio Watanabe, y otros funcionarios.

Asesinatos en Guatemala

GUATEMALA, Octubre 26 (AP). — Quince personas fueron asesinadas a balazos en incidentes de violencia política en las últimas 24 horas, informó la policía.

Los choques más cruentos se produjeron en la región sudoccidental del país, que se ha convertido en los últimos meses en el principal foco de actividad guerrillera, cuyas organizaciones se unieron recientemente para montar una lucha frontal contra el gobierno del general Romeo Lucas.

En Totonicapán, un comerciante fue asesinado por desconocidos en tanto que cuatro personas morían en un enfrentamiento registrado en una finca cercana, según informó la policía.

Entre tanto, en Totonicapán, grupos de ocho hombres en un confuso enfrentamiento hasta ahora no aclarado por la policía, que informó sobre la muerte a balazos de dos campesinos en Matamoros.

La violencia política — que este año ha causado centenares de muertes — se ha agravado en las últimas semanas, según el Presidente Lucas García, quien recientemente que los grupos armados ya están controlados.



Vista aérea de las barracas dispuestas en el Fuerte Allen para recibir a cientos de refugiados cubanos y haitianos en el sur de Puerto Rico. Esta semana comenzarán a llegar los primeros exiliados procedentes de Boston (Radiofoto AP).

Huelgas amenazan paralizar Caracas

CARACAS, 26 Oct. (AP). — Una serie de huelgas que amenaza paralizar esta semana los servicios públicos puede hacer que el Gobierno socialcristiano del Presidente Luis Herrera Campins enfrente uno de los momentos más críticos desde que asumió el poder en marzo de 1979, según los observadores.

La Confederación de Trabajadores de Venezuela (CTV), máximo organismo laboral del país, anunció para esta semana una cadena de huelgas nacionales, entre ellas las del Instituto Postal Telefónico, los puertos, los trabajadores de la Salud, los maestros, los transportes públicos y los profesores de institutos y colegios universitarios.

El Presidente Herrera ha advertido en diversas oportunidades que su Gobierno no permitirá la paralización de los servicios públicos y reiteró que un

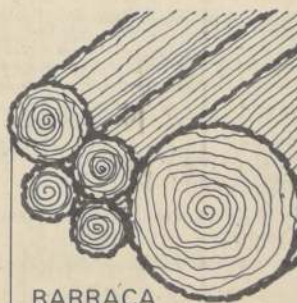
país "no se construye con paros y huelgas".

"No creo que ningún tipo de conflicto, de huelga o paro, favorezca la fortaleza de un país, y en este caso muchísimo menos, añadió.

VISITA DE MUSKIE

MARACAIBO (Venezuela), Octubre 26 (UPI). — La visita del Secretario de Estado norteamericano, Edmund Muskie, demuestra el interés de Estados Unidos y Venezuela para conversar no sólo de los problemas de la región, El Caribe y América Central, sino también del Medio Oriente, dijo el embajador estadounidense en Venezuela, William Luers.

El diplomático convocó anoche a una rueda de prensa para ratificar que el 6 de noviembre llegará a Caracas, para una visita de 24 horas, el Secretario de Estado.



BARRACA
ARAUCO
STEMMER Y CIA. LTDA.

MADERAS EN BRUTO
Y ELABORADAS

- OLIVILLO
- PINO
- TEPA
- ALAMO
- COIGÜE
- CHOLGUAN

MOLDURAS TODO TIPO
SEGUN PEDIDO

DISTRIBUIDORES DE:

MADERAS TERCIADES

"MOSSO",
CHOLGUAN
— MOSSO — PLAC
MASISA ENCHAPADA,
DIMENSIONADA

ARAUCO 627-683

FONOS 561363 — 50969

LIBRERIA Y
JUGUETERIA
EL GRECO

artículos
de oficina
y
escolares

JUGUETES
IMPRESOS
EN GENERAL

VENTAS POR MAYOR
Y AL DETALLE

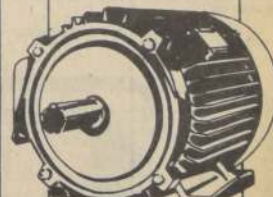


DESCUENTOS ESPECIALES
A INSTITUCIONES
MORANDE 639
FONO: 60539

HITACHI
**MOTORES
ELECTRICOS**

TODAS
LAS
POTENCIAS

ENTREGA
INMEDIATA



GARANTIA
Y SERVICIO
TECNICO

SARGENT
S.A.C. e.l.

AVDA. PDTE.
BULNES 225

TELS. 83989 — 85326

CASILLA 166 — D — SANTIAGO



Pollo

CHILENA DE BENEFICENCIA

LISTA OFICIAL DE PREMIOS DEL SORTEO N° 834 DE 26 DE OCTUBRE DE 1980

01 10 MIL PESOS Auto Zastava 01037	02 10 MIL PESOS Auto Zastava 01135	03 10 MIL PESOS Auto Zastava 01237	04 10 MIL PESOS Auto Zastava 01337	05 10 MIL PESOS Auto Zastava 01437	06 10 MIL PESOS Auto Zastava 01537	07 10 MIL PESOS Auto Zastava 01637	08 10 MIL PESOS Auto Zastava 01737	09 10 MIL PESOS Auto Zastava 01837	10 10 MIL PESOS Auto Zastava 01937	11 10 MIL PESOS Auto Zastava 02037	12 10 MIL PESOS Auto Zastava 02137	13 10 MIL PESOS Auto Zastava 02237	14 10 MIL PESOS Auto Zastava 02337	15 10 MIL PESOS Auto Zastava 02437	16 10 MIL PESOS Auto Zastava 02537	17 10 MIL PESOS Auto Zastava 02637	18 10 MIL PESOS Auto Zastava 02737	19 10 MIL PESOS Auto Zastava 02837	20 10 MIL PESOS Auto Zastava 02937	21 10 MIL PESOS Auto Zastava 03037	22 10 MIL PESOS Auto Zastava 03137	23 10 MIL PESOS Auto Zastava 03237	24 10 MIL PESOS Auto Zastava 03337	25 10 MIL PESOS Auto Zastava 03437	26 10 MIL PESOS Auto Zastava 03537	27 10 MIL PESOS Auto Zastava 03637	28 10 MIL PESOS Auto Zastava 03737	29 10 MIL PESOS Auto Zastava 03837	30 10 MIL PESOS Auto Zastava 03937	31 10 MIL PESOS Auto Zastava 04037	32 10 MIL PESOS Auto Zastava 04137	33 10 MIL PESOS Auto Zastava 04237	34 10 MIL PESOS Auto Zastava 04337	35 10 MIL PESOS Auto Zastava 04437	36 10 MIL PESOS Auto Zastava 04537	37 10 MIL PESOS Auto Zastava 04637	38 10 MIL PESOS Auto Zastava 04737	39 10 MIL PESOS Auto Zastava 04837	40 10 MIL PESOS Auto Zastava 04937	41 10 MIL PESOS Auto Zastava 05037	42 10 MIL PESOS Auto Zastava 05137	43 10 MIL PESOS Auto Zastava 05237	44 10 MIL PESOS Auto Zastava 05337	45 10 MIL PESOS Auto Zastava 05437	46 10 MIL PESOS Auto Zastava 05537	47 10 MIL PESOS Auto Zastava 05637	48 10 MIL PESOS Auto Zastava 05737	49 10 MIL PESOS Auto Zastava 05837	50 10 MIL PESOS Auto Zastava 05937	51 10 MIL PESOS Auto Zastava 06037	52 10 MIL PESOS Auto Zastava 06137	53 10 MIL PESOS Auto Zastava 06237	54 10 MIL PESOS Auto Zastava 06337	55 10 MIL PESOS Auto Zastava 06437	56 10 MIL PESOS Auto Zastava 06537	57 10 MIL PESOS Auto Zastava 06637	58 10 MIL PESOS Auto Zastava 06737	59 10 MIL PESOS Auto Zastava 06837	60 10 MIL PESOS Auto Zastava 06937	61 10 MIL PESOS Auto Zastava 07037	62 10 MIL PESOS Auto Zastava 07137	63 10 MIL PESOS Auto Zastava 07237	64 10 MIL PESOS Auto Zastava 07337	65 10 MIL PESOS Auto Zastava 07437	66 10 MIL PESOS Auto Zastava 07537	67 10 MIL PESOS Auto Zastava 07637	68 10 MIL PESOS Auto Zastava 07737	69 10 MIL PESOS Auto Zastava 07837	70 10 MIL PESOS Auto Zastava 07937	71 10 MIL PESOS Auto Zastava 08037	72 10 MIL PESOS Auto Zastava 08137	73 10 MIL PESOS Auto Zastava 08237	74 10 MIL PESOS Auto Zastava 08337	75 10 MIL PESOS Auto Zastava 08437	76 10 MIL PESOS Auto Zastava 08537	77 10 MIL PESOS Auto Zastava 08637	78 10 MIL PESOS Auto Zastava 08737	79 10 MIL PESOS Auto Zastava 08837	80 10 MIL PESOS Auto Zastava 08937	81 10 MIL PESOS Auto Zastava 09037	82 10 MIL PESOS Auto Zastava 09137	83 10 MIL PESOS Auto Zastava 09237	84 10 MIL PESOS Auto Zastava 09337	85 10 MIL PESOS Auto Zastava 09437	86 10 MIL PESOS Auto Zastava 09537	87 10 MIL PESOS Auto Zastava 09637	88 10 MIL PESOS Auto Zastava 09737	89 10 MIL PESOS Auto Zastava 09837	90 10 MIL PESOS Auto Zastava 09937	91 10 MIL PESOS Auto Zastava 10037	92 10 MIL PESOS Auto Zastava 10137	93 10 MIL PESOS Auto Zastava 10237	94 10 MIL PESOS Auto Zastava 10337	95 10 MIL PESOS Auto Zastava 10437	96 10 MIL PESOS Auto Zastava 10537	97 10 MIL PESOS Auto Zastava 10637	98 10 MIL PESOS Auto Zastava 10737	99 10 MIL PESOS Auto Zastava 10837	100 10 MIL PESOS Auto Zastava 10937
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

Sorteo N° 834 de 26 de Octubre 1980

PREMIO MAYOR

48604

\$ 25.000.000

TERMINACIONES

4 Y 2

Los boletos cuya última cifra sea "4" o "2" cobrarán \$ 2.500,- el entero y \$ 125,- el vigésimo, además del premio que les corresponda según esta Lista.

RESULTADO DEL SORTEO EXTRAORDINARIO CON PREMIOS ESPECIALES

Cien Automóviles "ZASTAVA 750"

BOLETO N°	VIGESIMO	BOLETO N°	VIGESIMO	BOLETO N°	VIGESIMO	BOLETO N°	VIGESIMO
01135	N° 20	17935	N° 18	33735	N° 11	50676	N° 3
06521	N° 15	18279	N° 19	34284	N° 4	51607	N° 7
07317	N° 5	18532	N° 17	34636	N° 10	52102	N° 12
08366	N° 10	18880	N° 2	35058	N° 9	52110	N° 18
08596	N° 6	19136	N° 11	35383	N° 2	52726	N° 13
08778	N° 18	19658	N° 18	35706	N° 6	52860	N° 18
09101	N° 7	20117	N° 19	36086	N° 1	53008	N° 19
09447	N° 8	20509	N° 15	37457	N° 2	53116	N° 16
09471	N° 5	20736	N° 11	39136	N° 11	53275	N° 16
09927	N° 6	21923	N° 3	39513	N° 20	53316	N° 16
09938	N° 11	22225	N° 12	40235	N° 3	53459	N° 14
10693	N° 6	23181	N° 15	41938	N° 17	53556	N° 18
11314	N° 17	23534	N° 1	42004	N° 9	53966	N° 13
11378	N° 19	23809	N° 10	43368	N° 15	54391	N° 7
11979	N° 14	24314	N° 11	43810	N° 2	54392	N° 3
12149	N° 2	24502	N° 7	45186	N° 15	54744	N° 16
12790	N° 8	25234	N° 13	45264	N° 10	54843	N° 14
12988	N° 19	26352	N° 12	45952	N° 4	55034	N° 3
13867	N° 10	26944	N° 9	46403	N° 9	55087	N° 4
14141	N° 13	30009	N° 8	46832	N° 11	55245	N° 4
15427	N° 1	31148	N° 20	47874	N° 5	56675	N° 16
15918	N° 18	31368	N° 16	49387	N° 17	56718	N° 6
16476	N° 3	31980	N° 9	49697	N° 18	58673	N° 20
16717	N° 6	33373	N° 17	49901	N° 11	59306	N° 17
16811	N° 17	33463	N° 9	50445	N° 19	60938	N° 5

PREMIOS A LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS

EMITIDAS DURANTE EL MES DE SEPTIEMBRE DE 1980

QUINAS
Todas las Boletas cuyas cinco últimas cifras sean **48604** cobran un Premio de \$ 5.000,-

CUATERNAS
Todas las Boletas cuyas cuatro últimas cifras sean **8604** cobran un Premio de \$ 1.000,-

TERNAS
Todas las Boletas cuyas tres últimas cifras sean **604** cobran un Premio de \$ 400,-

LOS PREMIOS OBTENIDOS POR LAS BOLETAS DE VENTAS Y SERVICIOS SE COBRARÁN EN CUALQUIERA OFICINA DEL SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS, PREVIA PRESENTACIÓN DE LA BOLETA PREMIADA Y CÉDULA DE IDENTIDAD.

si servicio de impuestos internos

NOTAS OFICIALES: 1.- LA PRIMERA TERMINACIÓN (REINTEGRO) LA DETERMINA LA ÚLTIMA CIFRA DEL NÚMERO FAVORECIDO CON EL PREMIO MAYOR DE \$ 25.000.000.- EL QUE NO COBRARA TERMINACIÓN. LOS PREMIOS CONSECUCIONALES (MILLARES, CENTENAS Y DECENAS) DERIVADOS DEL PREMIO MAYOR, COBRARÁN VALOR CORRESPONDIENTE A LA PRIMERA TERMINACIÓN. LA SEGUNDA TERMINACIÓN (REINTEGRO) SE DETERMINA MEDIANTE LA EXTRACCIÓN DE UNA BOLITA DESDE UNA TOMBOLA ESPECIAL, LA CUAL CONTENGA SOLO NUEVE, POR HABER SIDO EXCLUIDA AQUELLA QUE DIO ORIGEN A LA PRIMERA TERMINACIÓN. 2.- LOS PREMIOS SE PAGARÁN SEGÚN ESTA LISTA OFICIAL, AL PORTADOR DE BOLETOS ÍNTEGROS, DESDE EL LUNES 27 DE OCTUBRE HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1980 (10 DÍAS), CON EL DESCUENTO DEL 3% A LOS PREMIOS DE \$ 1.000.000.- O MÁS QUE CORRESPONDE AL VENDEDOR DEL BOLETO, SI EL VENDEDOR FUERE SUBALENTO DICHO EN LA TIRA ENTRE ESTE Y SU AGENTE. 3.- LOS NÚMEROS QUE DAN ORIGEN A PREMIOS CONSECUCIONALES NO COBRAN MILLAR, CENTENA NI DECENA. 4.- NO SE ATENDERÁ RECLAMO ALGUNO POR SUBSTRACCIÓN, ADULTERACIÓN DE BOLETOS O ERRORES QUE APAREZCAN EN LAS PUBLICACIONES DE DIARIOS, TRANSMISIÓN DE RADIO Y TELEVISIÓN.

N° 003280

GASTÓN FAJARDO CORTÉS
Sub - Gerente de Operaciones

JORGE RIVERA JORJA
Superior del Sorteo

ROBERTO ROSSA BATIFOLIER
Roberto

CARLOS RÍO REPORTEROS
Carroll



EL DOMINGO 9, SOLO PIERDE EL QUE NO JUEGA.

Sí, Polla le augura un gran futuro, porque el próximo Domingo, Polla tiene premios para todo el mundo. ¡Ahora, más que nunca, juegue Polla!

2 terminaciones

Polla

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 9 de Noviembre

Entero: \$2.000
Vigésimo: \$100

Santiago, Chile
Diciembre, Lunes 27-1980

Dirigentes polacos convocan a huelga

VARSOVIA, Oct. 26 (LATIN-AMERICA). — Miembros radicalizados del más importante movimiento sindical polaco, Solidaridad, convocarán a una huelga para protestar contra la supuesta intromisión del partido comunista en el accionar de su sindicato.

Sin embargo se estima que el líder "Solidaridad", Lech Walesa, se opone al llamamiento huelguístico y espera una reunión que los jefes regionales del poderoso sindicato de seis millones de miembros efectuarán mañana en Gdansk.

Walesa comparte el desagrado de los elementos radicalizados de su movimiento por la decisión tomada de someter a los tribunales, pero propiamente por los métodos para tratar la cuestión.

"Solidaridad" fue legalmente reconocido en Varsovia después de cuatro semanas de negociaciones, pero los tri-

bunales insertaron en sus estatutos algunas cláusulas que el movimiento dijo que no podía aceptar.

Estas cláusulas limitan el derecho a la huelga del sindicato y lo atan a la supremacía del partido Comunista polaco y a las alianzas internacionales de Polonia.

En un comunicado emitido el sábado "Solidaridad" dijo que la decisión de los tribunales sugería que las autoridades intentaban lograr el control del movimiento y Walesa anunció que apelará contra las enmiendas a los estatutos ante la Corte Suprema.

Otros grupos de "Solidaridad" a lo largo del país han rechazado la decisión del Tribunal.

Su inmediata reacción indicó que no han concluido los problemas laborales en Polonia, aunque las autoridades tienen la esperanza de que en el

largo plazo la legalización del sindicato restaurará la calma en el país.

En fuentes gubernamentales se estimaba que luego de la airada reacción inicial, el sindicato se tranquilizará, enfrentará la realidad y continuará con su tarea de buscar el bienestar de los trabajadores.

Las autoridades han justificado las inserciones políticas en los estatutos de "Solidaridad" sobre la base de que Polonia debe permanecer comprometida con el sistema del bloque comunista soviético.

"Solidaridad", mientras tanto, se aprestaba a hacer pleno uso de su nuevo estado legal.

En varias regiones del país ya se realizaban elecciones internas y los jefes sindicales reclamaron al Gobierno que deje salir de la albuja equipos de

impresión para comenzar a editar un periódico.

HUELGA DE HAMBRE

VARSOVIA, 26 Oct. (ANSA). — La situación se está haciendo crítica hoy en Wroclaw donde 4 ferroviarios de los 34 que desde hace cinco días hacen huelga de hambre, fueron internados en un hospital a causa de un fuerte estado de debilidad.

Como informó un vocero del "MKZ" de Wroclaw casi la mitad de los huelguistas ya muy debilitados deberán ser internados si no se encontrara una solución.

Ferrovianos de otras regiones de Polonia están dispuestos a tomar el lugar de sus colegas internados en hospitales y están decididos a continuar la huelga hasta tanto no sean firmados los acuerdos con los representantes del Gobierno.



El líder sindical polaco Lech Walesa que anunció que apelará ante el Tribunal Supremo de Polonia por la ilegal modificación de los estatutos del sindicato independiente "Solidaridad", lee documentos (izquierda) durante una presentación ante los tribunales de Varsovia. (Radiofoto AP).

Jesuitas acusan al gobierno salvadoreño

SAN SALVADOR, Oct. 26 (UPI). — Sacerdotes Jesuitas acusaron a la Junta Cívico-Militar de persecución a la Iglesia, mientras que por lo menos 28 personas murieron en la última semana de violencia política.

Por otra parte, las autoridades dijeron que un periodista sueco detenido por la Guardia Nacional quizás será liberado pronto.

Los cadáveres de 28 personas encontrados ayer en varias partes del país, y se suman a unas 100 personas que según estimaciones de la jerarquía católica han muerto en lo que va del año, dijeron las autoridades.

Entre las últimas víctimas figura una mujer muerta durante una breve batalla entre guerrilleros izquierdistas y tropas gubernamentales en Soyapango, a seis kilómetros al este de San Salvador, añadieron los informantes.

Jesuitas establecidos en El Salvador condenaron el ataque contra su resistencia, al que calificaron como un hecho de la persecución gubernamental contra la Iglesia.

En un comunicado entregado ayer por medios informativos, los sacerdotes, que rigen la Universidad Centroamericana, condenaron "enérgicamente" el ataque y la junta, respaldada por Estados Unidos.

Varios desconocidos arrojaron hace tres días una docena de bombas contra la residencia sacerdotal, aunque ningún jesuita resultó herido. La junta, integrada por dos de los sacerdotes, dos coroneles del ejército y un médico independiente acusada de respaldar, o por lo menos tolerar, la violencia política de las tropas gubernamentales y extremistas.



Un anciano del pueblo de Huajapán de León, Oaxaca, se sienta desconsolado en la calle sin tener adonde ir. Su casa fue totalmente destruida por el sismo que asoló a esa región mexicana. Las autoridades dijeron que el 80 por ciento de las viviendas de ese pueblo deben ser reconstruidas. (Radiofoto AP)

Masivos arrestos en Zambia

LUSAKA (ZAMBIA), Octubre 26 (UPI). — Las Fuerzas de Seguridad continúan arrestando a prominentes ciudadanos como medida de precaución por el descubrimiento de un complot para derrocar al Gobierno, dijo la policía.

Las autoridades impusieron el toque de queda en la capital y otras poblaciones de importancia, y movilizaron tropas para perseguir a un grupo de insurrectos que merodeaba por la zona occidental de Lusaka.

Los insurrectos, cuyo número se calcula entre 50 y 200, sostuvieron un combate contra las Fuerzas de Seguridad en el sur de la capital hace 10 días, pero se han dividido en grupos

menores y se cree que se dirigen hacia la frontera de Zaire.

Las autoridades han establecido puestos de control en los caminos de los alrededores de la capital, y al parecer el ejército está haciendo ejercicios militares en la zona occidental de Lusaka, donde se vio por última vez a los insurrectos.

Periodistas que visitaron la zona dijeron que vieron helicópteros volando bajo registrando las malezas.

Entre los arrestados en los dos últimos días están cuatro ex funcionarios que desempeñaron altos cargos en el Gobierno del Presidente Kenneth Kaunda, y ahora estaban dedicados a actividades privadas.

Velada crítica a la orientación económica hace militar argentino

BUENOS AIRES, 26 Octubre (AP). — En el lapso de una semana, dos militares de alto rango han reclamado protección estatal para la industria siderúrgica, en velada crítica a los programas "librecambistas" del Ministro de Economía, José A. Martínez de Hoz.

Los pronunciamientos revisten importancia no solamente por la condición de jefes del Ejército de quienes las expresaron, sino también por la gran expectativa existente sobre la suerte que correrá la actual orientación económica en el gobierno del próximo Presidente, general Roberto E. Viola, quien asumirá sus funciones el 29 de marzo.

Al hablar en Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de esta capital, en el acto inaugural de un parque industrial, el director de la empresa Fabricaciones Militares, general Oscar B. Gallino, hizo una de esas críticas al rendir homenaje a Manuel Savio, un general que a comienzos de la década del 40 sentó las bases de la siderurgia argentina y fue uno de los voceros del pensamiento nacionalista en materia económica.

Gallino dijo que la actitud de Savio resulta ahora "aún más destacable" porque se ha podido "observar desde las preferencias por la empresa de finalidad netamente financiera, en desmedro de la asociación del capital, el trabajo y la tecnología para la producción de riqueza".

Aludió a la gran expansión del sector financiero de la economía en desmedro del industrial, el comercial y de los asalariados, en la distribución de la renta nacional.

Martínez de Hoz la ha justificado con el argumento de crear un gran "mercado de capital".

Los expertos señalan que ello ha resultado en que actualmente la especu-

lación financiera sea la actividad más rentable en Argentina.

Por otra parte, el 19 de este mes, en un reportaje por radio, el presidente de la Sociedad Mixta Siderúrgica Argentina (SOMISA), la principal empresa siderúrgica del país) general Horacio Rivera, reclamó una legislación promocional y adecuada protección para la industria siderúrgica argentina.

Mediante una rebaja de aranceles el gobierno ha abierto el mercado nacional a las importaciones de todo tipo, que han colocado a buena parte de la industria en serias dificultades.

Simultáneamente, la sobrevaluación artificial del peso con relación

al dólar hace difícil las exportaciones, al punto que los expertos estiman que en 1980 habrá un déficit de 1.000 millones de dólares en el intercambio comercial argentino.

Fabricaciones Militares, un vasto complejo industrial manejado por el ejército, controla la mayoría de las acciones de SOMISA.

Su anterior presidente, general Diego Urriarriet, criticó también la política de Martínez de Hoz en 1978. El general Urriarriet será uno de los más cercanos colaboradores del futuro Presidente Viola y su nombre ha sido mencionado para algún cargo ministerial en la próxima administración.

Pasos para reelección de Eanes discuten socialistas

LISBOA, Octubre 26 (UPI). — En medio de una crisis partidaria, el liderazgo del Partido Socialista se reunió para decidir qué pasos dará para apoyar la reelección del controversial Presidente Antonio Ramalho Eanes.

Los 187 miembros de la comisión nacional del principal partido opositor se reunieron en su sede después de haber asistido a su popular y tradicional líder, Mario Soares, su segunda sonora derrota en una semana.

REAFIRMAN CONFIANZA

En la reunión la comisión giratoria reafirmó por una gran mayoría la confianza que tiene depositada en los 14 miembros de la secretaría, que anteriormente se negó a sostener la sorprendente decisión de Soares de re-

tirar su apoyo "personal" al independiente Eanes, y abandonar su cargo de secretario general hasta después de las elecciones presidenciales del siete de diciembre.

La comisión añadió insulto a la lesión al expulsar del cargo de director del órgano partidario Accao Socialista, a Alfredo Barroso, pariente y gran sostenedor de Soares.

FIN DE FRACCION

Un dirigente de la derrotada ala izquierda consideró que la posición de Soares, un abogado de 55 años que fundó el partido en el exilio en 1973, representa el fin de fracción que dominó la escena política de Portugal después que la revolución de 1974 restableció la democracia.

INDUSTRIAS MÜLLER

ATENCIÓN CONSTRUCTORES

Todo para su cocina
Muebles de calidad
Muebles de closet

Artefactos de Importación directa
Lavaplatos acero inoxidable desde \$ 1.850

FISA '80
DESDE EL 30 DE OCTUBRE
PABELLON 6 - STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA 3732
TELS: 257846 - 260637

COMERCIAL PIO NONO

chevy van 1980

G 10 Americano
Entrega inmediata
Motor 6 cilindros 250
dirección hidráulica
Frenos de Poder
Instrumento al tablero
Vidrios Polarizados
Antena al Parabrisas
Radio Cassette
AM/FM Stereo
Espejo de Lujo

PIO NONO 222

US \$ 21.600 Equivalente en m/nac.
con IVA-Recupera IVA

NO TIENEN COMPETENCIA POR SU BAJO PRECIO

TUBOS Y ADOQUINES VIBROCOMPRESIDOS

HASBUN

TRANSFORMAN SUS PISOS EN PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES DE INMEDIATO
NO REQUIEREN DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y LARGA DURACION

AHUMADA 131 - OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL 80641
VINA DEL MAR

CITROEN

48 MESES SIN PIE Y SIN AVAL

LA CUOTA MAS BAJA DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas de \$7.460 Eq. UF.

TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE USADO

AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490
telex: matriz
FONOS: 715050-725778

DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS - SERVICIOS - REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell"

Cavem

WAI KUNG PAI

KUNG-FU

MATRICULAS ABIERTAS
AMBOS SEXOS
ADULTOS Y NIÑOS

ESCUELA AUTORIZADA
POR LA COMISION DE
CONTROL ARTES
MARCIALES DE CHILE

ESTUDIOS EN
NATANIEL
185-B
SANTIAGO

abc

LA FAMILIA DE MAQUINAS DE ESCRIBIR PORTATILES Y SEMI PORTATILES QUE LE IMPRESIONARA:

- POR PRECIO: compare con otras
- POR CONFIABILIDAD: fabricada con la más completa tecnología europea
- POR CARACTERISTICAS: que le sorprenderán
- POR RESPALDO TECNICO: garantía mecánica de un año y servicio permanente.
- CUATRO MODELOS A ELEGIR: para cada necesidad y presupuesto
- Y POR TANTAS OTRAS RAZONES.

MODELO 2002
Contado \$ 7.520
Crédito \$ 9.113
Pie \$1.873 y 8 cuotas de 905 c.u.

WEISSENBERG Y CIA LTDA.
HUERFANOS 1160
LOCAL 17-FONO 86678

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Protección de la jurisdicción

La aplicación, por parte del Ministerio del Interior, del Decreto Ley 604, que se encuentra en vigencia desde 1974, a la persona de Andrés Zaldívar, quien aparece como presidente de la Democracia Cristiana, colectividad política legalmente disuelta y, por lo tanto, no existente en el país, ha motivado algunas disquisiciones de quienes han creído ver en dicha medida, que le impide regresar al territorio nacional, un exceso. Y esto porque el personero que se ha manifestado públicamente como opositor al gobierno de la República, desmintió declaraciones hechas a un diario mexicano en que aparecía infringiendo gravemente las disposiciones del citado cuerpo legal. Se ha dicho, entonces, que tal desmentido se produjo una "interpolación lamentable" en el texto de la entrevista concedida por Zaldívar a esa publicación, serían argumentos suficientes para enervar la acción emanada del DL 604, que sanciona a chilenos y extranjeros con la prohibición de ingresar al territorio del país.

Y se ha aventurado que, de acuerdo a criterios de acción política, o más bien de maniobras políticas, sería acertado que la autoridad levantara la sanción aplicada en contra de quien no sólo ha denigrado al Gobierno y al pueblo de Chile, sino que incluso ha alentado posiciones tendientes a modificar por la violencia las actuales estructuras gobernantes de la nación. Quienes así han arguido, mantienen esquemas mentales anteriores a hechos que están cambiando diametralmente las bases de la convivencia nacional. Son reacciones cimentadas en obsoletas posturas que respondían a otras realidades en las cuales imperaba el engaño en la vida pública, el acomodo en las decisiones y la demagogia en todos los actos políticos.

El principio de que la ley es conocida de todos se aplica con la máxima propiedad a un abogado que desempeña habitualmente su profesión. Por lo tanto, era conocido y en todas sus partes e implicancias el DL 604 que no fue dictado para esta ocasión, sino que es un cuerpo legal vigente desde los comienzos de la actual administración. Y se aplica tanto a chilenos como a extranjeros que promuevan por escrito, palabra y cualquier otro medio la alteración del orden interno, la seguridad nacional o el cambio de las autoridades del país. El que el infractor se encuentre dentro o fuera del territorio es una cuestión formal que carece de significación y, antes bien, forma parte de las alternativas en que puede configurarse el delito sancionado en el mencionado Decreto Ley.

La División de Comunicación Social acaba de informar a la opinión pública acerca de una serie de declaraciones formuladas por Zaldívar, el que se arroga la representatividad de una organización que legalmente no existe en el país, anteriores a las aparecidas en el diario mexicano. Ellas reafirman la posición manifestada en reiteradas oportunidades por esta persona y particularmente con ocasión del Plebiscito Nacional del pasado 11 de Septiembre.

La sola lectura de las afirmaciones hechas a publicaciones nacionales y medios de comunicación extranjeros permite tener una idea clara sobre las razones que se tuvieron en cuenta para aplicarle la sanción dispuesta en la legislación aludida. Y explican por sí mismas la determinación asumida, como lo señala DINACOS: "La medida preventiva adoptada por el Gobierno está motivada, tal como se ha señalado en las declaraciones que ha hecho el señor Ministro del Interior, no sólo por las afirmaciones que le atribuyó el diario mexicano 'Uno más Uno', sino que por el conjunto de su reciente actuación pública".

Como se ha comentado en otras oportunidades en estas mismas líneas, la jurisdicción chilena está sustentada en cimientos firmes y trascendentes: las bases doctrinarias de la civilización cristiano-occidental, las categorías de razón que derivan de tales principios, nuestra más que centenaria tradición jurídica, la realidad de los actuales tiempos que vive la República y la decisión mayoritaria del pueblo, manifestada con fuerza abrumadora en el Plebiscito Nacional en que se aprobó la nueva Constitución Política, la que recoge todos esos cimientos y los proyecta hacia un futuro de desarrollo.

Todo esto ha costado mucho esfuerzo a todos y no se puede exponer a que por ambiciones personales, propósitos ocultos o seguimientos de instrucciones de terceros mandantes se ponga en peligro la gran tarea que se está llevando a cabo. Por esto es que se ha tomado la determinación que se comenta. Y porque "a la luz de las afirmaciones transcritas precedentemente, según termina señalando la declaración de DINACOS, la opinión pública podrá apreciar que lejos de querer el Gobierno impedir la legítima libertad de pensamiento, se ha querido cautelar que el señor Zaldívar continúe con sus incitaciones a romper el ordenamiento jurídico vigente, a desconocer la nueva Carta Fundamental aprobada por la abrumadora mayoría del país y a impugnar al Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, legítimamente constituido".

Naves extraterrestres

Fuentes allegadas a la Casa Blanca informaron que el Presidente norteamericano James Carter pedirá la liberación de todo el material existente en torno a Objetos Voladores No Identificados. Carter prometió públicamente dar a conocer al mundo toda la información oficial sobre las naves cósmicas no terrestres que posee Washington; y está dispuesto a cumplir su promesa antes de que termine su mandato presidencial.

Por otra parte, desde el mes de junio, los españoles se han visto verdaderamente acosados por las naves interplanetarias: 17 testimonios en menos de tres meses, en el área de Madrid, en las regiones mediterráneas y en el Sur.

Los pilotos de líneas aéreas han protagonizado incidentes fascinantes que sólo muy parcialmente han podido ser recogidos por la prensa.

En un caso, en la zona de Valencia, aviones de caza de las fuerzas aéreas

entraron en acción para tratar de interceptar, inútilmente, un "objeto" anormal.

Por su parte, en su último libro LA CIENCIA FRENTE A LOS EXTRATERRESTRES, el célebre comentarista de la televisión francesa, Jean-Claude Bourret, demuestra estadísticamente que la negociación de toda vida en el Universo es tan estúpida como la afirmación de los antiguos de que la Tierra tenía forma de disco plano por sus dos lados. Sólo en nuestra Galaxia hay de cien mil a 250 mil millones de soles. Y según los cálculos actuales, hay en el Universo 10.000 millones de galaxias. Es inútil calcular cuántos planetas incluiría ese total, la cuenta sería interminable. Y el asunto resulta tanto más interesante si se admite que Alain Dupas, catedrático de Física de la Universidad de París-Orsay, que "puede haber de mil a diez mil millones de planetas ca-

paces de comunicarse con la Tierra dentro de su misma galaxia". "Es una estimación que hace soñar", escribe Bourret en su libro. "Que hace soñar y que angustia. En un decenio se han revolucionado todas nuestras ideas sobre la posible aparición de vida en otros planetas. Si hay en otros planetas de nuestra galaxia civilizaciones más adelantadas que la nuestra. Si, los extraterrestres existen".

Y en las 350 páginas de su apasionante libro se aplica en demostrar su afirmación.

Pero la vida extraterrestre puede ser muy distinta de como la imaginamos. El autor recalca justamente que, en nuestro mismo planeta, la vida surge muchas veces donde menos se espera. Hay larvas de insectos en géiseres de 65 grados centígrados, larvas de mosca que sólo se desarrollan en el petróleo y microorganismos que prosperan en una atmósfera de alta concentración de amoníaco.

Pero si lo insólito está a nuestro alcance, se encuentra sobre todo en las estrellas que distan cientos o miles de años luz de la Tierra.

"Somos como indígenas frente a un enorme océano que no podemos explorar en nuestras piraguas irrisorias. Será francamente tal océano de espacio y de tiempo que desafía la imaginación. Pocos sabios acceden a responder. Según los cánones clásicos (relatividad restringida), el viaje (a otras galaxias) está técnica y humanamente fuera de nuestro alcance. La alternativa es la siguiente: o el muro de la relatividad es un muro absoluto y hemos de renunciar para siempre, o algún elemento resta por descubrir. Quien pueda efectuar la travesía sabrá, por eso mismo, manipular el tiempo y el espacio".

¿Sueño de la magia o sueño de la ciencia? Pero ¿acaso a veces no coinciden?



Dentro de la revolución cubana

POR LORRIN PHILIPSON

La estampida frenética de miles de cubanos hacia la libertad, por la Embajada del Perú y en barcos despachados caóticamente, es una erupción de angustia largo tiempo reverberante, no un desarrollo nuevo y súbito. Pero poco se conoce o reconoce sobre la vida bajo la revolución. Hay varias razones para los malentendidos que han prevalecido estos veinte años. La propaganda brillantemente orquestada de Castro se las arregló para ocultar las realidades más oscuras.

Hace cuatro años, mientras trabajaba para el "International Rescue Committee", conocí muchos relatos de cubanos que habían recurrido a las medidas más audaces para escapar de su patria. Algunos desviaron barcos de pesca, otros fueron polizones en barcos comerciales, o hicieron una ruta arriesgada hacia la base naval de Guantánamo. Muchos que se hicieron a la mar en aguas que llegaron a ser llamadas "El corredor de la muerte" fueron capturados y encarcelados o abatidos por barcos patrulleros. Algunos fueron atacados por tiburones, otros se ahogaron o murieron de hambre o deshidratación. Aun así, desde el principio de la revolución hasta fines de 1979, más de 16.000 se han escapado de Cuba.

Más tarde descubrí cubanos que habían escogido un tipo distinto de libertad. Estos eran hombres y mujeres, estimados entre 20.000 y 50.000, que han resistido al régimen y ahora estaban en prisión. Algunos habían participado en oposición armada o habían ayudado a guerrillas anticastristas, otros habían insistido en que el Gobierno otorgara las libertades básicas de prensa, palabra y religión, y que siguiera procedimientos democráticos en organizaciones políticas, juicios y elecciones.

El factor que motiva a los evadidos de Cuba es el abrumador control del Gobierno en sus vidas. Ellos citan organizaciones e instituciones inauguradas en los años 1960, que son parte de un aparato de terror que penetra en la vida privada y suprime cualquier clase de disensión. Entre tales mecanismos están los grupos de vigilancia, los Comités de Defensa de la Revolución, compuestos de ciudadanos de cada cuadra, cuyo deber es informar contra cualesquiera posibles enemigos de la Revolución.

Los cubanos son un pueblo efusivo, que valoriza los lazos familiares, y ellos sienten que la estructura de su sociedad ha sido rasgada por los métodos del Gobierno que separa a los padres de los hijos, y mina las amistades, todo por razones políticas. Los evadidos describen la Seguridad del Estado (G-2 o Seguridad del Estado) como una agencia brutal que caza a los supuestos oponentes del régimen. Una vez detenidos, los cubanos se encuentran a merced de los caprichos

del Gobierno, en vez de sujetos a procedimientos legales.

Los cubanos contemplan la abolición de la prensa libre, en mayo de 1960, como otro de los pasos por los que el Gobierno buscó controlar las mentes del pueblo. Los evadidos impugnan la propaganda continua y la censura de libros, películas y arte. Hablan de que constantemente se les miente y se les mantiene en la ignorancia sobre su país y sobre el resto del mundo.

Los cubanos describen la educación como marxista, adoctrinamiento, un medio de asegurar la conformidad con el Gobierno. Dicen que la idea de una educación gratis es engañosa, pues los estudiantes son obligados a trabajar en el campo. Los niños después del sexto grado trabajan en la agricultura, y el sistema de enseñanza secundaria se ha transferido al campo, donde los alumnos trabajan la tierra durante mediodía.

Se critica la educación superior en el sentido de que está reservada para aquellos de lealtad inquestionada al régimen. Cualquiera que no esté "integrado a la Revolución", perteneciendo a organizaciones de masas, ve su educación universitaria denegada. Una causa actual de gran insatisfacción es el hecho de que después de varios años de entrenamiento para una ocupación particular, el estudiante encuentra que no hay trabajos disponibles en su especialidad. La frustración es aguda cuando uno tiene muy poco que decir sobre asignación de trabajo o localización. El resultado es ineficiencia económica.

La afiliación religiosa reduce las oportunidades de asistir a las universidades o de avanzar en una carrera. Al principio de la Revolución, la Iglesia protestó la adopción de un sistema comunista. Castro entonces desbandó las escuelas católicas y protestantes, expulsó a varios cientos de sacerdotes, y prohibió los servicios eclesásticos. Más tarde un número de clérigos, junto con homosexuales y otros catalogados de parásitos sociales, fueron enviados a campos de concentración. Posteriormente estas medidas cesaron y se permitió a las iglesias mantener los servicios. Pero en el decenio de 1970 hubo una confrontación importante con los Testigos de Jehová. La secta fue proscrita y sus iglesias cerradas el primero de julio de 1974.

Los cubanos señalan que el país está retrocediendo en vez de avanzar, que hay mayores carestías de todas clases. El racionamiento es descrito como uno de los varios síntomas de una economía en decadencia. Habiendo comenzado en mayo de 1962, se ha hecho desde entonces más riguroso. Las privaciones son dobles: cantidades exiguas, acompañadas de falta de diversidad y largas esperas en las colas para adquirir los productos. Consecuentemente, se ha producido un mercado negro. Una de las más graves consecuencias del prevaleciente caos económico es el creciente robo

y prostitución, simplemente para proveerse de comida o ropa.

Los cubanos condenan la situación que tiene su país como satélite ruso. Con sus instituciones, economías y fuerzas militares modeladas de acuerdo con los planes soviéticos, y con la presencia de tropas y personal ruso, los cubanos sienten que están viviendo en un país ocupado y están en humillante situación de dependencia. Cuba recibe ahora 10 millones de dólares al día en asistencia económica de Moscú. Su déficit comercial acumulado con la URSS excede de 3.000 millones de dólares, y el endeudamiento total cubano se ha calculado en 5.000 millones.

Los cubanos se refieren amargamente no sólo a la merma de recursos materiales—artículos embarcados hacia otros lugares, y negados o limitados severamente en el país—sino también a la pérdida de vidas cubanas en la lucha por la hegemonía soviética en África. Las armas y equipo militar ruso, valuados entre 2.000 y 3.000 millones de dólares, hacen a las Fuerzas Armadas cubanas estar entre las más fuertes en América Latina y más poderosas que las de los satélites de Europa Oriental, exceptuando a Polonia. Cuba tiene 190.000 tropas regulares, 90.000 reservistas del ejército, 10.000 tropas de seguridad del Estado, 3.000 guardias fronterizos y 100.000 milicianos. Muchos hombres jóvenes hacen todo lo que pueden para evitar el servicio militar, y otros desertan antes que pelear en África.

"Hombres pájaros"

SEÑOR DIRECTOR:

El sábado 18 y domingo 19 de octubre, se llevó a efecto un Festival de "HOMBRES PAJAROS" en la comuna de La Reina de esta capital y cuyo club que reúne a un pequeño grupo de intrépidos chilenos y dos jóvenes lolas, que representan dignamente a la valiente, capaz y audaz mujer chilena de la época actual, son los pioneros del club cuyo nombre es "JUAN SALVADOR GAVIOTA", nombre que hace recordar una hermosa película, que todo ser humano debiera haber visto, filme que purifica el espíritu, que tanto hoy en día nos hace falta, donde el espectador disfruta plenamente y aprecia las actitudes de las aves, sus deberes, sus éxitos, su amor a las responsabilidades, su ternura, sus derrotas y el otro yo, de no dejarse vencer ante las vicisitudes de la vida.

Un gran pesar para los que asistimos a dicho festival fue reconocer la ausencia de los periodistas, profesionales importantes como cualquier otro, y que tienen una obligación que cumplir ante la sociedad.

Como curiosidad femenina y para justificar dicha ausencia, quisiera preguntarle:

—¿Por qué le dan importancia a los hechos de sangre, a toda clase de fraudes, tan de moda hoy en día, que por qué subió el valor del pasaje en el Metro, que los cuernos Cabrera se consideran super-dotados y otras materias que a la gran mayoría de la ciudadanía no les interesa?

—¿Por qué los periodistas no apoyan este grupo de jóvenes, haciendo reportajes, anunciando el evento, sin costo alguno para ellos?

—¿Por qué no incentivar con un granito de arena sus inquietudes sanas y de gran esfuerzo físico que cualquiera no lo tiene, y menosprecian un deporte que a futuro podría dar hermosos galardones a nuestro país, ya sea dentro de él o en el extranjero?

—¿Por qué no se escucha el deseo de Su Excelencia el Presidente de la República, en el sentido de impulsar, apoyar, patrocinar en todas sus facetas las actividades deportivas?

—¿Por qué no resaltar la parte positiva, bella, y sana de la vida con la misma intensidad y ecuanimidad que se destacan los sinsabores?

CARNET 3355104-5 Spto

SANTIAGO, 21 de Octubre 1980

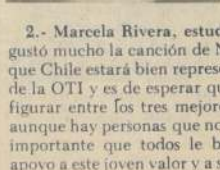
N. de la R. El reclamo de la lectora que nos envía esta carta, no es de cargo de La Nación, que ha hecho un amplio reportaje en esta misma edición sobre el apasionante vuelo de los "hombres pájaros".

5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué posibilidades le asigna a la canción de Nino García en el Festival de la OTI?



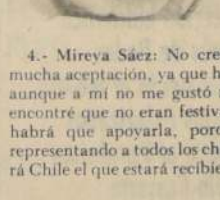
1.- Fabiola González, profesora, 22 años. Tiene buenas posibilidades de figurar entre las mejores en el Festival de la OTI. Al menos, a mí me gustó mucho y la encuentro muy buena. Además, Nino García es un intérprete que está recién empezando y este tipo de presentaciones le van dando cartel y lo hacen conocido internacionalmente".



2.- Marcela Rivera, estudiante, 16 años: "Me gustó mucho la canción de Nino García, por eso que Chile estará bien representado en el Festival de la OTI y es de esperar que este año logremos figurar entre los tres mejores. En todo caso, aunque hay personas que no les gusta creo que es importante que todos le brindemos un fuerte apoyo a este joven valor y a su canción".



3.- Carlos Henríquez: "Encuentro regulares posibilidades de que la canción sea del gusto del jurado, porque es un tema que no sale de los esquemas comunes de canciones populares. Un ejemplo de esto último, es la canción que Florio Motuda presentó el jueves en cuanto a su letra que es interesante y novedosa en cuanto a su métrica y melodía. Es lo que yo aconsejaría al resto de los compositores: salir del esquema tradicional, sin hacer locuras".



4.- Mireya Sáez: No creo que vaya a tener mucha aceptación, ya que había otras mejores, aunque a mí no me gustó ninguna, porque las encontré que no eran festivaleras. En todo caso habrá que apoyarla, porque nos va a estar representando a todos los chilenos y de ganar será Chile el que estará recibiendo el premio".



5.- Juan Catia Reyes: "No le veo ninguna posibilidad porque es una canción como cualquier otra. No tiene nada de espectacular y pienso que los demás países participantes presentarán temas mejores. No se sale de los esquemas tradicionales, además que en este festival a veces influye otro tipo de intereses".

documentos

del individualismo al totalitarismo

Por: Andrés Huneus

(De su libro "La Década Decisiva")

II

Lo que ha ocurrido en las cimas de la vida espiritual es la pérdida de una visión orgánica de los asuntos humanos. Las antiguas creencias de la cristiandad se quebrantaron a raíz de la Reforma, pero no vino a reemplazarlas otra visión coherente, sino que se produjo un fenómeno de verdadera atomización y desintegración cultural.

Las ramas del saber se apartaron unas de otras, perdiendo sus vínculos con las nociones más generales y con un pensamiento superior que diese coherencia al conjunto del saber humano.

Dentro de cada individuo ocurrió algo idéntico respecto de las distintas esferas de intereses, inclinaciones, actitudes o conductas ante la vida. Al no integrarse dentro de una concepción general de la misma, suele ocurrir que algún aspecto absorbe o deforma el equilibrio del espíritu y se convierte en una pasión dominante. De allí que la vida de relación se haya tornado extraordinariamente conflictiva, porque las sociedades humanas han desechado nociones que permitían integrar a los hombres entre sí bajo el alero de normas comúnmente aceptadas y reconocidas como válidas para regir la conducta individual y social.

Todo esto es lo que entendemos como la pérdida de una visión orgánica de los asuntos humanos.

Para evitar su desintegración, la sociedad europea tuvo que proclamar la tolerancia, en vista de que el intento de imponer por las armas una concepción religiosa en lugar de otra condujo a guerras prolongadas y crueles. Pero es enteramente obvio —o debiera serlo— que la tolerancia sólo puede preservar la vida de una sociedad mientras subsistan al menos ciertos principios aceptados por la generalidad de sus miembros y se exija su observancia. En otras palabras, la tolerancia no puede ser absoluta y de todo

estaban condenadas a fracasar del modo más trágico, según lo ha podido ver Occidente en lo que va corrido del siglo. Ello debía ocurrir, porque sólo se fundaban en un optimismo supuestamente racional, pero que dejaba de lado una consideración realista de la

se organizaron bajo las ideas democráticas triunfantes. Pero esto no es sino la consecuencia lógica, llevada a una culminación inevitable, de su propia noción de la libertad, que destruyó —como un atentado contra la libertad de la conciencia

ciando en cambio una vida aislada y vagabunda.

En otras palabras, pues, lo que ocurrió en las cimas de la vida espiritual de las sociedades occidentales fue el surgimiento de un individualismo radical que terminó por apartar al ser humano de toda norma objetiva de validez universal y superior a él mismo, a la cual debiera subordinar sus actos públicos y privados. Buena parte de esta actitud filosófica y práctica se canalizó hacia las actividades económicas, que adquirieron ya en el siglo pasado un ímpetu y predominio colosales, en no pequeña medida precisamente porque ellas fueron emancipadas de toda consideración superior.

El marxismo fue entonces una reacción brutal y no más sabia contra la atomización liberal y sus consecuencias económicas y sociales. La gran armonía que debía surgir de la persecución de los intereses individuales quedó convertida en la uniformidad opresora impuesta por el Estado totalitario y bolchevique.

III

Imposible era que todas aquellas ideas filosóficas, aparentemente tan alejadas del ámbito político, no hubieran tenido en él, sin embargo, las más graves repercusiones.

Una simplificación deliberada del pasado, con fines de propaganda ideológica y política, ha convencido a muchos hombres modernos (sin que en Chile hayamos escapado a estos prejuicios) de que la libertad política amaneció en el mundo con la Independencia de Estados Unidos y la Revolución Francesa.

El auténtico espíritu democrático (sin darle al término ningún sentido peyorativo, sino de estricta filosofía política), en la medida en que envuelve alguna forma de representatividad y consentimiento de los gobernados en la cosa pública, junto con garantías para el ejercicio de ciertos derechos esenciales de éstos, no es, en

bertad, la igualdad y la fraternidad se convirtieron pronto en el Terror, el despojo y las degollinas. Todo ello remató en Napoleón, fruto genuino del oportunismo revolucionario, cuyas guerras costaron a Francia 500.000 vidas y asolaron a Europa con no menor avidez que las de Hitler o Stalin. Baste recordar que Francia, aparte de ver la caída vertical de su natalidad, sólo vino a recuperar los índices de comercio exterior anteriores a la Revolución a mediados del siglo XIX.

Diéronse, pues, ya en el siglo XVIII ingredientes filosóficos y políticos para iniciar grandes revoluciones: un espíritu reformista, que pretendía organizar integralmente la sociedad de otro modo y de arriba a abajo, a fin de crear una nueva, feliz y perfecta; gran fe en el Estado como supremo realizador de estas ideas; la pasión por la igualdad; el odio de clases y el desprecio por el pasado.

El más profundo parentesco entre la Revolución Francesa y la gran aventura comunista es el intento de crear una sociedad —más todavía, un mundo, y por eso ambas se proyectan más allá de su ámbito original— enteramente nuevos y a escala universal. Ambas revoluciones anuncian el surgimiento de una humanidad distinta, construida sobre las ruinas de todo lo que había existido antes y con otros materiales. Ambas suponen una nueva visión de la naturaleza humana y de la historia y creen en la posibilidad de fabricar realmente la sociedad ideal que imaginan. Pero como se fundan en una concepción contraria a la realidad de dicha naturaleza, tienen que imponerse por la violencia más feroz y, a pesar de todo, no logran hacer surgir la nueva humanidad.

Ambas revoluciones han creído en la posibilidad de reformar al hombre y su mundo social por medio de cambios externos al hombre, o sea, en el mundo que lo rodea y sus estructuras, dejando intactos los oscuros

□ "Los asuntos económicos dominan de hecho la visión y las inquietudes del hombre moderno hasta el punto de hacerle perder con frecuencia todo sentido o concepto de lo que verdaderamente ocurre en derredor suyo"

naturaleza humana. En verdad, el hombre no es enteramente bueno ni se conduce en forma puramente racional, de modo que no siempre usa bien la libertad.

La libertad de las sociedades mo-

individual— toda noción de verdad, y pretendió resolver el problema del vacío dejado por ésta poniendo en su lugar la tolerancia de todas las ideas y de todas las conductas derivadas de ellas.



La pérdida del concepto del valor de la verdad y los principios morales ha desquiciado el actuar de las sociedades modernas.

dernas no toma en cuenta este hecho tan simple y esencial y parte precisamente del punto de vista opuesto. La máxima expresión de éste son ciertas tendencias de la educación moderna que ven en el niño a un ser capaz de elegir sabiamente por sí mismo todo lo que es más conveniente para la vida y el desarrollo de su personalidad. Se rechaza, por ende, toda forma de coacción externa o propósito formativo.

La desintegración de la familia y las conductas antisociales propias de nuestra época son el precio que las sociedades occidentales han debido pagar por este simple error de observación sobre la naturaleza humana.

La libertad sólo puede existir allí donde hay una noción compartida y aceptada de ciertas verdades —o de ideas que se consideren verdaderas— por un determinado conjunto humano, para inducirlo espontáneamente a

Los comunistas saben muy bien que esta receta, como fórmula política, no da resultados y de allí que la estimulen hasta en sus expresiones más exacerbadas y anárquicas en las sociedades que desean destruir y la nieguen rudamente en las sociedades que dominan. El ideólogo soviético Mikhail Suslov ha propiciado expresamente la utilización de todas las conductas individualistas antisociales que existen en Estados Unidos.

□ "La razón más profunda del verdadero proceso de desintegración espiritual que padecen algunas sociedades modernas, tiene su raíz en el rechazo de la idea misma de la verdad, en la negación de la validez objetiva de toda norma de conducta"

una determinada conducta social que produzca resultados coherentes. Las sociedades marxistas están condenadas a ser altamente represivas, porque han destruido las bases espirituales de la conducta humana y de la cohesión social, de modo que no les queda más remedio para preservarla que el espionaje, la célula vecinal y la prisión para el disidente.

Pero algo parecido está ocurriendo en las sociedades más liberales y democráticas de todo el mundo. El Estado moderno ha extendido su presencia funcionaria y policial y sus controles sobre los ciudadanos de modo tal que un liberal del siglo pasado habría considerado intolerable y propio solamente de un Estado crudamente policial. Ninguna de las monarquías combatidas por los revolucionarios del siglo XVIII y los levantamientos liberales del siglo XIX, dispuso jamás de un dispositivo burocrático y de compulsión siquiera remotamente parecido al que surgió en las sociedades que

ficios necesarios para hacerlo. Esa disciplina espiritual fue quebrantada por la exaltación del individuo que se inició con el Renacimiento y la progresiva destrucción, consumada en los siglos siguientes, de los vínculos espirituales superiores, tanto desde un punto de vista personal como en lo que se refiere a la sociedad en general.

Este largo trayecto de las sociedades occidentales hacia el individualismo y la atomización puede compararse, en cierto modo, con otro proceso similar ocurrido en la antigua Grecia. Su ocaso cultural y político —hasta ser conquistada por Macedonia— coincidió con un período en la historia de su filosofía que llegó a conclusiones sobre la vida en sociedad y la verdad comparables a los puntos de vista de nuestra época. La idea de la verdad en sí misma fue rechazada, y un individualismo exacerbado y antisocial combatió toda la veneración que antes había merecido la polis, propi-

modo alguno un invento del siglo XVIII, pese a las creencias en este sentido, tan ampliamente difundidas. El siglo XVIII, el de las llamadas "luces", y el XIX denigraron de tal modo el pasado medieval, por causa de los prejuicios religiosos, que ha sido necesario el trabajo acucioso de innumerables eruditos modernos y sin ideas preconcebidas para restablecer la verdad.

Los parlamentos y los estatutos de garantías individuales —cartas, fueros— surgieron en la Edad Media y los reyes de entonces distaban enormemente de ser monarcas absolutos. Sus poderes estaban muy limitados por las poderosas autonomías y privilegios locales y gremiales y, además, por una fuerte estructura jerárquica de la sociedad que suponía derechos y deberes hacia arriba y hacia abajo en esa escala, y no sólo derechos allá y deberes acá. El feudalismo como sinónimo de arbitrariedad y omnipotencia absolutista es, lisa y llanamente, una desfiguración de la realidad histórica. Sólo el olvido de la historia de las ideas políticas puede hacer pensar que la constitución norteamericana fue un episodio sin precedentes de ninguna especie. Ese documento y la Declaración de Derechos arrancan de la más rancia tradición política de la propia Inglaterra.

Pero la Revolución Francesa ya fue algo muy distinto. Este episodio contenía gérmenes que actuaron después en el gran estallido bolchevique de nuestro siglo. El "Contrato Social" de Rousseau, dice Gonzague de Reynold contiene tanto la democracia, con su punto de partida individualista, como su desenfreno estatista. "Cada uno de nosotros", nos dice Rousseau, "pone conjuntamente su persona y todo su poder bajo la suprema dirección de la voluntad general". Esta ingeniosa abstracción del pensamiento político no es sino un disfraz para la voluntad mayoritaria de las masas, pero sirve para declararla siempre justa, infalible y soberana. "Cuando la opinión opuesta a la mía", agrega, es la que "prevalece", ello significa tan sólo que yo estaba equivocado". De allí deduce que, según el mismo lo formula, la voluntad general "obligará a ser libre" al disidente. Los lavados de cerebro de nuestro tiempo no vienen a ser más que una fórmula perfeccionada de lo mismo, para corregir la equivocación y convertirla en consentimiento.

De la infalibilidad del pueblo soberano de Rousseau a la infalibilidad del Estado totalitario no hay más que un paso. Francia lo dio dentro del breve lapso de su ciclo revolucionario: la li-

replegues del alma humana y sus pasiones. Los mayores bienhechores de la humanidad han procedido siempre al revés.

No es sorprendente, por lo tanto, que un análisis de los personajes de primer plano, tanto en el caso de la Revolución Francesa como en el de la Revolución Bolchevique, nos revele en cada uno de ellos un pequeño gran mundo de bajezas, deslealtades y ambiciones, todo ello sazonado con frecuencia de un orgullo colosal y despiadado. Un verdadero prontuario delictual y aún psicopático podría recopilarse sin gran dificultad para muchos de ellos. De otro modo, por lo demás, no se explicaría el cúmulo de indecibles aberraciones cometidas en ambos casos.

IV

Nuestras sociedades occidentales no se encuentran bien equipadas, en el orden del espíritu, para enfrentar al comunismo. Al legado del individualismo dieciochesco —que deja al hombre solo ante el Estado, convertido en un átomo, con conceptos relativos y finitos sobre todas las cosas— se agrega ahora la sociedad de masas, que organiza las democracias liberales, embriagadas por el progreso material y el consumismo. "El comunismo", dice Solzhenitsyn, "no puede realizar sus ideales sino destruyendo la base misma de la vida de un país". El Occidente le ha facilitado la tarea, despedazando todos los valores de una cultura varias veces milenaria y que ha conducido una y otra vez al ser humano a las más elevadas cumbres de su perfección posible. Ninguna fórmula de contención del comunismo puede ser exitosa si se le permite socavar la forma de vida y los valores que han sustentado a un pueblo por generaciones. El comunismo detesta, por eso mismo, la historia, la nacionalidad y todo valor que arraigue al ser humano en una realidad superior y permanente, anterior al Estado y por encima de él.

Es obvio que para Chile no ha pasado el peligro marxista; pero es un error fatal pensar que la amenaza sólo viene de afuera o de las células que conserve activas el partido y las colectividades afines dentro del país. Aparte del grave problema político y militar que presenta la subversión, no hay que olvidar que otro aspecto vital de la lucha se da en el ámbito del espíritu y de la cultura. El único modo de sobrevivir es conservando intactas las raíces que han hecho de nuestro país una sociedad ordenada, sobria y coherente.

esto es la consecuencia lógica de su propia noción de verdad, que destruyó toda noción de verdad y pretendió resolver el problema del vacío dejado por ésta, poniendo en su lugar la tolerancia de todas las ideas y de todas las conductas derivadas de ellas"

consideraciones económicas, en la satisfacción que produce en contemporáneas este estado

tos económicos, pues, do- de hecho la visión y las in- del hombre moderno hasta de hacerlo perder con fre- cuido sentido o concepto de lo verdaderamente ocurre en derre-

que el habitante de los paderos es materialista, en la más vulgar del término, o aspira a disfrutar plenamente las posibilidades de gozo bienestar y comodidad que la sociedad contemporánea, en su vida más o menos fuente toda otra preocupac- no lo más verosímil es que an- de materialistas en este sentido de otro más profundo, es que haya tenido —aun cuando sea más o menos inconsciente y gres conceptuales o — una visión puramente de la realidad.

pensar así no es necesario ser ideológicamente. El hombre contemporáneo es poco dado a la es- tística y las abstracciones filosófi- hecho, se ve sumergido en un dominado por problemas ma- Quien vive a este lado de la de hierro, pues, viene a coin- el marxista, no tanto por un pensamiento que da una in- ción económica a la historia y en general, sino por un mo de simplificación que cir- de hecho la vida, el hori- humano y las preocupaciones a de la economía. Estas cir- ciones no lo son en un gigantes- común, orientado hacia el material sin límites.

hay algo más. Todo lo anterior vez, una profunda raíz en ción cultural de Occidente el Renacimiento hasta nuestros en esta evolución en el terreno de la concepción general de la vida y del ser humano, no se estado todo lo demás. Si no so- rísticas, tenemos que aceptar la sentencia de Nicolás Ber- "Los hechos se desarrollan en la realidad exterior de la vida". Algo se ha alterado y agrega, "antes de que se alte- rarse en sus valores históri- hay una correspondencia entre y en el fondo de la vida mate- rialidad".

Atención los "rayados": sanar es posible, pero bastante caro

La tendencia de la vida moderna a producir y consumir aceleradamente todo tipo de bienes, coloca al ser humano frente al gran desafío de salvar de la vorágine a su propia espiritualidad. En esta carrera moderna, que aumenta las exigencias de éxito laboral, económico y social, surgen nuevas "enfermedades", como el stress, las neurosis, la hipertensión, entre otras, que manifiestan la presión ejercida sobre cada ser humano.

Como una necesidad de sobrevivencia han surgido diferentes movimientos —con connotaciones de todo tipo— que ofrecen al hombre moderno reencuentro consigo mismo, y con su destino en el mundo. Así proliferan los grupos de meditación trascendental, los carismáticos y diversas sectas orientales. Otros, recurren a las diferentes escuelas psicológicas a través de grupos gestálticos, de análisis transaccional o terapias de grupo.

Una de estas "ayudas" modernas que se diferencia del resto, por no ser una escuela psicológica ni un grupo religioso, es "ECW International", creada a nivel internacional por un médico chileno.

A través de cursos o entrenamientos de cinco días ofrece la posibilidad, a los interesados, de aprender a conocerse e iniciar a trabajar su conciencia interior.

Este año, en octubre, ya ha realizado dos entrenamientos para cerca de dos centenares de personas y el próximo fin de semana efectuará un tercer curso antes de partir fuera del país. Interesados en conocer "por dentro" esta experiencia, nos inscribimos en el primer curso y, posteriormente, entrevistamos al Dr. Carlos Warter.

LA EXPERIENCIA

Ingresar al Hotel Sheraton San Cristóbal y encontrarse con un letrado-aviso que señala "Conferencia Dr. Warter, ECW International, L'Etoile 7° piso" deja la sensación de incorporarse a alguna reunión de tipo empresarial. Una vez dentro, habiendo abandonado en la guardarroja reloj y cigarrillos, esa sensación es distinta. El grupo estaba formado por médicos, ingenieros comerciales, profesionales de todo tipo, empleados, jóvenes, etc., de ambos sexos, reunidos allí con un interés común: encontrar la armonía interior sin romper con el mundo.

La experiencia duró cuatro días, de los cuales dos fueron de dedicación exclusiva. En ella vivimos diferentes procesos grupales, destinados a "abrir el corazón de cada cual hacia el resto de los seres humanos", borrar la caja de Pandora particular de cada uno y aprender a aceptarse.

Cada proceso significó enfrentarse a uno mismo y a los demás honestamente pero sin compulsión escogiendo libremente al "contrincante" entre el resto de los integrantes del grupo, para cada experiencia.

Definir por un padrón general lo vivido por el grupo y lo aprendido es imposible. Cada cual —de acuerdo a sus vivencias, creencias y situaciones— obtiene un resultado diferente. Sin embargo, del grupo con el cual compartimos el curso, surgió una consecuencia común: sentirse bien interiormente y ser capaz de vivir diariamente sin tensiones insostenibles, angustias y depresiones.

Pasados unos días de finalizado el curso —en los que declina la euforia inicial— surgen nuevas necesidades personales de meditar, defender tu integridad interior, no confundir el rol social que se desempeña con la persona misma, etc. y se adquieren una serie de nuevas experiencias como sensibilidades artísticas desconocidas, placer por el contacto con la naturaleza, gusto por la música, etc. y, quizás, lo más importante, una nueva forma de enfrentar la vida, sin renegar de las distintas manifestaciones del mundo físico en que estamos inculidos.

Ingresar a la experiencia con objetivos meramente profesionales y salir renovado es como el cazador que se ve atrapado en su propia trampa descubriendo que ella no es tan mala después de todo.

SU CREADOR

Carlos Warter, nació en Chile hace 33 años y cuatro meses. Estudió Medicina en la Universidad de Chile y viajó a Estados Unidos e Inglaterra a especializarse en Psicoterapia, Medicina Preventiva, Medicina de la Familia, Nutrición. Ha sido director del Instituto para Conciencia de la Salud de Estados Unidos y miembro de la Sociedad Americana de Psicoterapeutas de Grupo, de la Academia Internacional de Medicina Preventiva y de la Academia de Psiquiatría Ortomolecular.

—¿Qué es ECW International?
—Básicamente es un ambiente destinado a crear una transformación de la conciencia para poner a la persona más en contacto con quien es esencialmente. Para eso se usa el espíritu del momento y algunas mínimas técnicas.

LABOR DE "ECW INTERNATIONAL"



Los niños suelen ser víctimas inocentes de la acelerada vida de la gente de hoy. ¿Quién tiene tiempo para escucharme? es una pregunta que a veces tiene consecuencias imprevisibles si no es atendida a tiempo.

- ¿Qué objetivos tiene?
- Una armonización de la persona con su vida y con su ambiente.
- ¿Cuál es su inspiración?
- Es el amor que somos, es la experiencia de nuestra esencia que cuando es sentida, vista y tocada, inspira a verla proyectada en todas partes.
- ¿En qué consisten los cursos o entrenamientos?
- Se reúnen personas que son

guiadas por un facilitador para que se pongan más en contacto consigo mismos.

- ¿Qué tipo de técnicas utiliza?
- Básicamente, conversación, relajación, autoobservación...
- ¿Cuántos graduados o egresados de los cursos existen en el mundo?
- En este momento debe haber unos 2.000, repartidos en India, España, Colombia, Venezuela y Chile.
- ¿Mantienen contacto entre ellos?
- Sí, en algunos casos, como entre Colombia y Venezuela.
- ¿Estimas importante ese contacto?

—Interesa que haya contacto interiormente, en el sentido que sepan que hay otros seres humanos en otras partes del mundo que están desarrollando un trabajo interior y preocupados de despertar sus conciencias. No interesa realmente que haya un contacto organizativo aunque a veces se produce.

—Durante los entrenamientos se realizan procesos que tienen un trasfondo teista o teológico. ¿ECW International tiene inspiración religiosa?

—No conozco otra base que no sea la existencia de Dios. Pero no como una base teórica, teológica o religiosa, sino como experiencia. Muchos asistentes no tienen una sustentación religiosa, filosófica o teórica al respecto. Pero viven la experiencia de que Dios es amor, de que somos amor y da lo mismo llamarlo de cualquier manera. Podríamos decir que es una experiencia de certeza de ser.

—Teniendo una vasta experiencia profesional, ¿por qué te dedicaste a esto?

—Por inspiración y vocación. La descubrí cuando niño y luego busqué las formas adecuadas de presentarlo

al mundo y cómo aprender, indagar e investigar sobre esto. Ahora sigo investigando y exponiéndome a situaciones nuevas, a otros grupos. Esta vida es una investigación continua tanto interna como externa.

—Los cursos que realizas en Chile no superan las 70 personas. ¿Por qué son reducidos?

—El número de asistentes lo determina, básicamente, la capacidad de las salas en los hoteles.

—¿Por qué los cursos son pagados?

—Es una transacción en el mundo físico como la que ocurre en cualquier otro servicio. Por otra parte, no he logrado convencer a las líneas aéreas y a todos los vendedores del mundo de que, por estar trabajando con energías internas o de conciencia no me cobren los pasajes para viajar o los productos que debo adquirir para vivir. Un día hice la prueba. Me acerqué en Frankfurt, Alemania, al gerente de Lufthansa y le dije: "Soy una persona con muchos intereses espirituales y quiero volver a Londres". Me miró y me dijo: "Primera o turista". Ni siquiera escuchó lo que le estaba diciendo. Saqué mi billetera y compré mi pasaje Turista a Londres.

—¿No estimas que el hecho de que los cursos sean pagados limita la posibilidad de participar a una élite?

—No, porque la observación me ha demostrado que no es necesariamente la gente de mayores recursos la que toma los cursos. Yo diría más bien que es un acercamiento por conciencia. He visto personas que pagan los cursos en cómodas cuotas mensuales y se las arreglan con su vida y gente que podría pagar cien veces el valor y que no les interesa. Más bien hay un tiempo para despertar que está dado por un ritmo interno que no tiene que ver con el mercado. He visto a Ministros de Estado junto a obreros en un mismo curso, unos ganan en toda la vida lo que los otros en un mes —y son hermanos en el curso y en la vida.

—Volviendo a los entrenamientos. Si tuvieras que hacer un decálogo o ayuda memoria para los graduados, ¿cuál sería?

—Cuidate, cuida a los demás. No te dañes y no dañes a los demás. —Junto con la labor de los cursos has formado una especie de institución que se denomina "Gota de Miel", ¿en qué consiste y cuál es su objetivo?

—Gota de Miel es una acción social de amor. Consiste en ir a un ambiente en el que hay necesitados (ancianos, niños, enfermos, huérfanos, pobres, etc.) y suplir desde el corazón la necesidad fundamental, esto es, el vacío interno de esas personas y además aportar materialmente las carencias físicas que ahí pueden existir.

—Los cursos —de acuerdo a mi experiencia personal— son un punto de partida para una progresión interior. ¿Existe algún tipo de seguimiento y refuerzos periódicos para los graduados?

—Sí. Existen acciones de servicio en conjunto (Gotas de miel), cursos para graduados, reuniones de aprendizaje y la selección de aquellos interesados en su movimiento de conciencia interior, los cuales aprenderán más de lo que es espiritualidad práctica en el diario vivir.

—Estamos en un periodo de grandes cambios en el mundo, ¿cómo ves lo que está sucediendo?

—Esta era tiene varios aspectos. Por un lado, las crisis nacionales e internacionales a las que veo como un crecimiento acelerado de lo que podría llamarse maduración individual de la especie humana. La declaración de valores tradicionales tiene el aspecto positivo de un cuestionamiento de lo que es verdadero y real para el destino del hombre. Para muchos esto parece tener aspectos de confusión, pero el beneficio está en la realización de un examen de conciencia de cada ser respecto del valor de la vida humana.

Por otro lado, veo un renacimiento de una nueva era dorada de amor, creando así las bases de una verdadera hermandad de todos los seres humanos responsabilizados del patrimonio espiritual y usando esta vida para mayor gloria de Dios y abundancia en la Tierra.



Dr. Carlos Warter, creador de ECW International.

Libro trata de bajarles el codo a quienes lo empujan

Novcientos mil adultos chilenos son bebedores excesivos y 300 mil son enfermos alcohólicos. Las cifras las da a conocer una investigación sobre el problema del alcoholismo realizada en nuestro país y que ha dado origen a la publicación de un libro escrito por los educadores Betty Gómez Maldonado, María Teresa Dobert y Eduardo Medina Cárdenas.

María Teresa Dobert señala que "el consumo inmoderado de bebidas alcohólicas y el alcoholismo constituyen el problema de salud pública más importante del país y sus manifestaciones no sólo tienen que ver directamente con el bebedor anormal, sino que también con su familia y su vida en sociedad".

TRABAJADORES ORGANIZAN AGENCIA DE TURISMO

Con un tour a Brasil, que incluye alrededor de 70 personas, inició sus actividades la agencia de turismo organizada por ex-funcionarios de la importadora Wall. Realizarán también tours por la ciudad de Santiago, para delegaciones estudiantiles de

provincias, incluyendo visitas a museos y lugares de mayor atracción.

La entidad, integrada por 50 personas, está dirigida por Mario Bórquez Castaños, que señaló que su creación es producto de la situación que ofrece el panorama económico de nuestro país con las perspectivas de libre empresa que permite generar fuentes de trabajo.

DIFICULTADES DE APRENDIZAJE

Un curso, organizado por especialistas de la Facultad de Medicina Norte en el que se analizarán las dificultades de aprendizaje en la etapa pre-escolar y escolar, se realizará a partir del martes 28 de octubre en la sala dos del Museo de Arte Contemporáneo.

Entre los objetivos de esta jornada de estudio figuran la de estimular la detección precoz de alteraciones funcionales que impiden al niño adquirir conocimientos y hábitos y estudiar el problema con un criterio multidisciplinario.

OLYMPIA® SUPER - AUTOMÁTICA

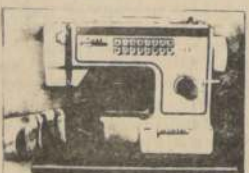


ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u overlock deseados. Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc. Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090 facilidades de pago en:

Huérfanos 886 bajos Local 10 (Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

OLYMPIA® SUPER - AUTOMÁTICA



ELECTRONICA

Al presionar sólo un botón obtenga los puntos utilitarios, decorativos, elásticos u overlock deseados. Brazo Libre para coser puños, pantalones, ropa de niños, etc. Todos los modelos con Overlock desde \$ 20.520 a \$ 39.090 facilidades de pago en:

Huérfanos 886 bajos Local 10 (Galería Astor) Avda. Gral. Bulnes 121.

INCABUS

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

BANDEJA MULTIUSO CON POCILLOS



BANDEJA MAS 5 ARTICULOS \$ 2.250 IVA incluido

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE
RODRIGO DE ARAYA 85 - TEL. 511134 - STGO.

TUR BUS cuando viajar es un placer



fono 793995-796452 Stgo.



El hermano del chofer víctima, Domingo Cáceres, cuenta algunos detalles del origen del accidente.

Identificada la pareja del accidente motorista

Como Héctor Cáceres Contreras, 27 años, comerciante, y Marcela Hausen Guerra, de 15 años, estudiante, fue identificada la pareja de motoristas que, en la noche del viernes, pereció al sufrir un accidente en las cercanías del puerto Comodoro Arturo Merizalde, en la comuna de Puente Alto.

El hecho se registró en la intersección de la ruta 70 con el camino a la zona, en un camino de tierra, y las víctimas quedaron entre unos árboles junto a un pequeño canal de regadío, situado a pocos metros de una curva que el conductor del pequeño vehículo no pudo manejar según la policía—por el exceso de velocidad con que viajaba.

Informaciones recogidas entre las familias de las víctimas, señalan que la pareja se encaminaba al sector del aeropuerto junto a otras dos personas, también en moto, con las que habían servido unas parrilladas en un restaurante del sector. Según el informe de Carabineros, entre otra de las causales del accidente, conducción bajo la influencia del alcohol, los amigos que acompañaban a la víctima aseguran que este no bebía, al igual que ella.

En la misma oportunidad, se informó que Cáceres Contreras, casado, era de una niña de un año de edad, acostumbraba a pasear generalmente en moto junto a un grupo de amigos. Se aseguró asimismo que, por lo general, salía con Marcela, quien pololeaba hace poco más de un año y quien estudiaba en el Liceo Juan Antonio Ríos. La menor era el primer año medio.

Versiones de un hermano del conductor, Domingo Cáceres, señalan que la pareja había salido con el propósito de comer y bailar—pasadas la noche del viernes y que el accidente se habría registrado casi a las 01.00. El mismo entrevistado asegura que la moto en que los jóvenes viajaban, pertenecía a un amigo de la familia y que la de "Tito" estaba en casa.

CARRERAS

En otra parte algunos vecinos de Puente Alto, que tenían sus domicilios a la altura del 5.800 de Carrascales, señalaban que continuamente por el sector como grupos de jóvenes, muchas veces acompañados por perros, realizan competencias en carreras, con el consiguiente peligro. Los mismos agregaron que la pareja viajaba continuamente se paseaban en moto, incluso hasta altas horas de la madrugada.

Dichas versiones se confirmaban ayer en el propio domicilio del chofer víctima, hasta donde llegaron grupos de jóvenes en motos para expresar su dolor a la familia.

DIERON LA NOTICIA

Por su parte, los familiares de la menor Marcela Hausen Guerra, expresaban ayer su malestar ante la presencia de los periodistas. Al ser abordado el padre de la joven, éste sólo se limitó a decir: "Ustedes ya cumplieron, dieron la noticia. Por favor dejémoslo hasta aquí, que más quieren".

AHOGADA

Entretanto, en fuentes del Instituto Médico Legal se conocía parte del examen de autopsia practicado a ambos cuerpos, llamando la atención el hecho que la joven murió ahogada.

Como explicación a este hecho, se apunta en el informe una pérdida de conocimiento que habría sufrido la menor con la caída, que la dejó sobre las aguas del mencionado canal. El hombre presentaba una serie de golpes en el cráneo, que le causaron la muerte en forma instantánea, por TEC cerrado. Además presentaba fracturas en ambos brazos y una pierna.



Héctor Cáceres Contreras, junto a su esposa, conductor de la moto que, de acuerdo al informe policial, condujo a exceso de velocidad y bajo la influencia del alcohol.

Tomó del tinto, marca homicida: uno al nicho

Un grupo de Carabineros de esta localidad, detuvo a Roberto Oliver Ruiz, de 25 años de edad, quien dio muerte en la madrugada de ayer a Beltrán Carrasco, de 40 años.

El hecho ocurrió a las 04.30 horas en la calle José Joaquín Pérez, frente al número 156, cuando ambos individuos, en estado de ebriedad, se trenzaron en una riña.

Sorpresivamente, Ruiz Leiva cogió una piedra con la cual golpeó a Beltrán Carrasco en el rostro, causando la muerte.

El hecho ocurrió a las 16.15 horas, en calle Las Golondrinas número 3555, población Lomas de Maqui, y de acuerdo con lo señalado por su padre, la joven se encontraba sola en su dormitorio.

María Eugenia fue trasladada de inmediato a la Posta 4 de la Asistencia Pública, donde el personal de turno constató el deceso provocado por una herida a bala en el cráneo.

En fuentes policiales se indicó que continúan las investigaciones, ya que no se ha establecido fehacientemente si la muerte es accidental, un suicidio, o con intervención de terceras personas.

Jorge Aldó González Wilhem, domiciliado en calle Bilbao número 99 de esta ciudad, quien se disparó un tiro, sin salida de proyectil, al costado izquierdo del tórax, a la altura de la tetilla, con un revólver calibre 22.

Su muerte se produjo en momentos que era trasladado en ambulancia al hospital local.

Un balazo solucionó su drama

Un individuo de 27 años, agitado "por problemas económicos y sentimentales", se encontraba en el sector del cementerio La Muñeca, de esta comuna, cuando se registró a las 1.30 horas de la madrugada, en calle Miraflores esquina Arica, un hecho que fue identificado como

Dijo el padre Raúl Hasbún:

"Hay que agradecer a Juan Pablo II su constante lucha por la verdad"

Con la presencia del Ministro de Relaciones Exteriores René Rojas Galland, el Vicecanciller Enrique Valdés, Cuerpo Diplomático y numerosos fieles, la Iglesia de Santiago recordó el segundo aniversario desde que asumió su Pontificado el Papa Juan Pablo Segundo.

El oficio religioso se realizó en la Catedral Metropolitana y fue presidido por el Cardenal Raúl Silva Henríquez. La homilía estuvo a cargo del padre Raúl Hasbún, quien se refirió a lo que han sido los dos años de reinado del Santo Padre. Recordó el lema con que el Papa subió a ocupar el trono de Pedro: "No temán y abran de par en par las puertas a Cristo".

Destacó, también, la preocupación constante del Sumo Pontífice en decir las cosas por su nombre, con la verdad

Descartado asesinato en "Lo Vial"

En fuentes de la Brigada de Homicidios se informó que el cadáver encontrado en la mañana de ayer, en un canal de regadío del fundo "Rinconada de Lo Vial", en la comuna de Maipú, corresponde a un hombre de aproximadamente 40 años de edad y que la data de muerte es de 43 días.

Asimismo, la policía civil desvirtuó versiones que hacían aparecer este caso como un homicidio, ya que el deceso del desconocido fue por causas naturales, y las lesiones que presentaba el cadáver fueron provocadas por la acción de las aguas y los roedores.

Se efectúan las diligencias para establecer su identidad, ya que no portaba documentación. Por la calidad de sus vestimentas se presume que se trata de un trabajador agrícola.

Bebió, chocó y mató

VALDIVIA.- El conductor de un automóvil murió y su esposa quedó con lesiones de gravedad, cuando el vehículo que conducía fue embestido por otro, cuyo chofer lo hacía bajo la influencia del alcohol, resultando ileso del accidente, dijo la policía.

Carabineros, sin embargo, dejó estancado en el parte que ambos conductores manejaban sin documentos.

La colisión se registró en calle Villa Rocura, al llegar a Avenida Pedro Aguirre Gerdá, de esta ciudad.

La víctima fatal fue identificada como Carlos Hausman Berrios, de 33 años, quien falleció cuando era atendido en el hospital local, de traumatismo encefalo craneano y contusiones múltiples que sufrió a causa de la colisión.

Su esposa, Alicia Bielefeld Gacitúa, de 24 años, también sufrió un TEC cerrado, contusión cerebral y una fractura de carácter grave en su pierna izquierda, que obligó a su hospitalización.

Según la policía, la causa del accidente fue el exceso de velocidad y el anormal estado de intemperancia en que manejaba Waldemar Rodríguez, Shaurzenberg, de 41 años, aunque no se encontraba ebrio.

Los daños que sufrieron los dos vehículos, fueron avaluados en 200.000 pesos.

Extraña muerte de una joven

La policía investiga las circunstancias en que María Eugenia Mañán Torres, de 22 años de edad, falleció en la tarde de ayer, al parecer cuando se le escapó un tiro mientras manipulaba una pistola en el interior de su dormitorio.

El hecho ocurrió a las 16.15 horas, en calle Las Golondrinas número 3555, población Lomas de Maqui, y de acuerdo con lo señalado por su padre, la joven se encontraba sola en su dormitorio.

María Eugenia fue trasladada de inmediato a la Posta 4 de la Asistencia Pública, donde el personal de turno constató el deceso provocado por una herida a bala en el cráneo.

En fuentes policiales se indicó que continúan las investigaciones, ya que no se ha establecido fehacientemente si la muerte es accidental, un suicidio, o con intervención de terceras personas.

siempre por delante. No ha tenido miedo—dijo—de que se le etiquete su misión como conservadora o progresista, asunto que más preocupa a los analistas que al Papa, que guía su acción para complacer a Dios.

La homilía del padre Hasbún puso

de relieve el difícil momento en que asumió como pastor universal el Papa Juan Pablo Segundo, cuando el mundo se ve enfrentado a guerras y otros males, y la misma Iglesia está agitada por fuertes corrientes de renovación.

Resaltó también el papel de pe-

regino del Vicario de Cristo, que ya ha tocado a las puertas de tres continentes llevando la verdad de Dios. Dijo, además, que había que agradecer a Juan Pablo Segundo su vigilante actitud por la verdad entera "que es la base de la paz".

Como verdaderos artistas actuaron los niños limitados en 8° Festival

Con la entrega de los premios a los ganadores de las diferentes categorías, finalizó el Octavo Festival del Niño y la Esperanza, que organizó el Ministerio de Educación, con el auspicio de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL.

En el acto de clausura habló el Secretario Ministerial de Educación del Área Metropolitana, Erick Muñoz Maas, quien agradeció a los maestros y padres de los niños con deficiencia intelectual el interés que demuestran en el desarrollo psicomotor de éstos y

el incentivo que le dan para realizar actividades artísticas.

Los ganadores fueron: en Conjuntos Folklóricos, categoría B, primer lugar Escuela E-77 de Antofagasta; categoría A, Escuela Especial 69 de Vallenar, y categoría especial, Centro Psicopedagógico de Santiago.

En el género Orquestas Rítmicas los ganadores fueron los alumnos de la Escuela Especial de Talca.

En el género Comedias Musicales, los galardonados fueron: categoría B escuela F-51 de Valdivia; categoría A, Centro de Tratamiento Integral de

Los Laureles de Clna; categoría especial, Escuela E-296 de Santiago.

En la oportunidad, se hizo entrega de premios especiales a Adriana Ester Peña, jefa del Departamento de Educación Diferencial del Centro de Perfeccionamiento, por su labor en beneficio de los niños limitados. Recibieron, además, estímulos Sonia Morales, por su participación en el jurado, y las escuelas F-793, por defender los valores del pueblo mapuche, y D-76 de Santiago por su contribución al folklore sudamericano.

Se reúnen hoy los del ARLABANK

Para tratar materias propias del Banco y sostener conversaciones con autoridades de Gobierno, se reúne, a partir de hoy, el directorio del Arab Latin America Bank (ARLABANK), en una jornada que organiza el Banco Chile—socio de la institución—conjuntamente con la Corporación de Fomento de la Producción (CORFO) y el Banco del Estado de Chile.

Al certamen asisten todos los direc-

tores del Banco, encabezados por su presidente Abdulwahab A. Al-Tammar, de Kuwait, su primer vicepresidente Abdulla A. Saudi, de Libia, y su segundo vicepresidente Javier Vial de Chile.

Gran parte de los recursos del ARLABANK, cuyos activos al 30 de junio del año en curso, sobrepasaban los mil millones de dólares, han sido

destinados a préstamos en países latinoamericanos.

Entre los accionistas del Arab Latin America Bank figuran las principales empresas financieras y entidades bancarias de Kuwait, Libia, Morocco, Argelia, Arabia Saudita, Emiratos Arabes, Egipto, España, Argentina, Brasil, Ecuador, Perú, Uruguay y Chile, todos los cuales estarán representados.

"La letra con amor entra", dicen voluntarias porteñas

VALPARAISO.- La Secretaría de la Mujer esta desarrollando un amplio programa de alfabetización, que comprende toda la región. En cada cabecera de provincia, en las sedes de Viña del Mar y Valparaíso y en los sectores altos de Santa Inés, Glorias Navales y Santa Julia, el voluntariado de la organización trabaja para erradicar el analfabetismo. El resultado de este esfuerzo es satisfactorio, afirmó la delegada regional, Viena Frugone de Carbone, ya que el 65 por ciento de los ágrafos aprende a leer.

El programa de capacitación incluye también charlas de educación cívica, con apoyo de video-cassettes. Esta materia es proporcionada a la entidad por el Instituto "Diego Portales". Con este sistema de enseñanza, la Secretaría de la Mujer trabaja en Centros de Madres, sedes vecinales y Centros Comunitarios, en coordinación con los dirigentes respectivos.

El organismo mantiene, por otra parte, los siete comedores abiertos en Viña del Mar, que se suman a los Centros de Atención Diurna (CAD), que funcionan en toda la región, prestando atención a 632 niños. Próximamente se inaugurarán dos nuevos



SECRETARIA DE LA MUJER DE VIÑA: Trabajando en el taller de juguetería didáctica que dirige Olivia Ojeda (extremo derecho).

CAD, uno en Quilpué y otro en Caleña. Los CAD son también siete a nivel regional.

Otro plan de trabajo que esta dando resultados excelentes es un programa de salud dirigido a los menores, que cuenta con el apoyo de médicos y dentistas del Servicio Nacional de Sa-

lud. Existe, además, un taller de juguetes didácticos, que funciona dos veces a la semana, bajo la dirección de Olivia Ojeda, y está reuniendo un stock para la Pascua de los niños de Viña atendidos en los CAD y comedores abiertos. Parte de este material pasa a jardines infantiles.

Expertos comerciales en reuniones

Con el propósito de conocer en detalle los diferentes aspectos de la promoción comercial externa, se reunirán en la Sala de Conferencias de la FISA expertos de las Naciones Unidas, agregados comerciales de Chile en el extranjero y funcionarios diplomáticos que cumplen tareas económico-comerciales.

La reunión de perfeccionamiento está contenida en el proyecto de asistencia técnica de promoción de exportaciones, suscrito entre el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Gobierno de Chile.

El seminario se inicia hoy con un ciclo de charlas y se prolongará hasta el día 7 de noviembre próximo. Los oradores serán expertos del Centro de Comercio Internacional UNCTAD-GATT, y entre ellos se cuenta Davis Adams, de Canadá; Alfonso Gómez Zuleta, de Colombia; y Alberto Ruibal, de Perú.

A partir del 30 de octubre, el congreso tiene programadas entrevistas con representantes del sector público, las que se efectuarán en las mañanas en el edificio Diego Portales, y en las tardes con representantes del sector privado, en la sala de reuniones de la FISA.

El 65° sorteo de las boletas informa...

Todas las Boletas de Ventas y Servicios del mes de Septiembre tienen premios si sus últimos números coinciden con los del Premio Mayor de la Polla del 26 de Octubre.

Boletas con 48604 ganan \$ 5.000
8604 " 1.000
604 " 400

Presente en cobro su boleto premiada en cualquiera oficina de Impuestos Internos del país.

El PLAZO para cobrar los premios es de DOS MESES calendario, contados desde la fecha de realización del correspondiente Sorteo de la Polla Chilena de Beneficencia.

sii
servicio de impuestos internos

La esperanza hace aumentar apuestas de la Polla Gol

Más de dos millones de tarjetas participaron en el reciente sorteo del concurso de Polla Gol, cifra considerada récord en lo que va corrido de este sistema de pronósticos deportivos.

El número de tarjetas válidas alcanzó a 2 millones 207 mil 347, resultando impugnadas 28, que conformaron un pozo de 35 millones 936 mil 683 pesos con 12 centavos.

Según el total recaudado que fue de 102 millones 676 mil 237 pesos con 50 centavos, le corresponde a la Dirección General de Deportes y Recreación, DIGEDER, la suma de 43 millones 124 mil 019 pesos 75 centavos.

Los demás fondos se destinan a gastos de administración: \$ 10.267.623,75; agentes, \$ 8.214.099; Asociación Central de Fútbol, \$

3.080.287,13, y para los clubes, la suma de \$ 2.053.524.

En el anterior concurso correspondiente al sorteo N° 235, se jugaron un total de 2 millones 65 mil 447 cartillas, que rindieron una recaudación bruta de \$ 93.161.023. De esta cantidad, el 35%, tal como lo dispone la ley, fue destinado al premio para los apostadores, que alcanzó en esa oportunidad a \$ 32.606.358,65.

La educación nos une de punta a punta

COCHRANE.— El Ministro de Educación, Alfredo Prieto, inauguró aquí el local de la Escuela Básica de Concentración en cuya edificación se incluyeron las instalaciones más adecuadas a los requerimientos de esta zona fronteriza y aislada de la XI Región.

En la ceremonia, habló el director de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, Arturo Prieto, quien destacó las características y comodidades del establecimiento, construido en una zona tan lejana y aislada.

Acto seguido habló el Ministro de

Educación, Alfredo Prieto, quien expresó a la comunidad que en nombre del Presidente entregaba un saludo cariñoso y afectuoso, junto al reconocimiento por los esfuerzos y trabajos diarios que realizan los pobladores en esta lejana zona de la patria.

Ovejeros alemanes "Chilensis": Mejores que el perro biónico

"El perro biónico es sólo un perro de feria que no le llega ni a los tobillos al ovejero alemán que participa en estas competencias deportivas. Cuando vino a Chile lo llevamos a la Escuela de Carabineros para que nos asombrara con sus gracias, pero no sabe hacer nada y salta apenas 50 centímetros. Lo que pasa es que en la pantalla con todos los trucos pareciera ser una gran estrella".

Así lo aseguró ayer en el XII Campeonato de Chile de Adiestramiento, organizado por el Club Chileno de Criadores de Ovejeros alemanes, CHILCOA, el director de adiestramiento, Hernán Gaete Muñoz.

En el evento participaron cuarenta canes, pertenecientes a Fuerzas Armadas, Carabineros y clubes deportivos de todo el país, distribuidos en

tres categorías. La primera corresponde a la serie de honor con el distintivo "Can de guardia II" y son los perros mayores de un año con adiestramiento más avanzado. Luego vienen la segunda y tercera categorías correspondientes a los distintivos "Can de guardia I" y "Can adiestrado básico", respectivamente.

Los ganadores en las distintas categorías fueron: en tercera, Heros von Hausman, con el guía Luis Ayala; en segunda, "Nabi" de José Carrasco, y en serie de honor, "Atlas" con el guía Hernán Gaete. Ellos representarán a Chile en abril del próximo año en el campeonato panamericano de ovejeros alemanes, que se realizará en nuestro país.

Entre las pruebas que realizaron con sus respectivos guías en la tarde de ayer en la elipse del Parque O'Hig-

gins, se cuentan las de subordinación, defensa y ataque para las tres categorías, y rastreo para primera y segunda.

La de rastreo a un extraño, que es la más difícil, y que realizan sólo los canes de la serie de honor, consiste en buscar dos objetos en un rastreo de 600 a 700 pasos de largo, hecho por un extraño con una anticipación de por lo menos 30 minutos.

Los canes no sólo se dedican a participar en eventos deportivos. También trabajan como perros policíacos o en distintas actividades incluso saltan en paracaídas, luego de un largo entrenamiento diario de tres horas.

Adquirir uno de estos ejemplares cuesta entre 10 y 25 mil pesos, dependiendo del pedigrí o historia familiar del cachorro.



Húngaros recordaron levantamiento del '56

Con una ofrenda floral, depositada frente al monumento a los caídos en la Revolución del 23 de octubre de 1956, ubicado en la Plaza "San Esteban" del Parque Bustamante, los húngaros residentes recordaron el levantamiento popular contra las tropas soviéticas. El acto se desarrolló a las 10.00 horas de ayer y fue organizado por la Asociación

Cultural que agrupa a dicha colectividad.

Luego de la colocación de una corona con los colores de la bandera húngara y la Cruz de San Esteban, los participantes entonaron el himno nacional de su patria.

El Presidente de la Asociación Cultural y Benéfica, Gustavo Schuller, dirigió a los asistentes un

discurso de conmemoración a los caídos en la lucha por la libertad de esa nación.

Por otra parte, los húngaros residentes celebraron una misa en memoria de los caídos, en la Capilla polaca. Posteriormente se reunieron en un almuerzo de camaradería en el Estadio del Banco Central.

Intensa actividad por el aniversario de CEMA-Chile

Su séptimo aniversario celebrará esta semana la Fundación Graciela Letelier de Ibáñez, CEMA CHILE, con diversos actos conmemorativos, presididos por la Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet.

El programa de actividades comprende un saludo a la Primera Dama y Presidenta Nacional de CEMA CHILE, en su residencia, a realizarse hoy lunes a las 08.30 horas. A las 10.30 horas se efectuará una misa en la Iglesia Recoleta Dominica, oficiada por el Padre Florencia Infante, con asistencia de la Primera Dama. Posteriormente, a las 11.45 horas, ella visitará el Hogar de Ancianas que mantiene CEMA CHILE, en la Avenida Recoleta 786.

A las 16.00 horas y con la asistencia de la señora Lucía Hiriart de Pinochet, se llevará a cabo el cambio de nombre de la nueva población Santa Eduvigis en la Comuna de La Granja. A las 17.00 horas, la Primera Dama inaugurará la Tienda de CEMA ubicada en esa población, en Manuel Rodríguez 0615.

Mañana se efectuará un acto en la Sala de Plenarios del edificio Diego Portales, presidido por la Primera Dama de la Nación y con asistencia del voluntariado de CEMA. También a las 17.00 horas se realizará la ceremonia de entrega de diplomas a las so-

cias de Centros de Madres, capacitadas según el convenio CEMA-SENCE. El acto será en el cine Astor.

El miércoles 29, la Primera Dama inaugurará el Salón de Actos, sala de exposiciones y peluquería, en la Casa Central de CEMA, Portugal 351.

El jueves 30 se llevará a cabo el almuerzo del personal de funcionarios de CEMA, en el Club de Suboficiales del Ejército, asistirá especialmente in-

vitada la señora Lucía Hiriart de Pinochet. A las 16.30 habrá un show artístico para las socias de Centros de Madres, animado por Enrique Ma-

lenda, en el cine Gran Palace. El viernes 31, a las 10.00 horas, los niños del Jardín Infantil CEMA CHILE visitarán el zoológico. A las 17.00 horas habrá un Té en el Club Militar al que asisten la Primera Dama y los laboradores de CEMA CHILE.

En grande conmemoró INACAP su cumpleaños

Como parte del programa de festejos en celebración del décimo cuarto aniversario de su fundación, INACAP Instituto de Capacitación Nacional, visitó el asilo de Tomás Moro, agasajando con unas onces a más de 100 ancianos. En la ocasión actuó el coro de INACAP y se presentaron diversos otros números artísticos. También el Director Ejecutivo de la institución, señor Oscar Coddou Vivanco, entregó galvanos de reconocimiento a los funcionarios que cumplieron 18 y 20 años en la entidad.



El director de INACAP recibe el recordatorio de manos del Vice-ministro de CORFO, coronel Rolando Ramos.



Por lo que esta sonrisa significa...
di:yo quiero,
di:yo puedo,
di:soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

Por la gangrena no operan a los enfermos en Valdivia

Las autoridades del Ministerio de Salud están informadas del cierre del pabellón de cirugía del Hospital "John F. Kennedy" de esta ciudad, luego que se detectara un brote de gangrena.

La versión fue proporcionada por médicos de dicho centro hospitalario, luego que el director de dicho establecimiento, doctor Augusto Essmann, señalara que "El Hospital "John Kennedy" dejó de servir y habría que construir uno nuevo".

Según el informe de Carabineros las atenciones de cirugía actualmente están realizando en el hospital regional y en el traumatólogo de Valdivia mientras el servicio de urgencia atiende en forma normal.

En recientes declaraciones a la prensa, el doctor Essmann había señalado que anomalías como éstas "Se deben a deficiencias estructurales del local, que ya cumplió con la largueza el periodo de vida útil para el que fue proyectado con motivo del sismo de 1960, habiéndose calculado entonces que iba a ser 6 ó 7 años y ya lleva más de 20 en operaciones.

Según la versión, el brote de gangrena se detectó durante las inspecciones periódicas que se hacen al establecimiento, especialmente en los pabellones quirúrgicos, para determinar las condiciones en que se encuentran.

Por el momento la atención está suspendida y se estima que la actividad quirúrgica podrá reanudarse en unas dos semanas, una vez que no se haya detectado la presencia de anaerobios.

Chileno elegido presidente de los sastres del continente

El Presidente de la Federación Nacional de Sastres y de la Asociación de Industriales de Sastrería, Sigfrido Grimaú Miquel, fue elegido recientemente, como máximo directivo de la Confederación Panamericana, que agrupa a estos trabajadores del continente.

La elección de Grimaú tuvo lugar en el Octavo Congreso Panamericano de Maestros Sastres, que se realizó en la ciudad de Panamá a principios de mes, oportunidad en que otros cuatro miembros de la delegación chilena, compuesta por 18 personas, fueron nombrados como directivos de la misma organización que agrupa a más de una decena de países.

En el mencionado evento, entre otros temas, se discutió la creación de escuelas de sastres, teniendo como

base algunas de las ya existentes en nuestro país y otras naciones paraguayas. Los centros tendrán como objetivo la preparación y perfeccionamiento de los sastres, dividiéndose en dos tipos: principiantes y profesionales. Dadas las escuelas, se presume, estarán en funcionamiento en la mayoría de los países miembros de la organización antes de fines del próximo año.

Los acuerdos tomados en el Congreso, así como los objetivos de un próximo congreso internacional a realizarse en Perú en 1982, se darán a conocer a las bases chilenas durante una reunión ampliada que la Federación Nacional efectuará a mediados de noviembre, según destacó Esteban Turen, directivo de la agrupación al ser entrevistado al respecto por "La Nación".

Curso sobre periodismo

Un seminario para periodistas y alumnos de las Escuelas de Periodismo sobre el tema "El periodismo chileno en la década del 80" será inaugurado a las 19.00 en Avenida Providencia 927.

La jornada ha sido organizada por el Colegio de Periodistas a través del Consejo Metropolitano, y por el Instituto Chileno de Cultura Hispánica. En el acto inaugural hablarán la presidenta del Consejo Metropolitano, Blanca Tejos; el presidente del Instituto Cultural, German Pico Cañas; una representante de la misión diplomática española.

La primera clase que versará sobre "El periodismo escrito en la década del 80 y sus proyecciones futuras", estará a cargo de Iván Cienfuegos.

El día 28 estará dedicado a la televisión y la radio; el jueves al análisis de las relaciones públicas; el viernes habrá una mesa redonda y los días 3 y 4 de noviembre se analizará el tema "El periodismo chileno en la década del 80 y sus proyecciones futuras".

CRUCERO DE 8 DIAS AL VENTISQUERO DE SAN RAFAEL

LE INVITA CRUCEROS MARITIMOS **skorpios**

PROXIMAS SALIDAS: Salavina

NOVIEMBRE 01 08.15.22.25	MARZO 01 07.14.21.28
DICIEMBRE 08.12.25.27	ABRIL 01 04.11.18.25
ENERO 01 14.21.28	MAYO 01 07.14.21.28
FEBRERO 01 14.21.28	JUNIO 01 14.21.28

VALOR POR PASAJERO: \$ 1.000.000 (incluye: comida, bebida, alojamiento, transporte, seguro, etc.)

En Punta Arenas: 22.000.000 (incluye: comida, bebida, alojamiento, transporte, seguro, etc.)

EMPRESA: NAVIERA PESQUERA Y DE TURISMO

CONSTANTINO KOCHIFAS CARCAMO

MAQUINARIA: 100.000.000 (incluye: comida, bebida, alojamiento, transporte, seguro, etc.)

ANGELINO LUIS PÉREZ: 100.000.000 (incluye: comida, bebida, alojamiento, transporte, seguro, etc.)

Chile
Lunes 27-1980



Un oficial de la Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Pe-
nales de Investigaciones de la Prefectura de Valparaíso, se
reunirá con la Central a fin de informar acerca de las no-
velidades presentadas en la ronda preventiva.

Barrio Puerto, de Valparaíso, sigue viviendo para los noctámbulos

VALPARAISO.— Intensa labor preventiva a fin de evitar el consumo y tráfico de drogas en toda la región efectúa la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas de Investigaciones a cargo del Subcomisario Franklin Quijada.

"La Nación" estuvo presente en una de las tantas labores preventivas que realiza la Cuarta Brigada, oportunidad en que se efectuaron un sinnúmero de allanamientos a "Hoteles Galantes", del sector Puerto y Almendral, dos zonas consideradas en Valparaíso como los "Barrios Bravos".

El patrullaje realizado en uno de los carros de la Brigada de Narcóticos, fue calificada como "altamente positiva", pues de los alrededores de cien personas que se les solicitó que se identificaran, 16 de ellas tenían cuenta pendiente con la Justicia y fueron detenidos y puestos a disposición de los Tribunales que los requerían.

RONDA PREVENTIVA

La ronda preventiva se inicia exactamente a las 20 horas, cuando "La Nación" junto a tres oficiales de Narcóticos y un conductor policial, a cargo del Inspector Antonio Cubillos, elegido el "Mejor Funcionario" de Investigaciones durante el mes de septiembre, abordan el carro policial.

En base a "claves", el inspector comunica al Cuartel Policial que se inicia la labor que culminará sólo a las 7 de la mañana. Al mismo tiempo se contacta con la Asesoría Técnica, departamento que tiene en su poder to-

da la información respecto a ficha de delinquentes, traficantes, drogadictos y los antecedentes y características de aquellas personas que son requeridas por los Tribunales, tanto de la región como del país, con el propósito de comunicarle que serán necesarios sus servicios durante toda la noche.

BARRIO PUERTO

La patrullera de Investigaciones enfila raudamente en dirección al sector puerto, uno de los barrios más bravos de Valparaíso y donde acostumbran a deambular hasta altas horas de la noche las prostitutas en busca de un tripulante extranjero. El carro se detiene en uno de los pasajes del sector y los oficiales acompañados por "La Nación", inician a pie su ronda en dos grupos que se comunican a base de Walkie-Talkie. Disimuladamente y haciéndose pasar por uno más de los parroquianos, los efectivos inician su ronda por cada uno de los bares y "Hoteles" del sector puerto, específicamente los que se encuentran ubicados en las calles Blanco, Bustamante y Cochrane, entre la Plaza Sotomayor y Plaza Aduana.

En el recorrido se ingresa a varios locales, en la casi totalidad de ellos se aprecian situaciones impúdicas, donde muchachas "del ambiente" por todos los medios propios de ellas, tratan de seducir a sus "clientes", especialmente a aquellos que ya se encuentran en estado de ebriedad. Imprevistamente los oficiales se detienen; dos individuos que se encuentran en una esquina les llaman la atención. Los abordan y luego de identificarse como oficiales de Investigaciones, solicitan sus credenciales. Uno de ellos, bajo y delgado, expresa que su presencia en el sector es sólo para divertirse y asegura que "soy una persona decente, vean mi credencial de mi trabajo, me desempeño en la Aduana. Tal afirmación no es escuchada por los policías que a través de los intercomunicadores, solicitan la presencia del vehículo. Cuando lle-

ga el carro, inmediatamente se toma contacto con la Asesoría Técnica de Investigaciones para solicitar antecedentes sobre los detenidos. La respuesta llega rápida, el que entregaba múltiples explicaciones tenía una orden de aprehensión pendiente, mientras que el segundo, un nutrido prontuario policial, inmediatamente son conducidos al Cuartel.

La hora avanza, de regreso al mismo sector son ya las 2 de la madrugada y el otrora famoso Barrio Puerto, aún bulle de gente que deambula sin importarle la hora. Es allanado el hotel de un tal "Caluga" conocido homosexual, todos los parroquianos deben mostrar sus cédulas de identidad, se les chequea y sólo uno de ellos de un total de diez tienen tarjeta de control por hurto y robo. Los policías no intentan detenerlo, pues ya cumplió con la sociedad. Cuando se retiran, el "choro" increpa sin motivo alguno a los detectives, por lo que es detenido y la mujer que lo acompaña, intenta realizar un escándalo, pero el individuo es rápidamente conducido al vehículo policial y conducido al Cuartel.

A las 2.45 horas a la salida del Bar "El Zorba", ubicado en calle Blanco, es detenido otro sospechoso; se le procede a allanar y en uno de sus bolsillos se le encuentran cinco cigarrillos de marihuana; en su cintura, también se le descubre una gruesa cadena de un metro y medio de largo. Desde ese momento, el trato, que era amable, se torna más rudo y es rápidamente reducido y esposado por la peligrosidad que reviste el potencial delincente.

CASO HUMANO

De regreso y tras haber allanado los hoteles galantes de "New York", "Casa Amarilla", "El Zorba", "La Caverna", "El Tiki" y el "Baccarat", el inspector Cubillos es requerido por la propietaria del Hotel "American". Inmediatamente la policía se desplaza y sube hasta el tercer piso del inmueble. En una de las piezas se en-

cuentra una muchacha de aproximadamente 19 años, delgada, quien en una de sus muñecas tiene una toalla. Sus compañeras "asiladas" explican que ha intentado suicidarse haciéndose un corte a la altura de las venas. Cubillos solicita estar solo con ella, todos se retiran menos "La Nación", en esos momentos la joven se pone a llorar y señala que lo ha hecho por su hija, una niña de sólo dos meses de edad, la que está al cuidado de la "regente". La guagua está desnutrida y enferma, pese a la vida "fácil" de la prostituta, se nota su amor de madre. Se le aconseja que deje el hotel cuando esté calmada y que se vaya o abandone ese submundo.

BARRIO ALMENDRAL

Concluido el triste episodio que conmueve al periodista y a los oficiales de Investigaciones, la labor se centra esta vez, cuando son las 4 de la madrugada, en el sector Almendral.

Se procede al primer allanamiento; se trata del prostíbulo denominado "La Lucy". Una señora más bien gorda recibe a los oficiales y les da todas las facilidades para su labor preventiva. Este "Hotel" es de primera categoría, sus salones son limpios y sus paredes todas con decorado de buen gusto. Todas las "clientes" están "limpias".

Posteriormente son allanados otros 5 prostíbulos, en el último de ellos visitado a las 6 horas y cuando comienza a despuntar el alba, es detenido un homosexual, se le acusa de sodomía, pues es sorprendido en una pieza con un joven de 18 años, quien confesó que "creía que era una mujer". El homosexual al resistirse a la acción policial y en forcejeo, se le cae una larga peluca y el vestido floreado que lucía se le rasga. Es conducido al cuartel policial.

En las dependencias de la Brigada de Narcóticos se da por concluida la jornada. El balance es positivo: 16 personas son enviadas al Tribunal y los policías se retiran a sus casas satisfechos del DEBER CUMPLIDO.

Ya muestra su nuevo rostro la calle Valparaíso de Viña

DEL MAR.— Las faenas de adoquines en los costados y de adoqueros amañados recubren el resto de esa zona con la etapa de trabajos en ejecución ya permiten advertir el "rostro" de la calle Valparaíso entre Plaza y Quinta. El plan de remodelación que se realiza está en un real atractivo turístico a la zona viñamarina.

de constatar el estado de las obras y los plazos fijados en las diferentes etapas de las faenas de la calle Valparaíso, el edil Edmundo Crespo preside una reunión a la que asistieron representantes de diversas empresas privadas, públicas, CONAFE,

Compañía de Gas, Compañía de Teléfonos, Empresa de Desagües y Agua Potable, que participaron en faenas previas de empalmes, conexiones, reposiciones, cámaras, postación y cambios de cañerías.

A simple vista, se capta que los trabajos están avanzando a ritmo acelerado. Una noticia exacta desde el ángulo técnico la dio a conocer uno de los jefes de obras, quien informó que el trabajo sigue un proceso normal de etapas preestablecidas, y que las obras serán entregadas dentro del plazo estipulado el 20 de noviembre o incluso antes. Agregó que después del levantamiento del embalsado, que fue la etapa preliminar y después de las faenas cumplidas por las compa-

ñías y empresas de utilidad pública que aún realizan trabajos complementarios finales, en estos momentos se colocan en las veredas ampliadas adoquines de piedras en las orillas y en el centro, adoqueros, todo lo cual constituye la fase de revestimiento, para dar paso a la colocación de jardinerías y bancos.

La Municipalidad de Viña, a través del Departamento de Obras, ejerce directa y permanentemente supervigilancia sobre los trabajos.

El esfuerzo sincronizado y compartido de comerciantes del sector con la Municipalidad de Viña, permitirá ofrecer a los turistas y visitantes el próximo verano, un centro de real atracción, que será el paseo obligado de los viñamarinos.

Cámara Marítima insiste en monopolio de faena laboral

PARAISO.— La Cámara Marítima de Chile, Asociación Gremial, envía una carta al Ministro del Trabajo, con copia al Ministro del Interior, dando a conocer en su texto las observaciones en relación con el monopolio de los trabajadores marítimos, y la poca claridad en el futuro de las operaciones de la Empresa Portuaria.

que firma el gerente general de la Cámara Marítima, Rodolfo, destaca que "los empresarios de los navíos están desconcertados por la falta de claridad en el futuro de las operaciones de la Empresa Portuaria, y aún no hay nada en el plan laboral para el sector."

monopolio laboral marítimo, en la nota, se refiere al embarque, descarga, sistema imperante en la totalidad inconstitucional, de la dotación y matrícula. En el texto no existe una negociación para el sector empresarial, sino una negociación sobre servicios a futuro de la Empresa Portuaria, y su costo.

ha enviado a los Ministerios de Fomento y del Trabajo, reitera a la Cámara Marítima de Chile, a través de sus máximos ejecutivos, la misma inquietud, la comisión adelantándose a responder a la inquietud que prendió entre las

partes, el Ministro del Trabajo, a través de LA NACION, en crónica separada, da a conocer una respuesta a los planteamientos formulados.

CONSERVADORAS DE HELADOS

CREDITOS A SOLA FIRMA

PARA CASINOS REFRIGERADORES DE 40 - 70 - 110 PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699
FONO: 723854

¡CREDITOS!

¡LENTES DE CONTACTO!

En diferentes tipos:

- LENTES RIGIDAS O BLANDAS
- En blanco o con filtro de color
- Para Miopías, Hipermetropías, Astigmatismos, etc.
- LENTES COSMETICOS
- Para cambiar el color de los ojos
- En casos de Leucomas, Máculas, Iris desiguales, simple estética, etc.
- LENTES DE USO PROLONGADO
- Para usar varios días consecutivos, sin quitar de noche.

(Consulte a su Oculista y venga a vernos!)

focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12
FONO: 83603. STGO.

TENIS

ESCUELA DE TENIS

Clases colectivas e individuales

Promoción: Hora de clase \$ 205 - total

ARRIENDO DE CANCHAS

LUNES A VIERNES

Adultos \$ 130 la hora. Estudiantes \$ 80 la hora

FESTIVOS - SABADOS Y DIOS. \$ 280

Frontón gratis

CONVENIO CON INSTITUCIONES Y EMPRESAS

CLUB DE TENIS TOBALABA

5 Canchas - Camarines

Frontón - Prof. Universitario

RANCHO - TOBALABA

AVDA. C. OSSANDON 531

FONO: 36809 - LA REINA

CASA OLIVARI

OFERTAS:

SEDA JAPONESA ESTAMPADA, 1,50 ancho \$ 110 mt.

TREVIRAS Y DUCHESSE ESTAMPADOS 58 mt.

CLOQUE ESTAMPADO 118 mt.

FINA VILELA DE TEMPORADA, 1,50 ancho 148 mt.

CUBRECAMAS ARTESANALES, 1 1/2 plaza 560 c/u.

JUEGOS SABANAS AMERI CANAS, 1 1/2 plaza 852 c.-jgo.

JUEGOS SABANAS AMERI CANAS, 2 plazas 1.072 c.-jgo.

TOALLAS DE BAÑO 185 c/u.

TOALLAS MANO 75 c/u.

TOALLAS BAÑO BLANCAS 120 c/u.

TELA PARA TAPIZ, 1,40 ancho 240 mt.

GABARDINA AMERICANA, 1,50 ancho 138 mt.

DESCUENTOS A COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131

Fonos: 84143-67397

INDEPENDENCIA 149

Fono 776287

10 DE JULIO 41 Fono 223393

CHACABUCO 16 Fono 90692

CLOSETS Y CAJONERAS OLTA

TENEMOS EN OFERTA EXCELENTES CAJONERAS EN MADERA DE "LAURELIA" AL NATURAL

055-5 Cajones \$ 3.472

045-5 Cajones \$ 2.784

045-7 Cajones \$ 3.609

IVA Inc.

Consúltenos por closets a medida, muebles de cocina revestidos en formalita, bibliotecas, muebles para lavaplatos de acero inoxidable, etc.

olta

FABRICA: CABILDO 4024

Salesianos alt. 500

Por Sta. Rosa Alt. 4.000 FONO 512722

Clave hace de la música un lenguaje universal; 24 horas con las mejores creaciones en nuestro idioma

CLAVE

95.3 Stereo

Marítimos prorrogarán convenios si no salen las normas laborales

VALPARAISO.— Si las normas especiales para el sector marítimo, en el plano laboral y económico, no salen antes de fines de año se autorizará una prórroga, de los convenios vigentes con la Cámara Marítima de Chile a estibadores, tripulantes, empleados de bahía, embaladores, cuidadores, empleados de compañías navieras y otros gremios.

La información la dio a conocer el Ministro del Trabajo, José Piñera, luego de finalizar la Revista Naval realizada en Valparaíso, que presencié desde el buque madre de submarinos "Angamos", acompañando al Almi-

rante José Toribio Merino Castro, que la presidió.

"Las disposiciones que regirán al sector marítimo en su aspecto laboral —dijo el Ministro Piñera— se encuentran en estudio. La primera prioridad en estos momentos es la reforma previsional que va a incluir a los trabajadores marítimos".

Se refirió a las grandes posibilidades que se abren a los trabajadores con el nuevo sistema de pensiones, también abarcará a los marítimos.

"Con posterioridad —agregó— a la reforma previsional, se acelerarán los estudios sobre las normas laborales que se aplicarán al sector, por lo tan-

to, no se puede adelantar nada específico en relación a esta materia, con la excepción de que, como siempre, se estudiará con profundidad, se escuchará a todos los sectores y se legislará con justicia mirando el bienestar de todo el país".

Respecto a la inquietud que reina entre los trabajadores y la parte patronal, ante el vencimiento de los convenios en diciembre próximo, estima que antes de esa fecha, o habrá una legislación marítima o en todo caso, se pueden prorrogar las actas vigentes a través de los organismos del Ministerio del Trabajo.

"Ya se hizo el año pasado, se prorrogó por un año —manifestó el Secretario de Estado— la Comisión Tripartita, de manera que no habría ningún problema en hacerlo por otro período de tiempo, de manera tal que no debe haber ninguna inquietud; ya sea, se prorrogan los convenios vigentes o entran a regir normas de negociación colectiva para el sector marítimo".

Reiteró que no tenía por qué existir inquietud, ya que la situación se está estudiando y no se presenta problema alguno.

El estudio está a cargo de una Comisión Técnica con participación de los Ministerios del Trabajo, Economía y de Transporte. Esta Comisión está en contacto con expertos de la Direc-

ción General del Territorio Marítimo de Marina Mercante.

La materia aún no ha llegado a nivel de los Ministros para adoptar una decisión final, realizándose los estudios; se escucha al sector marítimo. El presidente de la COMACH ha sido recibido en el Ministerio del Trabajo, ha formulado sugerencias interesantes de parte del gremio; ha puesto a disposición documentos, denotando una preocupación por el asunto, que el Ministro Piñera enalteció y agradeció.

"Sin embargo —manifestó—, la decisión final la tomará el Gobierno, ya que a la Junta le corresponde decidir el futuro en esta materia".

Los representantes de la Cámara Marítima se han entrevistado con los Asesores del Secretario de Estado y con la Comisión Técnica, siendo escuchados, así como lo ha hecho con expertos laborales.

Finalizó diciendo el Ministro José Piñera que "las puertas del Ministerio están abiertas a cualquier sugerencia constructiva, sin perjuicio de que, al final, la Junta de Gobierno será la que dirá la última palabra, y tomará la decisión final. Ninguno de los sectores, ni los tripulantes, que se dijo que tendrían antes las normas laborales, ni otros podrán negociar antes de fines de año; no existe ninguna decisión final, ya que primero está la Reforma Previsional".



El Ministro del Trabajo, José Piñera, anunció en Valparaíso que el gremio marítimo podrá prorrogar los convenios colectivos si las normas especiales no salen antes de fin de año.



VALPARAISO.— En el Sitio 6 de este puerto la motonave "L/Ecuador", de bandera brasileña, embarcó para Río de Janeiro y Santos 3.216 toneladas, principalmente de cerezas confitadas, cobre, jugos de frutas, orégano, frejoles, pasas, nueces y cebada.

Actividades del tránsito causan incendios forestales

TEMUCO.— Las actividades de tránsito y transportes así como también las labores agrícolas y forestales son las causantes de los incendios en un gran porcentaje en la región de la Araucanía según el informe elaborado por la Dirección Regional de CONAF.

Los antecedentes señalan que el tránsito y transporte en materia de incendios forestales son culpables en un 45,8 por ciento, las actividades recreativas y los niños contribuyen a la quema de bosques en un 6,6 por ciento, y por causas intencionales las estadísticas indican un 6,9 por ciento y por otros factores un 14 por ciento.

CIFRAS QUE HABLAN

En la temporada 1976-1977 se registraron 96 incendios con una superficie de 390,58 hectáreas quemadas, en el período 77-78, cuatro mil 293,27 hectáreas destruidas por el voraz elemento a causas de 342 incendios, en la temporada 78-79 se registró la cifra más alta de la historia con 30 mil 365,11 hectáreas y 313 incendios y en el período 79-80 dicha cantidad bajó a 2 mil 046,063 hectáreas destruidas por el fuego con 159 incendios.

LABOR DE CONAF

La Corporación Nacional de Forestación, tiene un stand en el recinto de la SOFO en el cual se puede conocer la labor de esta entidad a través de tres módulos, según explicó a la Agencia ORBE, Nolberto Arias.

En el primero se muestra todo lo que corresponde a conservación de parques nacionales, recursos naturales, etc. En el segundo módulo, toda la actividad forestal que de acuerdo con la política de Gobierno, está en manos del sector privado, se muestra a través de maquetas, cuadros estadísticos y fotografías, las consecuencias del mal uso del terreno, problemas de irresponsabilidad en la conservación de recursos forestales no renovables, proceso de erosión y proceso de forestación y finalmente en el tercer módulo se muestra todo cuanto se relaciona con el control y prevención de incendios, causas de los siniestros forestales y labor de CONAF para prevenirlos y combatirlos.

También se incluye en cuadros estadísticos las causas de los incendios como también la superficie quemada de incendios en los últimos años.

Solucionan problemas de bienestar de "SIPROMAN"

VALPARAISO.— El Sindicato Profesional de Oficiales de la Marina Mercante dio a conocer que las conversaciones que se estaban realizando para solucionar los problemas que existían en relación a las ayudas complementarias, que se entrega a los asociados, por parte del Servicio Nacional de Salud, están en vías de solución.

La directiva de los Oficiales Mercantes viajó a la capital, sosteniendo conversaciones con las autoridades pertinentes, en relación a los obstáculos que se le presentaban a los Servi-

cios de Bienestar, al negarse la devolución de los fondos que se entregan para poder servir como intermediarios entre los Servicios de Salud y los socios del Sindicato.

Las devoluciones correspondientes serán cursadas en el curso de la semana, lo que normalizará el funcionamiento de los Departamentos de Bienestar. Próximamente se convocará a una reunión para recibirse una cuenta sobre las gestiones realizadas y analizar los tropiezos que se estaban creando.

Subsecretario de Finanzas de Bolivia visita Antofagasta

ANTOFAGASTA.— (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). El Subsecretario de Finanzas de Bolivia, Oscar García Canseco, realizó una visita a las instalaciones de la Administración Autónoma de Almacenamiento Aduanero (AADA) en el puerto fiscal de Antofagasta.

El personal de gobierno boliviano llegó acompañado del Director Ejecutivo de la AADA, Coronel Rolando Sánchez López, y del Director de la División de Puertos, Coronel (R) Roberto Valenzuela.

En Antofagasta sostuvo reuniones con ejecutivos de los almacenes aduaneros bolivianos.

Mientras observaba las faenas de

carga de trigo García fue abordado por los periodistas. Explicó que su presencia en Antofagasta es de "rutina". "Nos preocupa que el trigo sea despachado oportunamente a Bolivia", dijo.

Asimismo señaló que en los próximos días se realizarán trabajos de fumigación integral en el sector del puerto fiscal, donde se almacena el trigo en tránsito a Bolivia.

Dijo que Bolivia espera recibir importantes partidas de trigo por el puerto de Antofagasta.

Hay que destacar que el 70 por ciento de los productos de importación para Bolivia se desembarcan en Antofagasta.

Quintero espera a los turistas y veraneantes

QUINTERO.— La comuna de Quintero se está preparando para hacer frente a la invasión de turistas y veraneantes que llegan a la zona procedente de Santiago, Viña del Mar y Valparaíso, que todos los años repletan las playas y establecimientos de residencia e incluso sectores para pasar el día y hacer picnic.

Para atender en buena forma a la población flotante que en el verano sube de las 100 mil personas, las autoridades han arbitrado todas las medidas, realizándose obras imprescindibles para la temporada.

El Alcalde, Fernando Latrille Guillén, dio a conocer que se construirá una pérgola en la Playa "El Durazno", que quedará a cargo de un concesionario.

Se colocaron 200 luminarias a gas de mercurio en combinación y convenio con Chilectra, iluminándose las arterias principales dando una nueva fisonomía a la ciudad balneario.

En el Estadio Municipal se construyó una reja olímpica, para dar mayor comodidad al público, que acude al campo deportivo para presenciar eventos relacionados con el campeonato de fútbol amateur.

En las calles Alonso Quintero y Vicuña Mackenna, se realizaron obras de alcantarillado, mediante convenios entre los vecinos y la Municipalidad, obra que comprende una extensión de 1.200 metros.

El problema que origina el intenso flujo vehicular —manifestó el Alcalde Latrille— se trató de solucionar en cuanto al estacionamiento y desplazamiento, ya que es muy grande la cantidad de máquinas y autos que llegan a Quintero, agravándose el problema con los que se dirigen por Concón hacia Maitencillo, Laguna y otras localidades de Zapallar y Papudo, tornándose el tráfico desesperante, sobre todo los días domingos en que, en lugar

de 20 minutos, se emplean dos horas para llegar a Concón".

Lo ideal, según las autoridades, sería construir un camino que sólo se usara en el verano, pero ello es imposible, por su alto costo y la afluencia de vehículos y visitantes, que aumenta cada vez más.

De todas maneras, manifestó el Alcalde Fernando Latrille, la ciudad balneario se prepara para recibir el flujo de turistas y veraneantes, en la próxima temporada veraniega, proyectando y poniendo en ejecución obras de embellecimiento y mejorando los sectores costeros y las playas, que cada año adquieren intensa actividad.

Asimismo, anunció que el Rodeo Regional se efectuará en Quintero a mediados de noviembre, organizado por el Club de Húscar "EL ESFUERZO". Disputándose el Campeonato Municipal y corriéndose por renombradas colleras, novillos y vacuillas de primera.



Loncura, la playa popular de Quintero también se prepara para recibir la gran afluencia de veraneantes que se espera para esta temporada.

Universidad de Concepción estará presente en reunión de la UNESCO

CONCEPCION.— El director de la asistencia técnica de la Vicerrectoría de investigaciones, doctor Carlos Martínez Pavez representará a la Universidad de Concepción en una reunión de expertos sobre "Impacto de la ciencia y la tecnología en el desarrollo", que se realizará en Bariloche, Argentina, entre el 17 y 23 de noviembre próximo.

El encuentro es organizado por la Oficina Regional de Ciencias y Biología para América Latina y el Caribe, UNESCO y la Universidad Nacional de Comahue, con el patrocinio de la Secretaría de Estado de Ciencia y Tecnología de la República Argentina (SECYT).

El objetivo fundamental de la reunión es analizar las consecuencias éticas, culturales y sociales y económicas que ha tenido en los países del área la implementación de programas científicos o tecnológicos. En esta

oportunidad, cada participante presentará diversos ejemplos de las consecuencias en su país al aplicar un determinado programa de esa índole.

El Dr. Martínez Pavez expondrá el trabajo "Contribución de la Universidad de Concepción, Chile, al desarrollo regional". En su exposición el director de asistencia técnica dará a conocer la responsabilidad del plantel superior penquista frente al proceso de desarrollo, al orientar la investigación sobre determinadas áreas del conocimiento y que corresponden a temas de interés regional y/o nacional, como recursos naturales, conservación, energía, etc. Al mismo tiempo, hará referencia a las prestaciones de servicios realizados por el sector gobierno y sector industrial y que corresponden a proyectos de desarrollo del sector pesquero al artesanal. Alimentación infantil. Preservación del medio ambiente y desarrollo comunal.

CASA ABIERTA EN LA UNIVERSIDAD

La Universidad de Concepción durante todo el mes de octubre ha estado ofreciendo un programa anual de información-orientación denominado "Casa abierta".

Este programa dedicado a alumnos de enseñanza media de la VIII Región continuará hasta el 31 del presente.

Además de las visitas programadas, se realizará una serie de actividades de iniciación a la astronomía, por ejemplo: charlas dictadas por docentes de la Facultad de Ciencias, películas, planetarium y telescopio.

Los visitantes serán recibidos a partir de las 18 horas en el auditorium de Física, de martes a viernes.

En el marco de esta actividad, el día martes 28 a la hora señalada, el profesor Listz Avila ofrecerá una charla sobre "El sistema solar". También se proyectarán películas y se abordarán otros temas relativos al cielo.

Cines porteños

EN VALPARAISO

BRASILIA. Atrapados sin salida. Mayores 18. Matinée 15, 19 y 21.45 hrs. CENTRAL. Escuela para matar. La favorita de la clase. 21.45 hrs. COLON. Malos hábitos de chicas sensuales. 21. Continúa.

CONDELL. El secreto inconfesable de un chico bien. La noche de la viota. Mayores 21. Continúa.

IMPERIO. El pago final. Mayores 18. Continúa desde 14.30 hrs.

LUX. El retorno de Bruce Lee. Cotos de alcaoba. 21. Continúa.

METRO. Blanca Nieve y los siete anitos. Menores.

METRO. Gigolo americano. Mayores 18. 14.30 - 18.30 - 21.30.

VALPARAISO. Infierno en la ciudad. Mayores 14. 15 - 18.30 - 22 hrs.

VELARDE. El show debe seguir. Mayores 18. 15 - 18.45 - 21.45 hrs.

EN VIÑA DEL MAR

REX. El show debe seguir. Mayores 15-19 - 22 hrs.

OLIMPO. Gigolo americano. Mayores 18. 21.15 - 19.22.

CINE ARTE. La delicia de los años. May. 21. 15 - 18.45 - 21.45 hrs.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO:

EL LEON: Esmeralda 11411.

MUNICH: Victoria 2811.

CHILE: México 244. Fono 22991.

INGLESIA: Pasaje Quillota 20 no 55030.

NUEVA PARIS 1: Condell 1280 no 59499.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 582.

RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1000 no 4972.

EN VIÑA DEL MAR:

EL INDIO: Agua Santa 2. 62737.

ARLEGUI: Arlegui 1140. 882770.

CASINO: 3 Norte 241. Fono 882.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso Fono 80408.

JARDIN: Etchevers 297. Fono 80408.

MODERNA: Valparaíso 984. 81389.

DROPPERMANN: Valparaíso Fono 80327.

Cines penquistas

CERVANTES.— "Alcatraz fugas posibles" y "Drácula" \$ 50.

CONCEPCION.— "Complot en el río" 14.45 y 21.30 horas habilitados, mayores de 14 años.

DUCAL.— "No se puede parar la ca" Rot. 14.30 hrs. \$ 70.

LIDO.— "Brindis por el pueblo" "La última fuga" Rot. 14.30.

PLAZA.— "El pago final" Rot. 14.30 y 21.30 hrs. \$ 70.

REGINA.— "Internado de verano" mayores de 21 años. Matinée 14.30 hrs. 19.00 horas \$ 70.

ROMANO.— "El labur y su importancia" mayores y menores 14,45 y 21.30 horas y a las 18.45 hrs.

WINDSOR.— "Mad-Max" y "El futuro". Rot. 14.30 horas \$ 35.00 y \$ 35.00 y \$ 50, mayores de 18 años.

Farmacias penquistas

Turnos de farmacias desde el 1 de octubre al 1 de noviembre de 1978.

FARMACIAS DE URGENCIA RACOL: Barros Arana 717.

CONCEPCION: O'Higgins 22702.

CONCEPCION: O'Higgins 22695.

CONCEPCION

"KB CENTRAL". Anibal Pardo. Fono 25293.

"FUENZALIDA". Maipo 14714.

"DIAGONAL". Pedro A. Cordero. Fono 28551.

"LAGUNA REDONDA". Avda. de Mayo 2505.

VILLA SAN PEDRO

"BIO BIO". Pasaje 69 número 1.

TALCAHUANO

"EL INDIO". Colón 165.

"HOSPITAL". Alto Hornos no 41497.

"LAN C". Colón 5456 Fono 29632.

"SAN CARLOS". Suiza 29632.

Chile
Lunes 27-1980

Andy Capp



puzzle

Temática: sobre el mejor exponente del humor mundial. Ha logrado los máximos honores en todas las naciones: Washington, Berlín, París, Moscú, etc.

El personaje	Antesala	Damasquina	Depreciación	Casi	Fluido	Sitio
Argumento						
Lengua celta						
Molestar						
Ulanos						
Peregrinación						
Compañía						
Tabernas						
Vocal						
Libro de notas						
Ampliar						
En medio del mundo						
Derrotar						
Tántalo						
En este lugar						
Asistir						
Partido						
Brota						
Esto						
Velocidad inglesa						
Negación						
Río de Italia						
Octava letra						
Molécula gramí						
Maldición						
Vocal						
Comparaciones						
Décima letra						
Piedra sagrada						

Cada nación se burla de las otras, y todas tienen razón (SCHOPENHAUER).

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día veintisiete de octubre; la combinación de las características del primer decanato de Escorpio con las influencias numerológicas del 27, relacionadas con el planeta Marte, le otorgan las siguientes asociaciones aproximadas:

Si es un ser positivo entre sus cualidades podrá encontrar una mentalidad ingeniosa capaz de llegar con rapidez a lo esencial de las cosas, grandes potenciales de energía que le permiten sobreponerse a todos los obstáculos para conseguir sus objetivos; talento para ejercer profesiones como las de cirujano, policía, militar, mecánico y

otras que exijan autoridad y aptitudes para manejar herramientas afiladas. Además tiene resolución inquebrantable, sentido de la estrategia y mucho magnetismo personal.

Si es un ser negativo entre sus defectos hallará: la violencia, impetuosidad, tendencia a correr riesgos innecesarios, crueldad, carácter pendenciero, propensión a los excesos eróticos, afición a los placeres de la mesa y los sentidos y otras exageraciones que pueden agotar su vitalidad antes de tiempo y en forma repentina.

ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Algunas aventuras románticas pasajeras, nuevas posibilidades económicas en torno a las profesiones liberales. Las relaciones íntimas serán favorables a los superiores y personas ajenas. Los superiores y personas ajenas serán más difíciles de convencer.

TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Problemas para solucionar problemas con socios o asociados. El exceso de análisis obstaculizará los asuntos románticos o creativos al impedirle decidir rápidamente.

GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Para iniciar gestiones tendientes a mejorar o distribuir mejor los ingresos. Las amistades íntimas le proporcionarán alegrías. Las personas influyentes en condiciones de brindarle una ayuda interesada.

CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

En actividades de beneficencia y relación con hospitales, internados o privados. Las amistades íntimas le proporcionarán alegrías. Las personas influyentes en condiciones de brindarle una ayuda interesada.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Suerte en los viajes largos, estudios superiores, contactos con personas distantes y asuntos culturales. Aumenta su prestigio social. Las personas ubicadas en primeros planos serán favorables a sus propósitos. Bueno para encontrar soluciones en sus finanzas. Los fondos comunes piden más determinación.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Bueno para ampliar su círculo de amistades íntimas. Satisfacciones para quienes pertenecan a sociedades espirituales. Suerte en romances, trabajos creativos, juegos de azar y trato con los hijos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Algunos errores de juicio pueden llevarle a situaciones conflictivas en el trato con personas influyentes, superiores y conocidos. Los viajes largos no están favorecidos. Bueno para iniciar trámites de arriendo, compraventa de propiedades y refacción de su casa.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Aumenta su prestigio. Las personas ubicadas en primeros planos serán muy favorables a sus proyectos. Posibles tensiones con su cónyuge o socios por causa de la administración de los fondos comunes.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Excelente para comenzar proyectos nuevos en su actividad de rutina. Suerte en las investigaciones privadas y estudios alejados del público. Estancamiento en torno a viajes largos y asuntos distantes. Evite la extravagancia en sus palabras.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Posibles atracciones ilegítimas en torno a las amistades íntimas. Suerte en los viajes largos, contactos con personas distantes y estudios de perfeccionamiento. Problemas inesperados en la administración de fondos comunes.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los cambios de humor impredecibles le causarán problemas en el trato con superiores y personas influyentes. Distorsiones o malicia en torno a los viajes largos y asuntos distantes. Su cónyuge o socios tendrán mejores iniciativas en relación a los fondos comunes.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Sus amistades íntimas apoyarán sus proyectos o le brindarán soluciones. Peligro de ruptura afectiva. Quienes tengan trabajos creativos pendientes deben terminarlos a la brevedad para aprovechar las posibilidades que se acercan.

Otro yo del Dr. Merengue



Solución del puzzle anterior

POR AYA

C	R	E	P	I	T	A	R	A
R	A	P	A	C	I	D	A	D
P	I	C	A	R	O	N	S	V
S	I	R	E	N	A	S	L	
T	O	T	D	O	S	O	T	A
I	N	I	A	L	A	R		
N	A	R	D	O	I	R	A	
A	M	A	R	G	A	D	A	S
C	E	D	O	I	N	E	R	T
C	A	M	I	N	E	N	O	
A	D	E	L	A	N	T	A	S
P	E	D	E	S	T	A	L	
A	N	A	G	O	M	E	T	E
R	A	S	A	I	A	V	A	L
A	S	E	A	S	Z	A	M	E
N	S	V	A	C	U	N	A	S
O	R	I	T	E	R	A	R	S

No hacer nunca nada en la mejor manera de conservar toda la fe en nuestras posibilidades (CLARASO).

Burbujeos

MUCHACHOS,
A MI NO
HAY QUIEN
ME MUERDA



Látigo



Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Argentina... (Viene de la Pág. 1A)

suceso "ocurrido hace algunas semanas cuando de pronto por radio se solicitó presuroso auxilio para tres personas en el mar austral, entonces nuestra Marina movilizó todas sus posibilidades de socorro, y luego se sale con que se trataba de una broma de un operador de Punta Arenas".

"Hechas las investigaciones se determina que en realidad fue una maniobra tendiente a precisar las posibilidades bélicas de Argentina en el Sur".

Para Manrique en Chile "hay tres monstruitos muy capaces y muy enemigos de Argentina, como son (Oscar) Phillips, (Francisco) Orrego Vicuña y (Hernán) Cubillos, que se dedican a este tipo de cosas".

A su juicio no habrá guerra entre los dos países porque "sería una cosa de torpes y de locos".

SIN RESPUESTA AL PAPA

BUENOS AIRES, Octubre 26 (UPI).— Los máximos negociadores argentinos en el proceso de mediación papal en el diferendo de límites en la zona austral con Chile señalaron que no llevan ninguna respuesta del gobierno argentino al nuevo plan sugerido por Juan Pablo II, aunque precisaron que "tenemos indicaciones precisas con relación a ese esquema de trabajo".

El presidente de la delegación argentina, embajador Guillermo Moncayo, y el delegado alterno, general Ricardo Etcheverry Boneo, hicieron esta declaración al regresar a Roma luego de haber permanecido dos semanas en esta capital para consultas en el más alto nivel de gobierno acerca de las "sugerencias" hechas por el Papa a los negociadores de ambos países.

Moncayo señaló que "tendríamos que ser congruentes con lo que dijimos a nuestra llegada el 11 del corriente desde Roma".

"Creo que expresamos que en ese momento teníamos sugerencias que emanaban de la Santa Sede y se referían, sustancialmente, a un esquema o plan de trabajo. En esa tarea hemos utilizado nuestro tiempo, informando a las autoridades nacionales sobre la marcha del actual proceso de mediación".

"Tenemos indicaciones precisas con relación a ese esquema de trabajo, pero no somos portadores de respuestas concretas sobre puntos específicos o determinados", subrayó Moncayo.

Fuentes castrenses señalaron que las negociaciones se reanudarían en el Vaticano la semana que se inicia, o en los primeros días de noviembre, pero no se precisó en qué encuadramiento se encarrilarán ahora las conversaciones.

El ladrón detrás del juez: Ellos nos culpan

BUENOS AIRES, Oct. 26 (UPI).— Un comentario publicado hoy por el matutino La Prensa acusa al gobierno chileno de lanzar una "Campana de Prensa contra Buenos Aires", en visperas de reanudarse, en la Santa Sede, la negociación sobre límites entre ambos países.

El colaborador J. Iglesias Rouco, refiriéndose a la mediación del Papa Juan Pablo II en la disputa limítrofe, dice que en semanas recientes el Vaticano optó por "mostrarse locuaz", dando como ejemplo "la labor realizada a partir de julio por las agencias noticiosas italianas".

Señala que un portavoz del Vaticano admitió "un fondo de verdad" en los informes periodísticos acerca de las pautas sometidas por el mediador a las dos partes.

Iglesias sostiene que ese fondo de verdad existe "en particular para el Gobierno chileno, que muy al tanto de las orientaciones de Roma, aprovechó la ocasión para lanzar una campaña de prensa contra Buenos Aires" y contra el político argentino Francisco Manrique.

El Presidente chileno Augusto Pi-

nochet, de quien se anunció que recibiría a Manrique, canceló la audiencia que debía realizarse el miércoles pasado.

Según Manrique, la entrevista fue promovida por la Embajada chilena en Buenos Aires, pero el Gobierno de Santiago desmintió esa afirmación.

El viaje de Manrique a la capital trasandina fue por despachos periodísticos vinculados con la posibilidad de que el tema de los límites fuera tratado entre Pinochet y el visitante.

Más adelante expresa Iglesias Rouco que "Chile parece decidido a tomar la iniciativa o, si se quiere, en cierto grado crear clima de 'Guerra Fria'". Lo ocurrido con el señor Manrique en Santiago, durante la semana que acaba de concluir, constituye, según nuestras fuentes, el primer paso hacia esa guerra.

Señala el comentarista que, de acuerdo con los mismos voceros, Pinochet se coloca ante las negociaciones en una "postura psicológica de fuerza", contando con el respaldo que le otorga el reciente referéndum que aprobó su ejercicio de la presidencia por ocho años más.

Colo Colo:... (Viene de la Pág. 1A)

nuevos estatutos estarán listos en el próximo mes de noviembre y en ese mismo momento llamaremos a elección de directorio. Colo Colo tiene que volver a sus bases y nosotros lo devolveremos con el mínimo de deudas de arrastre que sea posible. Aunque haya que pagar por faltas que no cometimos. Como es el caso de esta declaración de impuestos que no se hizo... simplemente porque no se hizo".

"CADA CUAL MATA SU TORO"

Mientras tanto, otros voceros de la entidad alba confirman con hechos el altruista espíritu que anima a esta Comisión Administrativa, porque el término "Interventora" no les hace mucha gracia.

"Ninguna directiva de Colo Colo puede decir lo que nosotros. Todos los gastos que demandan los partidos: viajes, alojamiento, comidas y hasta la bebida con que acompañamos el almuerzo, los pagamos de nuestros bolsillos".

La afirmación de un vocero de Colo Colo refleja la desinteresada disposición de la actual directiva, que ha enfrentado el más grave impacto económico conocido en la historia del fútbol profesional, y que motivó la determinación del Presidente de la República, ordenando la colaboración de Televisión Nacional para superar la grave crisis.

"Cada uno de nosotros pide su cuenta aparte y la cancela religiosamente. Estimamos que esto constituye un deber moral, cosa que no pueden afirmar quienes integraron las directivas anteriores. Ponemos a disposición del periodismo, de socios de hinchas y de nuestros antecesores

en esta labor, las facturas, boletas y vales cancelados por cada uno de los dirigentes".

ABIERTO DESAFÍO

La verdad es que esto constituye una suerte de reto para quienes antes dirigieron los destinos de Colo Colo con un resultado francamente desastroso. Todavía "penan" en la cuenta alba esos 30 mil dólares "en comidas", que le fueron enrostrados a Luis Alberto Simián, quien, virilmente, se presentó en la sede alba en la última asamblea, motivando un diálogo subido de tono con el actual timonel, Alejandro Ascú.

En esa oportunidad, "Beto" Simián señaló: "Vengo en mi calidad de socio con las cuotas al día y porque nada tengo que ocultar, ni nada que temer". Aquello provocó la reacción de Ascú, por todos conocida.

Salieron a relucir los famosos 30 mil dólares invertidos en gastronomía y la compra de Jorge Troncoso en 100 mil dólares. Era un zaguero argentino que venía "fallado" y que no jugó jamás, contribuyendo a la bancarrota de Colo Colo por su altísimo precio. Los responsables del negocio engañaron a Simián y permanecen en el anonimato.

Ahora, en vías del resurgimiento económico por el financiamiento buscado por TV Nacional, el presidente de la Comisión Administrativa quiere decir: "con permiso y hasta luego", porque sus negocios lo reclaman. Pero todos los integrantes del directorio desean que la opinión pública y sus detractores sepan que tienen las puertas abiertas y que ellos "se golpean en sus carnes", en lo que a gastos se refiere.

Falleció ex Presidente de Portugal

RIO DE JANEIRO, 26 Octubre (UPI).— Marcelo Caetano, el ex Presidente de Portugal, depuesto por la revolución de 1974, murió hoy en su casa de Río de Janeiro.

Marcelo José das Neves Caetano,

que tenía 74 años, vivió en Brasil durante los últimos seis años, enseñando derecho en una Universidad de Río de Janeiro.

El ex Mandatario estaba casado y tenía cuatro hijos.

Visitas institucionales cumplió Presidente Pinochet en Iquique

IQUIQUE (por Ricardo Jorquera Dinamarca, corresponsal).— Todas las actividades desarrolladas por la Armada, Carabineros e Investigaciones en Iquique, conoció el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, en su segundo día de actividades desarrolladas en la Primera Región.

El Jefe de Estado visitó las instalaciones del Regimiento de Infantería de Marina número 1 "Lynch", la Primera Comisaría de Carabineros y el Cuartel de Investigaciones, acompañado por el Intendente de Tarapacá y Comandante en Jefe de la Sexta División de Ejército, General de Brigada Juan Guillermo Toro Dávila.

En el cuartel policial, el Mandatario fue recibido por el General Jefe de la Primera Zona Inspección, Héctor Inzulza González, por el Prefecto de Iquique, Coronel Leonidas Arriagada Lira y por el Comisario, Mayor Adrián Fernández Hernández.

El Comisario expuso sobre la estructura y los servicios que presta el personal de Carabineros a la comuni-

dad. Destacó, principalmente, la labor preventiva, en el área policial, el apoyo a la comunidad a través de actividades de acción cívica, formación e instrucción de brigadas de seguridad escolares, cursos de monitores de tránsito a conductores institucionales, de la locomoción colectiva, empleados fiscales y particulares, campaña contra el alcoholismo, menores, drogadicción y situación irregular de niños, y acción de monitores de tránsito y seguridad vial en cada colegio de educación de enseñanza Básica y Media.

Importante ha sido la acción contra el tráfico y comercio de drogas. Es así como en el periodo comprendido entre el primero de octubre de 1979 al primero del mismo mes de este año, el departamento O S 7 decomisó dos kilos 174 gramos de clorhidrato de cocaína base y tres kilos y medio de marihuana. Además se detuvieron seis personas por tráfico y tenencia de cocaína y 20 por consumo, tráfico y tenencia de marihuana.

El Presidente Pinochet dejó gran

parte del día domingo libre, luego de tratar diversas materias de orden gubernamental y conocer los planes de desarrollo regional, con el Intendente de Tarapacá, General Juan Guillermo Toro Dávila.

Hoy lunes el Jefe de Estado proseguirá realizando labores castrenses en unidades militares del Ejército y de la Fuerza Aérea con asiento en Chumata.

VITOREADO

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, realizó al mediodía de ayer un recorrido por las principales calles de la ciudad, parte en automóvil y parte a pie, acompañado por sus edecanes militar y aéreo.

Vistiendo de civil, el Jefe de Estado se impuso personalmente de diversas obras de adelanto y progreso de la ciudad e inquirió detalles sobre diversas materias.

CON SECTOR PRIVADO

El General Pinochet dedicó la tarde de ayer a estudiar materias de Gobierno que requieren su personal atención, informó la Secretaría de Prensa de la Presidencia.

El Mandatario, luego de cumplir un intenso programa de actividades de carácter institucional, prosigue hoy con ellas, a partir de las 10 horas.

Se informó que el Jefe de Estado sostendrá una reunión con el sector privado, la cual se efectuará a las 14 horas en la Intendencia Regional.

"Tiburón" Contreras repitió su proeza

VALPARAISO. — El nadador Víctor Contreras Olguín, de los registros de la Universidad Católica de Valparaíso, cumplió exitosamente la travesía doble muelle Prat-Las Torpederas-Prat, realizada ayer en la mañana en este puerto.

Contreras puso un tiempo de 2 horas 27 minutos para la distancia de 11 kilómetros, lo que fue considerado por el deportista como excelente marca, lo que demuestra que su preparación diaria en la piscina de la Escuela Naval, está dando resultado.

El nadador señaló que el único problema lo tuvo en la altura del paseo Rubén Darío, donde el oleaje era fuerte, disminuyendo hacia el balneario, regresando sin ningún tipo de problemas al muelle Prat.

El representante de la Universidad Católica se prepara para el cruce a

armada de radios portátiles las calles que rodean el edificio del hospital.

Los funcionarios norteamericanos estaban irritados ante la inmensa maquinaria periodística que ha traído numerosos equipos de televisión al lugar.

En Teherán, el Parlamento postergó el debate sobre los rehenes hasta mediados de la semana próxima.

nado del Cabo de Hornos, que cumplirá a comienzos del próximo año, para lo cual efectuará cuatro pruebas más en el transcurso de 1980.

Estas pruebas serán el 2 de noviembre entre Reñaca y muelle Prat; 23 de noviembre, Higuera-Prat; 7 de diciembre Concón a muelle Prat, para culminar el trabajo 1980, el 28 de diciembre entre Quintero y muelle Prat.

Kennedy anima el show de la entrega de los rehenes

WIESBADEN, 26 Oct. (UPI).— La policía militar norteamericana reforzó hoy sus medidas de seguridad alrededor del hospital de su Fuerza Aérea designado para alojar a los 52 rehenes norteamericanos cuando Irán los libere.

Se colocaron carteles, previniendo a los extraños que se mantuvieran fuera de las puertas de hierro del hospital. La policía militar patrullaba

armada de radios portátiles las calles que rodean el edificio del hospital.

Los funcionarios norteamericanos estaban irritados ante la inmensa maquinaria periodística que ha traído numerosos equipos de televisión al lugar.

En Teherán, el Parlamento postergó el debate sobre los rehenes hasta mediados de la semana próxima.

"Lo único que sucede aquí es el circo de los medios de información en Frankfurt y en Wiesbaden," dijo Ted Kennedy, vocero del Consulado norteamericano en Frankfurt.

"Escuché un helicóptero con un equipo de periodistas de la televisión volando hoy sobre el hospital", dijo Kennedy. "Las cosas se están poniendo bastante ridículas".



La euforia del tradicional "El Ensayo", sirvió también para unir a familiares y vecinos en alegres jornadas de convivencia.

Premio Nobel... (Viene de la Pág. 1A)

EL ASPECTO HUMANO

Una prueba hípica sirve también para que las familias convivan con sus amigos, con sus vecinos. En la oportunidad, la cancha central del Club Hípico, y sus alrededores, se vieron invadidos por gente ansiosa de compartir una jornada tradicional. Muchos

pollos cocidos, una que otra "garrafitita", los niños jugando, los padres mirando. Y también los compadres, hablando de sus "pegas", del fútbol y de todo eso que une a los chilenos: el pelambre.

Y ellas, las dueñas de casa, preparando cazuelas, picancho cebolla, gritando "¿dónde está el Miguelito?". Como las mujeres que adornan Chile.

Que están con este país en las duras y en las maduras.

"El Ensayo" aportó su cuota a esta unión de chilenos que vibran con todos los acontecimientos de la nación, por muy disímiles que sean.

La foto que ilustra el párrafo, habla por sí sola de un pueblo lindo que tiene un nombre también lindo: Chile.

Incendio por escasez de agua

VALPARAISO. — Cinco casas resultaron totalmente destruidas luego que en la tarde de ayer se declarara un siniestro de grandes proporciones que movilizó a la casi totalidad del Cuerpo de Bomberos de este puerto.

El incendio se inició a las 16.30 horas, cuando, al parecerse inflamó una cocina a gas de la propiedad signada con el número 424 de la calle Marfatti, cerro Placeres, de propiedad de Arnoldo Cornu. Rápidamente el fuego se extendió hacia el inmueble vecino signado con el mismo número, de propiedad de Marcela Ahumada. Posteriormente a raíz de la falta de agua, el

siniestro afectó, destruyendo en su totalidad, las casas ubicadas en Marfatti 410, de Alicia Avilés Pavez, y las de la calle Amalia Paz, números 280 y 290, la primera habitada por Luis Figueroa y la segunda desocupada.

Hasta el sitio del siniestro se hizo presente el primer socorro del Cuerpo de Bomberos, vale decir, las tres cuartas partes de los voluntarios de Valparaíso, los que debieron extender desde cinco cuadras del lugar del incendio una red de agua, pues en el sector no había presión suficiente para iniciar el ataque al fuego. Entretanto vecinos junto a los voluntarios lograron salvar sólo algunas pertenencias de los dan-

nificados, que se estiman sería alrededor de veinte personas, la mayoría adultos.

El incendio sólo fue dominado dos horas después que se dio la alarma, logrando salvar alrededor de otras cinco casas que se vieron amenazadas por las llamas.

También concurrió al sitio del suceso el prefecto de Carabineros de Valparaíso, coronel Claudio Calderón Moraga, a fin de informarse de la situación presentada.

Se señaló además que en tres de las cinco viviendas que resultaron totalmente destruidas hay seguros comprometidos.

Víctor Contreras Olguín, "Tiburón", repitió su proeza.

Parte el dragado de muelle "Prat"

VALPARAISO. — La draga "ge", de la Dirección de Obras Puertuarias, iniciará hoy el dragado de los sitios portuarios, comenzando por muelle Prat, de acuerdo a lo acordado en fuentes marítimas.

El objetivo de la nueva unidad reemplaza a la Ernesto Pinto Laguna, que, actualmente en reparación en Talcahuano, es limpiar los sitios de encuentro embarcaciones, lo que impide maniobrar con normalidad los mercaderes de gran calado.

Concluido el trabajo en el sector la poza de abrigo, la draga se trasladará al muelle Barón, para realizar idéntica operación en los sitios 1 y diez.

Feria "Mundo Joven" en Concepción

CONCEPCION. — Durante el periodo de 4 días, desde el 28 al 31 de este mes, permanecerá en exhibición el Liceo Comercial A-30 la Feria Regional del Mundo Joven, que forma parte de las actividades de la comisión extraescolar desarrollada por los estudiantes de los liceos de la zona.

La inauguración de la feria tendrá lugar a las 17.30 horas, el martes 28, con la inclusión de los juegos individuales que han sido organizados de las ferias comunitarias el 13 y 18 de este mes.

El temario de la muestra incluye productos de labores científicas, lógicas, artístico-culturales y recreativas.

"Monitos" que enseñan



AMELIA MIRANDA

El domingo recién pasado publicamos historietas preparadas por UNICEF con motivo de la celebración del Día Universal del Niño 1980. Los personajes y los textos apelaban por una mundial principalmente en beneficio de la gente menuda que es la víctima ino-
culpa de todas las patologías sociales que aquejan a los humanos.
Otra de estas historietas es la que publicamos hoy, y cuyo tema es esta vez: Los derechos del Niño.
Con un fino humor y bastante gracia, los personajes ya conocidos discuten y argu-

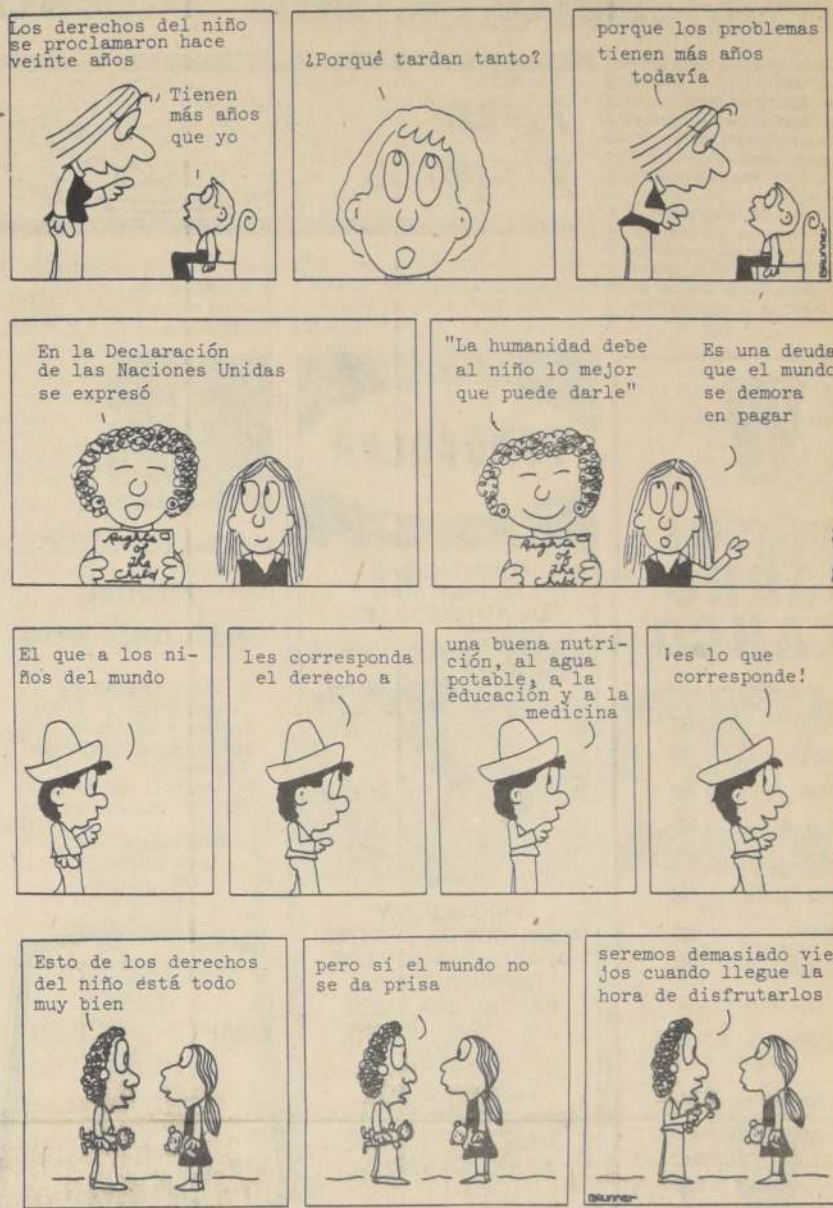
Lo que se ha dicho sobre la infancia '80

Hace 20 años, la Asamblea General de las Naciones Unidas aprobó la Declaración de los Derechos del Niño. En ese texto se expresó la convicción de la comunidad internacional de que aún no habían atendido las necesidades básicas de los niños de todas partes. Hoy en día, todavía no se han cumplido.
Kurt Waldheim, Secretario General de las Naciones Unidas, dijo: "La vida de la humanidad se ve gravemente amenazada por el peligro de la destrucción... Por lo tanto, es necesario hacer esfuerzos para asegurar la paz en el mundo y a la vez, asegurar la vida de la humanidad".
"No es posible asegurar la paz en el mundo estable mediante la acumulación de armas. Aparte del hecho de que la acumulación de armas no acrecienta en la práctica el peligro de que haya que recurrir a las armas para resolver las controversias, la acumulación de armas puede generar, tal acumulación de armas considerables recursos materiales y humanos de las tareas pacíficas de desarrollo que son tan urgentes. Exhorto solemnemente a Uds. a hacer todo lo posible por frenar la carrera de armamentos... No hay ninguna diferencia entre los países que no pueda superarse por medios pacíficos..."
Debemos preguntarnos si habrá alguna intensificación sobre las armas de esta nueva generación de armas de destrucción masiva. ¿Habremos de dejar a esos niños, como legado forzoso, la carrera de armamentos?"
Su Santidad Juan Pablo II, Oc-

tubre de 1979, ante la Asamblea General de las Naciones Unidas "El AIN no debe terminar en 1979. No hemos sino comenzado a trabajar".
— Estefanía Aldaba-Lim, representante especial de la secretaria del AIN.
"Sobre el futuro de los niños se cierne una nube negra de confusión, penuria, malnutrición y la amenaza siempre presente del aniquilamiento total... doscientos cincuenta millones de niños desfavorecidos pesan sobre nuestras conciencias".
— Peter Ustinov, escritor.
"Por muchos que sean los niños que se encuentren en situaciones difíciles y aflictivas, el niño es en sí una invitación a la esperanza. Este es el desafío del año: fortalecer esa esperanza con un interés mundial por el bienestar del niño y la firme decisión de atender sus necesidades". "Representa tal vez el amanecer de un futuro más luminoso para todos".
— Canónigo Joseph Moerman, Presidente, Comité de ONG para el AIN.
"Creo, como siempre ha sostenido el canónigo Moerman, que el mundo jamás volverá a ser lo que era. Pero aún así, podremos perder los frutos de nuestra labor si no nos mantenemos vigilantes, si no perseveramos en nuestra vocación, si no seguimos perfeccionando los planes y los programas de acción ya iniciados, si no mantenemos la presión. Cada año debe ser un año del niño".
— James Grant, Director Ejecutivo del UNICEF.
"No se pretendía que el Año Internacional del Niño fuera un punto alto en la curva de nuestro interés por los niños. Se pretendía que fuera un punto inicial a partir del cual siguiera ascendiendo dicha curva. En nombre del UNICEF, el organismo de vanguardia de las Naciones Unidas para el Año, insto por lo tanto a todos los gobiernos, a todas las orga-

nizaciones y a todos los particulares a continuar la labor del Año Internacional del Niño durante el próximo decenio. Todos deben renovar su determinación de saber más, interesarse más y hacer más para mejorar la existencia de los jóvenes en todas partes. Los niños de hoy son el mundo del mañana y merecen lo mejor que les podemos dar..."
— Henry R. Labouisse, ex Director Ejecutivo del UNICEF.
"Ha llegado la hora de traducir el interés en hechos, las promesas en realizaciones. Este es el comienzo -no el final- de nuestro compromiso. El espíritu del Año Internacional del Niño que ha reinado en todo el mundo durante el año debe mantenerse; no se debe permitir que muera o pase a ser un calido recuerdo... En nuestro propio interés, no podemos permitir que muera. Es demasiado lo que está en juego."
"Nada está tan cerca de nosotros ni incide tan directamente en el futuro de la humanidad como la situación de nuestros niños. Porque bien sabemos que quienes heredarán nuestro mundo y se encargarán de él en el tercer milenio, que ya se está acercando, son los niños de hoy, y que las características de ese mundo se están decidiendo hoy en la manera en que estamos construyendo sus cuerpos y formando sus mentes".
— Salim A. Salim, Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas en su trigésimo cuarto período de sesiones.
"El Año Internacional del Niño ha terminado. Fue sólo un período de siembra, y el decenio por venir será el período de la cosecha. Nadie puede comenzar a construir una casa por el segundo piso; los niños son los cimientos y la planta baja de nuestra sociedad".
— Jacques Danois, Funcionario de Información Regional del UNICEF en el Asia Sudoccidental.
"En un mundo oscurecido, acechado por el temor del holocausto nuclear, la degradación de nuestro suelo y nuestro aire y el desequilibrio del crecimiento demográfico que amenaza con estrangular nuestros asentamientos humanos, el año Internacional del Niño, se yergue como un faro de esperanza. Debemos asegurarnos de que su luz nos guíe y nos oriente para la preparación de un mundo habitable, sostenible y hermoso para nuestros niños —los que han nacido, los que han sido concebidos pero aún no han nacido y los niños del futuro aún no concebidos. Si mantenemos la atención fija en las necesidades urgentes de los niños, podremos determinar qué hay que hacer y qué se puede preparar para hacer más tarde. Porque los niños por nacer no pueden esperar."
— Margaret Mead, antropóloga.
"La justicia racial sigue siendo la gran cuestión inconclusa de nuestro temario. La presente generación ha logrado considerables progresos hacia el establecimiento de una sociedad genuinamente multirracial. Pero aún tenemos mucho que hacer, y no podemos detenernos a descansar".
— Arthur Schlesinger, Jr., historiador.
"El hecho de que la sociedad mundial no haya podido ofrecer "una vida segura y feliz" a todos no se debe de ninguna manera a que falten actualmente los recursos materiales necesarios. El problema de hoy no es una escasez material absoluta sino una mala distribución y un mal uso económico y social; la difícil situación de la humanidad ha resultado principalmente de las estructuras y los comportamientos económicos y sociales dentro de los países y entre ellos".
— Barbara Ward, economista.

LOS DERECHOS DEL NIÑO EN 1980



¿Cómo se saludan los amigos en el mundo?

Los niños de todo el mundo inician el día saludándose en cientos de lenguas distintas. He aquí algunos de esos saludos de amistad más conocidos:

Albanés tungjatjeta
Alemán grüß Gott o hallo
Arabe ahlán o marhaba o as-salamu aleicum
Bengalí salam aleicum
Checo nazdar
Chino ni hao
Danés god dag
Español aló u hola o qué hay o qué hubo o qué tal o salud
Farsi salám
Finés hei o terve
Francés allo o bon jour o comment ça va?
Griego geia-sas o yasu
Hebreo shalom

Hindi namaskar o namaste
Húngaro szervusz
Inglés hello o hi o how are you? o how do you do?
Islandés hallo
Italiano ciao (pronúciase "chao")
Japonés Kon-nichi-wa
Malayo apa khabar
Neerlandés dag o hello
Nepalés Kasto chha
Noruego hallo
Polaco hello
Portugués aló
Rumano salut
Ruso zdrastvuitye (pronúciase "sdrásvuitie")
Serbocroata zdravo
Sueco hej
Swahili hujambo
Tailandés sawaadi
Urdú as-salamu aleicum o adab



EL MEJOR REMEDIO DEL MUNDO

Cerca de tres cuartas partes de todas las enfermedades del mundo podrían prevenirse con nutrición, abastecimiento de agua y saneamiento adecuados.

UNICEF



—Barbara Ward, economista.

La Nación Servicios

Ahorre con nuestra guía de compras

La carne de ave y los huevos siguen siendo productos con gran demanda de los consumidores santiaguinos, por esta razón les entregamos esta lista de precios comprobados por la Dirección de Industria y Comercio DIRINCO, que servirá para que usted ahorre tiempo y dinero.

Recuerde que la información de precios es obligatoria. Sin embargo, su vigencia es voluntaria, no obstante la variación de los datos proporcionados merece sanciones. Las denuncias pueden efectuarse al teléfono 725184.

Aves y huevos



Pollo entero, kilo: \$ 69, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 77,80, en Luis Middleton 1746; \$ 72, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 72, en Garland 67; \$

70,80, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 70, en Franklin 726.

Gallina entera, kilo: \$ 67, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 73, en Mer-

cado Nuñoa, L. 37; \$ 49,00, en Salvador Sanfuentes 3043.

POLLO FAENADO

Muslo, kilo: \$ 109, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 134, en Luis Middleton 1746; \$ 130, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 95, en Garland 67; \$ 118, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 108, en Franklin 726.

Pechuga, kilo: \$ 105, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 134, en Luis Middleton 1746; \$ 130, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 95, en Garland 67; \$

108, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 100, en Franklin 726.

Cazuela, kilo: \$ 60, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 64, en Luis Middleton 1746; \$ 60, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 60, en Garland 67; \$ 55, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 66, en Franklin 726.

Contre, kilo: \$ 69, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 70, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 70, en Garland 67; \$ 59, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 66, en Franklin 726.

Cogote, kilo: \$ 50, en Mercado Ma-

tadero, L. 259; \$ 55, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 50, en Garland 67; \$ 50, en Salvador Sanfuentes 3043.

Panita, kilo: \$ 90, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 134, en Luis Middleton 1746; \$ 120, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 100, en Garland 67; \$ 110, en Salvador Sanfuentes 3043; \$ 66, en Franklin 726.

Patas, kilo: \$ 18, en Mercado Matadero, L. 259; \$ 20, en Mercado Nuñoa, L. 37; \$ 22, en Garland 67; \$ 18, en Salvador Sanfuentes 3043.

CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	240
Postas	190
Ganso	190
Asiento	190
Asado Parrilla	148
Osobuco	105
Asado tira	105
Puchero Carnudo	36
Paletas desde	98,50

PRECIOS IVA INCLUIDO

PEDRO MIRA 958
FONO: 515792

PUCARA 4755
APOQUINDO 7034
FONO 208777
PROVIDENCIA 1697

TONOCOLOR

ESPECIALIDAD
EN PINTURAS
DE AUTOMOVILES



PIROXILINA Y
ACRILICOS DILUYENTES
APAREJOS-MASILLAS
IMPRIMACIONES
PASTA PARA PULIR
LIJA - CERA- HUAÍPE
PINTURA
LATEX Y OLEOS
PARA EDIFICIOS DE LAS
MARCAS TRICOLOR
BLUNDELL Y SIPA

**PINTURAS
TONOCOLOR
LTDA.**

AV. BRASIL 19-B
FONO 66555 - STGO.

neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto
y distinción.
Diseños novedosos en
materiales de extraordinaria
resistencia.
Inarrugables y resistentes
a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS.
MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

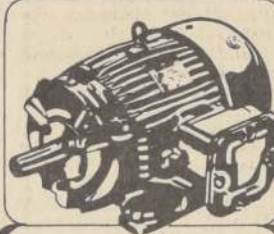
EN DISEÑOS Y COLORES
EXCLUSIVOS
Venta directa por mayor
comerciantes -boutiques
confeccionistas y al detalle
PORTUGAL 415

BRUSH

ELECTRICAL
MACHINES
LTDA.



HAWKER SIDDELEY



MOTORES ELECTRICOS
"BRUSH"
de 1 1/2 H.P. a 2000 H.P.

MOTORES DIESEL
"PETTER"
ESTACIONARIOS
Y MARINOS

THURSTON S.A.
AV. GRAL. BULNES 204
TELS: 66476-717659

PASE SUS FIESTAS
LINDAS
ARRIMASE A LOS
CARINOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS
ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y...
LA ALEGRÍA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS,
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIMADO.

LO ESTAMOS
ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

CASAS ANGAMOS



DISEÑA Y CONSTRUYE PARA UD.

VIVIENDAS COMPLETAS
INSTALADAS EN RADIER
DE CONCRETO DE ACUERDO
A SUS PLANES Y
NECESIDADES, EN CUALQUIER
PARTE DEL PAIS, BAJO LA
DIRECCION TECNICA DE UN
CONSTRUCTOR CIVIL
UNIVERSITARIO

DESDE \$ 41.500
G. AVENIDA 7058
PARADERO 20
FONO 589816

GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

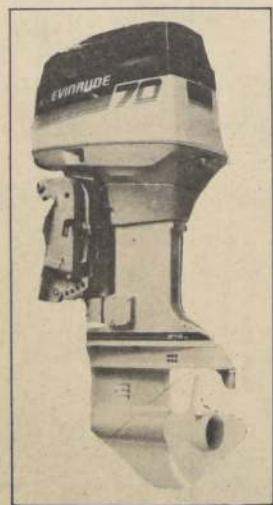
ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

ARTURO PRAT 32

EVINRUDE

MOTORES FUERA DE BORDA



DESDE 55 HP. HASTA 140 HP.
PARTIDA AUTOMATICA

ENTREGA
INMEDIATA
CONSULTE SU CREDITO
55HP \$108.000
IVA INCLUIDO

MADELUX FABRICA DE MUEBLES

GRAN
LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS

CAMAROTE \$ 6.345
BIBLIOTECA 3 CPS. 13.190
BUFFET 3 CPS. 7.668
MESA RECTANGULAR 5.170
SILLA PALILLO LANA
COIGÜE 1.086
MAÑEQUEZA 1 1/2 PZA. 3.510
QUITEÑA 5.765
COMODA 5 CAJ.
QUITEÑA 5.765

IVA INCL. DESCUENTO A COMERCIANTES

BANDERA 562
FONO 65376

FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

FURGON SUBARU

Financiamento 48 CUOTAS \$ 6.471
Total \$310.655/CREDITOS



FURGON
VALOR
CONTADO
\$ 211.200

SUBARU 600 COMERCIAL SALVADOR

600 REX \$ 191.200 CONTADO
CARRY ALL \$ 214.200 CONTADO
FINANCIAMIENTO BANCARIO



WERTH SERVICE

SUBARU
SERVICIO TECNICO
REPUESTOS-ACCESORIOS
SALVADOR 1049
FONO 232345

CARLOS A.
HASBUN HASBUN
AUTOMOVILES
SANTA ROSA 81
FONO 383348

AUTOMOTORA
"LA PALMA"
IRARRAZAVAL 3350
FONO 256122

AUTOMOTORA
"SANTA CRUZ"
SANTA ROSA 827
FONO 229515

DISTRIBUIDOR
DATSUN CIDEF
GENERAL MOTORS
CHEVETTE-CITATION
MAZDA-ZASTAVA

AUTOMOVILES Y
CAMIONETAS
TODOS LOS MODELOS.

CREDITOS HASTA
48 MESES SIN PIE.
PROPONGA SU
PLAN DE PAGOS.

RECIBIMOS SU
VEHICULO EN
PARTE DE PAGO
CONSIGNACIONES

IMARE

IMPORTADORA
AMERICANA
DE REPUESTOS



ESPECIALIDAD EN:

REPUESTOS PARA
SUSPENSION
AMERICANOS
OPALA
CHEVETTE.

SURTIDO
COMPLETO EN:

ESPIRALES
AMORTIGUADORES
ROTULAS
BANDEJAS

IMARE

10 DE JULIO 1363
FONO 87193
SANTIAGO

La Nación Servicios

Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS:

CHILE: (719165) Aeropuerto Benítez. Vuelo 111 a las 08.00 hrs. a Isla de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 08.15 hrs. a Punta Arenas y Montt. Vuelo 204 a las 11.00 hrs. a Concepción. Vuelo 064 a las 14.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 15.00 hrs. a El Salvador y Antofagasta. Vuelo 064 a las 19.15 hrs. a Arica. (710719) Aeroandina: Vuelo 083 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 11.00 hrs. a Concepción.

LLEGADAS

CHILE: Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de Arica, Iquique. Vuelo 084 a las 20.15 hrs. de Punta Arenas y Montt.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama, Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 hrs. de Antofagasta y El Salvador.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 15.00 hrs. de Arica. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 303 a las 15.00 hrs. de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS:

CHILE: Vuelo 131 a las 08.00 hrs. a Isla de Pascua, Papeete, Nantua. Vuelo 150 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami. Vuelo 197 a las 13.55 hrs. de Madrid, Las Palmas, Río, Buenos Aires.

LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 19.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas.

AVIANCA (714105): Vuelo 020 a las 18.25 hrs. a Montevideo. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 201 a las 12.00 hrs. a Buenos Aires.

ECUATORIANA (64251): Vuelo 091 a las 15.15 hrs. a Mendoza y Buenos Aires. AIR FRANCE (82421): Vuelo 092 a las 15.05 hrs. a Buenos Aires, Río, Dakar.

LADECO (712334): Vuelo 968 a las 15.05 hrs. a La Paz, Cochabamba, Cruz. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 503 a las 20.20 hrs. a Asunción.

AVIANCA (714510): Vuelo 998 a las 15.05 hrs. a B. Aires, Río, Dakar. ECUATORIANA (718028): Vuelo 021 a las 15.05 hrs. a Buenos Aires y Río.

LADECO (713714): Vuelo 147 a las 15.05 hrs. a Sao Paulo, Río, Dakar, Zurich.

LLEGADAS:

CHILE: Vuelo 149 a las 10.50 hrs. de Nueva York, Miami, Lima.

Vuelo 119 a las 20.00 hrs. de La Paz, Arica, Iquique. AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 200 a las 11.00 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 hrs. de Mendoza. BRANIFF: Vuelo 978 a las 19.40 hrs. de Buenos Aires. AIR FRANCE: Vuelo 091 a las 13.15 hrs. de París, Dakar, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

IBERIA: Vuelo 997 a las 13.55 hrs. de Madrid, Las Palmas, Río, Buenos Aires. ECUATORIANA (64251): Vuelo 071 a las 13.15 hrs. de Miami, Quito, Guayaquil, Lima. AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.40 hrs. de Bogotá, La Paz. LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 19.20 hrs. de Asunción. SWISSAIR: Vuelo 146 a las 14.10 hrs. de Zurich, Ginebra, Río, Sao Paulo. VARIG: Vuelo 920 a las 13.40 hrs. de Río, Buenos Aires. LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 hrs. de Santa Cruz, La Paz.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA

SALIDAS:

LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 19.15 hrs. a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTA CENTRAL	393451-394871
AMBULANCIAS	224422
La Cisterna	224422
Nuñoa	499004
Providencia, Las Condes	257216
Quinta Normal	91011
San Miguel	22422
San Bernardo	591534
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radio patrullas Central	133
CHILECTRA, Reparaciones	370051-776540
CONAF, Incendios Forestales	276005
Servicio de Búsqueda y Salvamento FACH	572838-571722
Cuerpo de Socorro Andino	94764
Abastible	572344
Codigas	511187
Gasco	93087-91854
Empresa Metropolitana de Obras Sanitarias (EMOS) Agua Potable y Alcantarillado	50276-53450
BOMBEROS:	132
(Atiende a todas las comunas del Area Metropolitana a excepción de La Cisterna, La Granja y San Miguel).	
Además de 132, para cualquier emergencia se puede llamar a bomberos de las diferentes comunas a los teléfonos que se indican:	
La Cisterna	581122
La Granja	589066
San Miguel	53020
Conchalí	370793
Maipú	573898
Nuñoa, La Reina, La Florida	40052
Pudahuel	732477
Quilicura	776191-779181
Quinta Normal	732222
San Bernardo	584443

Vuelo 200 a las 08.00 hrs. a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 hrs. a Concepción.

LLEGADAS:

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 132 llega a las 20.45 hrs. de Isla de Pascua.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. de Calama. Vuelo 065 a las 15.00 hrs. de Arica. AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 hrs. de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 hrs. de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

MAÑANA SALIDAS:

LAN CHILE: Vuelo 170 a las 13.30 hrs. a B. Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 152 a las 21.30 hrs. a Lima y Miami.

BRANIFF (716266): Vuelo 920 a las 20.25 hrs. a Lima, Miami, Los Angeles y San Francisco. Vuelo 925 a las 11.00 hrs. a Buenos Aires. AEROPERU (715035-719000): Vuelo 604 a las 20.54 hrs. a Lima, Guayaquil, Miami, con conexión a México. Vuelo 605 a las 14.00 hrs. a Buenos Aires.

AVIANCA (714105): Vuelo 083 a las 18.25 hrs. a Buenos Aires. VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a Sao Paulo, Río. AEROLINEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza y Buenos Aires.

ALITALIA (83336-7-8): Vuelo LA 170-AZ 573 a las 13.30 hrs. a Roma y Milán, escalas en Buenos Aires y Dakar. ECUATORIANA (64251): Vuelo 072 a las 08.30 hrs. a Lima, Guayaquil, Quito y Miami.

LADECO: Vuelo 110 a las 10 hrs. a Asunción y Sao Paulo.

LLEGADAS:

LAN CHILE: Vuelo 141 a las 09.30 hrs. de Nueva York y Miami. Vuelo 132 a las 20.45 hrs. de Nandi, Papeete, Isla de Pascua.

LADECO: Vuelo 111 a las 20.30 hrs. de Sao Paulo y Asunción. BRANIFF: Vuelo 911 a las 15.25 hrs. de Miami, Panamá, Quito, Lima.

Vuelo 925 a las 09.15 hrs. de San Francisco, Los Angeles. AEROPERU: Vuelo 604 a las 19.55 hrs. de Buenos Aires. Vuelo 605 a las 13.15 hrs. de Miami, Guayaquil y Lima.

AVIANCA: Vuelo 083 a las 17.35 hrs. de Los Angeles, México, Caracas, Bogotá, Lima. Vuelo 080 a las 09.05 hrs. de Montevideo. VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 hrs. de Río, Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 hrs. de Buenos Aires, Mendoza. ALITALIA: Vuelo AZ 1572-KL 793 a las 15.20 hrs. de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires. KLM (719109): Vuelo 793 a las 15.25 hrs. de Amsterdam, Las Palmas, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

MUNICH
FUENTE DE SODA Y CERVECERIA
el café de los deportistas



ATENDIDO TODOS LOS DIAS DEL AÑO POR SU DUEÑA:
MARIA CARREÑO VDA. DE ODANO
OFRECE A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LAS ESPECIALIDADES EN:

- * lomitos
- * gordas
- * vienesas
- * fricandelas
- * y el rico schop helado

PAN FABRICADO EN CASA

Vicuña
Mackenna 480
fono 222235

Arriendo de vehículos

ALQUILAUTOS LTDA. (Arriendo de autos sin chofer. En Santiago: La Concepción 212 (Providencia, altura 1800), fono 232416-230918 y Pudahuel (Aeropuerto), fono 882016. MAIPO (Automóviles, camionetas y camiones, con o sin chofer). Avda. Las Condes 13451, fono 414 (489 Las Condes).

AVIS (Arriendo autos con y sin chofer). Reservas: Hotel Carrera Sheraton, Tel 86267. Hotel Sheraton San Cristóbal, fono 747621 y Dardignac 129, fono 770546.

NEDER (Arriendo de automóviles de diferentes modelos, sin chofer). Avda. Providencia 1921, fono: 748616-741004.

HERTZ

CLASE AUTOMOVILES	DIA	KM.	SEMANA
A FIAT 600	\$ 415	5,00	2.490
B SEAT 133	\$ 500	6,00	3.000
C FIAT 147-RENAULT 5-CHARADE	\$ 565	7,00	3.390
D MAZDA-CHEVETTE	\$ 760	9,00	4.560
E PEUGEOT 404-FIAT 125 SW TOYOTA AUTOMATICO	\$ 845	10,00	5.070
F PEUGEOT 504-TOYOTA 2.000 PEUGEOT 305-RENAULT 18	\$ 1.050	12,50	6.300
G FIAT 132 2.000	\$ 1.350	15,50	8.100
H DODGE ASPEN CAMIONETAS	\$ 1.580	18,00	9.480
I CAMIONETAS PICK UP	\$ 760	9,00	4.560
J FURGONES DE REPARTO	\$ 565	7,00	3.390
K JEEPS	\$ 1.050	12,50	6.300

Costanera 1469. Teléfonos: 237937-495321-747966 Santiago.

R&M
ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

200 ITEMS DE REPUESTOS DE TRACTORES BELARUS

DESTACAMOS LO SIGUIENTE:

Camisa de Motor \$ 2.184 c/u
Juego de Metales Biela \$ 2.688
Juego de Metr. Bancada \$ 2.520
Bujías Incandescentes \$ 252 c/u
Punta Tobera Inyección \$ 600 c/u

...Y MUCHOS OTROS DIFICILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION LUNES A SABADO DE 9 A 21 HRS.

¡VISITENOS!

SAN PABLO 2045
TEL: 65488

E&M
ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO DE MOBILIARIO DE OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE KARDEX REACONDICIONADOS CON UN 50% MENOS DE SU VALOR REAL



OFERTA: \$ 7.200 CUATRO CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA DE MADERA Y METAL SILLONES GIRATORIOS, FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

HORARIO CONTINUADO DE ATENCION, LUNES A SABADO 9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045
CASA MATRIZ CHACABUCO 26-A SUCURSAL
TELS.: 65488-94020

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Variedad de platos a la carta Erizos Dobles \$ 160 Paila Marina \$ 190

Alfajeros a la Vizcaina cAgr. \$ 160 Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755

¡...ESTA MEJOR QUE NUNCA

El Parrón



BAR - RESTAURANT
especialidad en:

- CARNES DE NOVILLO A LA PARRILLA
- PARRILLADAS
- MARISCOS DE TEMPORADA

PROVIDENCIA 1184
TELEFONO 239821

PROXIMO A ESTACION MANUEL MONTT DEL METRO
SANTIAGO - CHILE

La Zeja Roja

- ESPECIALIDAD EN CARNES A LAS BRASAS.
- GRAN PARRILLADA PARA DOS PERSONAS \$ 480
- CABRITO AL HORNO \$ 315
- AMENIZA EL CONJUNTO FOLKLORICO "VOCES CRIOLLAS (Todos los días desde las 21.00 hrs.)
- UNA PARRILLADA CON EL AUTENTICO SABOR CHILENO QUE ES CAPAZ DE DARLE, DOMINGO HUINCA EL MEJOR PARRILLERO DE SANTIAGO.

PIO NONO 241
reservas al 775723

¿Qué no le pase esto cuando se quiera bañar!



NO OCUPEN AGUA!

Ni que tenga que levantarse a las 5 de la mañana para bañarse ¡Hágalo cuando quiera, como quiera y a la hora que quiera con

HIDROSTOP GHC



GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508
TEATINOS 717
SANTIAGO

TAXIMETRO DIGITAL

Super CASTAX 2000 \$16.990
Super CASTAX ROJO



\$13.990
NOVEL \$ 15.990 I.V.A. Incl.

CREDITOS EXCLUSIVIDAD **castrodonoso**

bandera 627 moneda 950

vitralum

- puertas y ventanas de aluminio.
- cristales importados.
- vidrios nacionales.
- espejos importados.
- modulares de vidrio.
- vitrinas.
- pisos importados.
- instalaciones comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA EN LA ATENCION Y LA EXPERIENCIA...

LA FORJA 8703 - Fono 262049 (Parque Industrial La Reina)

La Nación Servicios

Santiago, Chile
Octubre, Lunes 27-1989

ETCHEPARE

LO DICE TODO
EN CALZADO



CABALLEROS
DAMAS Y NIÑOS

CONVENIO CON
INSTITUCIONES

AHUMADA 254
HUERFANOS 1052
LOCAL 10

Descuento especial al
presentar este aviso

TARJETAS VISA-DINERS

MARTIN HNOS.
Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119
TEL. 226029-228915

DESDE 1948
EN CITROËN LOS
PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO
HASTA 48 MESES
CUOTAS FIJAS

VISA- \$ 264.500
2 CV-6 \$ 203.950
C X 2000 \$ 530.000
CX 2400 PALLAS
aire acondic. \$ 718.000

**REPUESTOS
SERVICIO**

SUB-AGENTE
DIBARRART Y LLORENTE LTDA.
Vitacura 2921 Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"
CAVEN

CITROËN

CALENDARIOS

MOTIVOS Y
MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660
Arturo Prat 228
TELEFONOS
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO
DISEÑOS para
calendarios
especiales
a pedido.

SMIRNOW S.A.

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO
INTERNACIONAL - Cuenta con
los siguientes servicios: Cambio de
moneda, calefacción, agua caliente,
room service, restaurant, bar, lavan-
dería, taxis de turismo, salas de confe-
rencias e intérpretes. Otros posibles
servicios: estacionamiento, piscina,
salón de belleza, peluquería, tienda,
discos.

HOTEL CARRERA (Teatinos
180, Fono 82011). Single Cat. A: US
\$ 70 más 30%, Cat. B: US\$ 64 más
30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más
30%, Cat. B: US\$ 69 más 30% y
triple US\$ 80 más 30%.

**HOTEL SHERATON SAN CRISTO-
BAL** (Avda. Santa María 1742, Fono
745000). Single: US\$ 58 + 30%.
Doble US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Mi-
guel Cruchaga 920, Fono 396231).
Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio
377, Fono 383810). Single: US\$ 46.
Doble: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA
(El Manantial 1781, Fono 290575).
Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A:
Cuenta con los siguientes servicios:
Cambio de moneda, calefacción,
agua caliente, room service, res-
taurante, lavandería, bar, suite
matrimonial, suite single, doble y
triple. Desayuno, pensión restaurant
primera clase (menú fijo). Taxis de
turismo aeropuerto-ciudad e intérpre-
te.

HOTEL PANAMERICANO (Teati-
nos 320, Fono 64992). Single US\$ 30.
Doble US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Suber-
caseaux 353, Fono 396261). Single
\$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria
Subercaseaux 209, Fono 392945).
Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fo-
no 69161). Single: \$ 1.170.00. Doble:
\$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huerfanos
779, Fono 398201). Single:
\$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00.
Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huerfanos
1178, Fono 711227, piso 10°). Single:
US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00.
Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa
María 2050, Fono 230568). Single:
\$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450.00.
Doble B: \$ 1.250.00. Single A:
\$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single:
\$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el
20% de IVA y 10% de impuesto le-
gal.

Servicio de buses

(Horario Llegada Salida)

BUSES AL SUR		
Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 3800		
Ochenta empresas están al servicio del público con buses hasta Chillán e inter- medios y otras directas a esa ciudad para proseguir a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno, Puerto Montt y ciudades del sur de Argentina. Otras máquinas salen desde este terminal con destino a Llo Lileo, San Antonio y Cartagena, San Sebastián, Las Cruces hasta Algarrobo.		
Horario	Empresa	Destino
14.15	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
14.30	Chevalier	Chillán-Concepción
13.00	Via Tur	Chillán-Concepción
15.45	Turismo San León	Chillán-Concepción-Talcahuano
17.00	Tur Bus	Puerto Montt-Ancud-Castro
18.00	Varmont	Los Angeles-Temuco-Valdivia-Osorno-Puerto Varas
18.00	Tur Bus	Puerto Montt
18.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.00	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
18.15	Igi Llaima	Osorno-Puerto Montt-Ancud-Castro
19.00	Pullman Lat	Chonchi-Quellón
19.00	Cruz del Sur	Valdivia-Osorno-Puerto Montt
19.30	Lis Frontera	Valdivia-Osorno-Puerto Montt-Castro
19.30	Cruz del Sur	Temuco-Valdivia-Osorno
20.00	Bus Norte	Valdivia-Puerto Montt-Ancud-Castro
20.00	Longitudinal Sur	Osorno-Valdivia
20.00	Tur Bus	Temuco-Villarica-Pucón
21.00	Igi Llaima	Temuco-San J. de Valdivia
21.00	Flota L.	Temuco-Osorno-Puerto Montt
21.15	Igi Llaima	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Igi Llaima	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Tur Bus	Temuco-Villarica-Pucón
21.30	Regional Sur	Temuco-Lanco-Panguipulli
21.45	Lis Frontera	Victoria-Lautaro-Temuco
22.00	Via Sur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.00	Flota del Sur	Victoria-Temuco-Villarica-Pucón
22.00	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Arauco-Curanihue-Lebu
22.15	Igi Llaima	Victoria-Lautaro-Temuco
22.15	Ruta 2.000	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.20	Ruta 2.000	Temuco-Villarica-Pucón
22.30	Regional Sur	Temuco
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Carbo Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cañete
22.30	Audi Tour	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
22.30	Via Tur	Collipulli-Victoria-Temuco
22.30	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
22.30	Flecha Dorada	Chillán-Los Angeles-Temuco
22.30	Lica-Bayen	Concepción-Coronel-Lota-Curanihue-Cañete
22.30	Ruta 2.000	Victoria-Temuco-Villarica-Pucón
22.45	Via Tur	Chillán-Los Angeles-Angol
22.50	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Igi Llaima	Angol-Los Angeles-Traiguén
23.00	Costa Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Flota del Sur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Galaxia	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Andisur	Chillán-Concepción-Coronel
23.00	Via Tur	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Tur Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Buses Vázquez	Los Angeles-Nacimiento-Angol
23.00	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.00	Lis Frontera	Chillán-Los Angeles-Mulchén
23.00	Chevalier	Chillán-Concepción
23.00	Tas Choapa	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.00	Lis Frontera	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.15	Via Tur	Parral-Cauquenes-Pelluhue
23.15	Tas Choapa	Chillán-Los Angeles
23.15	Buses Vázquez	Los Angeles-Angol
23.20	Sol del Pacífico	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Sol Turismo S.L. León	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Chile-Bus	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Andi Sur	Chillán-Concepción-Coronel-Lota
23.30	Buses Vázquez	Chillán-Concepción
23.30	Lica-Bayen	Chillán-Concepción-Talcahuano
23.30	Lis Frontera	Parral-Cauquenes
23.30	Flota L.	Chillán-Concepción

Consultas por pasajes e itinerarios extraordinarios a la Oficina de Información de Buses Santiago, Teléfono 791385.

BUSES AL NORTE		
Amenátegui N° 920		
Treinta y cinco empresas de buses cubren las necesidades de los usuarios que re- quieren sus servicios desde la capital al norte del país:		
Horario	Empresa	Destino
7.00	Ruta 57	Los Andes-San Felipe-Putendo (cada media hora)
7.00	Buses Ahumada	Los Andes-San Felipe
7.00	Jedimar	La Calera-La Ligua-Cabildo-Papudo (cada media hora)
7.00	Costa Azul	Calera-Quillota-Concón-Quintero (cada 20 minutos)
7.20	Buses Horizonte	Curacavi-Casablanca
7.30	Valle Verde	Calera-Quillota
7.40	Colondrina	Calera-Illapel-Salamanca-Los Vilos
7.45	Valle del Choapa	Calera-Concón-Quintero
8.00	Trans-Mar-Bus	La Calera-Pichidanguil
8.00	Empresa Chi-Ar	Via Rinconada-San Felipe
9.00	Flota Imperial	La Serena-Vallenar-Copiapó-Chañaral-Antofagasta
9.00	Pull Bus Norte	Iquique-Arica
9.00	Buses Fichtur	Chañaral-Antofagasta-Iquique-Arica
9.00	Tas Choapa	Ovalle-Coquimbo-La Serena
9.00	Via Norte	Copiapó e intermedios
9.30	Ramos Cholele	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Tarapaca	Iquique-Antofagasta e intermedios
9.30	Fénix	La Serena y Ovalle
9.30	Buses Maldonado	Arica-Iquique-Antofagasta-Chañaral-Copiapó-La Serena
10.00	Buses Flecha Norte	Ovalle-La Serena-Vallenar-Chañaral-Antofagasta-Calama-Chuquibambilla
10.00	Turis Norte	Tocopilla-Antofagasta
10.00	Buses Seisio	Iquique-Tocopilla-Antofagasta-Chañaral
10.00	Servi-Tur	Antofagasta-Chuquibambilla-Calama
11.00	Expreso Cóndor	P. de Valdivia-Maria Elena-Antofagasta
13.00	Combarbalá	La Calera-Los Vilos-Combarbalá
13.15	Expreso Norte	Coquimbo-La Serena
13.30	Buses Tal	Coquimbo-La Serena
13.30	Megal Bus	Coquimbo-La Serena
16.00	Los Conquistadores	Ovalle-La Serena-Vallenar-Huasco-Copiapó
17.00	Inca Bus	Salamanca, Illapel
19.00	Buses Flota Barrios	Antof-Calamas y Chuqui.
21.00	Inca-Bus	Vallenar-Copiapó
21.30	Inca Bus	Vallenar, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Potrerillos, Salado, Llantá
21.00	Libac	Vallenar y Copiapó.
Consultas a la Oficina de Información: Teléfono 712141.		
BUSES AL NORTE		
Morandé 838 Fono 85102		
Horario	Empresa	Destino
9.00	Chile-Bus	Arica (Jumbo 2 pisos, con escalas en La Serena, Ovalle, La Serena, Vallenar, Copiapó, Chañaral y Antofagasta)
9.30	chile-Bus	Iquique (Jumbo 2 pisos)
BUSES AL SUR		
Terminal Santiago		
23.30	Chile-Bus	Concepción (Jumbo 2 pisos)
Terminal Rodoviario Valparaíso		
21.00	Chile-Bus	
BUSES INTERNACIONALES		
INTER-Chile		
Todos los días, a las 7.30 horas, desde los Terminales 3 y 4 de Valparaíso y Morandé 838, salen buses de esta empresa a Mendoza (Argentina).		
CHILE-Bus		
Los jueves y domingos a las 7.00 horas, viajes de La Serena a San Juan (Argentina).		

Francisco Fernández & Cía.

AUTOMOVILES

NUEVOS Y
USADOS

CREDITOS PARA
TODOS

HASTA
48
MESES

G. AVENIDA 6857
PARADERO 19

Francisco Fernández & Cía.

MUEBLES
Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVING
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encino
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡CREDITOS!!
SALONES DE VENTAS
ARTURO PRAT 353
FONO 35921
MERCED 347 - FONO 32844
FABRICA: EDISON 3742

**MAQUINARIA
Y ACCESORIOS
MADEREROS**
DESDE 1884

**RAAB ROCHETTE
S.A.I.C.**

AV. LIB. BDO. O'HIGGINS 1869
CASILLA 13640 TELEF 40429
FONO: 82605

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
ROCKWELL INVICTA BRASIL

CANTEADORAS
CEPILLADORAS
DESFONTADORAS
LIJADORAS DE BANDA
SIERRAS CIRCULARES
ESPIGADORAS
TIPIES
ESCOPELADORAS
MACHIHEMBRODAS ETC.

REPUESTOS E INSTRUMENTOS
RECALCADORES IGUALADORES
ARMSTRONG (EE.UU.)
DIENTES Y MEDIAS LUNAS
SPEAR JACKSON-DISSON
HOJA SIERRA HUINCHA
UDDENHOLM SUECA
CUCHILLOS GRUESOS Y DELGADOS
SIERRAS CALZADAS
METAL DURO ALEMANAS
FRESAS PARA MACHIHEMBRO
ALEMANAS ETC.

SUCURSALES
VALPARAISO-CURICO

TAMBIEN ATENDEMOS A
IMPORTACIONES DIRECTAS

ADORNE Y EMBELLEZCA
SU HOGAR



**CORTINAS A
SU MEDIDA**
(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONO: 223445

FABRICADO POR
**TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.**
AV. PORTUGAL 415

Pegaso

REPUESTOS ORIGINALES
PARA TODOS LOS
MODELOS DE CAMIONES
Y BUSES PEGASO

PRECIOS DE LISTA
MENOS DESCUENTOS
FACILIDADES

ATENCION DE
LUNES A VIERNES 9-19 HRS.
SABADO 9-13,30 HRS.

SCHIAPPACASSE LTDA.
CONCESIONARIO OFICIAL
PEGASO
IMP. Y DIST.
GRAN AVENIDA 5963
FONO 584793 - SANTIAGO

ALROUSE

SLIPS - STRETCH
de color - \$ 145 Doc.

SLIPS POLYESTER
estampados adultos
\$ 240 Doc.

ZOQUETES FINOS
de hombre \$ 280 Doc.

POLERAS
POLYESTER
\$ 300 Doc.

SABADOS ABIERTO
TODO EL DIA

**STA. ISABEL
0217**
ESQ. DE SEMINARIO

Radiotaxis

RADIO TAXI "LAUTAROCOOP"
Carmen Covarrubias 184 Fono:
233575 - Nuñoa.
Servicio de encargos las 24 horas
del día

RADIOTAXI "MONTMARTRE"
Libertador B. O'Higgins 6038
Fono: 791979. Día y noche viajes
dentro y fuera de la capital.

ANDES PACIFICO: Teléfono
253064 y 40104. Día y noche. Ser-
vicio de encargos.

RADIOTAXI 33: Teléfonos 381508
y 30585. Día y Noche. Encargos.

RADIO MOVIL: Teléfono 65367.
Servicio de Pasajeros a Mendoza
todos los días. San Pablo 1141.

RADIOTAXIS LAS CONDES:
Teléfonos: 287003 - 484544 -
487669. Día y noche, viajes fuera de
la capital.

TAXI TURISMO-CARRERA:
Teléfonos 84097-722452. Viajes
dentro y fuera de Santiago.

**TAXI AEROPUERTO MERINO
BENITEZ:** Teléfono 71922.

**TAXI TURISMO SHERATON SAN
CRISTOBAL:** Teléfonos: 236815-
495652. Viajes dentro y fuera de la
capital.

RADIOTAXI CHILE LTDA.
Teléfonos 722846 y 722913. Viajes
especiales

NUEVA O'Higgins-San Martín:
Teléfono 380410. Viajes a Men-
doza, Portillo y Farellones.

VIAJES A VISA Y VALPARAISO:

RUTA MAR: Teléfono 81174.
Turisaucó: Teléfonos: 68663-
86090.

YELLOW BLACK Teléfonos:
66996-86559.

La Nación Servicios



FARMACIAS DE TURNO

(Semana comprendida entre el 25 de octubre y el 1° de noviembre de 1980)

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA — SANTA LUCIA — LIBERTADOR BDO. OHIGGINS — TEATINOS
GRUPO "B"

IBERIA Estado N°190. NELSON Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 729
SEGUNDO SECTOR: TEATINOS — BALMACEDA — LIBERTADOR BDO. OHIGGINS — COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL
GRUPO "A"

CARRASCAL Carrascal N° 6008. REINA VICTORIA Nueva Imperial N° 4498.

GRUPO "B"

ITALIANA San Pablo N°2402. SAN MARTIN San Martín N° 226. YUN-GAY Matucana N° 769. BLANQUEADO San Pablo N° 5125. ROOSEVELT EE.UU. N°1221. QUINTA NORMAL José Joaquín Pérez N°4223.
TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. OHIGGINS — SAN DIEGO — ZANJON DE LA AGUADA — POBLA. LOS NOGALES — COM. MAIPU.

GRUPO "A"

VILLA MEXICO Ebano N°241.

GRUPO "B"

PUDAHUEL Avda. Los Pajaritos N°5771. COLONIAL Segunda Transversal N°901. CARRERA Los Pinguinos N°4294. ESTEFANIA Avda. Bdo. O'Higgins N°2822. SAN ALFONSO Blanco Encalada N°2898.

CUARTO SECTOR: AV. LIBERTADOR BDO. OHIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.
AMERICA Arturo Prat N°1401. FLEMING Avda. Matta N° 301. VICUÑA MACKENNA Avda. Vicuña Mackenna N° 490. LIRA Lira N° 49. VIEL San Ignacio N° 1998.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — BILBAO

GRUPO "A"

LOS DOMINICOS Los Dominicos N° 8138.

GRUPO "B"

APOQUINDO Avda. Apoquindo N° 3515. GIL Avda. Apoquindo N° 6089. CALVO MACKENNA Avda. Providencia N° 1693. SAN JUAN. Avda. Colón N° 5083. BERNEY Avda. VITACURA N° 5812. ANDRADE KENNEDY Gilberto Fuenzalida N° 227 y 229. ALCANTARA Alcántara N° 901. LAS LILAS José Miguel Infante N° 273.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — LA REINA — MACUL

GRUPO "A"

VILLA LA REINA Nueva Larrain N° 9047. MADRESELVA Avda. José P. Alessandri N° 3120.

GRUPO "B"

CONDELL Avda. Conde N° 1278. D'ALMAGRO Diego de Almagro N°5447. LO PLAZA Los Olmos N° 4172. PADIG Francisco de Villagra N° 25. ERCILLA Avda. Irarrázaval N° 2135. SANTA CAROLINA Castillo Urizar N° 2259. BRAND N°2 Avda. Irarrázaval N° 2842. MIAMI Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. PRINCIPAL Avda. Las Parcelas N° 8640. NÚÑOA. MUNDIAL Avda. Irarrázaval N° 710. LOS ARCOS Avda. Larrain N° 6146.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — COMUNAS: SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

GRUPO "A"

SAN RAFAEL Abraham Lincoln N° 12559. POBL. San Rafael. LOS CANELOS Los Canelos N° 28. Puente Alto. DINA Pedro Rezka N° 2033.

GRUPO "B"

SANTA CRISTINA Santa Clara N°6091. AUSTRAL SANTA MARTA Santa Marta N° 127. Par. 41 Gran Avda. DEPARTAMENTAL Avda. Departamental N° 311—B. LA GRANJA Santa Rosa N°7949. DAVILA Quemchi N° 5956. CASTRO Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5250. MARTINEZ ACUNA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 9303

FARMACIAS DE URGENCIA

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA Portugal N° 155. FARMACIA DE URGENCIA AS HUÉRFANOS N° 986. FARMACIA DE URGENCIA FARRU—PORTAL Portal Bulnes N° 495. FARMACIA DE URGENCIA ABC N°2 Avda. Independencia N° 1175. FARMACIA DE URGENCIA SUIZA Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY Avda. Irarrázaval N° 4818. FARMACIA DE URGENCIA BILBAO—ALTO Tomas Moro N° 1901. FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2 Avda. Cuarto Centenario N° 999. FARMACIA DE URGENCIA KREBS—APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N°6180. FARMACIA DE URGENCIA ABC N°6 Avda. Vespucio Sur N° 75. FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012. FARMACIA DE URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N°87. FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N°2902. FARMACIA DE URGENCIA ABC N°5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N°3333. FARMACIA DE URGENCIA N°9 Avda. VITACURA N° 6195 L. 73. Las Condes. FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO Avda. Vicuña Mackenna 8430. La Florida. FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN DIEGO San Diego N°1126. FARMACIA DE URGENCIA JAZMIN Gran Avda. J.M. Carrera N°6484 (San Miguel).



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)

Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03

PUERTO-MAPOCHO (Diario)

7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25

ESTACION CENTRAL AL SUR

7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	12.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	13.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Aneul, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.
3) Combinación en Antillhue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL

5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
16.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct	Concepción	5.35
7.00	Automotor	Curicó	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
18.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antillhue.
5) Toma combinación de Valdivia en Antillhue.

6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fonos: 30748 y 301815, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Teléfono 91682-92157, y en Mapocho: fonos: 60923-69177.

PILETAS FUENTES ARTISTICAS
DE CERAMICA FINA Y PIEDRA CEMENTO
PARA INTERIOR Y EXTERIOR

20 TIPOS DISTINTOS
EQUIPOS SURTIDORES
FIGURAS, SALTOS DE AGUA
Iluminados en Colores

INSTALAMOS EN ESPEJOS DE AGUA
QUE EXISTEN O POR HACER
SISTEMA: RECIRCULACION
SIN CAÑERIAS DE AGUA

INTERFONTANS M.R.
La Florida - Paradero 19
Calle Dr. Sótero del Río 133
Teléfono 215785
ATENDEMOS SABADOS Y DOMINGOS

DISTINTO DESDE LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los Ejecutivos y los que saben comer exquisito.

El único restaurante con platos finos y típicos de: ITALIA, ESPAÑA, PERU, MEXICO, y los más finos PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ Y SE CONVENCERA
música ambiental stereo, abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES 141
esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos
Afiliados a: DINERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS

METALURGICA KONMY

Fábrica de Puertas y Ventanas de Aluminio

\$ 3.300.M²
Incl. iva. sin vidrio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza
Shower-Door
INSTALACIONES COMERCIALES
SE ATIENDEN PEDIDOS DE PROVINCIA

General Gana 125
tel. 50209

¿TELEVISOR MALO?

Lo reparamos en su casa.
Blanco, negro, color.
Todas las marcas.

Servicio especializado técnico universitario colegiado.

RECUPERACION DE PANTALLA \$ 700.
Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF. 104
FONO: 224410.

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

EJEMPLO: W.C., ESTANQUE BAJADA COLLERIN ZOQUETE \$1.987

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS FERRETERIA

ESTAMOS LOCOS

AZULEJOS 200 UNIDADES 2,50 MTS. CUADRADOS \$ 590

BLANCOS- DECORADOS Y COLORES

BUZETA PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293 FONO 771075

TAXISTAS OFERTAS DE PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO INASTILLABLE
LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO AUTO OPALA \$4.700 IVA INC. VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC. PUERTA IMPORTADO \$ 870 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA TODOS LOS FURGONES JAPONESES
\$7.800 INSTALADO

LIRA 549 Y 10 DE JULIO 1545

BOMBAS PARA AGUA TODO TIPO

MOTOBOMBAS ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL
MONOFASICAS TRIFASICAS
MULTICELULARES
CENTRIFUGAS
AUTO ASPIRANTES
POZO PROFUNDO
CON MOTOR SUMERGIDO
CON MOTOR EN LA SUPERFICIE
FIERRO FUNDIDO BRONCE
ACERO INOXIDABLE

HIDROSTOP MODULAR

GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508

MUEBLES Grim

Ofrece el Mueble que UD. necesita para el Alhajamiento de su Hogar y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD. Visitenos y lo Comprobará

DECORACIONES CREDITOS
Sala de ventas
Pedro de Valdivia 335 343 Fono: 251454
Fábrica Gruta Avda. 5519 Fono: 587591

AUTOVENTAS ESPINOZA HNOS. OFRECEN:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante 68.000 Km. \$780.000.-

Dodge Charger 1972 full equipo \$ 280.000

Volkswagen Passat 1978 equipado \$ 448.000 Automático

Ranchera 1970 flamantísima \$ 250.000

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagons \$ 435.000

Mustang Match One 1971 aire acondicionado full equipo \$ 450.000 o doy en pago por Mercedes Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000, 1977, un dueño \$ 350.000

Toyota Corolla 1978 flamantísimo: \$ 280.000

Dodge Dart 1972 patente taxi nunca trabajado nuevo practicamente \$ 280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA 30 MESES
SERVICIO GARAJE
AV. IRARRAZAVAL 5032

M & L TELECOMUNICACIONES LTDA.

CENTRALES TELEFONICAS TELEFONOS MULTILINEAS DISCADORES Y CONTESTADORES AUTOMATICOS

INGENIERIA - ASESORIA PROYECTOS INSTALACIONES Y SERVICIO TECNICO

HUERFANOS 1160 OF. 903 FONOS: 722727 - 723790 CASILLA 14808 SANTIAGO

SERVICIO DE FRENSOS

C&C

TODO TIPO DE VEHICULOS

Remachado de balatas
BUSES CAMIONES AUTOS
MAQUINARIA PESADA

Reparación Servo Frenos
RECTIFICACION TAMBORES Y DISCOS

Descuentos especiales a instituciones Publicas, Fuerzas Armadas y de orden CREDITOS

FRANKLIN 1409

culturales

Contrabando de obras de arte chilenas por no revisarse equipajes de viajeros



La escultura más hermosa y venerada por los antiguos pascuenses era la "Rompe-dora de olas", la única con la espalda adornada y finalmente esculpida. Conservó su nitidez porque no estuvo a la intemperie pues estaba erigida en una casa de piedra de la aldea de Tauraronga, en el Volcán Rano Kau. Tiene 2,30 m. de altura. Las crónicas dicen que se necesitaron 300 indígenas y toda la tripulación del "Topaze" para cargarla con destino al Museo Británico, en 1868. Pieza única en su género, es penoso no tenerla en Isla de Pascua, pero a la vez es un orgullo que se exhiba en un museo que la presenta como una obra de arte y arqueológica patrimonio de la Humanidad.

- Una Ley de 1969 dispone que ninguna obra de arte saldrá del país sin ser registrada. Un decreto de Educación fijó aranceles bajísimos. Los cuadros sin bastidores salen en los equipajes que, en aduanas, no se revisan. UNESCO abordó el problema de devolución de obras a los países de origen. Se requiere un registro nacional de obras de arte en el país, tarea larga y difícil. Casos de Ecuador, Zaire y Ghana, en África. El desmantelamiento de la Isla de Pascua
- Falsificaciones de obras famosas complican la situación

POR AMERICANO

Actualmente Chile está perdiendo por la vía del contrabando, obras de arte que al salir del país debieran quedar registradas en el Departamento de Exportación del Museo de Bellas Artes, pagando el respectivo derecho.

SITUACION ANOMALA

La situación, que configura lo señalado, se generó en la decisión adoptada para que los viajeros al exterior -para obviar los trámites aduaneros- saquen sus maletas sin revisarla, confiándose en la buena fe.

Generalmente, se recababa del museo la autorización de salida, que significaba el timbre del museo en la obra fichada y por la que se pagaba un derecho, establecido en el Decreto N° 863, del 13 de septiembre de 1976, del Ministerio de Educación. Quienes comercian en obras de arte solicitan tal visado, aunque las obras fueren de

relativa valía, puesto que podían ser negociables en el mercado exterior. El museo calificaba las obras, establecía las que tenían realmente un valor artístico, las inscribía, conjuntamente con las otras de menor valor, dejando constancia de ello. El decreto referido señalaba a la fecha de su dictación un arancel de \$ 100 que se incrementaba con el IPC, el que en 1979 fluctuaba entre los \$ 235 y los \$ 275 y este año, hasta los \$ 360. Ocurría, sí, que cuando el número de obras por visar era grande los aranceles cobrados incrementaban los fondos del servicio. En 1979 se registraron trescientas noventa y una peticiones de salida para dos mil doscientas setenta y siete obras con avalúo de \$ 6.625,630 en moneda nacional y las calificadas en dólares, en 64.308.

Desde que se autorizó la no revisión de los equipajes, para facilitar la salida de viajeros, se observó una notable

baja en la petición de calificación de obras de arte.

La situación producida es lógica, puesto que la medida ya referida permite el contrabando; no se requiere pagar el derecho -por el que la obra recibe el timbre de registro que la califica como "prestigio"- y, en consecuencia, el negocio es más promisorio en el exterior.

Basta para ello tomar los cuadros, sacarlos los bastidores, enrollarlos y meterlos en la maleta. Nadie los revisa, nadie los controla, salen y no regresan jamás.

LEY DE PROTECCION

En el año 1969 -el 2 de noviembre- se publicó en el Diario Oficial y entró en vigencia la Ley N° 17.236, destinada a proteger las obras de arte chilenas, para que éstas no fueran llevadas fuera y el país perdiera este patrimonio.

En una de sus disposiciones se señala que "la salida del territorio nacional de obras de arte chilenas o extranjeras deberán ser autorizadas por la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos. Si esta salida lesiona el patrimonio artístico nacional, le corresponderá a la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos garantizar su retorno y señalar plazos".

Se exceptúa de ello a las obras de arte que se envían integrando parte de una exposición oficial, o que se remesan como aportes artísticos a exposiciones o museos extranjeros.

Por otra parte, se deja claramente establecido en la citada Ley que "las personas naturales y jurídicas declararán a la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos las obras de arte que posean, las que se registrarán en forma especial".

En esta misma Ley, con el objeto



Mujer adornada con tatuajes o pinturas corporales, cerámica Jama-Coaque y personaje tocado con felinos, cerámica de La Tolita, ambas pertenecientes a antiguas civilizaciones ecuatorianas. Se calcula que ambas piezas pertenecen aproximadamente a épocas que comprenden del siglo VI a. C. al siglo VI d. C. y pretende que sean devueltas por Italia a Ecuador.



de dar apertura a lo artístico y cultural, se establece que los bancos comerciales podrán invertir hasta el 5% de sus fondos de reserva en la realización o adquisición de obras de arte. De este 5%, destinarán, si lo desean, un 30% para que tales obras adornen sus sedes o sectores adyacentes a ellas.

Asimismo, se establece por otra disposición que el Cuerpo Diplomático debe declarar las obras que ingresa al país, al asumir sus misiones, de las cuales se deja constancia en un registro especial. Al cumplir su permanencia en el país, se revisan las declaraciones y se confrontan con las obras, las que son debidamente timbradas por el museo. Si los diplomáticos no declaran al llegar, deberán pagar un derecho al sacar las obras, lo que no se produce si hacen la declaración.

Al referirse a la conservación del patrimonio artístico nacional, la señora Flor Orrego, quien tiene a su cargo la visación de las obras de arte que son sometidas a autorización de salida del

país, cubriendo derechos y registros, expresa que "sería necesario que se adoptaran medidas urgentes para impedir la salida de obras de arte valiosas, en forma clandestina, a través del sistema de falta de control de equipajes. Si se trata de obras de trascendencia -destaca- no importa que se las llevaran, pero, sin duda, tratándose de joyas de nuestro arte, ello debe ser impedido".

ISLA DE PASCUA

Presente está en la memoria de los chilenos, muchos por cierto, la famosa expedición de la Kon Ti Ki, de Heyerdhal a la Isla de Pascua.

Inicialmente se anunció que su objetivo era estudiar aspectos relacionados con la generación de sus habitantes, de donde vinieron, etc., como también sus costumbres y aspectos folklóricos, organización y forma de vida.

(Pasa a la Pág. 7B)

Armando Saffie
PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquel College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	ahora \$ 390

Locales de Ventas:
PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

ESTE AÑO GANE AL VIEJO PASCUERO CON LAS OFERTAS DE

JUGUETERIA CHIKUILIN

HAGA SU RESERVA CON UN PEQUEÑO ABOÑO

MUÑECAS NACIONALES E IMPORTADAS.
JUGUETES A CUERDA Y PILAS
TODO PARA SU FIESTA DE CUMPLEAÑOS

OFERTA ESPECIAL
MUÑECA QUE CAMINA A SOLO \$1.290
ANTEOJOS PARA SOL DESDE \$ 66 POR DOC.

MONJITAS 825
PASAJE CAPRI - INTERIOR
LOCAL 531 - F. 394615

¡RENUÉVESE junto con la PRIMAVERA!
con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL

CONFECCIONES FINAS
Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES, ARTICULOS ELECTRICOS: TELEVISORES Blanco y Negro y a-Color Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO
REPARTO A DOMICILIO

DEPORTES

FABRICA DE IMPLEMENTOS PARA EL DEPORTE Y LA RECREACION

SEGUN NORMAS DEL COMITE OLIMPICO DE CHILE Y DIRECCION GENERAL DE DEPORTES

EQUIPAMIENTO PARA:

- Gimnasios, Estadios, Multicanchas, Circuitos de Preparación Física de alto Rendimiento y Parques de Recreación Infantil.
- Además muebles para Camarines y Campin Tribunas para Espectadores, Armados Portátiles para carpas, Separadores de Público, etc.

Atención permanente en Reparación, mantención y arriendo de Implementos.

RECORTE ESTE AVISO

MARTINEZ DE ROZAS 2383
FONO: 723652 - SANTIAGO

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

- Culatas, Blocks
- Cajas de Cambio
- Cigüeñales

Reparaciones de dientes quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda pieza de aluminio, fierro fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN: TRABAJA AL TORNADO soldaduras en frío

MAPOCHO 2709
fono 734022

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayonistas los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS, MATES, CANDELABROS, etc.
Consulten sin compromiso

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Bandejas-Servicio Té-Cuchillerías.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos espléndidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

automotriz SAN BERNARDO

LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

REDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 374
FONO 591540
SAN BERNARDO

ACRON
SWISS MADE

EL RELOJ SUIZO DE MAYOR PRESTIGIO EN CHILE

Finos, elegantes, precisos, variados diseños, para damas y caballeros. 80 años en Chile, respaldan esta marca. Exíjalo en las mejores relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR REPRESENTANTE EXCLUSIVO PARA CHILE

ACRON
ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Saint Rose School

MATRICULA ABIERTA 1981
desde el 6 de Octubre

ENSEÑANZA PARVULARIA BASICA Y MEDIA

- Nota Reconocida
- Profesores Titulados
- Inglés intensivo desde Pre-escolar
- Movilización

Av. Matta 393
Sierra Bella 1191

Samba's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

WISACRO

EN TODOS LOS RINCONES

EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

En película de Alan Parker

El cine y la creación artística

(Viene de la Pág. 6B)

te de las llamadas de Valdivia, de Ma-te y de Chorrera. Se logró colocarlas bajo custodia policial. La situación no ha variado, las obras siguen en custodia, pero el procedimiento judicial italiano, impide que retornen al Ecuador.

GHANA, AFRICA

El Director de Museos y Monumentos de Ghana, Richard B. Nunoo, al analizar el problema, expresó que obras de alto valor artístico de su país están en museos británicos y otros de Europa y Estados Unidos. Destaca que los objetos artísticos sacados de Ghana son innumerables, muchos de ellos de oro macizo.

El Director expresó su aspiración que, habiéndose encontrado buena voluntad en la Comisión de UNESCO, podía ser probable que algún día las obras fueran devueltas.

ZAIRE Y BELGICA

Zaire y Bélgica, por acuerdo mutuo, suscribieron un Tratado, mediante el cual Bélgica debía poner a disposición de Zaire, personal científico y técnico especializado, así como material necesario para ayudarle a crear y organizar una nueva red de museos y devolverle algunas obras de arte y de interés etnográficos.

Con este acuerdo, se logró obtener más de 50 mil nuevas piezas de alto valor, en excavaciones hechas en Zaire, sin que ello implique que las obras de arte que están en Bélgica queden en ese país: serán devueltas a Zaire.

UN INVENTARIO DEL ARTE NACIONAL

Es preciso efectuar un inventario de las obras de arte, en Chile, que constituyen el patrimonio artístico del país, sea que estas se encuentren en los museos —de por sí, ya registradas— sea que estén integrando colecciones privadas.

Al respecto, la señora Flor Orrego destaca que "lamentablemente, para el control de las verdaderas obras de arte existe alguna dificultad, ya que las imitaciones o falsificaciones, son muy numerosas".

De todas formas, la posibilidad de iniciar un estudio integral del problema, teniendo como base la modificación pronta de la disposición de salida sin control de equipajes de viajeros al exterior, es factible, aunque es una tarea notablemente larga. No es probable que el coleccionista particular se niegue al control, ya que su obra debidamente visada por el museo, tendrá una certificación valiosa y de prestigio.

Lo que, seguramente, no se lograría, sería obtener la decisión de los comerciantes en obras de arte que encuentran en el exterior buenos mercados y que no desean pagar derechos.

"Fame" (Fama) es la última película del cineasta inglés Alan Parker, que llegó a la fama con su primera obra el "musical", "Bugsy Malone", premiado en el Festival de Cannes de 1976.

Alan Parker tiene 36 años de edad y desde ese primer triunfo ha tenido una magnífica carrera. Su segunda película "Midnight Express" (Expreso de la Medianoche) historia alucinante de un joven que termina encerrado en prisiones turcas por tráfico de estupefacientes, ha entusiasmado al público mundial. Ganó dos Oscar, cuatro candidaturas y también tuvo que enfrentar problemas serios con el Gobierno turco por ese filme.

Ahora "Fama" le ha valido nuevos elogios. Se ha superado a sí mismo en el mercado norteamericano donde durante varias semanas el filme encabezó la lista de éxitos de taquilla. Si no se equivocan las previsiones, se repetirá este éxito en Europa donde la película comienza ahora a proyectarse.

"Fama" es un viaje de dos horas dentro de la famosa "High School of Performing Arts" de Manhattan, en Nueva York. El ojo curioso de Parker paseó allí durante una jornada entera, cuando le fue propuesto este filme por la Metro Goldwyn Mayer y hus-

meó en todas partes. Decidió enseñar que valía la pena realizar ese guión. "En cada rincón de la escuela —declaró Parker— había algo interesante, algo estimulante para ver: en cierto lugar un grupo de chicos negros bailaban, en otro sitio un muchacho imberbe tocaba música clásica o una joven recitaba poemas. En fin había allí un material humano muy rico".

De modo que la "High School", poblada de jóvenes artistas poco famosos o desconocidos, elegidos después de extenuantes pruebas, se convirtió en el "set" de un filme cuyos ritmos son marcados por la música y los pasos de danza, pero que nada tiene que ver —ha subrayado Parker— con el clásico "musical" hollywoodense. El tema es dramático y los personajes son escarbados a fondo en todos sus problemas psicológicos.

Para Parker este es el primer filme rodado en los Estados Unidos, con capitales norteamericanos y con parte de equipo norteamericano. "Pero aclara —yo me siento muy inglés y tengo sentimientos precisos sobre el hecho de serlo". "Amo Manhattan, me electriza su ambiente y la gente que allí vive... y en Inglaterra me sería imposible montar un filme así, no habría dinero para hacerlo. Pero esto no quita que siga siendo muy inglés".



Un verdadero reportaje al gran centro de formación e investigación artística "High School of Performing Arts", de Nueva York, es "Fama", la última película del cineasta inglés Alan Parker.

Misia Chanel, una musa para no olvidar

Se publicó en Francia el libro "El tiempo Chanel", de Edmonde Charles Roux, quien dedica 12 páginas y numerosas fotografías a Misia La-Musa, quien fuera inspiradora y amiga de artistas como Picasso, Diaghilev, Stravinsky y otros. Misia-la-Musa fue pintada por Toulouse-Lautrec, Renoir, Vuillard, Bonnard, y escritores como Proust, Morand, Cocteau se refirieron a ella en sus obras.

Fue llamada "Diosa de la Creación" y tuvo genio suficiente como para inspirar, seducir y embriagar a las grandes figuras de su tiempo, desde la "Belle Époque" hasta "los años locos", ella reinó en París. ¿Cómo se pudo olvidar? Por ella latieron muchos corazones, menos el que ella había elegido...

Seguramente Misia no es un monumento histórico, pero sí una mujer excepcional y nueva, una mujer como no hubo otra antes de ella, una creadora de un estilo de vida de mujer.

El libro relata su historia. Con palabras e imágenes. Nació en Rusia, donde su madre se había trasladado para sorprender al esposo con otra mujer. Al nacer Misia, murió la

madre, y ella, pequeña y bella, fue criada por su abuela materna.

Su infancia en la casa de la abuela fue colmada de calor y se vio rodeada de intelectuales, poetas y artistas que le ayudaron a agudizar una sensibilidad notable.

Su adolescencia fue menos afortunada: reclamada por su padre, fue a vivir a París. Trató de escapar de su casa y esto le significó el castigo de verse luego pupila en una escuela religiosa rígida y fría.

Luego de muchas peripetias, Misia logró demostrar que estaba dispuesta a luchar por su libertad. En su temprana juventud participó en las actividades de la revista "Revue Blanche", y, según André Gide, Misia era el centro de todas las divergencias.

Fue a través de esta revista que Misia entró en relación con Proust, Jarry, Verlaine, Claudel y otros. Fascinaba a los hombres con su rostro sensual, su frescura, su plenitud insolente, su deseo de independencia, su despreocupación por el futuro.

Misia era una discípula mimada de Afuré, quien le pidió contraer nupcias con Thadée Natanson. Tenía con él una relación no apasionada pero sí divertida y grata. El la consideraba su igual y eso contaba mucho para ella.

Su vida fue marcada por "escándalos". Misia frecuentaba locales en los que ninguna mujer se atrevía a entrar, iba a las carreras, trabajaba amistad con los "revolucionarios" como Gorki o Tolstói y con los "depravados" como Wilde y Mirbeau.

Se casó también (en un tercer matrimonio) con el pintor catalán José María Sert. El se enamoró luego de una joven rusa y pidió el divorcio a Misia. Coco Chanel, amiga de la "Musa" decía que nunca más Misia volvió a brillar luego de esta desdicha.

Murió en 1950 y fue enterrada entre artistas.

Charles Roux quiere hacerle los honores que ella no supo procurarse en los últimos y tristes años de su vida. Que sea recordada junto a los grandes de su época, que no sea ignorada, que podamos aprender de ella la pasión por el arte y por una vida bella.



Mascara de Benin, del siglo XVI, ahora en un museo de Londres, cuyo retorno trata de obtener Ni

OBRAS EN ITALIA

Uno de los ejemplos que pueden servir sobre la salida ilegal o contrabando de obras de arte, se registró en Italia. En el año 1974, se expuso en la Galería Manzoni de Milán la colección Salomone, de arte primitivo italiano, en la que se exhibían obras coloniales de alto valor e interés, algunas que databan de los siglos A.C. Ecuador inició una acción judicial; se confiscaron más de 100 objetos, principalmente de bronce y cerámica, joyas, pulseras, etc., muchas de las civilizaciones antiguas del país, especialmente

phoenix

CAMISAS FINAS
POLIESTER ALGODON



\$ 148

A COMERCIANTES
E IMPORTADORES

AL DETALLE
5 X \$ 1.000

PROXIMAMENTE
SABANAS

FABRICA Y
SALON DE VENTAS

CARMEN 687

SHARP

TV. COLOR

SHARP

Lineafront plus

SHARP

SISTEMA PERFECTO

SHARP

GARANTIA EN ELECTRONICA

SHARP



TV. COLOR 14"

PLAN DE PAGO

CONTADO \$ 28.320
CREDITO \$ 43.912
PIE \$ 3.760
24 CUOTAS \$ 1.673

radar

BANDERA 200 • MERCED 875 • HUERFANOS 795
MONEDA 1046 • PROVIDENCIA 2884 • OREGO LUCCO 813

SAS
LTD.A.

IMPORTADORA

OFERTA EN OCTUBRE

Manteles Plásticos de 265 cm. \$190
Cortinas de Baño Estampada 295
Set de Baño, 5 piezas, 2 Alfombras 395
Cubrecamas Españolas 430
Calculadoras 8 Dígitos, Memoria, Baterías y corriente eléctrica 350
Jgo. Café-Té para 6 personas de 15 piezas 350

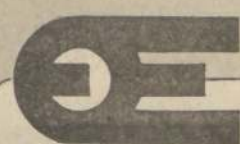
Innumerables artículos y novedades para el hogar, sábanas Cannon y Pequot (USA), Españolas Bordadas, Artículos de Regalo, servicios de mesa, cocina, copas, cristalería inglesa. Todo tipo de herramientas, etc.

PRECIOS ESPECIALES A
COMERCIANTES Y REVENDEDORES,
INSTITUCIONES, SINDICATOS,
EMPRESAS, PLANES ESPECIALES
DE PAGO

LOCAL CENTRAL DE VENTAS
MIRAFLORES 197
FONO 35429
IMPORTADORA S.A.S.

Solicite un representante y le visitamos en el día.

QUIEN
CONOCE
DE
MATERIALES
ELECTRICOS
RECURRE A:



ELECTROTECNICA
ELECTRA S. A.

MORANDE 741
FONO: 715516
SAN PABLO 1205
FONO: 68867
TELEX 40791 CL
SANTIAGO-CHILE

SUCURSALES EN:
VALPARAISO
CONCEPCION
ANTOFAGASTA

REENCAUCHES
bandag

LOS UNICOS EN CHILE
CON EXPERIENCIA
EN REENCAUCHE EN FRIO

VENTAJAS DE NUESTRO
SISTEMA:

— MAYOR KILOMETRAJE
— MENOS PINCHADURAS
— UNIDADES
BALANCEADAS
— MAYOR DURACION
DEL CASCO
— MENOS TIEMPO
INACTIVO

— EL MENOR COSTO
POR KILOMETRO
RECORRIDO

DIRIJASE A SU
PLANTA EN SANTIAGO

REENCAUCHES
BANDAG LTDA.

EXEQUIEL FERNANDEZ 2333
FONO 215180 SANTIAGO

RESTAURANT
AUTOSERVICIO

Un sistema
rápido y barato

BAR
INTERNACIONAL

con los mejores tragos
de Santiago

RESTAURANT
A LA CARTA

para un servicio
de ejecutivos

SALONES
PARA BANQUETES,
MANIFESTACIONES,
DESPEDIDAS
REUNIONES, ETC.

sambori

en Estación Central
un sitio atractivo,
elegante y con estilo

MEIGGS 70
FONO: 93819

La Nación Servicios



FRANCESES

L'Ermitage: El Bosque 084, reservar mesa al 746849. Ambiente íntimo, música ambiental, rica chimenea. Coquilles de camarones a la india \$ 220, sopa de cebollas \$ 120, filete pie monte \$ 390, lórcargot bourguignon \$ 220, chateaubriand (2 personas) \$ 800, albacora a la mantequilla negra \$ 300, fresas Romanoff flambeadas al cointreau \$ 160.

La Folle Époque: Nueva de Lyon 129. Abierto de lunes a domingo; almuerzo, once, comida. Chef traído especialmente de Francia. Galantine de lapin Pistache \$ 280, ostras al horno \$ 840, congrio matelot \$ 350, plato de queso \$ 220, pollo al estragón con papas duquesas \$ 580, quiche Lorraine \$ 250, omelette Folle Époque \$ 240, filete roquefort \$ 480, tars \$ 180, profiteroles \$ 220. Paté de pato al oporto \$ 260. Tel. 742879.

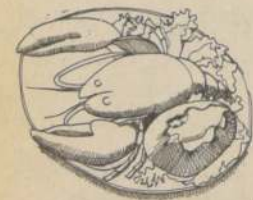
"RESTAURANT CAMELOT"... este diferente Restaurante, enclavado en el corazón de esta capital, le invita a conocer un auténtico Castillo Medieval con todos sus misterios y románticos recuerdos de una época pasada. Una NUEVA GERENCIA invita a saborear una excelente cocina y un gran Bar Internacional. Durante el mes de octubre destaca en su cocina, por ejemplo: "Salmon a la Sherwood"... "Cajón de erizos Conde Lucanor"... "Filete Rey Arturo"... acompañados de unas grandiosas Papas Barón o Palmitos a la Muselina... Y, para los bebedores, aperitivos como... Cinturón de Castidad... El Santo Graal... o Merlín.

Recomendamos reservar mesa con anticipación al Fonó: 741067. Su dirección es Arzob. Larrain Gandarillas 265 (... un poco más arriba de Plaza Italia)... y el precio aproximado por persona para que coma como un príncipe y se sienta como tal, es de unos \$ 1.200.- Se aceptan Tarjetas de Crédito...

Au Chateau Bleu: La Concepción 155. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comida, domingo, almuerzo y comida: filete mingon champignon \$ 380, corvina papillon \$ 350, crepe suzette \$ 220, puré de castañas \$ 200. Ambiente reservado, íntimo. Tel. 231610.

La Maison: Merced 198. Abierto de lunes a sábado de 12 horas a 23.30. Almuerzo ejecutivo \$ 280, entrada, plato fondo, postre, café, bebida Jaiba.

Costa Azul: \$ 230, camarones Senegal al champagne \$ 700, jamón tortado \$ 380, filete roquefort \$ 450, crepe suzette \$ 200, peras maison \$ 160. Para la hora del té sugerimos: té Maison \$ 150, té, café o chocolate, pan mantequilla, queque inglés, galletas. Porción de torta \$ 80. Además existe una gran cantidad de variedades de sandwiches: Decamerón, queso platano frito, tocino \$ 130, Cristo Super Estrella, pavo, mayonesa, morrones, palmitos \$ 130. El Último Tango: lechuga, tomate, anchoa, ruedas de cebollas, aceitunas \$ 120. Tel. 308002.



MARISCOS

Caleta de Los Leones: Los Leones 195. Fonó 748647. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Ambiente de caleta, redes, salvavidas, cochayuyos. Gran mariscal (crudo, langostinos, machas, centollas, almejas) \$ 250; caldillo de congrio \$ 195; albacora \$ 340, omelette de centolla \$ 480; tazón vivo (erizos a la cocotte) \$ 200, copa caleta \$ 150, celestino \$ 125.

Pejerrey: Pastor Fernández 113. Fonó 472400. Ambiente marino. Abierto de martes y domingo, cena; sábado y domingo almuerzo y cena. Orquesta todos los días y show folklórico. Erizos al matco \$ 190, ensaladas variadas \$ 120, cazuela marinera \$ 160, pejerreyes \$ 180, albacora porteña

Arlequin: General Holley 2322, reservar mesa al 743356, abierto de lunes a sábado en horas de almuerzo y comida. Se destaca por sus salsas a la francesa. Filete Arlequin \$ 580, corvina Victoria (premio gastronómico 1978) \$ 520, postres: crepe suzette \$ 300, castañas con lúcumas \$ 276.

Jean Pierre: Luis Thayer Ojeda Norte 0127 (interior), almuerzo y comida. Ambiente íntimo y elegante. Tablas de quesos franceses \$ 380, paté maison \$ 400, lomo de cerdo al horno \$ 480, pollo hindú \$ 490, albacora, salsa maître hotel \$ 490, Profiterol Chantilly chocolate glaseado \$ 240, Strudel de manzana \$ 240, también puede ir sólo a tomar un trago: piña colada, old fashion, dauphine y J.P. especial a \$ 250. Tel. 497613.

Le Bistrot: José Antonio Soffia 2724 (Tobalaba, a una cuadra de Providencia), abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado sólo comidas, ambiente francés, música Edith Piaf, mesitas decoradas en el estilo. Almuerzo del día: robalo con salsa tártara y ensalada lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; tarta y ensalada de lechuga, pierna de cerdo al horno con puré de papas; kuchen de manzana, café: \$ 350. Este almuerzo cambia diariamente. En la comida puede elegir entre 6 entradas, 6 platos de fondo, 4 postres por \$ 850. Tostadas champignon con jamón al whisky \$ 300, lomito de cerdo con salsa de guinda \$ 350, boeuf bourguignon \$ 300, steak au poivre \$ 450 postres, crema de lúcumas con castañas, \$ 90, crema de frambuesa al cointreau \$ 100.

Bric a Brac: Abadía 25 (Avda. Las Condes 9183), abierto de lunes a domingo, sólo comida. Anguila al pilpil \$ 550, canapé de champignon \$ 245, filete cloves \$ 530, panqueques de centolla \$ 570. Postres: panqueques, frambuesas flambeadas \$ 160,00, San Pedro (helado whisky-crema-nueces) \$ 160,00, Mousse de chocolate \$ 140. Tel. 293307.

La Cascade: Bilbao 1947; abierto de lunes a sábado, sólo a la hora de comida: coq au vin \$ 350, carnard a l'orange \$ 440, civet de liebre \$ 440. Postres: Mousse de chocolate \$ 150, parfait de café \$ 150. Tel. 237286.

Mistral: Mosquito 485, Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, Reserva mesa al 30870. Filete relleno maístral \$ 520, jamón chambord \$ 390, corvina papillote \$ 390, boeuf bourguignon \$ 340, strudel de manzana \$ 110, marrón glacé lúcumas \$ 240. Música ambiental. Tel. 30870.

Maxó: Antonio Bellet 270, abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Atención rápida y fina. Camarones al champagne \$ 450, blinis de salmón salsa agria \$ 275, sopa de cebollas \$ 280, crepe ocean \$ 290, filete maxó \$ 510, canard a la sang \$ 1.015, soup de fresas \$ 265, profiterol a la grand manier \$ 135. Tel. 744380.

La Carreta: Restaurante criollo, José Joaquín Pérez 4297; (Quinta Normal) chanco a la chilena, vinos pipenys y chicha todo el año.

El Abuelo: La Hiedra 670, Agustinas entre Mac Iver y Miraflores.

Los Buenos Muchachos: Ricardo Cumming 1083. Fonó 80112. Arrollado de chanco a la chilena, pernils, prietas y toda clase de carne de cerdo.

Pomairé: Avda. Bulnes esq. Alonso

\$ 300, congrio en tenida de gala \$ 260.

Coco Loco: Nueva de Lyon 092. Fonó 491214. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida, ambiente sencillo. Pescado al horno el alusa foil, salsa champignon \$ 390, jardín de mariscos a \$ 210, locos con salsa \$ 225.

La Jaiva: Seminario 615. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, domingo sólo almuerzo. Especialidad en pescados y mariscos. Congrio margarita \$ 220, congrio salsa alcaparra \$ 190, ostras \$ 420, puré de alcayota \$ 120, coctel de gambas \$ 160, Jueves viernes y sábado bailable con orquesta. Conjunto de guitarra sólo hora de comida.

RESTAURANTES



INTERNACIONALES

Mervilles: Rondizzoni 2984. Fonó 93963. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida, especialidad en comida típica chilena, mariscos y comida internacional.

Chef Henry: Portal Fernández Concha 962. Fonó 66612. Abierto de lunes a domingo desde las 9.00 horas. Lomo Chez Henry \$ 280, entrecot a la pimienta \$ 350, pavo papas duquesas puré de manzanas \$ 350, castañas salsa lúcumas \$ 105, churascos con arroz \$ 180, cazuela de ave \$ 150, porción de torta \$ 50. Té Chez Henry, té leche, torta, dos sandwiches de queso y jamón, helado, jugo, panera con queque inglés, panes dulces, galletas, mermeladas y mantequilla \$ 180.

Nuevo Yellow pup: Drugstore Providencia, Fonó 234129. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Osobuco Bourguignon \$ 210, filete grille \$ 360, riñón al jerez \$ 210, sexos al cognac con champignon a la crema \$ 190, corvina ala mantequilla \$ 350. Orquesta todas las noches. Postres: marrón glacé \$ 130, puré de castañas \$ 130.

Drive In Lo Curro: Avda. Santa María 7850 Fonó 202697. Horarios, lunes a sábados de 17.00 horas en adelante. Domingo de 10 A.M. en adelante. Domingo: almuerzo a la americana \$ 400 adultos, \$ 300 niños. Jueves: Cena a la americana \$ 450, servido once, manifestaciones, cumpleaños \$ 250, lomo Lo Curro \$ 510, lengua filete Rossini \$ 575, grille alcaparra \$ 420, postres copa Pompadour \$ 180, Show con orquesta todos los días.

Alambique: Coronel 2350. Providencia. Fonó 233515. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Congrio Kosera \$ 250, lomo Alambique \$ 380, sopa de cebollas \$ 150, tortilla cazadora \$ 210, copa Alambique \$ 150.



PICADAS

Ovalle: Fonó 72196. Parrilladas de chanco en greda.

Posada La Pechanga: San Pablo 9149. Fonó 733-5. Pollo al coñac con papas fritas para cuatro o cinco personas \$ 620.

La Cholitá: Avda. Egaña 347. Fonó 266285.

El Chanco con Chaleco: Ramón Freire 99 (Ex Pajaritos). Fonó 575811

El Caserio: Avda. Manuel Montt 126. Fonó 490606. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo, sólo almuerzo. Arroz a la valenciana \$ 250, callos a la vizcaína \$ 210.

Pinpilinpausha: Matías Cousiño 62. Fonó 61835. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Arroz a la valenciana \$ 130, pollo a la vasca \$ 180, callos a la madrileña \$ 150, escalopa Pinpilinpausha \$ 130, loco

apanado pobre \$ 170, pavo asado \$ 60, flambomba \$ 110, torta de casa \$ 60.

Solar de Sancho Panza: José Domingo Cañas 982. Fonó 40253. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Paella valenciana para dos personas \$ 420, lomo riojano \$ 320, panqueques sevillanos \$ 340. Postres: natillas \$ 75, copa Sancho \$ 75. Música ambiental.

Mesón del Arzobispo: Bellavista 0601. Fonó 778865. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Cubierto ejecutivo (entrada, plato fondo, postre y café) \$ 250, conejo escabechado \$ 300, arrollado a la chilena caliente \$ 280, panqueques mesón (rellenos camarones y champignones) \$ 360, civet de liebre \$ 340; postres, camote con miel de ulmo \$ 120, queso fresco con miel \$ 100.

Monte Cristóbal: Pedro de Valdivia Norte 0691, frente al teleférico. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Filete vasco, \$ 350, chanchito lechón entero para cortar, con un plato con puré de porotos, \$ 350, postre, torta de panqueques, \$ 120, copa de miel \$ 50.

Camino Real: Américo Vespucio Norte s/n. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Días viernes comida sólo invitados, T.V Nacional. Sopa de cebollas \$ 140, bistec de lomo al roquefort \$ 320, fierrito a la turca \$ 420, lengua agriolada \$ 280, pato al melocotón \$ 420, pollo en camisa \$ 320, mousse de chocolate \$ 100, panqueques de frambuesas flambeados al perno \$ 140. Show organista.

Enoteca: Cerro San Cristóbal, subidas por Pedro de Valdivia Norte, Pío Nono, y final Américo Vespucio. Fonó 491254. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ostras \$ 495, filete Enrique V \$ 520. Show conjunto folklórico.

Nogaro's: Huérfanos 786, subterráneo. Abierto de lunes a sábado de 11.30 a 24.00 horas. Autoservicio. Cinco platos de fondo que se cambian todos los días. Martes, viernes y sábados desde las 19.00 horas cena a la americana \$ 250. Desde las 19.30 horas órgano electrónico. Ambiente cálido y de muy buen gusto.



ITALIANOS

Da Carla: Mac Iver 577. Fonó 33739. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Canelones \$ 240, raviolos \$ 240, lasañas \$ 240, ñoquis \$ 240, torta de merengue \$ 140.

Due Torri: San Antonio 258, local 9. Fonó 33799. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Agnolotti a la crema y jamón \$ 300, fettuccine arveja y jamón \$ 300, ñoquis a la romana

\$ 300; postre: zingarella \$ 100, món con melón \$ 250.

Trattoria paestum: Las Condes 811. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Platos y ambientes italianos: lasagne bolognesi \$ 280, voltini alla paestum \$ 300, spaghetti alla caprese \$ 250, ravioli al pomodoro \$ 230, canalloni alla scossini \$ 230, tortelloni \$ 230, peperonata \$ 110, crema caramela \$ 110.



PARRILLADAS Y CARNES

El Arriero: Restaurante bar ejecutivo. Especialidad "Las Tablitas". Bifes, chorizos, filetes, lomos, carnes a las brasas. Se reciben órdenes para banquetes y recepciones. Exquisiteces: Su trago favorito. Finos canapés. Teatinos 369. Fonó 724718.

La Estancia: Las Condes 13810. Fonó 472383. Abierto de martes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada 2 personas \$ 550; filete estancia \$ 550. Restaurante con gran capacidad, especial para manifestaciones. Orquesta todas las noches. Jueves, viernes y sábado conjunto folklórico.

El Parrón: Providencia 1188. Fonó 239821. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Parrillada por persona \$ 270; entrecorte \$ 550 para 2 personas; filete especial \$ 330, lomo corriente \$ 200. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

La Parrillada: Avda. José Domingo Cañas 1301. Fonó 230815. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábado, comida, domingo almuerzo. Parrilladas \$ 270; lomo \$ 290, filete \$ 340, entrecorte \$ 430.

EL HORCÓN: Ricardo Lyon 224. Fonó 235437. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Braserío Horcón, 2 personas, \$ 490; filete Horcón \$ 390; escalopa \$ 360. Postre: copa Horcón \$ 90, Panqueque \$ 150. Música ambiental.

El Idolo: Víctor Manuel espinoza. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuno y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño crack de fútbol Romualdo Men-

Steak House: Huérfanos 713. Huérfanos 1152. Fonó 380078. Abierto de lunes a sábado todo el día, servicio. Todos los días menús rentes. Especialidades que no se encuentran en otros restaurantes: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tendería. Abierto de lunes a viernes, almuerzo y comida, sábados sólo comida. Hereford \$ 370; filete con sauerkraut \$ 310; lomo marchando \$ 260; postres: mousse de chocolate \$ 80; bavaois de frutilla \$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta juela de Pudahuel (costado paraterizaje), Aeropuerto Merino 1152. Fonó 737324. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y comida. Domingo sólo almuerzo. Parrilladas para dos personas: entrecorte \$ 550, filete \$ 550, lomo \$ 550. Postres: Cassatta \$ 70, torta y almendrado \$ 80.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fonó 2360443. Abierto de lunes a sábado, almuerzo y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; copas rellenas con queso y jamón \$ 230; carne mechada, \$ 160; pastas sevillanas \$ 140.

El Idolo: Víctor Manuel espinoza. Abierto todos los días, almuerzo y comida. La mejor carne vacuno y cerdo en un ambiente portivo atendido por su dueño crack de fútbol Romualdo Men-



CHINOS

Hong Kong: Avda. Vicuña Mackenna 85. Fonó 228674. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Comida típica china, arrollado de mariscos, \$ 150; pato Pekín \$ 180; Wantan, \$ 50; postres: Lychees, \$ 95.

Nan King: Apoquindo 2730, Fonó 745667. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: filete mongoliano, \$ 220; pollo Nankín, \$ 185; merengue Nankín, \$ 65.

Lung Fung: Agustinas 562. Fonó 391542. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Ambiente y música china: dientes de dragón, \$ 170; a la rellena, \$ 280; postres, copa de la casa \$ 80.

Yie Kung: Avda. La Concepción 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chanco de carne, \$ 150; chanco mongoliano, \$ 200; locos con salsa de soja, \$ 260; música ambiental.

Palacio Danubio Azul: Reyes 3240, abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Especialidad: na, elegante y grandiosa, se prepara en China. Cena para dos personas \$ 780, dos arroz chaufan, pato \$ 330, bio y congrio nevada. Pollo \$ 330, mendra, \$ 310; pato piña \$ 330; wantán \$ 280; merengue Danubio \$ 140; flan oriental \$ 140; moro, \$ 130.



ALEMANES

Insbruck: Fernández Concha 340 (Las Condes altura 13.300). Abierto lunes a domingo de 13 horas a 1 de la mañana. Escalopa Insbruck, \$ 375; ciervo \$ 375, rostbraten (filete tocinmo) \$ 375; pastelería: kuchen \$ 55, streusel \$ 55, strudel \$ 56. Miércoles cena barroca con flauta travesa, clavecín y guitarra. Menú especial \$ 550. An-

mación: citara, guitarra, acordeón, órgano electrónico.

Praga: Vitacura 3617. 286236. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida. Cierro a las 11.00. Menú de la casa \$ 320, kaiser schmarre, con chucrut o puré de papas \$ 460, gulash Bohemia \$ 420, paprika \$ 460, szezely gulash \$ 420, postres: parfait de Kirsch \$ 180.

La Nación Servicios

Toda la comuna participa en el carnaval primaveral de Conchalí

Para estos días. Por todas partes por doquier hermosas nubes realzan la estación. Las calles se pueblan de estas bellas flores que provocan más de un suspiro a los maravillosos transeúntes. Por las tardes sopla una suave brisa que acaricia la noche despidiendo fragancias. Entonces, los niños salen a buscar estrellas entre las nubes, mientras el sol espera pacientemente su próxima aparición por los horizontes para derramar su generosa luz sobre el mundo. Viento, pájaros, niñas en el silencio salvaje de la tierra verde primavera.

Y para celebrar la hermosa estación, la comuna de Conchalí está participando masivamente en el Primer Carnaval de la Primavera, organizado por la Unión Comunal de Juntas de Vecinos y la Secretaría Nacional de la Juventud.

Estas festividades, que se celebran con la activa y alegre participación de instituciones, organizaciones comunitarias, gremios y establecimientos educacionales, de la comuna, tiene como finalidad incentivar a la población en general a que participe para demostrar al resto del país, la alegría, la entereza y la esperanza con que los conchalinos creen firmemente en la aproximación de un gran progreso para su comuna.

Muchas instituciones han presentado una candidata a Reina de la Primavera, cuya lucha por clasificarse la más bella entre las bellas, incentivará constantemente las acciones de bien social y deportivas que servirán para acumular puntos para su representación.

OBRAS SOCIALES

Una vez cumplida la etapa de inscripción, las bellas candidatas están dispuestas a cumplir con las diversas actividades, que les darán puntaje para su posterior coronación. Entre éstas destaca la recolección de juguetes, los que se contabilizarán por el número y no por el valor o medida. Cada juguete recolectado, los que serán entregados posteriormente al Comité de Navidad, valdrá tres puntos cada uno.

Otra de las obras sociales importantes que cumplirán las candidatas, consistirá en visitar los hogares de ancianos, Centros Abiertos, Jardines Infantiles y Escuelas Especiales de la comuna, hasta los que llevarán además de su belleza, golosinas, entretenimientos y mucha alegría.

Estas visitas serán calificadas con 500 puntos y considerando si entre las golosinas, se cuentan helados, gorros, cornetas serpentina, chayas, payasos, bebidas, cantantes y alguna donación especial.

En una tercera etapa, las candidatas junto con las organizaciones que apoyan su postulación, deberán obtener la colaboración de los habitantes de la comuna, para darle a ésta un ambiente de limpieza y participación.

La candidata en persona deberá limpiar y pintar la avenida principal de su jurisdicción, por lo menos a lo largo de 4 metros. La comisión organizadora designará el lugar que estime conveniente para aseo y pintar aquellas zonas donde se presenten problemas. El jurado, designado por la misma comisión, determinará el puntaje de acuerdo a la estética y al ornamento del lugar hermoseado.

Durante la elección se efectuarán dos bailes, uno de presentación, ya

celebrado anteanoche donde se realizó el primer escrutinio, y el baile de coronación, que se efectuará el 8 de noviembre en el que al igual que el ya celebrado, el talón de la entrada tendrá el valor de un punto. Además toda persona que vaya disfrazada, le estará adjudicando cinco puntos a su candidata.

DESFILE DE CARROS ALEGÓRICOS

Cada candidata presentará su Carro Alegórico al primaveral desfile que se efectuará el 8 de noviembre, y cuyo recorrido se avisará oportunamente. Cada carro tendrá un puntaje de 50 a 500 puntos. El Jurado tomará muy en cuenta cada participación.

Paralelamente a la campaña de acción social, las organizaciones que apoyan a su candidata, presentarán un equipo que la representará en un campeonato relámpago de Baby Fútbol. El primer lugar de este torneo tendrá un puntaje de 750 puntos para su candidata; 500 puntos obtendrá el cuadro vicecampeón y 250 puntos serán para el tercer equipo clasificado.

PREMIOS POR LA PARTICIPACION

Las instituciones que participan en apoyo de su candidata en el carnaval primaveral de Conchalí tendrán valiosos premios que servirán para obras de adelanto de su comunidad. El pri-



Esta estupenda loía "tropical" tiene apenas 16 años y representa a las Juntas Vecinales N° 2 y 3 del barrio Hipódromo Chile. Jacqueline Gómez Muñoz estudia tercero medio en el Liceo A-80.

mer lugar de la participación en el carnaval obtendrá una multicancha totalmente equipada.

La organización que obtenga el segundo lugar se hará acreedora a la construcción en su sector de una plaza de juegos infantiles. Los que obtengan el tercer lugar podrán equipar y remodelar plazas infantiles o multicanchas que ya existan en su zona.

Las personas que se destaquen en el trabajo de apoyo de su candidata también obtendrán premios. Mediante el desarrollo del programa los organizadores esperan contribuir a la alegría, a la unidad de todos los habitantes de la comuna. El niño, el joven y el adulto están trabajando por el desarrollo vecinal, por el éxito de estas fiestas primaverales y por el progreso de Conchalí.



Claridad y belleza se destacan de este rostro juvenil hacen de Jacqueline Vera, de 16 años, una de las candidatas más bellas al cetro de reina de la primavera. Ella estudia Primero Medio del Liceo B-26 y representa a la Unión Vecinal N° 17 de la Eneas Gonal.



Otras de las candidatas que disputan el cetro, haciendo labores sociales, es Elizabeth González Lagos, quien representa a la agrupación N° 4 en la población Huechuraba. Condiciones no le faltan.

Cada mes se entregan anteojos a diez socias de CEMA-Chile

ANGOL.—(Hilda Pizarro Berro, corresponsal).—Una nueva labor de acción social ha emprendido "Cema-Chile" Provincial de Malleco, cuya vicepresidente es Gloria Acevedo de Escudero, esposa del gobernador de Malleco.

Se procedió a hacer entrega de anteojos y sus respectivas recetas a diez socias o parientes de socias de los centros de madres de Angol y de la entrega.

En un acto sencillo "Cema-Chile" hizo la entrega de ese medio a las interesadas, que se ha hecho con anterioridad.

Las favorecidas fueron las siguientes personas: Adán Ramos Sánchez, cónyuge de una socia del Centro de Madres "Chile Nuevo"; Rosalía Reyes Campos, socia del Centro de Madres "Amor al Niño"; Otilia Gallegos Astete, hija de una socia del Centro de Madres "República Alemana"; Lidia Flores Pezoa, socia del Centro de Madres "Bellavista"; Ana Reynolds Rivera, socia del Centro de Madres "Amor al Niño"; Rosa Elena Rocha Astete, del Centro de Madres "María Pilar de los Perales"; Teresa Calbún Lincoñir, del Centro de Madres "Chacaco"; Teresa Acuña Alarcón, del Centro de Madres "Hogar de Cristo"; Rosa Salazar Salazar, del

Centro de Madres "Bellavista", y María Figueroa, del Centro de Madres "María del Pilar de los Perales".

TODOS LOS MESES

Este servicio especial es mantenido por "CEMA" Provincial de Malleco con la eficaz cooperación del oculista Mario Oyarzún, que es el profesional que atiende gratuitamente a las socias de los centros de madres de la provincia de Malleco.

Esta labor se desarrolla en forma continua, sin descanso, ya que la distribución de anteojos a diez interesadas se hace todos los meses.



Las diez socias de CEMA Malleco favorecidas este mes con anteojos, junto a la Vicepresidenta Provincial de la institución, Gloria Acevedo de Escudero.

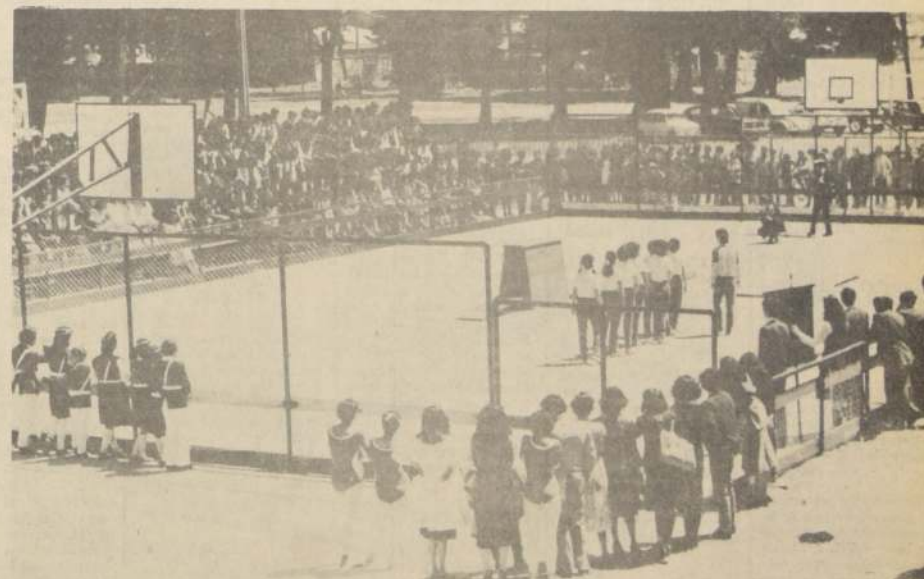
Multicancha deportiva en Liceo B-26 de Talcahuano

TALCAHUANO: El Liceo B 26 cuenta con una moderna multicancha, que se materializó gracias al aporte de toda la comunidad escolar. El miércoles fue inaugurada y entregada oficialmente, según declaración del director del establecimiento, Jorge Carrasco Saavedra. En la obra se incluye una gradería, que es una iniciativa de gran envergadura para el

ámbito educacional del puerto, por cuanto se materializó gracias al esfuerzo mancomunado de padres, alumnos y cuerpo docente.

El Director destaca en esta oportunidad como un logro significativo la terminación de la multicancha y el hermoseamiento del recinto educacional. "La idea es que el alumno se

desenvuelva en un ambiente grato para que la cultura también se pueda asimilar por la vista". Carrasco Saavedra - dijo también que en los interiores del establecimiento se colocarán cuadros o reproducciones artísticas, ya que dentro del alumnado se cuenta con verdaderos artistas, lo que será complementado con arreglos florales.



Aspecto de la inauguración de la excelente multicancha del Liceo B-26, de Las Salinas, en Talcahuano.

Diez años sin difteria ni tos convulsiva en Chuqui

CHUQUICAMATA.—En el mineral de Chuquicamata no se ha registrado ningún caso de difteria ni tos convulsiva en los últimos diez años, a raíz de que la población está altamente protegida contra enfermedades infecto contagiosas.

El Departamento de Salud Pública del Hospital "Roy H. Glover", de Chuquicamata, cuyas principales funciones están dirigidas al control materno-infantil y de las enfermedades transmisibles, realiza un completo programa de inmunizaciones contra la difteria, tos convulsiva, poliomielitis, tuberculosis y sarampión.

RIÑON ARTIFICIAL

El moderno centro asistencial cuenta con dos equipos Travenol de riñón artificial, los que entraron en funciones en octubre de 1978.

Durante el año pasado se efectuaron 386 diálisis.

A dos enfermos se le practicaron 194 Diálisis. Además, se hicieron dos diálisis a un enfermo de paso por Chuquicamata y seis en casos agudos de distintas patologías.

ECOGRAFÍAS

En 1978 se incorporó al Servicio de Obstetricia un equipo de ecografía.

Sólo en 1979 se efectuaron 287 exámenes en esta especialidad.

CUIDADOS INTENSIVOS

Desde 1975, presta servicio la Unidad de Cuidados Intensivos, la que cuenta con modernos equipos de fabricación norteamericana. Este servicio está orientado a proporcionar una atención altamente especializada a enfermos recuperables, con patologías tanto médicas como quirúrgicas, que por su gravedad hacen peligrar la vida del paciente. Los equipos electrónicos permiten un adecuado y permanente control de las funciones vitales del enfermo.

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Sabaj Zurob e Inés Chamy Falah, para Elias, Perla y Lela Sabaj Chamy.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Miguel Miranda Miranda, para Maria, Verónica, Oriana y Miguel Miranda Astudillo. Practicará Secretaría Inventario solemne veintiocho octubre 1980, quince horas.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María González García, para Alvaro, Mauricio, Laura, y María Pelayo González, sin perjuicio derechos Manuel Pelayo Cea, Practicará Secretaría Inventario solemne veintiocho octubre 1980, quince horas.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva René Dumont Demangel, para Mónica y René Dumont, Lemus, sin perjuicio derechos María Lemus Lemus.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Meneses Larroza y Zulema Caro Contreras, para José Stuardo Cid.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Audilio Ponce Ortiz, para Luz, Angel Rodolfo y Sylvia Rozas Ponce; Felipe, Audilio y Hernán Ortega Ponce; Adriana, María, Eduardo y Manuel Rozas Arriagada; Carlos y Sylvia Rozas Arias, Loreto y Santiago Molina Rozas. Practicará Secretaría Inventario solemne veintiocho octubre 1980, quince horas.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Octavio Camilo Gay Pasche y María Gay Zerega, sin perjuicio derechos conyuge María Yolanda Zerega Bertolotto.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Estela Poesch Faure y Gabriela, Gustavo, Mercedes, Carlos Pérez Poesch.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Sabina Rojas González y María, Olga, Ana, Luis, Francisco, Sabina, Mariana, Gabriela, Ximena, Gabriela, Luis, Pedro Pineda Rojas, sin perjuicio derechos conyuge Luis Pineda Mery.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Lorenzo Segundo Salinas Donoso a Elena Fuentes Olivares, sin perjuicio sus derechos conyuge sobreviviente.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Ana Luisa de las Mercedes Labraña Soto a Olivia Palma Barros.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Enrique Requena Berendique a Doris Requena Aqueveque.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva América del Carmen Sandoval a América, Eugenia, Carlos Venegas Sandoval, sin perjuicio derechos conyuge Carlos Venegas Morales. Practicará Inventario solemne 28 octubre, quince horas. Secretaría.

24-25-27

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Ramón Concha Arredondo a María, Mirza, Gloria, Juan Concha Arce, sin perjuicio derechos conyuge Mirza Mercedes Arce Tobar. Practicará Inventario solemne 28 octubre, quince horas. Secretaría.

24-25-27

EXTRACTO. Undécimo Juzgado Civil de Santiago cita a audiencia de parentesco de Heriberto S. Cabrera Poblete, el día 27 de octubre de 1980, a las 16 horas. Expediente Interdicción provisoria, Rol 3025-80. En autos caratulado "Cabrera con Cabrera". La Secretaría.

24-25-27

QUIEBRA. Almacenes y Servicios Norte Ltda. Cuarto Juzgado Civil de Santiago, Resolución 15 de octubre de 1980, fijó como fecha de cesación pagos fallida el 9 de diciembre de 1977.

24-25-27

QUIEBRA. Importadora Fisk S.A.C. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, Resolución 15 octubre de 1980, tuvo por agregado ampliación inventario confeccionado por el Síndico, el que será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

24-25-27

QUIEBRA. Soc. Industrias Eléctricas Nacionales S.A.C.L. "Sindelen". Sexto Juzgado Civil Santiago, Resolución 2 de septiembre de 1980, tuvo por verificado extraordinariamente crédito fiscal por \$21.127,30. Art. 2472 N° 5 C.C. Secretario.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Braulio Pérez Valenzuela a Mirta, Pedro y Rosa Pérez Berrios, sin perjuicio derechos conyuge Manuel Berrios Córdova.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Dagoberto Baeza Monsalvez a Dagoberto, Hernán y Dagoberto Absalón Baeza Jara, sin perjuicio derechos conyuge Elba Jara Piñonez.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Fernando Francisco de Borja Guzmán Bravo, a María, Waldo, María Inés y Mariana Guzmán Valdés, sin perjuicio derechos conyuge María Valdés.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Abdón Briceño Lúces a hijo Manuel Briceño Contreras, sin perjuicio derechos conyuge Abigail Berta Contreras Covarrubias.

24-25-27

CUARTO Juzgado Civil En posesión efectiva Enrique Corral Pacheco practica ampliación inventario bienes 29 octubre, 15 horas. Secretaría.

24-25-27

SEXTO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva Humberto Gaete Araya y Petronila Ríveros Stockle Flores, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne 29 octubre, 16 horas. Secretaría.

24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Eleodora González y Rosendo Rocco Morales, hijos Fernando, Antonio, Juana y Luis Rocco González.

24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Laura Carrasco Morel, hijos María y Mario García Carrasco.

24-25-27

SEXTO Juzgado concedió, beneficio inventario, posesión efectiva parte testada, parte intestada José Aldunate Ugarte, hijos María, Carmen, José, Ismael y Cristian Aldunate Jara; para Lucy Jara Barros; sin perjuicio derechos esta como conyuge. Inventario 29 octubre 10 horas. Secretaría.

24-25-27

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Alvarado Lemus y Aída Pinto Moya, hijos Víctor, Aída, Jorge, Sonja y Héctor Alvarado Pinto.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Basilia del Carmen Valenzuela Valenzuela a Heider Boris, Narciso Guillermo, Nancy del Carmen y Francisco Javier Ramírez Valenzuela, sin perjuicio derechos conyuge Héctor Moisés Ramírez.

24-25-27

QUIEBRA: Abastecimientos Comerciales S.A. Abaco. Quinto Juzgado Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 17 octubre de 1980, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el crédito valista Alfonso Concha Acuña \$31.860 más reajustes correspondientes.

24-25-27

QUIEBRA: Miguel de Sangroniz Aureochea. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 30 de junio de 1980. Síndico solicitó nuevo diario para efectuar publicaciones legales quiebra, proponiendo La Nación. Como se pide lugar a solicitud. Resolución 15 de octubre de 1980, tuvo presentada cuenta general de administración que se tendrá por aprobada si no fuere objetada dentro del plazo legal. Secretario.

24-25-27

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva, Sara Isabel González Rivera, a sus hijas, Georgina Margarita, Isabel Guillermina y Laura Orquidea Valenzuela González. Inventario solemne practicare el día 28 de octubre, a las 15 horas en oficina. Compañía 1213 4° piso. Secretario don Zorobabel Rodríguez R.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia Jovino Marchant Sepúlveda y María Quiroz Sandoval a Mario, Jaime y Sara Marchant Quiroz.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Pizarro Molina a Padres Luis Pizarro Valencia y Juana Molina Fuenzalida.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Orlando Martínez Salazar, para María y Hugo Martínez Rubio, sin perjuicio derechos Blanca Rubio Muñoz. Practicará Secretaría Inventario solemne veintinueve octubre 1980, quince horas.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Espinola Duque, para Flor, José, Sergio, Rovira, Juan, Oscar y Reginaldo Barza Espinola, José, Luis, Teresa, y Ester Barza Aguilar. Practicará Secretaría Inventario solemne veintinueve octubre 1980, quince horas.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Salim (Selim) Abuhadba Abuhadba para Isabel, María, Juan, Gloria, Ricardo, Sonia y Raúl Abuhadba Abuhadba, sin perjuicio derechos Amanda Abuhadba Gattas.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Silverio Urgoitia Esturo, para heredera testamentaria la Orden Hospitalaria del San Juan de Dios Corporación de Beneficencia de Derecho Público.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Adolfo Moyano Narvaez, para Elisa y Sergio Moyano González.

24-25-27

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Crescencio Castro Garcés a Rosa Bellamira, Carmen Gloria y María Jesús Castro Riquelme, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Alejandrina Riquelme Garcés. Practicará Inventario solemne 29 octubre próximo, 16 horas. Secretaría.

24-25-27

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ismael Raimundo Aguilar Olguín a Miguel, Hilda, Rosa e Ismael Aguilar Cruzat, sin perjuicio derechos conyuge Herminia Cruzat. Inventario solemne 29 actual, 15 horas.

24-25-27

EXTRACTO. En el Primer Juzgado de Letras de San Bernardo, con fecha 7 de octubre, se ha fijado el día 27 de octubre de 1980, a las 15.00 horas, para proceder a la faena de inventario solemne de los bienes de la Sucesión "Sandoval Valenzuela Eleodoro" ante la señora Secretaria del Tribunal. Autos Rol N° 60.309. La Secretaría.

24-25-27

NULO por extravío cheque serie 80 DQ N° 00132013 Banco Chile Central.

24-25-27

NULOS por extravío notas de despacho N° 52280 al 52300, 53216 al 53250, 53643 al 53650. IMF Café Do Brasil.

24-25-27

HABIENDOSE extraviado los títulos N°s. 77221 y 92600 de la Cia. Sud Americana de Vapores, por 728 acciones, a nombre de Lucía Elgueta Valenzuela quedan nulos.

24-25-27

NULO por extravío depósito a plazo indefinido renovable en dólares N° 3477 emitido por Banco Español-Chile. Oficina Central.

24-25-27

POR robo nulos cheques: 247601 al 247625 cuenta N° 3-97772 serie 3-A Banco Israelita San Diego.

24-25-27

POR extravío queda nulo cheque N° 059307 serie MB por 750 dólares sobre el Credit Suisse New York.

24-25-27

HABIENDOSE extraviado títulos de la Sud Americana de Vapores N°s 95061 a 16963100x203-67118x259 accs. de Guillermo Geisse Valenzuela quedan nulos.

24-25-27

SEPTIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel Martínez Ibañez, hijos Ema, Janet, Blanca, Rosa, Myriam, Manuel, Maribel Martínez Ortega, sin perjuicio derechos conyuge Luisa Ortega Gómez. Inventario solemne 5 de noviembre 16.00 horas. Secretaría.

24-25-27

NULOS por extravío títulos N° 199732, 346749, 367538 y 382644 de COPEC.

24-25-27

QUIEBRA. Cristalerías O'Higgins Ltda. Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución de fecha 4 de julio de 1980, declaró en quiebra a Cristalerías O'Higgins Ltda. representada indistintamente por don Eddy Gabriela Maldonado Adams, comerciante, domiciliada en calle Madrid N° 1070 de Santiago y por don Horacio Vial Serrano, comerciante, con domicilio en calle Mar del Plata N° 220 de Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día. Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes; adviértase al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el Diario "La Nación". Secretario.

24-25-27

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Marta Lagos, para Ricardo Freyhoffer Venegas, Lidia Venegas Lagos y Luis Vergara Araya sin perjuicio derecho último como conyuge. Practicará Secretaría Inventario solemne veintinueve octubre 1980, quince horas.

24-25-27

SEPTIMO Juzgado Civil de Santiago, concedió posesión efectiva herencia intestada de Pedro Apolaza Benítez, hijos Rosa Emilia, María Mercedes, Sonia Edith, Luisa Florentina, Pedro Alberto, Glafira Eugenia Apolaza Alcaño, sin perjuicio derechos conyuge sobreviviente Dulia Glafira Alcaño Rojas. Inventario solemne en Secretaría Tribunal, 31 octubre, 16.00 hrs. La Secretaría.

24-25-27

SEPTIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva, herencia intestada Mercedes Antonia de la Puente de la Puente y Pedro Naranjo Machuca, hijos legítimos Mercedes Antonia, Rosa Elba, Pedro Orlando Naranjo de la Puente y nieto Miguel Fernando Machuca Naranjo. Inventario solemne en Secretaría Tribunal, 31 octubre, 16.15 horas. La Secretaría.

24-25-27

NULOS por extravío títulos COPEC Nos. 489723, 142536, 153267, 172513, 187404, 200330, 213452, 227206, 243153, 245758, 292752.

24-25-27

POR robo queda nulo el talonario boleto de Olga Cárdenas del N° 13701 al 13.800.

24-25-27

EXTRACTO Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada de Felis Eduardo Monetta Mascayano y Ana Rosa Galdamez o Galdames Arriagada, a Félix, Ana y Sergio Monetta Galdames y Blanca Monetta Márquez. Secretario.

24-25-27

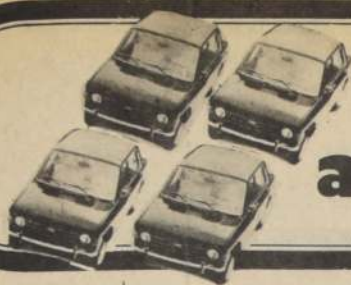
EXTRACTO Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada de Felis Eduardo Monetta Mascayano y Ana Rosa Galdamez o Galdames Arriagada, a Félix, Ana y Sergio Monetta Galdames y Blanca Monetta Márquez. Secretario.

24-25-27

EXTRACTO Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada de Felis Eduardo Monetta Mascayano y Ana Rosa Galdamez o Galdames Arriagada, a Félix, Ana y Sergio Monetta Galdames y Blanca Monetta Márquez. Secretario.

24-25-27

EXTRACTO Primer Juzgado de Letras de San Bernardo concedió posesión efectiva herencia intestada de Felis Eduardo Monetta Mascayano y Ana Rosa Galdamez o Galdames Arriagada, a Félix, Ana y Sergio Mon



mercado
automotriz

CAVEM

**MERCADO
AUTOMOTRIZ
DEL DIARIO
LA NACION**

**ENTREGA DIA A
DIA UNA CLARA
VISION DE LOS
VALORES Y
MODELOS
EN OFERTA**

**PONGA TAMBIEN
SU AVISO
LLAMANDO AL
TELEFONO 82222
ANEXO 52**



Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibili-
dad inmediata precios es-
peciales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL
E. Providencia.
Fonos: 256705-250011
SUCURSALES: 744508-
251972- 66592- 283131-
67283.
Dinner Visa American
Express.
**AEROMAR RENTA
CAR.**
Autos para matrimonios
y viajes especiales, traslados
a aeropuertos.



27.- CAVEM

Peugeot 404 1969.
\$ 175.000.
Austin Mini Cooper 1969.
\$ 95.000.
Austin Mini 1973.
\$ 135.000.
Furgon A K 6 1973.
\$ 95.000.
Fiat 600 1971, \$ 90.000.
AX 330 1975, \$ 100.000.
Fiat 447 G.L. 1979.
\$ 240.000.
Fiat 600 1976, \$ 145.000.
Austin Mini 1974.
\$ 140.000.

**CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS,
ENTREGA INMEDIATA
DATSUN NUEVOS, TODOS LOS
MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.**

**MERINO Y RUBIO
LTDA.
Diego de Almagro
Teléfono 260371**

Fiat 600, 1972, \$ 100.000.-
Ami 8, 1977, \$ 155.000.-
Volkswagen, 1971, \$
100.000.-
Fiat 600, 1968 \$ 70.000.-
Mazda 808, 1978,
\$ 275.000.-
Camioneta Ford F- 100
1975, \$ 320.000.-
6 cilindros Chassis largo.
Ford Mustang II, 1974,
\$ 350.000.-
Full-Equipo.
Chevette, 1978,
\$ 275.000.-

autorama
AV 2280
Fono 260324-260755 Dpto.

37 CAVEM

Austin Mini Mil 1974.
\$ 120.000.
Fiat 600 1975, \$ 130.000.
Fiat 600 1975, \$ 120.000.
Mercedes Benz 280 S, 1969,
\$ 500.000.

Opel Record Furgon 1972,
\$ 300.000.
Peugeot Pick Up 404 1975,
\$ 240.000.
Peugeot 404 1972,
\$ 225.000.
Renault 4 S. 1969,
\$ 100.000.
Toyota Corona 1978,
\$ 340.000.
Volkswagen Escarabajo Ale-
mán 1971, \$ 200.000.
Peugeot 1977, \$ 320.000.
Camaro 970, \$ 270.000.
Fiat 600 1972, \$ 98.000.
Chevrolet C 30 1978,
\$ 440.000.
Peugeot 404 1975,
\$ 260.000.
Fiat 125 1974, \$ 170.000.
Volkswagen Passat 1975,
\$ 260.000.
Daihatsu Pick Up 1978,
\$ 130.000.
Datsun 1500 1972,
\$ 220.000.
Fiat 125 1974, \$ 180.000.
Fiat 600 1976, \$ 140.000.



127 CAVEM

**AUTOMOVILES
NUEVOS 1980**

LINEA CITROEN

VISA, \$ 265.200.
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

Automóvil Sedan,
\$ 196.200.
Furgon, \$ 217.200.
Station Wagon, \$ 219.200.
CHEVETTE 2 puertas,
\$ 333.450.
CHEVETTE, 4 puertas,
\$ 359.970.

**CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES. NO-
SOTROS LO TRAMITA-
MOS.**

**SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA.**

**AUTOS
USADOS**

Honda Civ., 1977, Motor
Accord 4 puertas, \$
285.000. flamante.

Peugeot 404, 1965, Impe-
cable \$ 140.000.-
Volkswagen, 1960, \$
90.000.

**CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES. NO-
SOTROS LO TRAMITA-
MOS.
SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA.**



**CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONOS:
231079 - 748799**

concesionarios

FIAT

Fiat 132, 2.000 automáti-
co, 1980 \$ 557.000
Fiat 132, 2.000 1980,
\$ 526.000
Fiat 147 GL 80 y medio
1980 \$ 292.500
Financiamiento bancario



79.- CAVEM

Citroen 1980.

Visa \$ 264.500.
2 CV-6, \$ 203.950.
CX2000, \$ 531.180.
Visa Le No Ir, \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



**15 C CAVEM
Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548**

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 Puertas
1980 \$ 450.840
Station Chevrolet 1980
\$ 481.650
Chevette 4 Puertas 1980
\$ 359.970
Chevette 2 Puertas 1980
\$ 333.450
Camioneta C. 10 1980
\$ 532.350
Camioneta C. 30 1980
\$ 584.610
Camión Chevrolet C. 60
1980 \$ 608.400
Camioneta Luv 1980
\$ 364.650



Charmant 4 Puertas 1980
\$ 389.220
Station Charmant 1980
\$ 407.550
Max Cuore 1980 \$ 200.850
Charade G. 20 1980
\$ 260.910
Wide Furgon 1980
\$ 212.940
Cab Van Daihatsu 1980
\$ 216.450
Pick Up Daihatsu 1980
\$ 194.220

**PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ DE**

La Nación

**ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO**

**IMPORTADORA
BSM**

139.- CAVEM

Sedan 1600 \$ 389.220
Charade C. 20 \$ 260.910

Max Cuore Entrega Inme-
diata \$ 200.850
Wide Van Entrega Inme-
diata \$ 216.450
Wide Furgon \$ 212.940
Wide Pick Up \$ 194.220

**48 MESES CREDITO
BANCARIO
IMPORTADORA BSM
LTDA. IRARRAZAVAL
4957
FONO 265289**



**Bavariant Motors
M. Suiter y Cia Ltda
Seminario 134
Fono: 227795**

145.- CAVEM

B.M.W. 520, 1980, \$ U.S.
30.000.
B.M.W. 728, 1978, \$ U.S.
45.000.

B.M.W. 305, 1976, \$ U.S.
33.000.
B.M.W. 2002, 1974, \$ U.S.
15.000.
Equivalente a moneda na-
cional.

**CITROSERVI
146.-CAVEM**

146.- CAVEM

146.- Centro de Adq. Auto-
motriz Ltda. Lira 961. Fon-
os: 224175, 221099.
Citroen 2 CV-6; 1980 US.
5.200. \$ 202.800.-
Citroen Visa 1980 US
6.750. \$ 263.250.-
Citroen Visa Le No Ir 1980
US. 6.850. \$ 267.150.-
Citroen C.S. Club 1980;
US \$10.750. \$ 419.250.-
Citroen CX 2400; 1980 US.
17.450. \$ 680.550.-



150.- CAVEM



Suzuki 1980, Cervo, Fronte
Carriol, Furgon Cerrado
Furgon Fronte desde \$
185.000.-
Entrega inmediata, todos
los modelos.

mazda

626 SEDAN 1600cc. y
1800cc. HADTOP 1800 cc.
323 3 y 5 puertas station
wagon.
Camión E. 3000 con carro-
cería y sin carrocería desde
\$ 388.050.
Entrega inmediata todos
los modelos.



Ford Fairmonth
Camiones Ford F 700, 1500
v 194.
FT. 7000. Desde
1.009.320.
VITACURA 3520.
FONOS 283787-494873.

**PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ DE**

**La Nación
ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO**



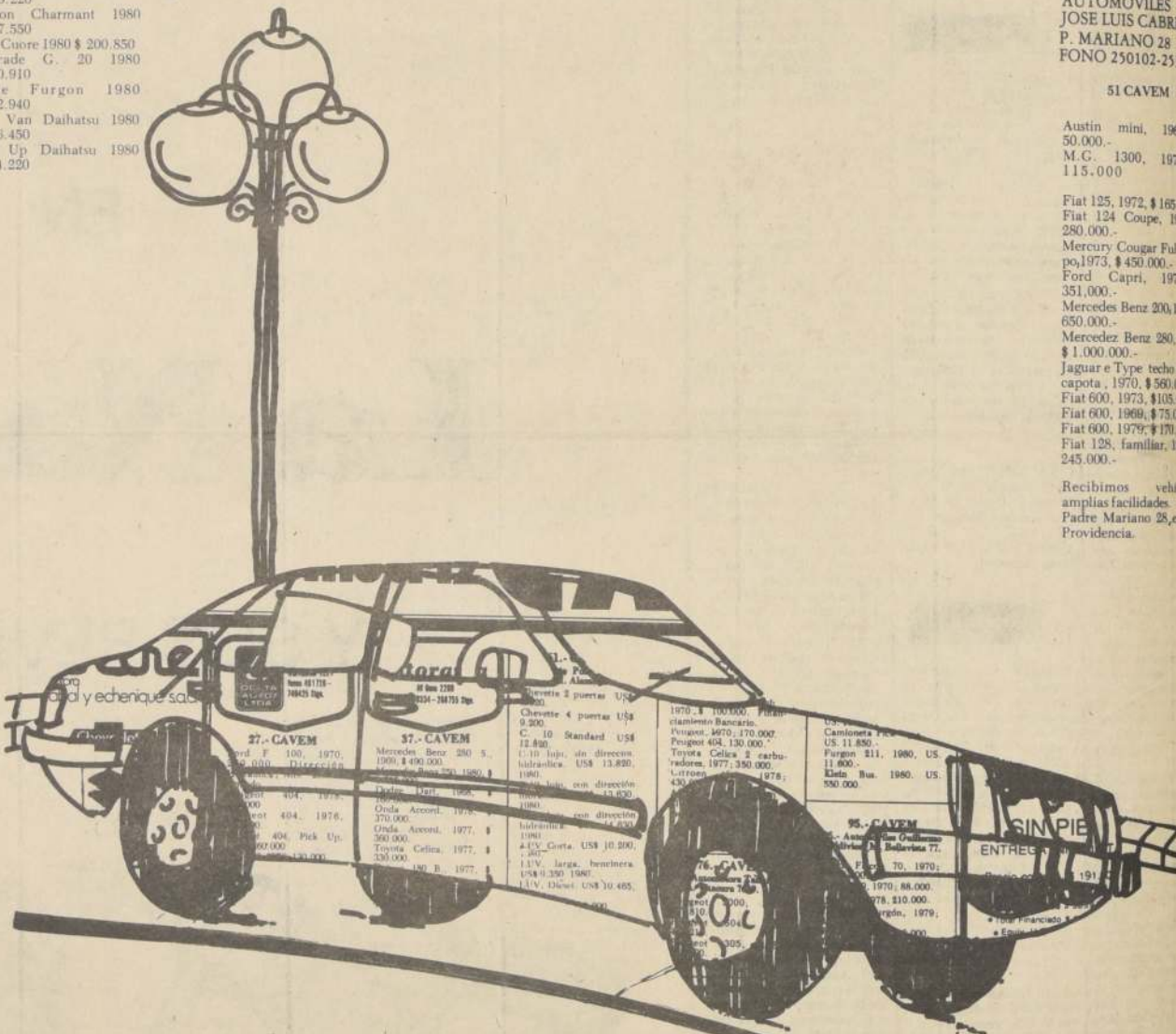
**AUTOMOVILES
JOSE LUIS CABRERA
P. MARIANO 28
FONO 250102-253384**

51 CAVEM.

Austin mini, 1965, \$
50.000.-
M.G. 1300, 1973, \$
115.000

Fiat 125, 1972, \$ 165.000.
Fiat 124 Coupe, 1973, \$
280.000.-
Mercury Cougar Full Equi-
po, 1973, \$ 450.000.-
Ford Capri, 1976, \$
351.000.-
Mercedes Benz 200, 1971,
\$ 650.000.-
Mercedes Benz 280, 1974,
\$ 1.000.000.-
Jaguar e Type techo duro y
capota, 1970, \$ 560.000.-
Fiat 600, 1973, \$ 105.000.-
Fiat 600, 1969, \$ 75.000.-
Fiat 600, 1979, \$ 170.000.-
Fiat 128, familiar, 1978, \$
245.000.-

Recibimos vehículos,
amplias facilidades.
Padre Mariano 28, esquina
Providencia.



**LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO**

**La
Nación**



... como ya es costumbre en los há-
bitos del fútbol chileno, los hombres de
la FIFA cargaron en el árbitro culpable
de haber originado en su desdella.
Si el juez Ojeda cortó varios
vamos a verlos en cobros desuables en
presencias fundamentales de los
jugadores la distracción de los jugado-
res. Exortaron facilitaron los goles de
Colo y vale el preámbulo para
que en justa dimensión las causas
de lo que por lo expuesto
no tuvo muchas más
que los goles mismos...

Colo Colo conocido y previ-
do quedó para rescatar un pri-
do actividad ofensiva en

Presencia de Castec pesa demasiado en el rendimiento
del puntero

clero que Universidad de Chile
demasiado para superar a Na-
zambenen su ilusión del título.
También cierto que los sureños
en "golpe de vista" con quince
los finales de buen rendimiento
terminar aspirando a una igual-
— no obstante aquello — no
tener en el equipo de la Arma-
aspirante más meritorio. Es
resultado efectivo que globalmente
acupió los mejores argumentos
un triunfo vital. Por todo, el dos
de la noche sabatina dejó poco
a la incomprensión de un re-
más justo que propicio a la
patentada en las declara-
de los jugadores visitantes. Aún
la polémica se desató a partir
un anulado en el minuto 90 —
significaba el dos a dos — no debe
razarse ese aspecto como "ate-
de un triunfo bien gestado y
defendido, pese a la angustia
pocos minutos posteriores jugados
amente más en el puntaje que en
entrelazo...

...permanía de Chile —asíentato
...la posición de puntero exclusivo
...estas seis fechas para concluir el
...— volvió a mostrarse como un
...equilibrado sin poder ocultar
...dificultades ofensivas más eviden-
...tando Castec no está en la
...S. Sin mayores problemas en su
...delevisiva, con un trió de me-
...tiempo opaco pero rendidor, el
...se centró sus dificultades en
...gramas del área. Y porque So-
...— tempranamente lesionado,
...denunciado notoria la orfandad de
...tanza auxiliado en el ataque
...Juan Alberto Ramos tan desque-
...como trascendente. Si Naval
...en un momento a inclinar el
...alabro a su favor acercándose por
...de Herrera y Flores a la apertu-
...a cuenta, se debió en gran me-
...la impericia ofensiva de la "U"
...no puede definir adecuadamente lo
...najo. Hoffsens como Salah insi-
...por los costados. En la reapa-
...de Hoffsens puede también
...otro detalle fundamental pa-
...a uno de la "U", por cuanto
...que alero volvió a la titulari-
...mostrando intactas sus condi-
...características de velocidad
...y —por supuesto— su endé-
...culata de gol.

SINO FUERA
POR CASTEC...

vez la mayor urgencia actual

el que a despecho de la buena marcación sobre Caszely y Vasconcelos, los albos tuvieron llegada y exigieron continuamente a Vallejos. Ya sea por los centros de Ponce, las incursiones de Rivas o los descalgues de Garrido, Colo Colo mantuvo su presión sobre la zona defendida por un atinado Vallejos. El gol, toque de Vasconcelos para Rivas cuando los hombres de Everton seguían "conversando". Pero ahí no más terminó la producción de Colo Colo para dar paso a un Everton muy bien armado en un mediocampo que sumaba la fuerza del uruguayo Rodríguez, la técnica de Acevedo y la potencia de Miguel González como argumentos para hacerse propietario del juego. Ello más la eficiencia de

Castro en la marca de Gaszely, los arranques de Soracce y la velocidad de Puntarelli en ataque, justificaron el empate e hicieron pensar en que Colo Colo necesitaba "horas extraordinarias" para salir del mal momento.

No fue para tanto porque en otro tiro libre Ponce cabeceó con libertad para quebrar todos los méritos de Everton con el segundo gol. Los dos puntos, es claro, fueron recibidos con alegría por la gente de Colo Colo pero su trabajo sabatino no tuvo más perfiles positivos que la victoria misma.

Colo Colo por cierto que le resulta más fácil que a la mayoría de los equipos chilenos liquidar un partido que no controla porque tiene muchas variantes para llegar al gol y éstas dan dividendos aún en los momentos más

☐ Los albos siguen en carrera, después de ganarle a Everton, sin acreditar superioridad ni el fútbol que los caracteriza.

oscuros. Es cierto también que a esta altura del torneo nadie gana "arrajando" pero ese Colo Colo del segundo tiempo no hizo mucho como para

conformarse con la evidencia del mejor resultado. Si más allá del puntaje se tuvieran que medir las posibilidades de Colo Colo por su rendimiento,

no sería una expedición como la del sábado la referencia más optimista.

Lo malo para Everton fue que pese a su buen planteo y el trabajo eficiente de sus mediocampistas en las instancias decisivas de dos tiros libres extravió toda la concentración que lucía en otras facetas. Eso aunque el mismo técnico Causpolicán Peña quiera seguir viendo en el árbitro la raíz de un resultado que lo afirma a Colo Colo pero no lo reivindica futbolísticamente...

Esta vez Colo Colo no provocó fiestas ni alcanzó a impactar a una multitud que por muchos minutos observó en silencio los esfuerzos de su equipo. Pero en el fútbol nada más viejo y elemental que hacer goles y de eso Colo Colo sí que sabe más que cualquiera.



En el camarín de Everton había verdadera indignación contra el árbitro Víctor Ojeda. Reclamamos cargados de denuncias que afectaban hasta quienes designaron al juez para dirigir este partido.

Oscar Padró, el gerente viñamarino, expresaba su malestar a viva voz: "Es tan inmoral lo que ha sucedido esta noche que hasta le puedo asegurar que este señor árbitro tiene un litigio

judicial pendiente con Leopoldo Vallejos por los líos que hubo en el partido entre Everton y Palestino. Los antecedentes están en el Juzgado de Valparaíso a disposición de quien lo quiera averiguar".

Por su parte, Antonio Bloisse, presidente del club, llegaba más allá al asegurar que "Everton no volverá a presentarse en una cancha de fútbol en que se encuentre este señor Víctor Ojeda. Eso ya se lo habíamos hecho saber a la Asociación Central y por eso nos extraña su designación para el partido de esta noche. Si lo hubiéramos

mos sabido antes hoy no nos hubiéramos presentado a jugar por mucho que se encontraran más de cincuenta mil personas en el estadio. Cualquier observador imparcial puede haberse percatado que Colo Colo hoy jugó con 12 jugadores y a ese señor de negro no había manera de marcarlo. El primer gol de Rivas fue off-side y además Vasconcelos ejecutó la falta

Solamente Hugo Carballo no tenía muy clara la película en el gol anulado a Oscar Herrera. Porque para el resto de los jugadores de la "U" que participaron en la jugada el puntero derecho estaba totalmente off-side.

"Yo no alcancé a ver nada -dijo el arquero universitario- porque estaba en el suelo y Herrera entró a mis espaldas. Lo único que tengo claro es que el tiro fue hacia adelante. En ningún caso Crisostro hizo el centro atrás ni nada parecido. Si Julio remata al arco y hace el gol nadie hubiera discutido nada".

Bigorra, en cambio, tenía una idea fiel de la jugada: "Yo me frené porque

sin parar la pelota y cinco metros más adelante de donde se cometió la infracción. En el segundo gol, un foul de Ponce a Acevedo lo cobró al revés y después habían dos jugadores albos en posición adelantada cuando llegó el centro de Orellana. Lo digo con fundamentos: este señor Ojeda nos ha birlado un triunfo y con ello la posibilidad de llegar a la liguilla".

En la vociferante indignación del vestuario de Naval motivado por la decisión referil de anular el gol de Oscar Herrera, la sobriedad del entrenador Luis Ibarra constituía la excepción. Y no es que el técnico navalino no haya estado molesto, ni mucho menos. Sino que al parecer su experiencia le hacía aceptar algo, que nadie podía ya modificar:

"En esto hay que ser muy franco y concreto. El guardalíneas no invalidó el gol de Herrera, ya que en ningún momento levantó su banderola. Y eso es muy importante ya que ese señor estaba mucho mejor ubicado que el árbitro Lira". Pero ya nada se puede hacer. Sólo hay que consignar que nos fregaron y punto".

con el rendimiento de sus pupilos y les felicitó en forma calurosa por el nivel de entrega que brindaron.

Sobre el partido mismo señaló: "Naval demostró que es un equipo solvente. Realmente supimos complicar al puntero y el empate debió ser lo justo. Nuestro primer tiempo fue notable y pese a la ardua labor defensiva que se desplegó, tuvimos buenas ocasiones de gol. En la segunda etapa ellos se vinieron con todo al ataque, y pese a que lograron ponerse dos a cero, Naval jamás bajó su guardia. Quizás lo único criticable es que nuestra levantaada comenzó un poco tarde y el pitazo final nos sorprendió encimando a la "U". Otra cosa muy importante es que conseguimos borrar de una plumada la vergüenza de la goleada sufrida ante Unión".

LUG	EQUIPOS	PJ	PG	PE	PP	GF	GC	TOR
LIGUILLA COPA LIBERTADOR DE AMERICA								
1*	U. de CHILE ●	28	14	10	4	32	16	35
2*	CONCEPCION	28	14	10	4	30	41	35
3*	CORRELOS ●	28	13	11	4	42	23	36
4*	GOLD COLO ●	26	12	9	5	39	37	34
5*	O'HIGGINS	26	13	7	6	40	26	33

ZONA DE TRANQUILIDAD								
6 ^a	T. EFRAÏELA	28	10	11	7	40	32	31
6 ^a	T. CATOLINA	28	11	9	8	42	38	33
7 ^a	MARALLEN	28	8	13	7	45	27	29
8 ^a	NAVAL	28	10	9	9	33	37	28
8 ^a	EVERTON	28	10	9	9	44	39	28
8 ^a	ISOTICE	28	7	13	8	29	36	29
12 ^a	VALENTINO	28	9	10	9	37	34	28
LISTILLA 9 REMOCIONAL								
13 ^a	A. ITALIANO	28	7	10	13	33	37	24
14 ^a	AVIACION	28	7	9	12	27	45	23
DESCENSO ATENUADO								
15 ^a	COQUENDO	28	4	14	10	27	38	22
16 ^a	LOSA	28	6	8	14	27	44	20
17 ^a	S. WARDENES	28	4	10	14	20	42	16
18 ^a	GREEN CROSS	28	4	6	15	22	51	14

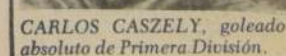
PRIMERA DIVISION

(12ª fecha 2ª rueda)

A. Italiano—Concepción
Lota—Wanderers
Iquique—Coquimbo
Palestino—U. Española
Magallanes—Aviación
U. Católica—U. de Chile
Naval—Cobreloa
O'Higgins—Colo Colo
Everton—Green Cross

PRIMERA DIVISION

Con 22 goles: Caszely (C.C.)
Con 15 goles: Zamora (E)
Con 14 goles: Cavalleri (D.C.) y Li-
minha (Coq.)
Con 13 goles: Estay (U.E.) y Neira
(OH)
Con 12 goles: Gastec (U) y Batista
(A.I.)
Con 11 goles: Fabbiani (A) y Arriaza
(U.C.)
Con 10 goles: Pedetti (C.); M. Espi-
noza (N) Rivas (C.C) y Monsalves
(D.C.)



RELEVOS.— Hoffens -que sustituyó a Socías- y Francisco Herrera -que entró por Espinoza- recitalizaron los intentos ofensivos de la "U" y Naval en un choque que dejó a Universidad de Chile aún más cerca del título...

La TERCERA DIVISION abre perspectivas insospechadas para algunos clubes, y puede hundir definitivamente a otros, por ello será...

Un peldaño a la esperanza o el olvido...

JORGE
ABUFHELE



□ Comienza en febrero de 1981, con 24 equipos

Hace bastante tiempo que se viene mencionando. Muchos creen que es la solución para la cesantía que se produce anualmente entre la gente del fútbol, llámese jugadores, técnicos,...

Otros, sin embargo, están exceptivos en cuanto a los resultados que pueda tener la aplicación de esta empresa, aduciendo la saturación del fútbol profesional. Estamos hablando de la TERCERA DIVISION de nuestro fútbol. Es un proyecto que quiere ser realidad a muy corto plazo, como que se empezaría a aplicar el próximo año.

Existente una comisión mixta que viene trabajando hace algún tiempo y cuya misión es delinear y reglamentar todo lo concerniente a cómo va a operar este sistema. Los integrantes son: Oscar Lihn y Julián San Miguel, por el sector profesional, y Gustavo Valenzuela y Oscar Olivares, por el sector amateur. El plazo que se han propuesto es la primera quincena de noviembre, fecha en que entregarán el informe final a la Federación de Fútbol, para que ésta lo apruebe en definitiva, lo rechace o haga algunas modificaciones. El interés del sector amateur por integrarse a esta Tercera División es enorme. La postulación ha sido de norte a sur del país y más de cincuenta equipos cumplen con los requisitos respectivos, por lo que la labor es harto difícil.

Oscar Olivares Pinto, quien aparte de ser integrante de esta comisión es presidente del Regional Zona Central y consejero de la Federación, nos cuenta qué ha hecho dicha comisión hasta el momento y cómo sería la reglamentación y el sistema de esta competencia.

"Bueno, lo que ha venido haciendo la comisión es un trabajo intenso. En la mayoría de las ponencias de cualquiera de los dos sectores, amateur o profesional, no surgen grandes diferencias para estar de acuerdo. El campeonato comenzaría en febrero del próximo año. Los veinticuatro cuadros elegidos jugarían en dos grupos; en uno irían los de la Región Metropolitana (que serían posiblemente dos o tres) junto a los clubes del regional actual que sean aceptados y que estén más cerca de la capital, en el otro grupo irían los de la V a la VIII Región. Para el norte no hemos considerado equipos, por los problemas de distancia, que acarrearía muchos gastos y el hecho de estar prácticamente copados en sus principales plazas deportivas. La estructura del torneo sería semiprofesional, se aceptarían dos o tres jugadores profesionales, el resto debe ser amateur. Queremos figuras jóvenes que tengan una "vitrina" donde mostrarse, esa es la finalidad principal de esta Tercera División. Si algunos creen que va a ser el destino de los "desplazados" de Primera y Segunda División están muy equivocados, porque la edad máxima será de 24 a 25 años. No se aceptarán jugadores extranjeros en este certamen. Ascenderán los dos primeros a la División de Ascenso y los dos últimos de ésta irán a la Tercera División. En cuanto al arbitraje, se pretende que sea mixto, vale decir con los referidos que lo hacen en este momento en los torneos de la Central, y los del sector amateur. Los técnicos de los equipos deben tener todos como mínimo el título de "monitor". Existen en estos momentos tengo entendido, cerca de trescientos a través de todo Chile. Todo el sistema y organización del certamen será dirigido por la ANFA, que preside en estos momentos Alejandro Sabag Pérez."

¿Cuáles han sido los requisitos para ser aceptados en esta división?

"Son varios y todos importantes. Hemos sido exigentes, porque debemos pensar que todos tienen opción de llegar al Ascenso y deben estar preparados. Todos los aceptados deben tener cancha propia, malla olímpica, capacidad para mil quinientas personas, tener quinientos socios activos, etc. No quisiera dar nombres en estos momentos, pero hay algunos que ya están seguros. Con otros ha surgido un problema que debe solucionarse a la brevedad posible. No deben tener nombres de industrias o casas comerciales, es el caso de Chiprodal, Good Year, INDUCO, Fundación Chagres, entre otros. Nosotros quere-

mos un certamen "esencialmente amateur". Estamos estudiando este problema y antes del 15 de noviembre, plazo que nos hemos fijado para tener todo el proyecto listo, estará solucionado."

¿El hecho de una mezcla de profesionales y amateurs no será pernicioso en un momento dado. Hasta qué punto se le podrá exigir al que le pagan por jugar y al otro que sólo juega como se dice vulgarmente por los puros aplausos?

"Bueno... eso ya es hilar muy delgado. Todos los integrantes de un plantel deben tener clara la película en cuanto a su responsabilidad y a la perspectiva que se les abriría de tener una buena campaña y subir a Segunda División. Es por eso que la selección de los participantes de esta Tercera División ha sido rigurosa, no queremos sorpresas, ni problemas. Todo se ha llevado cuidadosamente. Por eso el torneo de 1981 lo llamaremos de "Invitación", porque habrá equipos nominados por nosotros expresamente a participar para darle brillo a esta primera versión de esta

división. Le aseguro no será problema la mezcla profesional y amateur..."

OPINIONES

Santiago Neira Escárate, presidente del club deportivo Good Year, que participa en estos momentos en el Regional Zona Central, expresa su opinión. "Me parece que nosotros debemos estar en esta Tercera División el próximo año. Somos una de las instituciones más solventes del sector amateur. Tenemos un estadio para tres mil personas, que ampliaremos a siete mil de ser aceptados. Tenemos el apoyo de toda una ciudad, Maipú. En lo deportivo, salimos vicecampeones en el torneo que acaba de finalizar, detrás de Thomas Bata. Jugamos la liga final junto a Tricolor Municipal, Deportivo Maipo y el Thomas Bata."

"En cuanto al problema del nombre de industrias o casas comerciales de los equipos, no debe ser obstáculo, puesto que son los de más respaldo. Debe estudiarse bien la situación..."



PERSPECTIVA.— Oscar Olivares Pinto, uno de los integrantes de la comisión que estudia el proyecto de la tercera división.

Ni Pinto pensó que empatarían

□ Magallanes se "farreó" el encuentro que al final terminó a dos.

núa con su presión. Y a los 44', Miguel Hernández, de tacho, se encarga de poner las cosas en su lugar luego de un choque entre defensores y atacantes.

En el complemento, todo es para Magallanes, porque Unión no encuentra el camino para entrar, salvo ese tiro libre de Carvallo que golpea en el horizontal. Ofensivamente los "rojos" eran controlados y defensivamente mostraban defectos

que hacían peligrar la salida de Yávar. Hernández, en ocasiones, Silva, Suazo, Bernal, enfrentaban solos al golero, pero no saben concretar esas ocasiones que hubieran enterrado toda posibilidad hispanica. Y esta Unión desconocida, que fácilmente pudo ser goleada, logra el empate en los minutos finales, cuando Héctor Pinto acciona tratando de remediar tantos errores.

SINTESIS

UNION ESPAÑOLA 2 - MAGALLANES 2

LOS DOS MEJORES: Roberto Spicto y Rubens Nicola
CANCHA: Estadio Nacional
PUBLICO: No se dio
RECAUDACION: No se dio
ARBITRO: Juan Carvajal
GOLES: 30' Bernal de tiro libre. 35' Nicola de penal. 44' Hernández y 89' Pinto.
CAMBIOS: Neumann por Urizola y Carvajal por Villagra.
PROXIMOS RIVALES: Unión Española con Palestino y Magallanes con Aviación.

UNO POR UNO

UNION ESPAÑOLA		MAGALLANES
Yávar	3	Cornez
Guzmán	2	Spicto
Cerenderos	5	Vildósola
González	4	Gasparini
Gangas	4	Valenzuela
Urrizola	3	Pereira
Rojas	4	Silva
Carvallo	6	Suazo
Nicola	7	Hernández
Estay	6	Bernal
Pinto	5	Villagra

El "Chaguito" goleó a Palestino

□ Los bohémios sacaron los mejores "artileros" en primera, segunda y juvenil en el Torneo de Cadetes 1980

Una goleada de proporciones brindó el equipo de Santiago Morning a Palestino en serie juvenil. El cuadro bohemio que tiene al goleador del campeonato, Ariel Alvarado, mostró toda su rica capacidad ofensiva en un partido que agradó al público que concurrió al Estadio del Laboratorio García. En Primera Infantil ganó Palestino uno por cero y en Segunda Infantil, Santiago Morning dos a cero.

El resto de los encuentros disputados en la última fecha del torneo de cadetes 1980 tuvo los siguientes resultados:

Estadio Pedreros: Colo Colo—Magallanes: Primera Infantil: 4—2; Segunda: 4—0; juvenil 2—0.
Estadio El Bosque: Aviación—U. de Chile: Primera Infantil: 1—2; Segunda: 3—0; Juvenil: 1—1.
Estadio La Florida: Audax—O'Higgins: Primera Infantil: 4—2; Segunda: 5—0; juvenil 2—0.
Estadio Talagante: Talagante Ferro—U. Española: Primera Infantil: 0—1; Segunda: 2—0; Juvenil: 3—1.
Estadio La Granja: Curicó

Unido—Colchagua, Primera Infantil: 1—1; Segunda: 1—2; Juvenil: 0—3.

Estadio Fiscal de Talca: Rangers—Universidad Católica: Primera Infantil: 1—1; Segunda: 4—2; Juvenil: 1—1.

TABLA DE POSICIONES

Primera Infantil: 1º Colo Colo 58 puntos; 2º U. de Chile 49; 3º U. Católica 39; 4º Santiago Morning 37; 5º Audax Italiano 36.

Segunda Infantil: 1º Universidad Católica 59 puntos; 2º Colo Colo 46; 3º U. de Chile 41; 4º Santiago Morning 38; 5º Palestino 34.

Juvenil: 1º Colo Colo 52; 2º Audax Italiano 42; Universidad de Chile 42; 4º Palestino 39; 5º Santiago Morning 38.

Goleadores: Primera Infantil: Juan Garrido, de Santiago Morning, 30 goles. Segunda Infantil: Luis Marcelo Díaz, de Santiago Morning, 29 goles; Juvenil: Ariel Alvarado, de Santiago Morning, 28 goles.



ARIEL ALVARADO.— La esperanza de gol en Santiago Morning es el máximo artillero de juveniles. Sus compañeros de club Juan Garrido en primera infantil y Luis Marcelo Díaz en segunda infantil también se lucieron remediando redes en la temporada 1980.

Wanderers prolongó su "calvario": empató a cero

VALPARAISO (Por Alvisil).— Santiago Wanderers, a lo largo de los 90' de juego, no encontró nunca el camino, pese a dominar gran parte de las acciones, la "compuerta" que los llevará ante una victoria frente a este Iquique que llegó a Playa Ancha con la intención de cuidar el punto y para ello mostró excesiva cautela ante una oncená que concedió muchas licencias defensivas, pero que los "dragones celestes" no supieron aprovechar para batir a Carlos Urzúa.

Y aunque los "catrutos" manejaron mayoritariamente las acciones no pudieron batir a Díaz, porque en su accionar nuevamente trasaron esa falta de claridad y conexión que los mantiene en las últimas posiciones de la tabla. Iquique, por su parte, logró su cuarto empate como visita, gracias a su excelente disposición ofensiva que en Maluenda y Campodónico encontró sus mejores exponentes del rechazo, ya que a lo largo del lance, los centrales celestes se transformaron en verdaderos "frontones" para devolver cada carga caturra.

Para Santiago Wanderers sólo un triunfo les servía para mantener las esperanzas en la salvación, pero nunca mostró "argumentos" necesarios y fundamentales para conseguir ese objetivo. Y quizás por eso, el grueso de la hinchada caturra los despidió en medio de una tremenda silbatina, ya que la oncená de Jorge Toro en ningún momento hizo valer su condición

de local, permitiendo con ello que Iquique tuviera tiempo de pensar e hilvanar cargas que no se concretaron, porque Iquique no quiso arriesgar. Al final, puede decirse que el encuentro no gustó a nadie, porque la mediocridad fue el rasgo predominante. Y así lo entendió el público porteño que ve cómo su equipo se está "suicidando" cada día que pasa...

SINTESIS

WANDERERS 0 - IQUIQUE 0

LOS DOS MEJORES: Maluenda y Campodónico
CANCHA: Estadio Playa Ancha de Valparaíso
PUBLICO: 5.193. Socios: de Wanderers 1.849, de Iquique 90
RECAUDACION: No se dio
ARBITRO: Guillermo Budgea
GOLES: No hubo.
CAMBIOS: Verdejo por Cordero y Arancibia por González.
PROXIMOS RIVALES: Wanderers con Lota en Coronel e Iquique con Coquimbo.

UNO POR UNO

SANTIAGO WANDERERS		IQUIQUE	
Urzúa	7	Díaz	7
Varela	6	Arriaza	7
Silva	6	Maluenda	9
Vergara	6	Campodónico	8
Cabezas	7	Sasso	8
J. García	8	Sánchez	5
Cordero	5	Sarabia	6
Olivares	8	Cega	6
González	5	Dávila	7
Quevedo	5	Carreño	6
Bórquez	6	Baesso	9

Concepción gana y además golea: 5-1 a Green Cross

CONCEPCION (Por Exequiel Ramírez).— Un categórico triunfo, que le permite seguir pensando en el título de campeón, consiguió Deportes Concepción sobre Green Cross por cinco goles a uno.

Si bien resulta incuestionable la superioridad exhibida en todo momento por el equipo local, no debe parecer sorpresivo el planteamiento del visitante, quizás demasiado resignado al

descenso y también equivocando el camino para afrontar el cotejo. Green vino a Concepción con una táctica abierta pero utilizando excesivamente el juego recio y a menudo malintencionado para contrarrestar la habilidad de Monsalves y Cavalleri, j'autores de los cinco tantos penquisas. La lucha se presentó desequilibrada desde los treinta segundos de iniciado el encuentro, cuando Guillermo Toledo fue derribado en el área por Olivares convirtiendo Cavalleri el penal para el uno a cero. La nota emotiva del partido se produjo promediando

la etapa final cuando Luis Isla sustituyó a Toledo. El zaguero estuvo inactivo durante un periodo cercano a los doce meses a causa de una seria lesión. Por eso e igualmente por la importancia de su retorno cuando Concepción está disputando el título, la larga ovación del público trasmitió el sentimiento popular hacia un jugador símbolo de la institución. En su oncená una goleada que ofreció todos los estímulos que permiten a Concepción seguir creyendo con más fe que nunca en un título que no es tan inaccesible...

SINTESIS

CONCEPCION 5 - GREEN CROSS 1

LOS DOS MEJORES: José Monsalves y Patricio Silva
CANCHA: Estadio Regional de Concepción
PUBLICO: 13.159 personas.
RECAUDACION: \$ 990.190
ARBITRO: Juan Carvajal.
GOLES: 1' y 57' Cavalleri; 26, 61 y 67 Monsalves.
CAMBIOS: Almonacid x Toledo; Isla x Toledo y Tapia x Santander.
PROXIMOS RIVALES: Concepción-Audax en Santiago y Green Cross-Everton en Temuco.

UNO POR UNO

CONCEPCION		GREEN CROSS
Montilla	9	Durán
De la Barra	8	Melo
Rojas	8	Olivares
Gutiérrez	7	Ocampo
Villazón	8	Toledo
Toledo	8	Cuevas
Pedraza	7	Cortázar
Cavalleri	8	Silva
Santander	7	Chávez
Monsalves	9	Castillo
Araya	7	Catafau



FIGURA.— José Monsalves

Chile
Lunes 27-1980

Fabbiani terminó con el letargo...



IGOR OCHOA

El delantero de Aviación entró en el segundo tiempo y "fabricó" el 3 a 1 sobre Universidad Católica

La historia de los partidos parejos por relieve técnico suelen escribirse de la manera más imprevista. El 3 a 1 de Aviación sobre Universidad Católica habría que decirlo en el ejemplo que el protagonista Ricardo Fabbiani, ni siquiera en el primer tiempo, se concentró con el equipo. Sólo en el segundo estadio se decidió su suerte entre los reservas para el primer tiempo. Y Fabbiani, desahogado por su cuenta el partido suerte y calidad. Primero en la suerte que dio en Valenzuela y luego en la reg para el 1 a 0. Después de una vacilación del delantero Valenzuela para hacer el segundo gol, más tarde cediéndole "en la pelota" a Bene para el segundo gol. La gestión del jugador de Aviación explica mejor que nada el resultado de un partido en el que ninguno

fue arriba escasamente, sirvieron para crear algo más que riesgos en el área de Fournier. En justicia dentro de la pobreza ofensiva de ambos cuadros Católica fue sumando las mejores ocasiones especialmente en un tiro de Moscoso que dio en el travesaño y dos lanzamientos desde encima (Bonvallet y Lihn) después de varios rebotes en el área.

Pero Aviación que había llegado muy poco sobre el área de Enoch ganó con Fabbiani un hombre hábil que además de vencer en su duelo personal al juvenil Cid, empezó a descomponer también a Valenzuela. El gol de tiro libre, claro, no cabe ni imputarlo al zaguero, pero después de la maniobra de Fabbiani bien respaldado por Díaz (otro que entró en el segundo tiempo), causó profundas heridas en la defensa de Católica y la mejor demostración fue el gol de Bene. En él, Fabbiani arrancó en diagonal superó con un "túnel" a Valenzuela, le ganó en pique a Lihn y to-

có al medio para la calmada definición del brasileño.

Para lo que fue el partido, acaso el 3 a 1 quede largo pero en definitiva Católica antes del 1 a 0, había hecho muy poco como para reaccionar después con más fe. Ni siquiera el esfuerzo aislado de hombres como Achondo, Lihn, Espinoza y Arriaza le abona más tarde una recuperación porque tras el 1 a 0 directamente se derrumbó. Aviación, no construyó su victoria en una exposición de matices técnicos y, a ratos, cuando estaban cerca a cero, exageró su conformismo por el empate "rifando" mucho la pelota en su salida. Pero lo que es parejo se decide en la inspiración de un hombre, las variantes de los cambios que hace el técnico y también en la fortuna. Y Aviación tuvo todo eso mientras Católica se quedaba con la inutilidad de los minutos desperdiciados sin tomar efectivamente las riendas del partido con agresividad y dinámica.



Mario Soto se anticipa a una pelota que buscaba Juvenal Vargas después de un centro de Núñez. Con muchas ganas se jugó el clásico minero, pero Cobreloa fue muy superior en todo sentido.

Importantísimo triunfo de Cobreloa

CALAMA (Por Nahún Claros, corresponsal).— Desde que está en el fútbol profesional a Cobreloa nunca le había resultado grato el "clásico minero". Incluso, un campeonato que estuvo peleando mano a mano con Palestino, prácticamente lo perdió al empatar cero a cero en Calama con el O'Higgins de Lucho Santibáñez.

Ese era el principal temor de los hinchas nortinos al inicio de esta nueva versión del duelo entre ambos representantes de CODELCO. Si la historia se repetía, Cobreloa podía despedirse del título resignando la lucha por el campeonato a Universidad de Chile y Concepción.

Sin embargo, a los ocho minutos el temor quedó disipado con la aparición de quien sería con el correr del partido uno de los mejores jugadores de la cancha: Luis Ahumada. Entró el ariete central por la izquierda habilitado en profundidad por Rubén Gómez y desde cierta distancia sacó un remate violento que dio un pique extraño y sorprendió a Leyes.

No pasaba hasta ese momento nada importante y Cobreloa ya estaba ganando por uno a cero. Mayor tranquilidad aún se vivió poco después cuando el propio Ahumada escapó nuevamente por la izquierda y cerca de la línea del fondo colocó un centro bajo que Muñoz—la otra figura— no tuvo más que empujar hasta el pórtico desguarnecido.

Hasta las reacciones para reclamar una supuesta posición adelantada de Ahumada en el momento del arranque fueron muy tibias en O'Higgins. Símbolo inequívoco de lo que fue la presentación de este cuadro rancagüino en el norte en su partido más

pobre que se le recuerde en Calama. Ni siquiera el golazo de Olivera con un zurdazo desde una punta del área

proporcionó fue nuevamente Oscar Roberto Muñoz, quien redondeó su excelente actuación personal convirtien-

Incluso, el 4-1 pudo aún ser mayor si no es porque Leyes se rehabilitó en los últimos minutos de los errores que tuvo en dos de los goles, tapando otras ocasiones tan claras como aquellas.

Ganó así Cobreloa y sigue a la caza de Universidad de Chile. Para O'Higgins, en cambio, cada vez se torna más oscuro su panorama futuro. Ya no pensando siquiera en el título, sino que en cuanto a sus posibilidades a clasificarse en la liguilla por la Copa Libertadores de América. Sobre todo porque después del último gol fue expulsado Osvaldo "Papudo" Vargas, quien difícilmente podrá jugar en el decisivo partido del próximo fin de semana con Colo Colo.

El cuadro nortino sigue a la caza de la Universidad de Chile, tras imponerse en "clásico minero" a O'Higgins por 4 a 1

que se clavó en un ángulo tuvo el mérito de levantar al equipo visitante.

do el cuarto gol y estructurando así una goleada inédita en el clásico minero.

Apenas vivió Wirth otro momento de inquietud en una pelota que Juvenal Vargas levantó por sobre el travesaño aprovechando una falla en la zaga local, porque en el resto del primer tiempo O'Higgins se acercó sólo en base a centros altos y sin mayor intención al arco del subpuntero del campeonato.

Cualquier posible reacción que pudiera esperarse para el segundo tiempo quedó anulada cuando a los diez minutos Juan Páez conectó un corner con un cabezazo que recibió absolutamente libre en el área. Imperdonable error defensivo—incluido el arquero Leyes— porque es sabido que el zaguero central loño es uno de los defensas más goleadores que actúa en el torneo.

Con el marcador tan holgado el entrenador Vicente Cantatore hasta se dio el lujo de darle descanso a dos de sus jugadores vitales, pensando en los compromisos futuros que serán muy duros. Salieron en medio de aplausos el propio Páez y Ahumada y entraron Jiménez y Pedetti.

Faltaba todavía el último alegrón para los hinchas locales y quien se los

SINTESIS

COBRELOA 4 - O'HIGGINS 1

LOS DOS MEJORES: Oscar Muñoz y Washington Olivera
CANCHA: Estadio Municipal de Calama
PUBLICO: 8.598 personas; Socios: Cobreloa: 5.908
RECAUDACION: \$ 623.850
ARBITRO: Gastón Castro
GOLES: 8' Ahumada; 24' Muñoz; 37' Olivera; 55' Páez; 86' Muñoz.
CAMBIOS: 63' Irrázaval por González; 65' Jiménez por Páez y Pedetti por Ahumada; 67' Ubeda por Neira.
PROXIMOS RIVALES: Cobreloa con Naval y O'Higgins con Colo Colo

UNO POR UNO

COBRELOA	O'HIGGINS
Wirth	Leyes
Tabilo	Droguett
Páez	Gatica
Soto	O. Vargas
R. Gómez	González
Merello	Quiroz
Alarcón	Acosta
Rubén Gómez	Neira
Muñoz	Núñez
Ahumada	J. Vargas
Vega	Olivera

Palestino "ganó" un empate en Coquimbo

COQUIMBO (Por Ramón Cuellar).— Coquimbo y Palestino empataron a un gol en un partido de trámite cansino y conservador que mostró a un cuadro visitante que basaba toda posibilidad ofensiva—al menos en el primer tiempo— en lo que pudiera hacer la "zurda" de Rojas y el despliegue de Pinto.

Por su parte el cuadro local en ningún momento pareció ser el dueño de casa, ya que se limitó a un esquema de neto corte defensivo, a la vez que especulaba con su tradicional arma del contraataque, que pasa por el buen manejo de Liminha para buscar la finiquitación en la llegada de Dinamarca o Vergara.

Pese a que Palestino parecía vegetar en un fútbol anodino, a la espera

de una falla de la zaga coquimbana, en forma lenta pero sostenida fue adueñándose de las acciones, para asumir casi totalmente la iniciativa. Y el "culpable" de este dominio tricolor hay que buscarlo, para variar, en el talento de Manuel Rojas, quien se adueñó por completo del mediocampo, apoyado en el destructor despliegue de Dubó y de Herrera. Y las ocasiones para aumentar la cuenta, que ya había sido inaugurada por González a los 9 minutos, se fueron sucediendo en forma ininterrumpida.

Desafortunadamente para las pre-

tensiones de Palestino, Adilson no estuvo en una buena tarde y desperdició varias ocasiones para convertir. Luego el ingreso de Sergio Messen, quien reemplazó a González, contribuyó a acrecentar el dominio del cuadro de colonia. Sin embargo, dicho innegable dominio no pudo graficarse en el marcador. Situación que en la segunda etapa fue aprovechada por Coquimbo para insinuar una tibia reacción, la cual encontró un postrer e inmerecido premio en el agónico gol de Liminha a los 87 minutos de juego.

SINTESIS

COQUIMBO 1 - PALESTINO 1

LOS DOS MEJORES: Liminha y Rojas
CANCHA: Estadio Municipal de Coquimbo
PUBLICO: 5.817 personas;
RECAUDACION: \$ 414.240
ARBITRO: Juan Silvagno.
GOLES: 9' Sergio González y 87' Liminha.
CAMBIOS: Zúñiga por Barraza y Messen por González.
PROXIMOS RIVALES: Coquimbo-Iquique; Palestino-Unión Española.

UNO POR UNO

COQUIMBO UNIDO	PALESTINO
Rivera	Bratti
Espinoza	Opazo
Huerta	Figuerola
Avila	Fuentes
Cortés	Arias
Valenzuela	Dubó
Leiva	Herrera
Liminha	Rojas
Dinamarca	S. González
Barraza	Adilson
Vergara	Pinto



INCONSISTENCIA.— Universidad Católica insinuó a ratos su mejor línea técnica pero no aceleró lo suficiente. Arriaza que erró en cabezazo, cuando aún estaban, cero a cero, sólo pudo anotar el descuento cerca del final.

SINTESIS

AVIACION 3 - U. CATOLICA 1

LOS DOS MEJORES: Ricardo Fabbiani y Rubén Espinoza
CANCHA: Estadio Reinaudo Martín
PUBLICO: 9.746 personas; Socios: Aviación: 878; U. Católica: 430
RECAUDACION: \$ 574.760
ARBITRO: Raúl Donoso.
GOLES: 70' autogol de Valenzuela, 74' Fabbiani, 87' Bene y 89' Arriaza.
CAMBIOS: 46' Fabbiani (9) por Herrera; 48' Díaz (7) por Castro y 75' Franco por Hurtado.
PROXIMOS RIVALES: Aviación con Magallanes y Universidad Católica con Universidad de Chile.

UNO POR UNO

AVIACION	U. CATOLICA
Fournier	Enoch
Carla	Cid
Jiménez	Valenzuela
Andrés	Lihn
Hurtado	Achondo
Arregui	Hurtado
Calderín	Bonvallet
Campos	Espinoza
Herrera	Roselli
Bene	Arriaza
Moscoso	Moscoso



SOLITARIO.— Espinoza fue, lejos, el mejor jugador de la UC pero entre los foules y la falta de compañía poco pudo hacer. García, que aquí lo marca, anuló a Moscoso.

Resultados del Regional

Con dos empates se inició la Liguilla por el Título 1980, en el torneo regional de la ANFA.

En Peñaflo, Thomas Bata, ganador de la Zona Centro, logró conquistar el solo punto al empatar con Deportes Maipo, triunfador de la Zona

En el partido parejo que se jugó en el estadio de Maipo, con un leve dominio del equipo local, pero sin concretar.

En la segunda etapa se vio un partido local que atacó más firme pero la defensa de Maipo evitó la caída de

El resultado a cero que refleja un par-

tido jugado a todo vapor, pero con defensas sólidas.

Para Deportes Maipo, conquistar este punto como "visita", es bien positivo.

EN MAIPU: Good Year hizo de local ante Tricolor Municipal de Paine. Ambos equipos son los clasificados en segundo lugar de sus respectivas zonas.

Good Year tuvo un amplio dominio en los primeros 25 minutos, logrando Luis González dos goles que eran la lógica consecuencia de un dominio eficaz; a los treinta minutos vino el primer descuento para Tricolor y

luego, a los 44, Hernán Olguín logró el empate.

Dos a dos fue la cuenta final, en un partido lleno de incidencias, donde el árbitro tuvo que expulsar a Bastias y Luis Rojas, de Good Year, y Sergio Mondaca, de Tricolor.

Los cuatro equipos que están en la Liguilla quedaron con un punto y la próxima fecha programa a Deportes Maipo con Tricolor Municipal, en Maipo y Thomas Bata con Good Year, en Peñaflo.

En el partido entre General Velásquez y Chimbarongo, por el descenso en la Zona Sur, ganó General Velásquez, 5 a 3, por penales.

delicatessen shop
PAVOS ASADOS
EMPANADAS
COCKTAILS
PASTELERIA FINA
RESERVE CON ANTICIPACION SU PAN DE PASCUA
CORY Avda. COLON 5069
Reparto a domicilio Fono: 287901

CRECER-CRECER
a toda edad Método Científico
EL UNICO CURSO DE
CRECIMIENTO EN CHILE

CURSOS SEGUROS 1er. MES DE 2 A 4 CMTS.
AMBIENTE SELECCIONADO-SOLICITE TURNO
GIMNASIO
YORK
HUERFANOS 713-8° PISO-TEL. 36809

LUG	EQUIPOS	2º	3º	4º	5º	6º
ASCENSO AUTOMÁTICO						
1º	SAN LUIS *	33	17	12	4	36 25
2º	SVLENSE	33	15	12	6	31 37
LIGUILLA PROMOCIONAL						
3º	LA SERENA *	33	12	15	6	44 44
4º	ANTOPAGASA	33	12	13	8	50 44
ZONA DE TRANSICIÓN						
4º	IDENIA	33	13	11	9	56 40
4º	DEF. ARICA	33	14	9	10	48 45
4º	MALIBO	33	12	13	8	46 44
8º	STALO, MORRINE	33	12	12	9	51 41
8º	INACAPATO *	33	11	13	9	43 39
10º	TALLO, PERRO	33	12	11	10	57 45
11º	V. CALERA	33	11	12	10	45 43
12º	LIBRARES	33	9	14	10	48 42
13º	SAN ANTONIO	33	9	13	12	51 31
14º	ATACAMA	33	10	13	12	42 53
15º	COLONAGUA	33	7	15	13	39 46
15º	CONTRAL	33	9	14	10	42 45
15º	HANGERO *	33	9	10	14	41 47
15º	SAN FELIX	33	9	14	10	40 45
15º	OVALLE	33	8	11	14	36 47
20º	CHIRICO	33	8	10	15	38 42
VUELTA A LA ASOCIACIÓN DE ORIENTE						
21º	TRANSENDI	33	7	13	15	34 51
22º	INDEPENDIENTE	33	8	9	16	40 41

* Equipos beneficiados

Chile ocupó el tercer puesto detrás de Argentina

Brasil conservó título juvenil en Sudamericano de Atletismo

Con la excelente actuación de la posta 4x400 varones y del decatlón, donde se lograron nuevas marcas sudamericanas, Brasil retuvo ayer el título continental del Campeonato Sudamericano Juvenil logrando una diferencia de 125,5 puntos sobre la decimogésima de Argentina que arrebató el segundo puesto a nuestro país. El puntaje final para los brasileños fue de 471 puntos, 237 en varones y 154 en damas; mientras que Argentina obtuvo 188 en damas y 157,5 puntos en varones lo que le dio un total de

345,5 puntos. Chile, en tanto, reunió 226,5 puntos, con 114,5 en varones y 112 en damas, que le relegó a la tercera posición.

En la cuarta jornada de este evento continental nuestros atletas consiguieron dos medallas de oro, que hacen un total de seis preseas doradas en las cuatro jornadas de esta justa. Los nuevos primeros lugares lo lograron Pablo Squella en los 400 metros con vallas, con un tiempo de 53"59, y por Andrea Acevedo con 5,52 metros en el salto largo.

En la etapa quedó definida la lucha por el primer lugar que habían entablado Argentina y Brasil. Los trasandinos aseguraron la primera ubicación en damas, en tanto que los actuales campeones sudamericanos lo hicieron en varones, pero con mayor cantidad de puntos, lo que les permitió retener el cetro continental.

De lo realizado por nuestros atletas en lo que fueron las cuatro etapas del torneo juvenil, cabe destacar la excelente marca lograda por los viñamarinos Roberto Ewertz en el salto triple,

con 14,78 metros, y por Jaime Silva, en el salto con garrocha con nueva marca continental de 4,60 metros. Pese a que las dos mejores marcas técnicas corrieron por cuenta de los varones, las damas mostraron una capacidad increíble y pese a ser en su mayoría menores, disputaron palmo a palmo con las argentinas y brasileñas y sumaron puntaje a nuestra representación.

Lo que en un comienzo se pensó podría ser una lucha enconada entre los atletas nuestros y argentinos, quedó dilucidado ya en la primera etapa. Argentina trajo un equipo poderosísimo, en su mayoría integrado por deportistas que están en el límite de la categoría, mientras que Chile, con los refuerzos de muchos menores, poco podía hacer para retener el avance avasallador de los trasandinos en la suma de puntaje.

Brasil, tal como se pensaba, nuevamente demostró que es el amo absoluto del atletismo continental y conservó su título pese a que Argentina casi logra destronarlo. La actuación de los varones fue fundamental para los líderes continentales que contrapesó a la mayor cantidad de puntaje que lograron las damas argentinas.

Cuando en 1978 Chile desplazó del segundo lugar a Argentina, disputando hasta la última etapa el título a Brasil, se contó con un equipo integrado en su mayoría por atletas de 18 años.

RESULTADOS

Los resultados finales de la cuarta jornada fueron los siguientes: 110 metros vallas, Declatón: 1° Oscar Vélez, Colombia, 15"80; 2° Ronaldo Alcaraz, Brasil, 16"27; 3° Francisco Muñoz, Chile, 16"31. Lanzamiento del disco, Declatón: 1° Edoardo Gomes, Brasil, 35,32 metros; 2° Ronaldo Alcaraz, Brasil, 33,64 metros; 3° Danilo Werli, Argentina, 31,76 metros. 400 metros vallas, varones, Final: 1° Pablo Squella, CHILE, 53"59; 2° Jorge Díaz, Argentina, 54"46; 3° Javier Olivar, Uruguay, 54"77. 800 metros planos, damas, Final: 1° Silvia Ausburger, Argentina, 2'11"5; 2° Marcela López, Argentina, 2'11"8; 3° Jaceline da Silva, Brasil, 2'12"6. 800 metros planos, varones, Final: 1° Joaquín Cruz, Brasil, 1'50"5; 2° Luis Borges, Brasil, 1'52"5; 3° Miguel Henríquez, Chile, 1'55"8. 200 metros planos, damas, Final: 1° Suell Pereira, Brasil, 24"70; 2° Adriana Peró, Argentina, 25"04; 3° Teresa Abalos, Chile, 25"06. 200 metros planos, varones, Final: 1° Hugo Alzamora, Argentina, 21"84; 2° Pedro Tarragó, Brasil, 21"94; 3° Joao da Silva, Brasil, 21"96. Salto largo, damas, Final: 1° Andrea Acevedo, Chile, 5,52 metros; 2° María de Jesús, Brasil, 5,49 metros; 3° Marcia Malachias, Brasil, 5,49 metros. Lanzamiento martillo, Final: 1° Jorge Centurión, Argentina, 57,78 metros; 2° Marcos Frustockl, Brasil, 52,66 metros; 3° Marcos Leme, Brasil, 51,84 metros. 5.000 metros planos, Final: 1° Jacinto Navarrete, Colombia, 14'40"3; 2° Humberto Antonio, Colombia, 14'48"0; 3° Carlos Moraes, Brasil, 15'06"3. Lanzamiento bala, damas, Final: 1° Isabel Urrutia, Colombia, 12,83; 2° Alejandra Bevacqua, Argentina, 12,74 metros; 3° Mara Misson, Brasil, 12,09 metros. Posta 4 x 400, damas, Final: 1° Brasil, 3'43"9 (Record Sudamericano); 2° Argentina, 3'47"6; 3° Chile, 3'54"6. Salto alto, varones, Final: 1° Milton



TRIUNFO.— Andrea Acevedo logró la sexta y última medalla de oro para Chile en la etapa final del Campeonato Sudamericano Juvenil de Atletismo con un excelente brinco de 5,52 metros.

Ruitano, Brasil, 2,10 metros (Record Sudamericano); 2° Carlos Izquierdo, Colombia, 1,99 metros; 3° Cristián Bastías, Chile, y Fernando Pastoriza, Argentina, 1,96 metros. Posta 4 x 400, varones: 1° Brasil, 3'13"1 (Record Sudamericano); 2° Argentina, 3'17"1; 3° Chile, 3'19"3. 1.500 metros planos, Declatón: 1° Javier Muñoz, Chile, 4'39"; 2° Enrique Frigerio, Argentina, 4'42"1; 3° Oscar Vélez, Colombia, 4'50"7. Lanzamiento jabalina, varones: 1° Ronaldo Alcaraz, Brasil, 49,14 metros; 2° Janilo Werli, Argentina, 48,62 metros; 3° Osvaldo Frigerio, Argentina, 42,20 metros. Puntaje final, Declatón: 1° Ronaldo Alcaraz, Brasil, 6.563 puntos (Record Sudamericano); 2° Osvaldo Frigerio,

Argentina, 6.473 puntos; 3° Francisco Muñoz, Chile, 6.355 puntos (Record de Chile).

PUNTAJE

Las ubicaciones finales del Torneo Juvenil de Atletismo son las siguientes: Damas: 1° Argentina, 188 puntos; 2° Brasil, 154 puntos; 3° Chile, 112 puntos; 4° Colombia, 10 puntos; 5° Perú, 7 puntos; 6° Ecuador, 4 puntos. Varones: 1° Brasil, 237 puntos; 2° Argentina, 157,5 puntos; 3° Chile, 114,5 puntos; 4° Colombia, 41 puntos; 5° Ecuador, 17 puntos; 6° Uruguay, 12 puntos; 7° Perú, 11 puntos. Paraguay no logró puntos ni en damas ni varones.

Raúl Maturana, presidente del atletismo

"Un hermoso torneo..."

Raúl Maturana, presidente de la Federación Atlética de Chile, se refirió al desarrollo del campeonato diciendo: "Fue un hermoso torneo en el que se presentaron muy buenas figuras del atletismo joven de Sudamérica y en el que se batieron records tanto continentales como de los respectivos países participantes. En el caso de Chile, se batieron varios records nacionales y es destacable en forma muy especial la gran actuación de los menores, quienes aportaron la mayor cantidad de puntos para el equipo nacional. Se superaron a sus propios registros personales y demostraron que van en un notorio avance. Ha sido una reunión sudamericana de buen nivel, en la que han caído gran cantidad de marcas, destacando indudablemente la de Jaime Silva, en Garrocha, con 4,60 metros; los 100 y 200 metros vallas de la argentina Beatriz Capotosto y, finalmente, el record del declatón con el brasileño Ronald Alcaraz. En realidad todos los atletas que batieron records sudamericanos merecen ser destacados, pues cumplieron en conseguir un resultado consecuentemente con su preparación".

INCIDENTES

Finalmente se refirió a los bochornosos incidentes sucedidos al término de la prueba del declatón, última del torneo, cuando se corrían las dos se-

ries de 1.500 metros y, en forma simultánea, se jugaba un partido de fútbol oficial. Se creó un conflicto y debió ser suspendido el fútbol, lo que produjo además una serie de discusiones, que casi produjeron un caos: "Esto es algo que no puede suceder. Es una falta de tino, hacer partir un juego de fútbol, cuando aún se está compitiendo, pues sólo perjudica al deporte. Creo que los diferentes deportes debemos ayudarnos y no perjudicarnos. Se trata de la imagen de Chile y éste es un torneo sudamericano. Existió el atraso y éste, en todo caso, no iba a ser mayor de quince minutos. Esperar quince minutos no hubiera perjudicado a nadie, y se hubiera terminado sin problemas, pero la actitud desconsiderada de algunas personas, que parece no interesarles el prestigio de la patria, provocaron este lamentable incidente, que sólo logra perjudicar al deporte y al país. Repito, que un atraso en el que en nada son responsables los competidores, bien valía la pena esperar y si hay que buscar responsables, se puede hacer y nuestros problemas arreglarlos internamente. La importancia de una prueba puede ser en un momento vital. Con sólo ese resultado, se puede estar dirimiendo un campeonato y por la inconsecuencia de quienes no entienden de la verdadera actitud deportiva, se puede tronchar todo. Repito, que lamento esto, que en ningún momento debió haber pasado".



JUVENTUD.— Patricia Pérez, Isabel Kurth, Teresa Abalos y Claudia Oxman, luego de ganar la posta 4 x 100 estableciendo una nueva marca nacional, reflejan toda la alegría de sus 14 ó 15 años, luego que superaron a argentinas y brasileñas tres o cuatro años mayores que ellas



RECORD.— Milton Ruitano, de Brasil, pasa la varilla ubicada en los 2,10 metros y gana medalla de oro, estableciendo una nueva marca continental juvenil en uno de los mejores registros técnicos de las cuatro etapas del evento que se desarrolló en el Estadio Nacional.

Miguel Viguera
"Brasil es insuperable..."

Miguel Viguera, director de la federación para menores y juveniles y jefe administrativo del equipo chileno en el Sudamericano de Atletismo: "El torneo en general ha sido lo que esperábamos, en marcas, organización y competencias. La incontrarrestable superioridad de Brasil, que nuevamente ha quedado de manifiesto en este certamen. Campeones absoluto y a buena distancia de su inmediato seguidor, Argentina. Nosotros buscábamos pelear con los argentinos en este campeonato y que era lo lógico. Pero con una gran cantidad de menores y eso, aunque no se puede mirar como una desventaja, nos alejaba en todo punto de una competencia muy íntima, con atletas mayores, y que efectivamente están en el tope de la categoría".
"Ahora tendremos que revisar nuestra actuación y en especial medio fondo. Pero en general estoy optimista. Algunas pequeñas bajas, pero algunos buenos resultados favorecidos. Lo importante es que nuestros juveniles, sobre todo ahora que ha sido aprobado por el congreso sudamericano, el que la edad tope sea 19

AUTOMOTORA 511
AUTOMOVILES
ZASTAVA

750 - LC \$ 171.210
435 - F \$ 249.210
KOMBI \$ 264.810
PIC-UP 435-K \$ 268.710
CAMIONETA DOBLE CABINA \$ 272.610
MEDITERAN \$ 311.610

CRÉDITO BANCARIO
HASTA 36 MESES SIN PIE
RECIBIMOS SU VEHICULO USADO
EN PARTE DE PAGO

STA. ROSA 511
FONO 227859

SERRANO RECTIFICADO
RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS
BALANCEO ELECTRONICO
"MAGNA FLUX"

SANTA ELVIRA 21
TELEFONO 567436
SANTIAGO

LLAVEROS DE PROPAGANDA
LOS MEJORES A LOS MEJORES PRECIOS

CONSULTENOS

Y PARA ARMADORES
LLAVEROS CROMADOS
NIQUELADOS Y DORADOS
NACIONALES E IMPORTADOS

Ventas por mayor desde \$ 5/c/u

DUROT LTDA
ROBERTO ESPINOZA 862
FONO 86054

Ud. desea ganar más dinero?
Venga a vernos... y lo ganará!

TEJEDORAS ERIKA 420
Calidad de Exportación

Venta directa de fábrica
Cursos completos con profesoras especializadas
Amplios y ventajosos planes de crédito incluso a provincias.
Garantía, Repuestos y Servicio Técnico permanente en todo el país, a través de nuestra red de distribuidores.

TEATINOS 638 F. 713376
STGO.

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO
A MURO CORTINAS
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,
PUERTAS TERCIAJAS
PUERTAS QUITEÑAS Y DE TABLERO.
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA EN STANDARD FACILIDADES

LOCALES EN VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL
IRARRAZAVAL 5497 NUNOA
VITACURA 6195-6255 LOCAL 65
"PUEBLO DEL INGLES" LAS CONDES

El ex goleador de Colo Colo ratifica su vigencia futbolística en las canchas del Ascenso

Sergio Ahumada vive su serena segunda juventud

La vida es una eterna búsqueda de cosas nuevas, de experiencias ricas en sentimientos, en vivencias. Los hay en la sonrisa de un niño, en el dolor de una madre, en la mirada con esperanzas atenuadas de los ancianos...

Y el hombre se encuentra de pronto solo, pero la llegada a casa de un hijo con el bolso escolar, le saca de su soledad y le transmite energías, ganas de ir a correr al campo, de recuperar los años de la infancia ida y competir de nuevo con Pepe, con Manuel, con esa gente que se escapó un poco de la trivialidad y quiso experimentar, sacudirse de la modorra y vaciar jovialidad en esas tierras querendonas del Norte, de La Cantera Alta, donde un futbolista profesional —ya maduro— hace recuerdos, evoca los días felices que le conocieron como un estudiante aplicado del "Insuco" de Coquimbo, donde obtuvo su licencia de Contador.

AQUEL MUCHACHO...

El éxito ha sido compañero permanente de Sergio Ahumada Bacho, pero esto no le ha hecho cambiar. Por eso es que en los minutos de sosiego, de calma, de retorno a la zona que le

POR RAMON CUELLAR

FOTOS: HERMAN LOPEZ

vio nacer futbolísticamente —al militar inicialmente en C.D. La Serena y reincorporarse al cuadro en 1980— trata de aquilatar en alguna medida este transitar meteórico en el balompié, que le ha dado bienestar, un futuro tranquilo.

"Soy un agradecido del fútbol. Nunca me ha dejado mal y he tenido la suerte de ser seleccionado nacional, jugar en elencos de valía, como son C.D. La Serena, Colo Colo, Unión Española, Everton, Universidad Autónoma de Guadalajara, México, y O'Higgins.

Qué hay del Sergio Ahumada de los comienzos con éste que ya cuenta con varios años de fútbol en el cuerpo?

"Es preciso adaptarse a todas las circunstancias. Por cierto, que no dispongo de los mismos recursos de antes, pero sí de la experiencia para sacar dividendos de las jugadas que se gesten".

Pero... ¿resulta muy duro cambiar de escenario, pasar de Primera a Se-

gunda División, absorbiendo el rigor de la marca, de colocarse el overol, de jerarquizar el esfuerzo?

"Es evidente que hay diferencias, pero uno debe mirar las cosas con claridad y considerar que el profesionalismo es el asunto primero. Lo demás es materia de características, de aspectos emocionales, de hacer goles, o de crear el ambiente para que otros compañeros los marquen".

EL SUEÑO

Ha sido y seguirá siendo ganador. No acepta otra posición frente a la vida.

Volvió a La Serena con la mente en el título y cree que ese objetivo saldrá al final el espíritu optimista que invade a los hinchas, que domingo a domingo (y ahora los miércoles nocturnos), asisten en gran número a La Portada para aplaudir al "Ballet de Dante Pesce", como reza un estribillo que se entona en los partidos.

Los goles decisivos fueron la caracte-

terística de su juego. Ahora los anota, pero se preocupa más de dejar la ruta abierta para que los demás delanteros dejen la bola en la red.

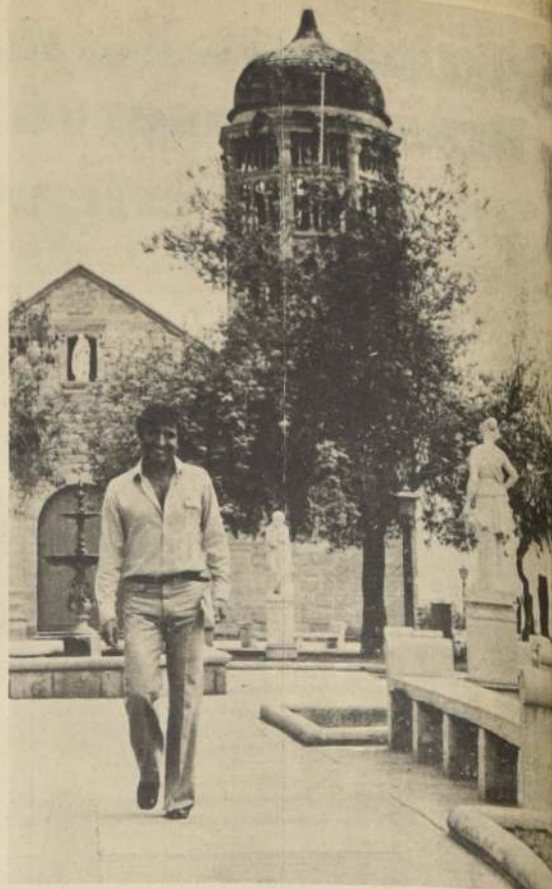
Los aficionados recuerdan al Sergio Ahumada que se ganó la camiseta de la selección chilena y que hizo vibrar en muchas ocasiones a los espectadores en el Nacional...

Vuelto al redil, rememora esos instantes y con el talento que no duerme, gusta el dribbling, prepara el terreno para las victorias y después, con una sonrisa simple —casi rehuendo la importancia de su gestión—, acompaña estos cientos de minutos de fútbol que han conocido diversos escenarios del mundo.

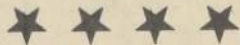
SERGIO AHUMADA 80

Goles y festejo. El caudillo que se crió en La Cantera y que supo asimilar las palmas sin que la vanidad mancillara su quehacer.

Los "cabros chicos" de La Antena, de La Cantera, de la Pampa, de las Compañías le "piden la fórmula", pero él sólo sonríe y pichangua con ellos, para que tengan una lección práctica de lo que desean saber, conocer.



LA SERENA.— Sus estatuas y las iglesias. Sergio Ahumada caminando en la tierra que le vio nacer.



Lota muere de "anemia"...

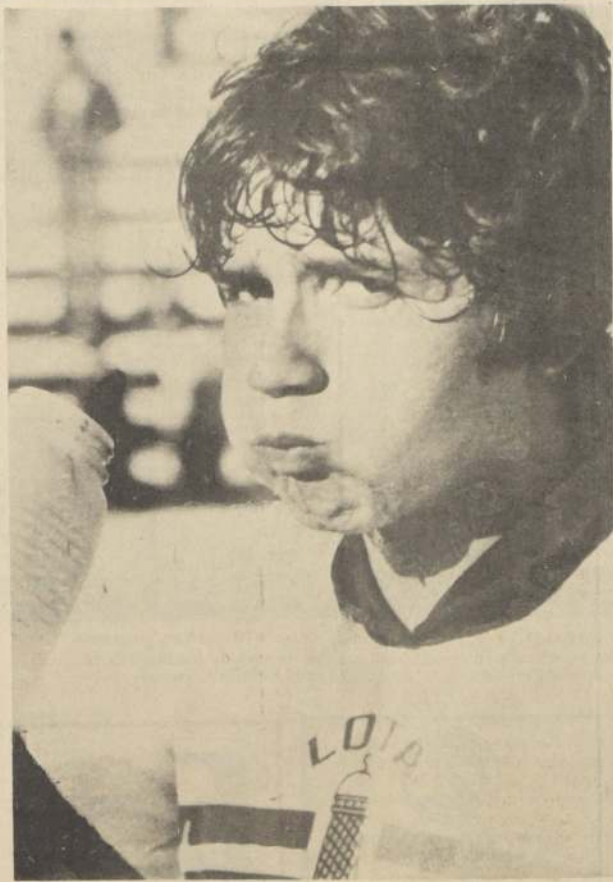
Lo que Lota Schwager mostró futbolísticamente ante Audax Italiano, la tarde del sábado en el Estadio Santa Laura, no puede contribuir en nada a su "salvación", porque careciendo de mística para "volcar" un resultado, los jugadores lotinos sólo juegan a lo "que pueda pasar" en el transcurso de los 90', creando más dramatis-

mo en su confusa situación actual (Lota para salvarse necesita imperiosamente ganar, pero frente a los tantos exhibieron una "falta de apetito" por los puntos que, al final, puede condenarlos al descenso).

Se suponía que los "mineros" iban a jugar a "muerte" la posibilidad mate-

mática de remontar, pero error-el esquema dispuesto por el técnico Luis Vera mostró a un conservador que jugaba como si viviera "habitando" en una posición calma. ¿Qué diferencia con Audax éstos, sabiendo que su "vida" depende de la menor o mayor cantidad de puntos que logren, usaron cualquier recurso e infinidad de amor propio para alcanzar esa tranquilidad en la distancia tan soñada. Y esa disimulada posición anímica para enfrentar el compromiso fue, a la postre, la que decidió el encuentro en favor de los audinos.

□ Sin embargo, todos creen en el "milagro"



LO MEJOR.— Dentro de la pobreza futbolística que mostró Lota Schwager, Carlos González, volante, mostró todo su talento que contrasta con el resto de sus "colegas"...

"Quiero subir a Primera"

Nombre: Sergio Ahumada Bacho.
Edad: 31 años.
Profesión: Futbolista.
Nacido: En Coquimbo.
Estudios: Contador. Obtuvo su licencia en el INSUCO de Coquimbo.
Equipos en que ha actuado: C. D. La Serena, Everton, Colo Colo, Unión Española, O'Higgins y Universidad Autónoma de Guadalajara.
Puesto: Nº 9 ó 10.
Nota relevante: Fue seleccionado nacional.

Padres: Manuel Ahumada y Clara Bacho.
Casado: Con Edith Chávez, dos hijos, Mauricio Alberto y Néstor David.
Hermanos: Juan, Manuel, Patricio, Gastón y Lina.

¿El fútbol mexicano?: "Un ritmo intenso, al cual hay que adaptarse".
¿Un recuerdo especial?: "La vida me lo debe".

¿La familia?: "Algo impagable".
¿Proyectos?: "Varios... Tal vez continuar en el fútbol como D.T. después de dejar de jugar".

¿Una aspiración?: "Subir a Primera División con C. D. La Serena"...



LA TONICA.— Audax para ganar a Lota atacó con todo. Grignaffini evitó que la cuota fuera más categórica.

SOY FELIZ.— El fútbol me abrió puertas que de otra forma quizás no hubiera cruzado. Ahora continúo jugando porque es una profesión en la que todavía rindo.

ENTRENAR.— El Estadio La Portada a diario me ve llegar. Mis goles en algo han contribuido en la campaña del Club de Deportes La Serena.

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI Nº 139 - TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de modificación de concesión de radiodifusión presentada por la Sociedad Comercial e Industrial de la Zona Central Limitada, concesionaria de CB-153, Radio "San Martín" de la ciudad de Quillota en la cual pide autorización para trasladar sus estudios de su actual ubicación en calle Blanco Nº 320 a la calle Chacabuco Nº 195, segundo piso, de la misma ciudad. Solicita además un enlace en la gama de 300 MHz, que unificar los estudios en la dirección indicada con la planta transmisora que se encuentra en un predio rural a 4 Km. de distancia aproximadamente, contiguo al camino internacional entre Quillota y San Pedro.

La publicación se hace en conformidad al Artículo Nº 52º del DFL Nº 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

MANGANESOS ATACAMA S.A.

En atención de no haberse realizado, por falta de quorum, las Juntas Generales de Accionistas Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas citadas para el 14 de Mayo de 1980

CITASE nuevamente y en segunda citación, a Junta General Ordinaria de Accionistas para el 30 de Octubre de 1980, a las 18 horas, en nuestras oficinas, calle Agustinas Nº 1022, Of. 915, Santiago, con el objeto de tratar y resolver sobre las siguientes materias, previa calificación de los poderes recibidos:

- 1º Pronunciamiento sobre la Memoria y Balance General del Ejercicio correspondiente al año 1979
- 2º Decidir sobre la aplicación del resultado del ejercicio.
- 3º Designación de Directores, por terminar su período los actuales.
- 4º Nombramiento de Inspectores de Cuentas.

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

CITASE también en segunda citación a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el mismo día y lugar, inmediatamente a continuación de la Junta Ordinaria, con el objeto de conocer y pronunciarse sobre las siguientes materias:

- 1º Aumento del capital social actual de \$ 1.443.90 a \$ 20.000.000, mediante la capitalización de fondos capitalizables por \$ 19.998.556,10.
- 2º Aumentar el valor nominal de cada una de las 481.300 acciones emitidas de la Sociedad de \$ 0,003 a \$ 20, - con la cantidad de \$ 9.624.556,10 con cargo a la capitalización referida en el punto anterior.
- 3º Emitir 518.700 acciones de un valor nominal de \$ 20, - cada una, con cargo al saldo de la capitalización de \$ 10.374.000, - y repartirlas en forma liberada entre los tenedores de las actuales 481.300 acciones, en la proporción de 1,0777 acciones nuevas por recibir por cada acción antigua que posean.
- 4º Reformar el artículo 3º y transitorio pertinente de los estatutos sociales para adecuarlos al nuevo capital.
- 5º Reforma general de los estatutos sociales para conformar sus disposiciones a la legislación vigente, según nuevo texto que se propondrá.

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS. Para los efectos de la celebración de ambas Juntas Generales el Registro de Accionistas permanecerá cerrado el 29 y 30 de Octubre de 1980.

EL PRESIDENTE

Señores: "Springboks" estuvo en Chile

DANIEL MARTINEZ
Mc Grath
FOTOS JOHNY
LEPE

En nombres, los pilares Prentis y Leroux, con la fortaleza de un toro y con la agudeza de un halcón. El hooker, Kahts, cohesión vital para la vida del pack, tanto física como espiritualmente. Van Heerden y Moolman, los segunda línea, la llave y la base vertebral en la articulación del scrum. Louw y Stoffberg, en la línea de laterales, verdaderas garras en el arranque y la entrega, y Du Plessis, un centro tercera que dio vida a la producción de los delanteros.

La labor de los emisarios cumplida fielmente por el medio scrum y el apertura, mantuvo siempre con balón las manos de los productores de puntos. Su labor fue decisiva para que la línea accionara con seguridad y claridad.

En la identificación, el pequeño Scrum-half Serfontein, un alimentador incansable, que siempre mantuvo la entrega del balón y rescató pelotas perdidas; robó cuando fue necesario y creó jugadas que desembocan en peligrosos avances.

El fly o apertura, Botha, un caso aparte. Un armador nato, que organizó el juego y creó el desconcierto en las filas rivales. Un jugador que no se dejó opacar y en definitiva se constituyó en el alma mater del quince sudafricano. Brilló por sobre los demás, pero no como una estrella solitaria, sino como parte de un engranaje que se movió con precisión.

Los marcadores, la línea de tres cuartos, que se inscribió en la tarjeta de las puntuaciones, recibió la ovación y la supo trabajar. Creó, en la delicadeza de la velocidad, la rompiente ideal para viajar hacia el in-goal y coronar un esfuerzo practicado con desgaste de energía y con espiritualidad.

Allí se mostraron Gernishuys y Mordt en su puesto de wing-tres cuartos, Willie Du Plessis y Gerber, en la ubicación de centros, y los cuatro, en la marca de los "tries", se transformaron en los elaboradores de una materia prima muy bien entregada por los forwards.

Finalmente, el hombre cierre, en cancelador de las entradas argentinas y que se convirtió en una muralla tan extensa como la línea del in-goal. Aseguró con tranquilidad su participación y fue el frontón que devolvió cada entrada.

Desde allí, desde el full back, Pienaar, la combinación siempre oportuna para Botha, quien despejaba cualquier incógnita, con seguridad implacable. Cada vez que tomó el balón para lanzarlo hacia la línea de fuera y ganar yardas preciosas, nunca se equivocó. Siempre llegó a su destino, como un verdadero lanzador de dardos da en el centro del blanco.

"PUMAS" CAPITULO APARTE

Un resumen en el que los "Pumas" parecieran no entrar, pero en realidad hablar de los seleccionados argentinos de rugby da para otro capítulo, pues también es digno de mencionarse su trabajo de conjunto y una producción que se vio obligada, porque los rivales transcontinentales tienen la picho de campeones y ese mérito no se gana, se labra.



ARMADOR. — Naas Botha, el apertura sudafricano (al centro) intenta llegar a la ovalada, que se presenta tentadora. Mira la acción el árbitro inglés, Prideaux, de magnífico desempeño.

PRESION. — No se podía perder un instante. Cada acción llevaba a la formación de un "scrum volante" incluso desde el line-out. Lo bueno estuvo en que siempre la ovalada saltó rápido y el movimiento era continuo.

Finalmente, la expresión 30 a 16 en favor de los "Springboks" indica que en la cancha hubo un vencedor de resultado competitivo, pero refleja además que en el rectángulo de juego hubo un examen de conocimientos, en que los graduados ratificaron su título y más bien ofrecieron una "clase magistral".

Figura del torneo de judo

Gerardo Liberman tiene una llave para el éxito

Uno de los aspectos que más llama la atención en él, es su impresionante, cabeza rapada, al mismísimo estilo indú. Su nombre es Gerardo Liberman (aunque afirma que su nombre es "Gerad"). Fue la figura descollante en este reciente Campeonato Nacional de Judo que se realizó en el Gimnasio del Comité Olímpico de Chile. Derrotó a todos sus contrincantes, saliendo invicto de la brega. La característica predominante en este

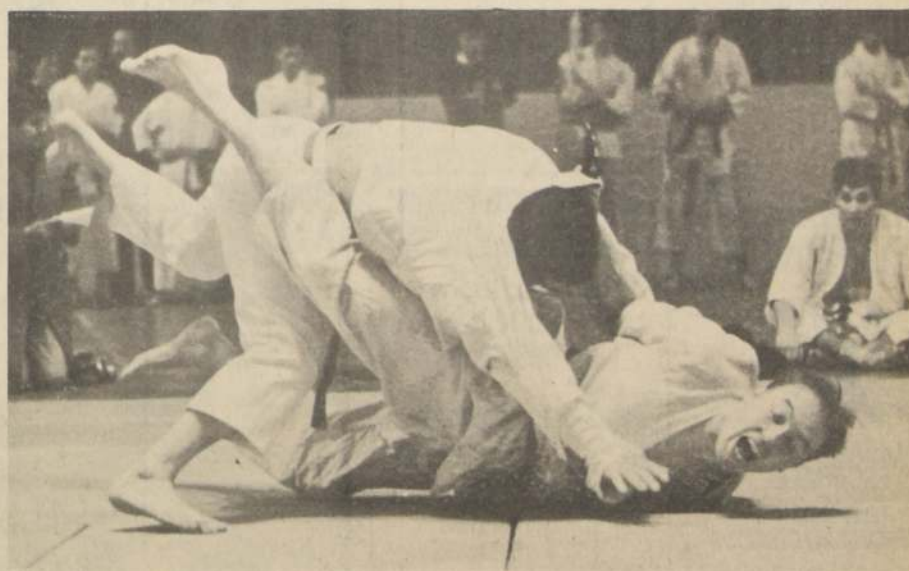
muchacho lleno de gracia es su alto dominio de la técnica del judo. Y no es para menos ya que es Cinturón Negro Primer Dan. Representa a Universidad Católica. Ha ganado varios nacionales y torneos importantes en nuestro país, como el interuniversitario, regional y otros evidenciando el gran momento por el cual está pasando: "Realmente el judo me ha dado muchas satisfacciones en el ámbito deportivo. En cuanto a la agresividad

que muchos critican en este deporte, no es tal. El judo es uno de los deportes que tiene menos riesgos en comparación con otras actividades físicas. Por mi parte quizás podría estar más arriba técnicamente, pero mis estudios de medicina me restan gran parte del tiempo disponible. Además la alternativa ante la vida no da lugar a elección".

Reconoce que Universidad Técnica se adjudicó en forma merecida al cer-

tamen. En este sentido la supremacía de los muchachos de la U.T.E., ha sido categórica en el transcurso de estos últimos años. Aunque equipos como la U. Católica y U. Chile han demostrado grandes progresos.

La U.C. presentó un equipo realmente bueno. Los siete que llegamos a la final ante la U.T.E. somos todos de excelente nivel. Eso nos hace augurar que en futuras confrontaciones seamos nosotros los vencedores".



Avance: "El judo alcanza cada vez niveles más altos, debido a que ha penetrado en los ambientes universitarios cuna de excelentes deportistas", afirma Liberman.

Gimnasia menores de diez años

Internacional de Arica, campeón

El Club Internacional de Arica se clasificó campeón del segundo Torneo Interclubes de Gimnasia para menores hasta 10 años.

El campeonato se realizó en el Estadio Italiano con participación de

siete clubes invitados y con 43 especialistas, en total. Fue organizado por la rama de gimnasia artística del Estadio Italiano y patrocinado por la Federación de ese deporte.

En segundo lugar se clasificó Alianza Francesa que fue el ganador de la primera versión del torneo, el año pasado.

Tenis de mesa:

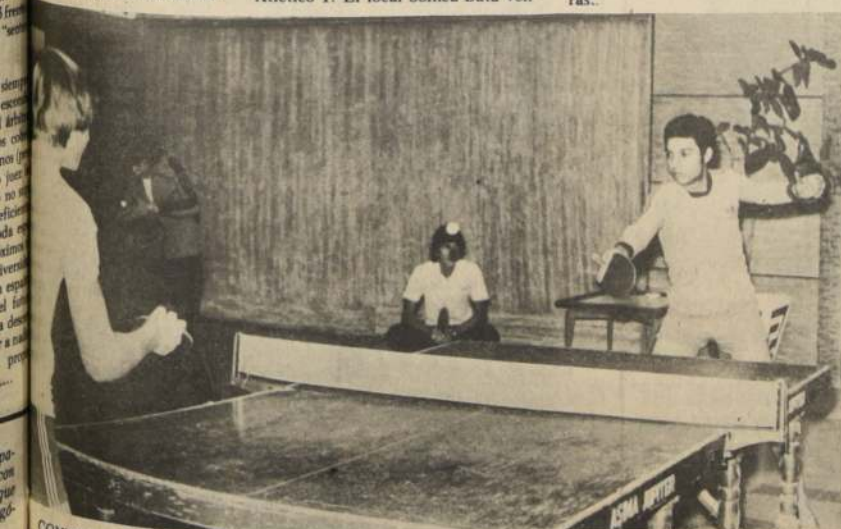
SOINCA, vencedor de superliga

En jornadas en una tuvo que reñir con el tenis de mesa, este fin de semana para terminar luego con el campeonato de la superliga, y así poder dedicarse definitivamente, al Sudamericano que se debe realizar en Uruguay —Puerto Montt— a fines de este mes.

En las jornadas de fin de semana se realizó un efecto, en el gimnasio del Club de Melipilla. Los resultados de los siguientes. En damas:

Universidad de Chile, el mejor plantel de la competencia, derrotó por 3 a 0 a Simón Bolívar de Rancagua, y posteriormente a Stadio Italiano de Santiago.

Barrabases dio cuenta de Stadio Italiano por 3 a 0. Santa Ema venció por 3 a 0 a Simón Bolívar. En varones, Barrabases 6 ACYUC de Talca 2, Chilectra 6, Wanderers 2; Chilectra 6 Emebe 4, Barrabases 6, Comercio Atlético 1. El local Soinca-Bata ven-



CONTINUIDAD. — A todo vapor se vienen desarrollando las competencias del tenis de mesa. Acaba de concluir el campeonato de la Superliga y de inmediato se debe seguir este fin de semana con el torneo de liga, en Valdivia.

Consiguió 4 títulos

Brasil: el gran vencedor en Sudamericano de Tenis

Amplia superioridad demostraron los tenistas brasileños en la vigésimo-septima versión del Campeonato Sudamericano de Tenis para Menores en su etapa de competencia por equipos, llamada "Copa de Naciones", que desde el martes pasado se disputó en las canchas del Estadio Manquehue.

Los diferentes equipos que representaron a Brasil en las seis copas en disputa lograron los primeros lugares en cuatro de ellas, demostrando con ello el avance que este deporte tiene en el país carioca y, si las condiciones se mantienen, la fuerza que este país adquirirá en algunos años más a nivel

sudamericano. Los otros equipos que se adjudicaron un título sudamericano fueron Argentina y Perú. Las dos representaciones chilenas que lograron llegar a la etapa semifinal fueron derrotadas en la jornada de ayer.

Los resultados finales del torneo fueron los siguientes: **Copa Venezuela** (14 años varones); Argentina 3, Chile 1. Los argentinos se presentaban con una ventaja de 2 a 1 y en el tercer single, Cristián Miniussi de Argentina venció al chileno Manuel Rodríguez por 7-6 y 6-4.

Argentina consiguió el título luego de derrotar a Brasil en los cuartos de final, por 4 a 1.

Copa Harten (16 años varones); Brasil 3, Chile 1. Los brasileños, que estaban arriba por 2 a 1, lograron el punto decisivo en el tercer single al vencer Carlos Chabalgoyti a Jorge Salvo por 7-6 y 7-5. Además, en los cuartos de final, derrotaron a Colombia por 3 a 2.

Copa Bolivia (18 años varones); Brasil 3, Argentina 1, al vencer Paschoal Penetta a Hugo Marín por 6-4 y 6-3 con lo que logró el punto que le faltaba. Antes de derrotar a Argentina, Brasil debió enfrentarse a Venezuela ganando por 3 a 0.

Copa Uruguay (14 años damas); Brasil 3, Argentina 1. El punto decisivo, ya que se encontraba Brasil 2 a 1 arriba, lo consiguió María Zuzic al vencer a Luciana Corsato por 6-1 y 6-4. Para llegar a la final, Brasil debió derrotar a Venezuela por 3 a 0.

Copa Chile (16 años damas); Brasil 3, Argentina 1. Las brasileñas consiguieron el triunfo al vencer Nieve Díaz a M.L. Marín por 6-4 y 6-0. Antes debieron derrotar al equipo chileno por 3 a 2.

Copa Colombia (18 años damas); Perú 3, Argentina 0. El triunfo peruano fue conseguido en la jornada del sábado por lo que ayer no se disputaron partidos en esta categoría.

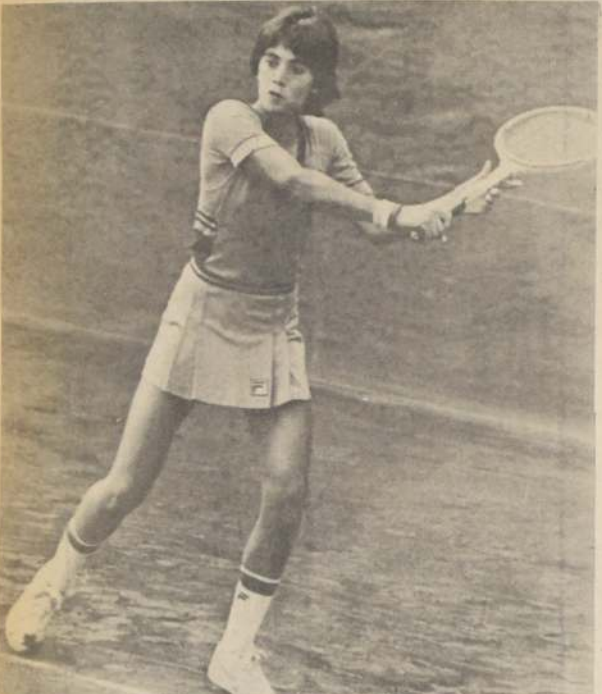
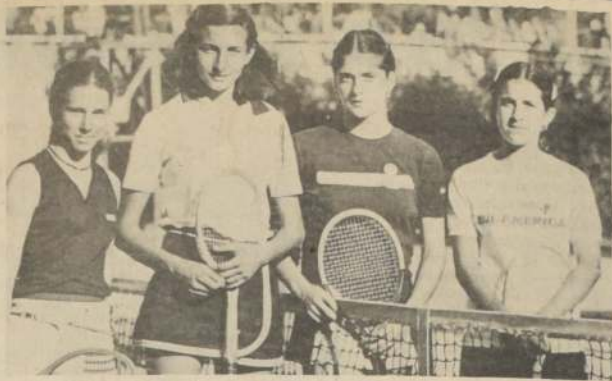


FIGURA.- Pilar Vásquez, de Perú, fue la mejor figura femenina que compitió en este torneo. Participando en la Copa Colombia para damas de 18 años, logró para su país todos los partidos en que estuvo presente.



FUTURO: Un alto nivel mostraron las competidoras de Argentina y Perú en los encuentros que jugaron en el Torneo Sudamericano que finalizó ayer.

Víctor Galíndez murió en su ley

BUENOS AIRES, Oct. 26 (LATIN).— El ex campeón mundial de los medios pesados, Víctor Emilio Galíndez, murió hoy en un accidente automovilístico ocurrido al finalizar la competencia de turismo carretera, a unos 200 kilómetros al sur de esta capital, informó la policía.

Galíndez, quien participó en la competencia como copiloto de un

corredor argentino, Antonio Lizeviche, quien también murió, fueron atropellados por un vehículo tras abandonar la competencia y transitar por la banquina, según las primeras informaciones.

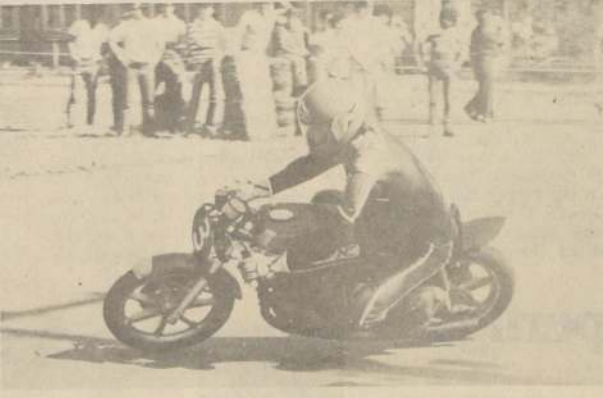
El jefe de la policía de la localidad de 25 de Mayo, comisario Víctor Díaz, confirmó la muerte de Galíndez a los periodistas.



UN PERSONAJE.- A Víctor Galíndez le gustó todo lo que fuera novedad. El ex campeón mundial de los medio pesados no sólo tuvo en el boxeo su pasión. Ayer en un automóvil de carrera encontró la muerte.

En Tokio Fillol ganó en dobles

TOKIO, 26 Oct. (ANSA).— El chileno Jaime Fillol, con el australiano Ross Case, ganó hoy la final de doble masculino del Torneo de Tenis de Tokio, derrotando a la pareja norteamericana formada por Eliot Teltscher y Terry Moore por 6-3, 3-6, 6-4.



"TONO" LOPEZ, el ganador de la Fuerza Libre, se lució con su Yamaha 400, ganándole a rivales como Cascino y De Carcer, que condujeron máquinas más modernas y de gran cilindrada. (Foto: Claudio Meza O.)

Vicente Spadaro venció en pistola

El representante del Club Defensores, Vicente Spadaro, se impuso en el control selectivo de federación en pistola neumática realizado en el polígono del Regimiento Buin.

Spadaro consiguió un total de 372 puntos con parciales de 87-94-96 y 95

avanzando a Cristián Gysling de su mismo club que anotó 367 puntos. El tercer lugar fue para Juan Hugo Ojeda de Santiago con 365 puntos. Cuarto, Hector Novoa, de Carabineros,

con 362 puntos; quinto, Francisco Girones, de Carabineros, con 358 puntos; sexto, Jaime Levenson, del Club Defensores, con 357 puntos; séptimo, Jaime Cisterna, de Santiago, con 354 puntos, y octavo, Alberto Cisterna, de Santiago, con 351 puntos.

En primera categoría el vencedor fue Miguel González, del Club Defensor, con 349 puntos, seguido por su compañero de club, Germán Ríos, con 343 puntos y Cristián Merzic con 342. El cuarto lugar lo alcanzó Carlos Fuentealba, de Carabineros, con 336 puntos.

TORNEO CONFRATERNIDAD

El próximo viernes 31 de octubre se da comienzo en las canchas del Club Árabe, al segundo Gran Premio Confraternidad. Esta importante competencia internacional de tiro al vuelo se desarrollará durante tres días seguidos, en individual y por equipos. Se tiene contemplado las modalidades de fosa olímpica y skeet, sobre doscientos platillos. Al certamen se comprometerá su asistencia, entre otros, Brasil, Argentina, Estados Unidos y Bolivia.

Entre las figuras que darán brillo al certamen están el argentino Firmin Roberti, ex campeón mundial hace algunos años. Brasil, con sus conocidos Aldo Pizoni y Francisco Alava. Estados Unidos vendría con la mejor que tiene en estos instantes, entre parte Chile se hará representar, entre otros, en skeet por Alfonso Irujo y Jorge Houdaly y en fosa por Rolando Abuhadba, Pablo Vergara y Francisco Posadas.

La programación de este certamen Confraternidad Americana consistirá para los días 28, 29 y 30, entre otros, 75 platillos en fosa y 75 en skeet. El sábado 1º de noviembre 75 platillos en cada modalidad. El domingo se disputan los restantes cincuenta platillos.

Vicuña

Ofrece a su distinguida clientela un amplio y variado modelaje en zapatillas para señoras, caballeros y niños, en piel fina, cuero, napas, etc.

A LA PRESENTACION DE ESTE AVISO SOLICITE UN 5% DE DESCUENTO

VIC. MACKENNA 1217
SANTIAGO

Hoy comienza "Copa Mitre"

Con los encuentros entre los equipos de Argentina y Brasil comenzará, a las 15.30 en las canchas del Es-

tadio Manquehue, la disputa de la Copa Mitre, para la categoría junior hasta 21 años.

Mucho público en las motos

Antonio López se lució en fiesta de la emoción

Unos tres mil quinientos fanáticos y aficionados por las carreras de motos se dieron cita en la tarde de ayer para presenciar la cuarta fecha por el campeonato nacional de velocidad en el hermoso circuito de La Pirámide, de Las Condes.

El piloto de Universidad de Chile, Antonio López, se adjudicó dos de las tres competencias en que participó —una la principal, reservada a las máquinas de mayor cilindrada— dando una tremenda demostración de pericia conductiva, pues le sacó una vuelta al cuarto piloto en competencia (Cascino) que piloteaba una máquina con 600 centímetros más de cilindrada que la suya.

En las seis pruebas disputadas los especialistas demostraron que también se puede andar a altas velocidades en un circuito tan difícil y trabajado como es La Pirámide.

LOS RESULTADOS

Categoría 400 a 1.000 cc.— 1º Antonio López (Yamaha 400 - U. Chile); 2º Bascuñán (Honda 550 cc.-UC); 3º Andrés de Carcer (Honda 1.000-UC)

Categoría 400 a 750 cc.— 1º Andrés von Unger (Honda 550-UC); 2º Alfredo Potin (Honda 750-UC); 3º Felipe Carvallo (Honda 750-UC); 1º Jorge Fontaine (Honda 550-UC) 2º Rodrigo Guarda; 3º Juan de Carcer (Honda 990)

Categoría 350 Fórmula Internacional- 400 cc. Mecánica Nacional: 1º Antonio López (Yamaha 400-U. Chile); 2º Jaime Bustamante (Honda 550-UC); 3º Vincenzo Cascino (Maico 400-UC);

Categoría 125cc Fórmula Internacional: 1º Vincenzo Cascino (Moto Becane - UC); 2º Marco Antonio Barbosa (Yamaha - Las Condes); 3º Antonio Gálvez (Yamaha - U. Chile);

Categoría 125 cc. Mecánica Nacional: 1º Víctor Valderrama (Moto Becane - U. Chile); 2º Jorge Luis Muñoz (Moto Becane - U. Chile); 3º Jury Urquijo (Moto Becane - U. Chile)

Categoría 100 cc. Fórmula Internacional: 1º Freddy Valderrama (Moto Becane - U. Chile); 2º Cristian Ganga (Suzuki - U. Chile); 3º Allan López (Yamaha - Valparaíso).

LA CASA DE LOS TELEFONOS



ADRIANA LOPEZ
ESCARATE
TELEFONOS Y
MATERIALES ELECTRICOS
INSTALACIONES Y
REPARACIONES DE
TELEFONOS Y
CITOFONOS INTERNOS,
PRIVADOS, ENCHUFES
TELEFONICOS

OFICINA
ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO
CHILE

OFIMETAL

MUEBLES
METALICOS
PARA OFICINAS
E INDUSTRIAS



ESCRITORIOS
ARCHIVADORES
SILLAS Y
SILLONES
ROPEROS
ESTANTES



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FON: 734909
CARRASCAL 4786

muebles y metalurgia ROAMET LTDA.



Salones de Ventas: Merced 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Caupolicán 567 - Edificio
Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

Importadora Di Lido Ltda.

Ofrece sólo a comerciantes
Camisas trevira estampada de hombre.. \$ 198
Camisa vaquero hombre..... 234
Slip con calcomanía, de niño..... 276
Juego de sábanas estampadas..... 546
Pantalón poliester hombre..... 300
Cartera hombre, transformable..... 198
Soquetes acrílico-sport (docena) 510



TODO IMPORTADO

DARDIGNAC 307
POR PUENTE LORETO

Precio contado
IVA incluido

Chile
Santiago, Lunes 27-1980

Escaso público en recital del cantante F. Simone

100 personas de las ocho mil esperadas, asistieron al recital de Franco Simone en el court del Estadio Nacional el fin de semana. El fracaso de público no disminuyó la calidad del artista, quien se preocupó de público a la oficina de prensa del evento que no sufre de la falta de público. El día exacto para realizar el recital del cantante italiano, no pudo competir con el fútbol que nadie puede hacerlo. Este deporte acapara todo el interés. Si a mí me mandan a cantar en un estadio donde se esté jugando fútbol, entre dos equipos como Colo y Everton es lógico que la gente prefiera. Por eso lo ideal es en otro día, donde sí se esté jugando el court central", señala Simone al término de su actuación.

de participar en el espectáculo al seguirlo con las palmas, al bailar o sencillamente, al entonar algunos de sus temas más conocidos. "La alegría de los asistentes me dejó muy conforme, porque fue una presentación llena de

actuación, el sistema de amplificación experimentó una falla técnica. Esto obligó a paralizar unos minutos la actuación para continuar enseñada. "Este desperfecto sirvió para demostrar que yo no uso play back

a su malestar estomacal a consecuencia de una indigestión con mariscos.

Este incidente, junto a los restantes que se vivieron en la noche de canciones y ritmos, no perjudicaron la capacidad de comunicación que existe entre Franco Simone y la juventud presente, la que aplaudió con fuerza durante toda la actuación.

ESTA NOCHE NUEVAMENTE

Esta noche a las 21:30 horas, Televisión Nacional transmitirá en directo la última actuación en Chile del cantante italiano. A través del programa "Lunes Estelares" el televidente podrá escuchar éxitos como "Paisajes", "En casa de María" y otras más que han sido su carta de presentación para sus actuaciones en vivo en el continente americano.



FRANCO SIMONE realizó una actuación casi sin público, debido a que el encuentro futbolístico —en el Estadio Nacional— entre Colo Colo y Everton acaparó toda la atención.

□ El artista que estará esta noche en TV Nacional culpó a Colo Colo por la escasa asistencia

vida. Si hubo poca gente, hay que agregar que existió mucho calor humano", acotó el intérprete.

SIN PLAY BACK

A los 30 minutos de comenzada su

—señaló Franco Simone—. Y no lo hago porque el usarlo me quita toda esa maravillosa comunicación que se da entre público y artista.

Con fuerza y desplante el cantante estuvo actuando durante una hora y quince minutos, haciendo caso omiso

Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

Capítulo: "Dios y la noche" Novelización de Elba Gatica

La historia indescifrable de Andrea Celeste, ante la noticia que se pensaba postergar su matrimonio, se amilanó ante la severa actitud de Enriqueta quien les rehusó la condición de SENORITAS y en vías de convertirse en importantes. Ellas eran felices.

que te molestara?, la respuesta, naturalmente, fue una negativa de parte de la joven, él entonces en un intento de aliviar las tensiones le tendió una caja de bombones. Ella se la quedó mirando indecisa y luego dijo suavemente:

—Esos bombones, no me pertenecen Eugenio. Le agradezco su regalo, pero no se lo aceptaré. Después, como pensando en voz alta agregó: "Me resultarían muy amargos, créame."

—Laura ¿no quieres decirme lo que te sucede?, se quedó aguardando muy quieto, casi sumiso. La amaba tanto. Y también tenía tanto temor a los verdaderos sentimientos de ella y que también sabía guardar. Al fin la escuchó decir en voz suave pero de quien no desea ser interrumpido.

—Eugenio, yo estuve enamorada del Sr. Arozamena, y él, de mí. Esa felicidad... se evaporó en el aire, como los recuerdos, como tantas cosas.

Eugenio parecía beber cada una de sus palabras. Con miedo como presintiendo que ella vacilaba después de haberle dado su palabra, se atrevió con dulzura.

Cuanto quieras decirme del señor Arozamena, creo saberlo ya. Ustedes tuvieron una hermosa relación. Un amor correspondido, pero si esa felicidad no se realizó, aquí estoy yo Laura. Siempre estaré cerca tuyo. Después, pensativo levemente triste dijo en forma queda: Claro que los recuerdos tienen una mala costumbre, "nos visitan todos los días". Se la quedó mirando y aguardó. Le pareció que había transcurrido una eternidad hasta que la oyó decir:

—Eugenio, no es de ti... de mí... de quien quiero hablar, sino... —había una secreta ansiedad en el tono de su voz tan grata. Eugenio la vio respirar hondo y luego la oyó decir con tenue determinación:

—Por favor, te suplico no interrumpirme. Debo hacerte una confesión.

(Continuará)

VALENTINO'S ★ TEA ROOM ★ ★ PIANO BAR ★

Sus tardes melancólicas vividas intensamente junto a
ALFREDO MAC-PHERSON
JOHN ELLIOT Y MARY
BOB MARTIN TRIO
GLORIA PICEL
Pruebe la exquisitez de nuestros exóticos tragos preparados por las manos expertas de las hermosas Barwomen internacionales y baile bajo las doradas palmeras. Luego saboree nuestro chocolate al Rhum frío.

Abierto
Lunes a Viernes
desde 18:00 hrs.
Sábado 20:00 hrs.
Domingos abierto
Reservas 235811
PROVIDENCIA 1.100
TORRES DE TAJAMAR



La joven actriz argentina Andrea Celeste es



La novela brasileña, que comienza a transmitir Canal 11 a partir de hoy a las 19.40 hrs., es una de las importantes realizaciones históricas llevadas a la pantalla chica.

"La esclava Isaura" desde hoy en TV 11

A partir de hoy, a las 19.40 horas diariamente, TELEONCE transmitirá una de las más importantes obras de la literatura brasileña llevada a las pantallas de televisión, "Esclava Isaura", del autor Luis Bernardo Guimarães.

Bajo la dirección de Herval Rossano —profesional de larga trayectoria y exitosos montajes en Chile—, y con la adaptación televisiva de Gilberto Braga, se muestra el romance de una de las obras literarias más importantes y populares del siglo pasado del Brasil.

La producción —que cuenta con cien capítulos— se convirtió en el mayor éxito de la televisión brasileña, llegando a desplazar a programas que durante años habían estado en primera sintonía. Al término de su exhibición, debió realizarse un resumen ante la insistencia del público porque se repetiera, según señalaron en TV 11.

"Isaura" está ambientada en el año 1865 y se utilizó como escenario principal la ciudad de Conservatoria y las haciendas de la región que mantienen las características del siglo pasado que exige la historia.

La trama se desarrolla en torno a la vida de Isaura, una esclava blanca que desconoce su paternidad, y que apenas sabe que su madre era una linda mulata y que cumplía funciones de mucama en la hacienda donde ella vive.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA

Super Onda

¡CON SUS IDOLOS A TODO COLOR!



...por algo somos
el diario Grande de Chile

La Nación



LOS JACKSON estarán presentes desde hoy en las pantallas de Canal 13.

"Los Jackson" llegan al Canal 13

"Los Jackson" estarán desde hoy y cada lunes en Canal 13. El conjunto norteamericano ofrecerá pasado la medianoche, media hora de canciones y ritmos de moda a través de un musical que la Corporación de Televisión de la Universidad Católica adquirió recientemente.

El grupo, formado por cinco hermanos, ha impuesto varios éxitos en el mercado discográfico, lo que ha permitido vender la considerable suma de 42 millones de discos. Sus temas más conocidos son "Your Love", "Ring my Bell" y "Sobres el Piano", los que le han permitido el ingreso a múltiples países del mundo occidental.

El conjunto musical comenzó a trabajar profesionalmente en el mundo del disco, hace aproximadamente unos ocho años, acumulando una ex-

periencia vital para su carrera artística. En estos momentos el grupo continúa trabajando en el ámbito musical y sólo uno de los hermanos Michael se retiró para iniciar una carrera como solista.

Tal incidente no mermó la calidad de "Los Jackson", quienes se apresuraron en buscar un reemplazante con la misma calidad. Otro aspecto que también los preocupó fue el relacionado con sus discos. El mundo moderno exigía una mayor modernización de los estudios de grabación, para así obtener efectos auditivos que enriquecerían cada una de las grabaciones.

Para conseguir cada uno de los implementos adecuados, los hermanos Jackson se reunieron con los mejores ingenieros electrónicos, quienes les señalaron cuáles equipos les podrían ofrecer el efecto que buscaban. Cuando éste no existió en el comercio, fueron los propios músicos los que se transformaron en mecenas para que

estos profesionales de la electrónica les fabricaran la indumentaria adecuada para sus discos.

Con esta moderna tecnología, el grupo de música logró un considerable repunte dentro de la producción discográfica, a raíz de una técnica de sonido desconocida hasta ese entonces.

CARICATURAS

Los Jackson desde hace algún tiempo incursionaron en la televisión. Han hecho desde presentaciones en vivo, hasta dibujos animados. Hace algunos años uno de los canales de televisión de nuestro país transmitió una serie infantil, donde Michael, Tito, Jackie, Marlon y Randy eran intrépidos jóvenes que luchaban contra la injusticia usando como camuflaje la música y como arma la astucia.

Esta serie les permitió darlos a conocer al mundo infantil como jóvenes héroes, y a la vez, captar un público que hasta ese momento no adquiría sus discos.

teleprogramas

CANAL 5

- 17:31 KORG. Hoy: "EL LOBO"
17:55 FRANKENSTEIN JUNIOR, ciencia ficción. Hoy: "EL PRODIGIOSO PROFESOR GEMOSO"
18:15 ARCHIVO POP, musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo, nos presenta hoy a PETER FRAMPTON "Im in you"... NOTICIERO POP con toda la que hacen los grandes de la música rock... GATO BARBIERI "Ruby" con el famoso saxofonista argentino, compositor de la música del film El Último Tango en París... HISTORIA DE LA MUSICA POP The Beatles
18:45 BONANZA. Entretenidas aventuras del oeste con la familia Cartwright
19:40 CRONICA 5. Noticiero de la Corporación de Televisión de la Universidad Católica de Valparaíso.
20:00 DEPORTEVISION. Comentarios y entrevistas del principal partido de la fecha, las competencias del deporte amateur más importante del fin de semana.
20:25 "SINTESIS. HOY: EL CORAZON, EL RUIDO, LA EVOTRANSPIRACION, EL HOMBRE CONTRA LA FALDADA.
20:50 PEQUEÑO MUNDO HOY: "GOLETA A TONGA" Tonga, isla que forma parte del reino del mismo nombre, situado en el Océano Pacífico Sur al este de las islas Fiji, el que consta de unas 150 islas de diversos tamaños y de las cuales 45 están habitadas, el Reino de Tonga uno de los más letrados del mundo.
21:25 SUPER CINE: "BRAVO DE CORAZON". Un corredor de autos se ve acosado por una bella dama. Ella lo involucra en los planes de uno de los ladrones para asaltar un banco, pero al enamorarse de ella... Estelar actuación de Mickey Rooney y Dianne Fuster.
23:15 CRONICA 5. Noticiero
23:35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Pienovi.

CANAL 11

- 07:00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencorel; noticias; Jardinería; Gimnasia; Pediatría; Sinopsis de la película del día y Cocina con Mónica.
08:45 CIERRE
11:00 CARTA DE AJUSTE.
11:30 BOCHINCHEROS. Programa infantil
12:15 ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
13:00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, consultas al fono 77 91 77. Hoy: Oscar Fabiani.
13:30 MODAS, con Verónica Cheyre.
13:35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "EL HALCON Y LA FLECHA", (FLAME AND THE ARROW) 1951; aventuras, Burt Lancaster, Virginia Mayo; Robert Douglas; Aline MacMahon y la dirección de Jacques Tourneur. En el siglo doce las fuerzas de Federico Barbarroja ejercen una dura represión en la lombardía.
15:05 EL SANTO. Hoy: "EL PRISIONERO RUSO" aventuras. Roger Moore. Cuando llega a Ginebra, el Santo se encuentra con policías de varios países, debido a que ahí se efectuará una reunión de la conferencia internacional de desarme. Y ver que un científico ruso está prisionero.
16:00 BOCHINCHEROS (saludo) Programa infantil
16:15 ESCUADRON DIABOLICO
16:50 BOCHINCHEROS. Programa infantil
17:20 ULTRAMAN, Ciencia ficción.
18:55 BOCHINCHEROS. Programa infantil
19:00 MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Colo.
19:40 ISaura. La trama se desarrolla en torno a la vida de "Isaura" una esclava blanca que desconoce su paternidad, y que apenas sabe que su madre era una linda mulata y que cumplía funciones de mucama en la hacienda donde ella vive. Elenco: Lucella Santos, Gilberto, Marlino; Beatriz Lira; Rubens de Falco y otros. Dirección de Herval Rossano.
20:15 CABALGATA DEPORTIVA. Inauguración de 10º Olimpiada.
20:25 TELEONCE NOTICIAS, con la conducción de Liliana Mahn y Patricia Baños.
21:15 LA NOTICIA CLAVE.
21:20 LUNES ESPECIALES. Hoy: "UNO CONTRA TODOS" (No Man is an Island) 1962; bélica; Jeffrey Hunter; Marshall Thompson y la dirección de John Monks. Un infante de marina de los Estados Unidos destacado en la Isla de Guam, en medio del Pacífico, espera dejar las filas. Y ello debe ocurrir en la mañana del 7 de diciembre de 1941.
23:15 NOTICIAS.
23:45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? con la conducción de Ricardo Calderón.
00:35 "CINE DEL RECUERDO. Hoy: "AL FINAL DE LA TIERRA" (To the ends of the Earth) 1948; policial, Dick Powell, Signe Hasso, Ludwig Donath y la dirección de Robert Stevenson. Filme basado en un hecho real. Fue extraído de los archivos del departamento de los Estados Unidos. Un agente del negociado de narcóticos recibe una misión: Investigar el tráfico de opio hacia los Estados Unidos. Su primera pista es un barco japonés en aguas americanas. Corría el año de 1935. Logran dar con la nave y cuando la avistan, desde el

CANAL 13

- 10:00 FESTIVAL COMICO
11:00 "PLAZA SESAMO", programa infantil
11:30 DIBUJOS ANIMADOS
11:50 SACAPUNTA, programa infantil
12:30 CARRUSEL, programa conducido por Juan La Rivera Hoy: Héctor Molina con la canción que defendió en la OTI; el Grupo "Santiago 4" y Daniel Lencina y su trompeta. Concursos. Hoy se comienza a promover el Festival Primoroso de la Canción.
13:15 ALMORZANDO EN EL 13, con la conducción de Gloria Stanley
14:00 ANDREA CELESTE, tele-serie argentina
15:30 PECADO CAPITAL, tele-serie brasileña
16:15 CINE EN SU CASA
18:00 SACAPUNTA, programa infantil
18:45 BATMAN, las aventuras de Batman y Robin, dos jóvenes con superpoderes. Con Adams West y Burt Ward.
19:15 ESTUDIO 26, Hoy: "Tiempo de Tango" a cargo de los intérpretes Patricia Maldonado y Carlos Vázquez y "Club del Clan"
20:25 LOS TELEVICENTES, invitan a los niños a dormir
20:30 TELETRECE, noticias, informe del tiempo con Carmen Jaureguiberry.
21:30 LARGOMETRAJE, hoy: "Historia de tres amores" (The story of three loves). Dirección: Vicente Minelli. Goñifried Reinhardt. Con Pier Angeli, Kirk Douglas, Leslie Caron, Farley Granger, James Mason, Moira Shearer, Zsa Zsa Gabor. La narración de tres hermosas historias de amor ocurridas a tres diferentes personas que viajan en un transatlántico.
23:45 LA LEY DEL REVOLVER, protagonizada por James Arness, hoy: "Juego de la ignorancia".
00:40 LOS JACKSON, hoy artistas invitados Sonny Bono y las tres hermanas Jackson
01:05 PARIS, serie de aventuras con James Earl Jones, Lee Chamberlin
02:00 EL SHOW DE LUCY, con Lucille Ball y Vivian Mans

CANAL 5

Concepción

- 12:30 CARTA DE AJUSTE
12:55 APERTURA DE LA PROGRAMACION
12:57 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera
14:00 ANDREA CELESTE, tele-serie argentina
15:19 PECADO CAPITAL, tele-serie brasileña
16:29 CINE EN SU CASA. Hoy: "INDOMABLES"
17:25 SACAPUNTA, programa infantil, con la animación de Armando Navarrete.
18:43 BATMAN
19:10 ESTUDIO 26, programa misceláneo con la animación de Sergio Silva y Javier Miranda.
20:20 LOS TELEVICENTES, invitan a los peques a dormir.
20:30 TELECINCO, completo informativo regional, nacional e internacional
21:20 MORDILLO
21:25 TELEBINGO
21:28 TELETIEMPO REGIONAL
21:37 CAMPEONATO OFICIAL DE FOOTBALL
23:40 LA LEY DEL REVOLVER
00:41 CIERRE DE LA TRANSMISION

LE INSINUAMOS

LUNES ESTELARES: A las 21:30 horas en Canal 7 Televisión Nacional ofrece un recital del Cantante Franco Simone, el artista italiano que ha impuesto temas de éxito como "Paisajes", "Te amo", "En casa de María" y muchos más. El artista francés que estuvo en el "Vamos a Ver" y que ofreciera un recital en el Estadio Nacional esta noche en Canal 7.
"HISTORIA DE TRES AMORES" A las 21:30 horas en Canal 13 la narración de tres historias de amor

ocurridas a tres personas diferentes que viajan en un trasatlántico. Protagonizan este filme Pier Angeli, Kirk Douglas, Leslie Caron, Farley Granger, James Mason y Zsa Zsa Gabor.
La primera historia cuenta cómo un famoso empresario de ballet recuerda los maravillosos momentos vividos junto a una bailarina y como ella llegó a inspirarlo para producir un cuadro de ballet especial para su delicadeza y dulzura. La segunda

muestra a una mujer que conoce y se enamora de un joven con quien comparte un tiempo feliz...
LA GARRA GIGANTE. En Canal 7 a las 17:50 un filme protagonizado por Jeff Morrow y Mara Corday. Todo comienza cuando una gigantesca ave estraterrestre siembra el pánico en el mundo. Protegida por un escudo antimateria es inmune a las armas científicas de todas partes para destruir la forma de destruirla.

PRIVATE VIP'S CLUB

PRESENTA SU REVISTA
LA NOCHE INOLVIDABLE

Vedettes internacionales
comicidad y canciones
Revelación 1980
la primera vedette Chilena
NAHIR FACURI
Vedettes Argentinas
TAMARA BUSTOS
ESTELA VENECIA
GABRIELA ORTIZ
Comicidad en su máxima expresión
LOS MORISQUETOS
STREEP-TEASE con
Sisi - Vicky - Viviana -
Dannia - Sandra Salomé
Lucy Dorell - Lorena Becker
- Dafne - Soledad
El Conjunto Internacional
THE SUGAR LOVER
la voz que le canta
a la noche de Santiago
HELENA DEL MAR
IVAN El Bongoero de América
Actuación Especial
Ballet Private VIP's Club
Locución BLANCA MUÑOZ
Dirección y Coreografía
IAN AARON
Show Domingo a Jueves
21:00 y 23:30 hrs
Viernes y Sábado
21:30 - 00:30 y 02:30 hrs
Reservas fono: 235811
Aire acondicionado
DINERS - VISA - MASTERCARD
AMERICAN EXPRESS
PROVIDENCIA 1.100
TORRES DE TAJAMAR

IMPORTADORA
DE REPUESTOS
SANTA ROSA
MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES
DE RADIADOR U.S.A.
en todas las medidas.
Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:
CHEVROLET-FORD-FIAT
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL
Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

GIMNASIA REDUCTIVA



BAÑOS SAUNA
AMBIENTE SELECCIONADO

GIMNASIO
YORK

HUERFANOS 713-8º PISO
TELEFONO 36809



ARGOLLAS
PARA NOVIOS
EN EL ACTO
CASA
LAARSEN
EN ESTADO 386

Casa LAARSEN ya ha cumplido 43 años manteniendo una tradición y un prestigio muy sólido por ofrecer siempre lo mejor a sus clientes. SUS ARGOLLAS MACIZAS PARA NOVIOS DE 18 KILATES, LAS TIENEN DESDE \$3.150, las entregan inmediatamente. FINAS CADENAS DE ORO DE 18 KILATES DESDE \$1.395, el más grande surtido en joyas de alta calidad y relojes de las mejores marcas. CASIO DESDE \$1.100, Seiko, Citizen, Orient y Renis, garantizados por Casa LAARSEN. Con garantía original de su marca.
Se aceptan DINERS, VISA y Fondo Mutuo.

CASA LAARSEN
EN ESTADO 386



Reducción, Desarrollo muscular.
Mantención,
Dama y Varon

con nueva máquina Americana

Oferta:

Curso para dama desde:
\$1.000... mensuales.

Phillips 15 - 2º B.f. 32964

Casa Otero
espera a su
distinguida
clientela en
su nuevo
local

HUERFANOS
635
LOCAL 28
GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO
COMO SIEMPRE
EXCLUSIVIDADES
EN TELAS

Santiago, Chile
viernes, 27-1980



Julio Iglesias

Julio Iglesias celebró sus treinta y seis años

Julio Iglesias celebró sus treinta y seis años, tomando champán con los miembros del estudio 1 de la RAI, en Italia, durante una pausa en el espectáculo que estaba grabando para la televisión italiana. Bronceado y con esa sonrisa que las damas encuentran en él tan cautivadora, el hombre que en una docena de años ha vendido 70 millones de discos, a la pregunta de un informador del diario "La Stampa", sobre cuál era el secreto de su éxito, respondió: "si supiera, estudiaría la técnica del éxito para tener más aún, gustar a la gente es un don de Dios, que te da el arte de la comunicabilidad".

Tal vez a mí no me ha dado eso. Se considera un buen cantante? Julio responde a esto, riendo: Soy un vendedor de discos. No sé música. La base de mi éxito creo que está en la comunicación que consigo establecer con el público. Los mejores son aquellos que además de la facultad comunicativa, poseen también una buena técnica. Cuando eso ocurre, hay genialidad. Pero yo soy genial". Dice también el cantante español que nada tiene para él la importancia que "la posibilidad de estar en contacto con muchísima gente. La respuesta del público es la más directa al público mismo y al trabajo artístico. Es bonito ir al aeropuerto o por la calle y ver que todos te saludan y te reconocen". Julio Iglesias colecciona premios y ha obtenido la Góndola de Oro.

Peter O'Toole escandaliza en Londres

En Londres hoy no se habla de otra cosa. Y el célebre local de teatro "Old Vic" tiene vendido su taquilla con meses de anticipación. La gente no quiere perderse el fenómeno de un Peter O'Toole desmitificado por la gran tragedia de "Macbeth", haciendo reír al auditorio donde éste debía horrorizarse. La noche del estreno, el escándalo comenzó en la sala por la genuina interpretación de Macbeth hizo exclamar al culpable "O'Toole: "No sé de qué se escandalizan". Macbeth es una de las obras más divertidas del teatro inglés. O'Toole no va descañonado: la suma de horrores y terror puede producir un resultado cómico. Sólo la osadía de un O'Toole, borracho en la vida corriente, podía vencer a este desafío, que consiste en atentar contra una Institución tradicional inglesa que se creía intocable. El transgresor posee una bien ganada fama entre los suyos como actor de las leyes del equilibrio. Peter O'Toole no debería ser una sorpresa, conociendo que la gran tra-

gedia de Peter O'Toole consiste en su pasión desenfrenada por el alcohol. Y ya sabemos que los borrachos son los que mejor cantan las verdades en el interior de los templos. Este Lawrence de Arabia, este Lord Jim de envidiables registros actorales es esa esponja que los barrenderos londinenses se encuentran tirada con las primeras luces del alba, a la puerta de cualquier pub. Los últimos retratos recibidos del gran actor no pueden resultar más patéticos. Un esqueleto adornado de pellejos con el vaso eternamente en la mano brinda al modo de Macbeth: "Padeczo de una extraña dolencia, sin importancia para los que me conocen. ¡Vamos, salud y amistad a todos! Voy a sentarme. Servirme vino. ¡Llenad hasta los bordes!...

Marido de Claudia Cardinale a prisión

Pasquale Squitieri, el director de cine italiano, más conocido quizás por su relación con la actriz Claudia Cardinale (con quien ha tenido una hija) que por su labor profesional, va a ser la segunda "personalidad cinematográfica" que será huésped de una celda en una cárcel italiana.

Como en el caso de Sofia Loren, el delito que se achaca a Squitieri no es reciente, sino que remonta a 13 años atrás, cuando Pasquale era un oscuro funcionario de Banca y cometió ciertas irregularidades que le valieron una denuncia por estafa.

La justicia italiana —como se ve no todo lo rápida que sería de

desear— acaba de condenar a "Mr. Cardinale", a unos cuantos miles de pesetas de multa y, lo que es más grave, a dos años y medio de prisión.

El intocable Eliott Ness celebra sus bodas de plata

Robert Stack, el popular actor que se hizo mundialmente famoso por la serie televisiva "Los Intocables", es aparte de su faceta de actor, un hombre con una amplia gama de vivencias: policía honorario de los Estados Unidos, ex campeón mundial de tiro con pistola, premiado en diversos deportes, como el automovilismo y la motonáutica, el tenis y la natación.

Robert, sin embargo, de lo que se siente más feliz es de esos veinticinco años de casado con Rosemary Bowe, de la que ha tenido dos hijos: Elizabeth y Charles, de veintitrés y diecisiete años, respectivamente. Manifesta:

—Rosemary ha sido el más grande acontecimiento de mi vida, y nuestro matrimonio, mi mayor triunfo. Dentro de breves fechas celebraremos nuestras bodas de plata y pienso decirle ese día que si naciese mil veces, mil veces volvería a casarme con ella.

Robert Redford se pasa a la dirección

Del trabajo como actor, Robert Redford ha pasado a la dirección de

Mundo de las Estrellas



películas. Un salto que ha pillado por sorpresa no sólo al público norteamericano, sino también a la industria cinematográfica.

Redford, heredero de Paul Newman, que fue su "partner" y su maestro en dos buenos filmes "Butch Cassidy and the Sundance Kid" y "El Golpe", es también el actor destinado a ocupar el trono del Hollywood en la década de los ochenta. La experiencia que ahora inicia, si se ve coronada de éxito, podría cambiar radicalmente su futuro.

Redford ha dicho: —Me gusta el oficio de actor, pero prefiero dirigir. Como actor, estoy condenado a papeles poco importantes en sí, como personajes de historietas gráficas. Como director, tengo mayor libertad de elegir.

Bergman vuelve a Suecia

ESTOCOLMO. — El director Ingmar Bergman hará una nueva película en Suecia, su primera producción en su país en ocho años.

La obra, titulada "Fanny y Alexander", será la película más cara jamás producida en Suecia, con un costo de unos 8.500.000 dólares.

Como de costumbre, Bergman rechazó revelar el contenido de su proyecto. Su última película en Suecia fue "Gemidos y Murmullos".

El 30 de enero de 1976, Bergman fue arrestado por las autoridades impositivas suecas, que lo sacaron del escenario del Teatro Nacional Sueco, en medio de una producción.

Posteriormente, Bergman fue declarado inocente de los cargos de evasión impositiva, pero el hecho lo conmovió tanto que debió ser internado y durante años se negó a trabajar en Suecia.



Robert Redford



Robert Stack.

Fabiola® PANTIES-MEDIAS

Para el Descanso de sus Piernas y Prevención de VARICES

Activa la circulación y Vigoriza sus Piernas evitando la Fatiga.



Todos estos finos artículos confeccionados con la fibra de momento LYCRA DU-PONT, han sido aprobados por el INSTITUTO AMERICANO DE INVESTIGACIONES MEDICAS.

Y ahora en exclusividad calcetín FABIO para descanso, de hilo mercerizado.



PÍDALOS EN LAS MEJORES TIENDAS Y FARMACIAS DEL RAMO

FRENOS Bendix

VEHICULOS AMERICANOS EUROPEOS JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL VENTAS Y SERVICIO.

MARIO QUEIROLO STAGNARO IMPORTADOR EJERCITO 21 - FONO 722645 Metro Estación Los Héroes

EL OLIVAR

CHOCOLATE (DULCE Y AMARGO) CHUÑO-BICARBONATO AZUCAR FLOR POLVOS ROYAL BANDEJAS-BOLSAS PLASTICAS-VASOS PLASTICOS-CONOS PAPAS FRITAS MARRASQUINOS

MERMELADAS ARVEJITAS DURAZNOS SALSAS DE TOMATES TODO EN GALONES

FRUTAS CONFITADAS CHARQUI-PAPELES

FRUTOS DEL PAIS TARRES Y CIA. LTDA. ARTESANOS 761-TEL.373968 VEGA CENTRAL-SANTIAGO

CASAS ESTE VERANO EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en madera tinglada, piso machihembrado y techo \$18.500.c.iva
27m² 3 piezas \$25.940. c.iva

puesto a domicilio dentro de Santiago. COPREMA La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. R. 700

BETTONI

ACEROS ESPECIALES



FUNDICION:

- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925 FONOS: 731525-738539

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

ALFIL CONT. 11.45 Hrs \$ 60	ASTOR CONT. 11.15 Hrs \$ 80	DUCAL CONT. 11.45 Hrs \$ 80
Noches de Cabaret (It is Reinas del Desnudo)	AL PACINO "SERPICO" MAYORES 18 AÑOS	

Multicine Vitacura

sala VERDE 15.30-18.30-21.45 HRS \$ 80-100	sala LILA 16.00-19.00-22.00 \$ 80-100
Las Hermanas Brontë ISABELLE ADJANI 18 AÑOS ISABELLE HUPPERT	

MARTES Y MIERCOLES - Descuento

WINDSOR 11.00-13.00-15.10-17.20-19.30-21.30 HRS \$ 80-100	LAS CONDES 16.00-19.00-22.00 \$ 80-100	cine LIDO CONT. 11.00 Hrs \$ 80
doña Flor y sus dos maridos SÓNIA BRAGA JOSÉ WILKER MAURO MENDOÇA 21 AÑOS	EL TAMBOR DAVID BENNERT 21 AÑOS	

JUEVES 18 años ASESINATO POR DECRETO

Ducal Las Condes Christopher Plummer James Mason

1

KEGAN S.A.C.

Sociedad Anónima Autorizada por Decreto Supremo N° 746 de Fecha 4 de Marzo de 1943 y última Reforma por Decreto N° 6524 de fecha 1° de Julio de 1960.

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1979
CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1° DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1979

Capital autorizado,
suscrito y pagado
Reservas
\$ 224,64
91.015.928,90
\$ 91.016.153,34

GRUPOS Y CONCEPTOS	Parciales	Totales	GRUPOS Y CONCEPTOS	Parciales	Totales
ACTIVO			PASIVO		
Circulante			Circulante		
Financiero			Obligaciones a Corto Plazo		
Caja	886.477,13		Bancos		2.202.031,97
Bancos	171.448,32		Cuentas por Pagar		6.915.407,45
Acciones Realizables	26.795,46	1.084.720,91	Documentos	3.907.310,80	
Cuentas por Cobrar		23.272.293,83	Proveedores	2.911.498,00	
Documentos	765.569,50		Ctas. Ctes. Trabajadores	3.710,65	
Varios Deudores	14.563.080,89		Reajustes Devengados por Cobrar	89.132,00	
Cta. Cte. Trabajadores	4.412.986,47		Otras Ctas. por Pagar	3.756,00	
Depósitos en Garantía	15.698,16		Impuestos		10.499.868,91
Documentos en Garantía	47.824,00		IVA Debito Fiscal	10.168.994,46	
Otras Cuentas por Cobrar	3.502.134,81		Impto. Unico a Trabajadores	309.688,30	
Provisión Ctas. Incobrables	(- 35.000,00)		Impto. Retenido a Profesionales	21.205,15	
Depósitos para Importaciones		14.493,21	Reliq. de Impuestos	(- 19,00)	
Impuestos		9.150.772,71	Instituciones de Previsión		1.431.267,64
IVA Crédito Fiscal			Provisiones		145.384,00
Existencias			Indemnización Años de Servicio		
Mercaderías	212.878,00				145.384,00
Productos en Proceso	2.172.331,00				
Materias Primas	5.695.788,02				
Materiales	823.872,11	8.904.869,13			
TOTAL ACTIVO CIRCULANTE		42.427.149,79	TOTAL PASIVO CIRCULANTE		21.193.959,97
FIJO			Obligaciones a Largo Plazo		
Físico			Créditos y Empréstitos Moneda Extranjera		19.642.749,75
Terrenos	1.383.478,00		Capital y Reservas		
Construcciones Industriales y Comerciales	13.317.686,88		Capital		
Equipos de Transporte	332.749,26		Capital Suscrito y Pagado dividido en 86.400 acciones de \$ 0,0026 v/n c/u		224,64
Maquinarias	54.958.845,62		Reservas de Utilidades		
Muebles y enseres casero	58.572,65		Reserva Legal	62.993,00	
Equipos de Oficina	3.920.542,00		Reposición maquinarias	54.515,00	
Instalaciones	4.129.495,34		Futuros Dividendos	21.563,00	
Tipos Metales y Matrices	158.670,08		Ganancias de Capital	10.619,00	149.690,00
Depreciaciones Acumuladas	(14.996.282,80)		Reservas de Revalorizaciones		
Dep. del Ejercicio	(6.819.572,00)	(21.815.854,80)	Capital propio Art. 35 Ley de la Renta N°15.564	3.232.601,98	
Financiero			Revalorización Existencias Ley 15.575	19.097,27	
Valores Reajustables a largo plazo	680.643,00		Revalorización Existencia D.L. 110	1.178.147,48	
Inv. Plan Habitacional	25.974,00	706.617,00	Inversión DFL. 2	576.562,61	
TOTAL ACTIVO		99.577.951,82	Revalorización Aportes a Sociedades	32.327.226,59	
			De Inversiones Reajustables	21.108,30	
			Futuras Capitalizaciones	47.894.557,45	
			Rev. Activo Inmovilizado D.L. 110	5.247.735,53	
			Otras Reservas		
			Fluctuación de valores	22.584,69	
			Fluct. Pagars Reaj. Oblig. DFL 2	346.617,00	
			RESULTADO DEL EJERCICIO		90.866.238,90
			Pérdidas Acumuladas (25.481.409,00)		
			Pérdida del Ejercicio(6.793.502,44)		(32.274.911,44)
			TOTAL PASIVO		99.577.951,82

CUENTAS DE ORDEN

GRUPOS Y CONCEPTOS	Totales	GRUPOS Y CONCEPTOS	Totales
DEBE		Haber	
Garantías del Directorio	39.821,40	Responsabilidad por Garantía del Directorio	39.821,40
Boletas de Garantía	1.735.164,00	Responsabilidad por Boleta de Garantía	1.735.164,00
Vivienda Corvi Enajenada	706.617,00	Obligaciones Reinversión Impto. Habitac.	706.617,00
Pérdida Tributaria Año 77	2.648.152,12	Crédito Fiscal por Pérdida Tributaria Año 77	2.648.152,12
Pérdida Tributaria Año 78	12.126.479,17	Crédito Fiscal por Pérdida Tributaria Año 78	12.126.479,17
	17.256.233,69		17.256.233,69

CUENTAS DE RESULTADO

GRUPOS Y CONCEPTOS	Parciales	Totales
Resultados Operacionales		
Ingresos de la Explotación		79.887.432,11
- Costo de la Función Explotación		55.230.344,70
Resultado Bruto		24.657.087,41
- Costo de la Función Ventas	9.858.728,85	
- Costo de la Función Administrativa	20.823.175,80	30.681.904,65
Resultado Operacional		- 6.024.817,24
Resultados No Operacionales		
Ingresos Fuera de Explotación		
diferencia en Vta. de Bienes	1.029.674,09	2.177.059,24
Explotación Bienes Raíces	1.147.385,15	
		- 3.847.758,00
Egresos Fuera de Explotación	120.139,00	120.139,00
Resultado antes corrección monetaria		- 3.967.897,00
Corrección Monetaria		- 2.825.605,44
RESULTADO DEL EJERCICIO (PERDIDA)		(6.793.502,44)

NOTAS EXPLICATIVAS AL BALANCE

NOTA 1 El Balance General fue confeccionado de acuerdo a las normas legales vigentes.

NOTA 2 Corrección Monetaria.-

a) Los Activos y Pasivos de la Sociedad al 31 de Diciembre de 1979 fueron actualizados según las disposiciones del Artículo 41 de la Ley de Impuesto a la Renta.

b) La aplicación del mecanismo de corrección monetaria originó un cargo neto a resultados de \$ 2.825.605,44.- según el siguiente detalle:

Cargos a Resultados:

Revalorización del Capital Propio \$ 17.532.228,00.-
Crédito en moneda extranjera \$ 2.529.948,44.-
\$ 20.062.176,44.-

Abono a Resultados:

Activo Inmovilizado 17.236.571,00.-
Cargo neto a Resultados \$ 2.825.605,44.-

c) Los bienes del Activo Inmovilizado se presentan al costo. Las revalorizaciones legales y las depreciaciones se han determinado en base a los años de vida útil probable de los bienes en concordancia con las estimaciones contenidas en la Circular N° 153 del 21 de Diciembre de 1976 del Servicio de Impuestos Internos.

d) Cambios: Las Cuentas del Activo y Pasivo en Moneda Extranjera han sido expresados en moneda nacional al tipo de cambio de las respectivas monedas vigentes al 31 de Diciembre de 1979.

e) Existencias: Las existencias de Materias Primas, materiales, productos en proceso y mercaderías fueron determinadas mediante inventario físico practicado por la Sociedad y valorizadas al costo de reposición, según las normas del Art. 41 N° 3 de la Ley de la Renta y que no exceda de su valor de mercado.

JAVIER GARRIDO FARFAN
Reg. C.C. N° 19946
Contador General

ANGEL SANHUEZA ACHONDO
PRESIDENTE

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Certificamos haber revisado el presente Balance, encontrándolo conforme con los Saldos del Mayor.

FERNANDO SILVA GONZALEZ

FRANCISCO JAVIER HIAZ ZALAZAR

Resultados del Club Hípico

1ª CARRERA. 1.200 metros. Índice: 8 al 2.

1ª (15) QUEBRANTADO, 50 por Quebradero y Reservada, del Stud "Coema", Jinete S. Zúñiga		
Bol.	Pag.	
1742	7,30	
1965	6,50	
2222	5,70	
989	12,90	
1725	7,40	
1206	10,60	
1088	11,70	
1895	7,50	
53	241,00	
1162	11,00	
1039	12,30	
200	63,90	
1784	7,20	
324	39,40	
853	15,00	
201	63,60	
corral Guindalero		
Total 18.248		

Canadá por pzo. el 3º a cbza., el 4º a cbza., el 5º a 1, y el 6º a cbza. TIEMPO: 1.11.2/5. Prep. Oscar Silva. Corrieron todos. Div. \$ 7,30; \$ 2,80; \$ 2,60 y \$ 2,60. Primera válida para la apuesta "5 y 6", el (15) QUEBRANTADO, con 1.742 vales. Valor nominal \$ 730.

2ª CARRERA. 1.100 metros. Condicional.

1ª (9) LA RECOPIA 52, por Clever y Paiconera, del Sr. Juan Carter P. Jinete C. Donoso		
Bol.	Pag.	
30	\$ 171,90	
2044	Fav. 2.2.650	
563	9,20	
935	5,50	
557	9,30	
218	23,60	
40	128,90	
230	22,40	
391	13,20	
74	69,70	
1549	3,30	
78	66,10	
375	13,80	
74	69,70	
12	429,70	
7	736,70	
135	38,20	
55	93,80	
Total de boletos 7.367		

Canadá por 2, el 3º a 1/4, el 4º a cbza., el 5º a 1/2, y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.04.3/5. Prep. Carlos Tapia. Corrieron todos. Div. \$ 171,90; \$ 18,50; \$ 1,50 y \$ 2,30. Segunda válida para la apuesta "5 y 6", el (9) LA RECOPIA, con 5 vales. Valor Nominal \$ 206.178. Valor del Rescate \$ 185.560.

3ª Carrera. 1.100 Metros. CONDICIONAL.

1ª (2) CANAIMA 49, por Chairman Walker y Tentativa, del Stud "Esperanza", Jinete M. Cabroler		
Bol.	Pag.	
506	\$ 14,90	
1.407	5,30	
1.486	5,10	
2.44	30,80	
987	7,60	
159	47,30	
393	19,10	
237	31,70	
893	8,40	
1.811	4,10	
983	7,60	
227	33,10	
548	13,70	
731	10,30	
25	300,70	
63	119,30	
38	197,80	
Total boletos jugados 10.738		

Canadá por 2, el 3º a 1/4, el 4º a 1/4, el 5º a 1 y el 6º a 1/4. TIEMPO: 1.04.4/5. Prep. Ernesto Inda. No corrió (8) Nifouche. Div. \$ 14,90, 4,30, 2,10 y 2,00. Tercera válida para la apuesta "5 y 6", se rescataron los 5 vales a \$ 185.560 c/u. Pozo para el próximo miércoles \$ 389.280.

Carrera "A" 2.600 metros. 1ª Serie (Sin apuestas)

1ª (2) PATRIARCA 54, por Parbury y Chapallete, del Stud "Catalina", Jinete S. Vázquez		
Bol.	Pag.	

1ª (3) Alhuén 53, por April Fool y Mariem, del Stud "Teco", Jinete F. Díaz

Bol.	Pag.	
30	5,30	
1965	6,50	
2222	5,70	
989	12,90	
1725	7,40	
1206	10,60	
1088	11,70	
1895	7,50	
53	241,00	
1162	11,00	
1039	12,30	
200	63,90	
1784	7,20	
324	39,40	
853	15,00	
201	63,60	
corral Guindalero		
Total 18.248		

4ª CARRERA. 1.800 Metros. CONDICIONAL

1ª (5) MISTERIO 56, por Balconaje y Mi China, del Stud "Matancilla", Jinete S. Vázquez		
Bol.	Pag.	
4041	Fav. \$ 2,40	
395	24,80	
542	18,10	
810	12,10	
802	12,20	
1.795	5,50	
2.460	4,00	
246	39,80	
355	27,60	
612	15,90	
988	9,90	
486	20,20	
91	107,70	
316	31,00	
61	160,70	
Total 14.005		

Canadá por 1 3/4, el 3º a 1 1/4, el 4º a nariz, el 5º a 1 3/4 y el 6º a 2. TIEMPO: 1.48.3/5. Preparador: Juan Cavieses A. Corrieron todos. Div. \$ 2,40, 1,40, 4,40 y 4,50.

5ª CARRERA. 1.100 Metros. CONDICIONAL

1ª (1) REALENCA 56, por Cockamear y Rapazuela, del Stud "La Capilla", Jinete E. Silva		
Bol.	Pag.	
3464	Fav. \$ 3,30	
3055	3,70	
1568	7,30	
845	13,50	
298	38,20	
1892	6,00	
144	79,00	
2409	4,70	
103	110,50	
130	87,60	
86	132,40	
1005	11,30	
114	99,60	
795	14,30	
83	137,10	
52	218,90	
220	51,70	
Total de boletos 16.262		

Canadá por 3/4, el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4, el 5º a 1 1/2, el 5º a 1 1/2, y el 6º a 1 3/4. TIEMPO: 1.05. Prep. Juan Silva. No corrió (4) BLASFEMO. \$ 3,30, \$ 1,30, \$ 1,50 y \$ 2,00.

6ª CARRERA. 1.200 Metros. Índice: 13 al 9.

1ª (3) CRUCERA 55 por Jauja y Costa de Sol del Stud "Cinco y Seis", Jinete R. Sagardia		
Bol.	Pag.	
2112	8,90	
3462	4,90	
1578	10,70	
1082	15,60	
2120	7,90	
432	39,00	
2021	8,30	
918	18,40	
2432	6,90	
2658	6,30	
318	53,00	
2770	6,10	
138	122,20	
982	17,20	
871	19,30	
189	89,20	
Total boletos jugados: 24.083		

Canadá por pzo. el 3º a 1/2 cbza., el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1 1/4 cpo. y el 6º a pzo. TIEMPO: 1.11.2/5. Prep. Manuel A. Velarde B. No corrieron (5) Marco Polo y (10) Manos Brujas Div. \$ 8,00; \$ 3,10 y \$ 2,50 y \$ 2,90.

7ª Carrera. 1.600 Metros. Índice: 37 al 25.

1ª (5) MARABUNTA 51, por Balconaje y Maritza, del Stud "Choapa", Jinete E. Silva		
Bol.	Pag.	
3981	4,30	
2893	6,00	
5343	3,20	

4ª (13) Dotada 48 P. Castillo

Bol.	Pag.	
1883	9,20	
940	18,40	
1723	10,00	
704	24,50	
232	74,50	
4626	3,70	
377	45,80	
Total: 24.686		

Canadá por cbza. el 3º a cbza. el 4º a 1 3/4, el 5º a cbza., el 6º a 3. TIEMPO: 1.34.2/5. Prep. Juan Cavieses A. No corrió: (1) Prospe-ro. Div. \$ 4,30; \$ 1,80; \$ 7,20.

8ª Carrera. 2.400 metros. Clásico Premio "El Ensayo"

1ª (10) PREMIO NOBEL 56, por Balconaje y Polita del Stud "Matancilla", Jinete E. Silva		
Bol.	Pag.	
7.230	3,80	
3.796	7,30	
13.050	2,10	
675	40,80	
2.066	13,30	
5.211	5,30	
790	34,90	
599	46,00	
5.939	4,60	
Total boletos jugados 39.356		

Canadá por 3/4 cpo., el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 3 1/2 cpo., el 5º a 1 cpo. y el 6º a 2 1/4 cpo. TIEMPO: 2.25.1/5. Prep. Pedro Medina. Corrieron todos. Div. \$ 3,80, 2,80 y 3,00.

9ª Carrera. 1.200 metros. Índice 37 al 27

1ª (14) ENTONADO 48, por Le Petit y Jovita del Stud "Norte y Sur", Jinete H. Galaz		
Bol.	Pag.	
6.339	3,10	
4.373	4,50	
4.598	4,30	
2.853	6,90	
2.288	8,60	
467	42,30	
1.456	13,60	
275	71,80	
2.557	7,70	
247	79,90	
900	21,90	
856	23,10	
Total boletos jugados 28.198		

Canadá por 1/2 pzo., el 3º a 1 3/4, el 4º a 1/2 cpo., el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a pzo. TIEMPO: 1.10.3/5. No corrió: (6) Soplador. Div. \$ 20,00, 3,30, 1,50 y 1,60.

10ª Carrera. 1.800 Metros. Clásico "Paddock Stakes"

1ª (12) MOLIERE 54, por Balconaje y Miski, del Stud "Matancilla", Jinete J. Berrios		
Bol.	Pag.	
6.253	\$ 3,30	
932	22,30	
1.935	14,50	
1.282	16,50	
861	31,50	
5.304	3,90	
462	45,00	
2.671	7,80	
2561	8,10	
312	66,70	
644	32,30	
3.268	6,40	
421	49,40	
281	74,10	
1.805	11,50	
541	38,50	
918	22,70	
Total 29.731		

Canadá por pzo. El 3º a 1 3/4, el 4º a 2 1/2, el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1/2 cbza. TIEMPO: 1.46.4/5. Prep. Juan Cavieses A. Corrieron todos. Div. \$ 3,30; \$ 3,10; \$ 4,60 y \$ 4,10.

11ª Carrera. 1.200 metros Índice 14 al 13.

1ª (17) TRAVESAL 54, por Tilomonte y Maggola, del Stud "L.I.F.", Jinete H. Ulloa		
Bol.	Pag.	
2396	8,30	
5519	3,60	
1428	14,00	

4ª (1) Bronzino 55 J. Duarte

Bol.	Pag.	
2773	7,65	
858	24,20	
1147	11,40	
1628	11,40	
1708	11,40	
2002	11,40	
2012	11,40	
722	22,20	
900	22,20	
1475	13,30	
136	147,00	
1213	147,00	
1425	147,00	
301	66,40	
Total boletos: 28.558		

Canadá por 3/4, el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1 1/4, el 5º a 1 1/4, y el 6º a 1/2 cbza. TIEMPO: 1.11.1/5. Prep. Luis E. Toledo. Corrieron todos. Div. \$ 8,30, 5,20, 2,20 y 2,40.

12ª Carrera. 1.200 Metros. Índice: 17 al 15.

1ª (6) DECADA 54, por Jauja y Declarada, del Stud "Santa Bárbara", Jinete O. Escobar		
Bol.	Pag.	
3694	5,30	
1191	11,90	
1191	11,90	
279	66,30	
1150	66,30	
2210	4,30	
419	4,30	
1234	12,34	
639	22,30	
3858	4,30	
859	22,30	
262	71,20	
858	71,20	
4258	4,30	
623	30,40	
2054	30,40	
1503	30,40	
Total: 26.661		

Canadá por nariz, el 3º a 2, el 4º a 3/4, el 5º a pzo y el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.10.3/5. Prep. Luis Severino. Corrieron todos. Div. \$ 5,00; \$ 2,40; \$ 6,80 y \$ 4,50.

13ª Carrera. 1.200 metros. Índice 30 al 17.

1ª (3) HUNTINGTON 55, por Brocker's Tip II y Cri Plata, del Stud "Lito", Jinete J. Romero		
Bol.	Pag.	
2046	5,30	
635	22,30	
2198	7,30	
1556	11,50	
1441	14,41	
4966	11,50	
533	11,50	
1128	11,50	
1085	11,50	
694	22,30	
854	22,30	
3213	5,30	
Total: 23.591		

Canadá por 2 1/2, el 3º a pzo., el 4º a 1 1/4, el 5º a 1/2 pzo y el 6º a nariz. TIEMPO: 1.11.1/5. Prep. Oscar Espinoza. No corrieron: (8) Draconiana y (9) Hialeah. Div. \$ 8,10, \$ 2,60, \$ 3,30 y \$ 3,90. Apuesta trifecta: Trifecta Exacta, no hubo acertados. Trifecta Inexacta 4 boletos div. \$ 43.170.

14ª Carrera. 1.200 Metros. Índice: 26 al 20.

1ª (18) ZERO 50, por Zweny y Bold Lady, del Stud "Mardin", Jinete L. Cifuentes		
Bol.	Pag.	
499	3,30	
5279	3,30	
1493	11,90	
1703	11,90	
567	22,30	
177	66,30	
776	66,30	
1705	10,30	
2299	7,30	
711	66,30	
1380	66,30	
3876	4,30	
Total: 26.557		

Canadá por pzo el 3º a 1 1/4, el 4º a 3/4 el 5º a 3/4, el 5º a 3/4 a 1 1/2. TIEMPO: 1.10.2/5. Prep. Alejandro Marín. Corrieron todos. Div. \$ 37,30; \$ 6,00; \$ 1,80 y \$ 4,80.

Premio "El Ensayo"

Premio Nobel coronó campaña con impecable triunfo

Las 17.24 horas Raúl Luco Guzmán, antiguo funcionario y ex jefe de la Hipica y Jefe de Partida por treinta años, se despidió de sus colegas con la largada del tradicional Gran Premio "El Ensayo". La carrera número 107 que contó con un impresionante público y cuyo resultado se ajustó a la lógica y no por las alternativas interesantes que contó en todo su transcurso.

PREMIO NOBEL por Balconaje y por Cherasco, dio realce a su victoria con la merceda victoria en los 2.000 metros, consiguiendo con toda eficacia, superando por 3/4 de cuerpo a Los Confinos, quien también se extendió ampliamente a su exequutor. Tercero arribó el favorito de la cátedra y las Maipón.

El ganador hacía la séptima aparición en las pistas y, oficialmente anónimo, es ganador de tres, dado que el clásico "Alberto Vial Infante" le dio distancia al segundo en favor de Infanzón. De manera definitiva era esta su primera victoria clásica. El premio suma de 1 millón 943 mil pesos.

CARRERA. Largaron con Bor-

rocotó adelante, segundo Pirque, Premio Nobel, Los Confinos, Dolphin. Pero a los pocos metros corridos, el orden quedó con Dolphin al frente, segundo Borocotó, tercero Premio Nobel, cuarto Los Confinos, Dystur, Dramix, Pirque, Chalotín, Escapado y Maipón ocupaban los otros puestos respectivamente.

Frente a la marca de los 2.000 metros Borocotó volvió a la carga relegando a la segunda ubicación a Dolphin, tercero se mantenía Premio Nobel, Más atrás Dystur, Los Confinos, Pirque, Dramix y Chalotín. En las últimas posiciones Escapado y Maipón.

Al girar el codo de los 1.300 metros Borocotó continuaba al frente con medio cuerpo sobre Dolphin. Tercero se mantenía Premio Nobel, cuarto Dystur, quinto Los Confinos, luego iban Dramix, Pirque y Escapado. En las últimas posiciones Maipón y Chalotín.

En el tramo de "entrecodos" se mantuvo el orden antes indicado. Con Borocotó y Dolphin a la cabeza ingresaron a la recta decisiva. Pero muy pronto Dolphin emparejaba al líder. Mientras Los Confinos se ubicaba tercero y a escasa diferencia de ese marchaba Premio Nobel y Maipón acercándose peligrosamente al grupo

de vanguardia. Muy poco duró Dolphin en la vanguardia. Premio Nobel era llamado al orden y salía en su busca dominándolo con comodidad. En tanto Los Confinos y Maipón que avanzaban con paso seguro haciendo lo mismo y quedaban en la segunda y tercera colocaciones respectivamente.

El puntero siguió en tren parejo y firme devorando los metros que restaban para el término del trayecto, sorteando con éxito la carga final de Los Confinos, al que aventajó por 3/4 de cuerpo, quien precedió por 1. 1/2 cuerpo a Maipón. En la cuarta ubicación arribó Dramix, a 3. 1/2 cuerpos, quinto Chalotín, a un cuerpo, sexto Dolphin, a 2. 1/4 cuerpos, séptimo Pirque, a 1. 3/4 cuerpos, penúltimo Dystur a 1. 1/2 cuerpos y último Borocotó a 1. 1/4 cuerpos. Sin considerar a Escapado que se mancó gravemente a 200 metros de la meta.

El vencedor marcó para los 2.400 metros 2 minutos, 25 segundos y 1 quinto. El mejor registro de esta prueba. El record de la distancia lo mantiene "Quilche" desde 1968 con 2 minutos y 24 segundos.

Tiempos parciales: primeros 1.600 en 1.38.3/5, 2.000 en 2.01.2/5, 2.200 en 2.12.3/5. Últimos 800 en 46.3/5, 400 en 23. 1/5 y 200 en 12. 3/5.



EL ENSAYO DESDE OTRO ANGULO. — Se empieza a desgranar el lote y "Borocotó" por el lado interior toma el mando de las acciones. "Dolphin", por tercera línea, ocupa el segundo lugar. Mientras que "Premio Nobel", cerca de las barandas interiores, va en la tercera posición.

Clásico "Paddock Stakes"

Moliere en incontenible atropellada

El nuevo galardón clásico logró el "Matancilla" en un lapso de media. Este significativo triunfo brindó el tres años "MO-". luego de imponerse en los metros del clásico "Paddock Stakes" conocido popularmente como "El hijo de Balconaje", aventajó por un cuerpo y tres cuartos a Teodoro, logrando de esta manera su triunfo consecutivo y el primer lugar en la categoría clásica.

CARRERA. Puesto el grupo en movimiento, Atmos quedó al frente del

numeroso lote, segunda iba Teodolína, tercero Lautarino, cuarto Preto y Quinto Estoque. Luego estaban Matquito y Carolino. Cubiertos los primeros 500 metros, Estoque apuró el tranco pasando a comandar el grupo. Con Atmos, Matquito, Teodolína, Lautarino, Carolino, Rasputín, Bilbaño, Santoral, Sin Susto, Moliere Jaenes y Zanil en los puestos siguientes. En las últimas posiciones marchaban Cuatro Caminos y Memphis. Desde los 1.300 a los 1.000, el puntero aumentó a más de dos largos la diferencia que lo separaba de Rasputín que había ganado varios lugares en el sitio nombrado al final. Luego iban Atmos, Teodolína, Carolino, Mata-

quito, Lautarino, Jaenes. Último Cuatro Caminos.

Con Estoque en la delantera ingresaron a la recta final seguido a corta distancia por Rasputín, Tercero Atmos, cuarto Matquito, quinto Carolino y sexta Teodolína.

Frente a la marca de los últimos 400 metros, Rasputín había dado caza a Estoque y lo relegaba a la segunda posición. Atmos se mantenía tercero, cuarta Teodolína, que buscaba pasada por el lado interior, quinto Matquito, sexto Carolino. Mientras por el centro del campo iniciaban violenta carga Moliere y Bilbaño. A medida que se acercaban al término del recorrido Rasputín aumentó su ventaja, dejando la impresión que sería a la postre el vencedor. Pero los jinetes de Moliere, Teodolína y Sin Susto, exigían a fondo a sus dirigidos. Fue más efectiva la carga del nieto de Madara, quien pudo doblegar al puntero encima de la sentencia, superándolo por pescuezo. Tercera arribó Teodolína, a 1. 3/4; cuarto Sin Susto, a 2. 1/2, quinto Mariotte, a medio cuerpo, sexta Memphis, a media cabeza, séptimo Bilbaño a Pescuezo, octavo Estoque, a medio pescuezo, noveno Cuatro Caminos, a cabeza, décimo Carolino, a pescuezo, undécimo Jaenes, a dos cuerpos, duodécimo Zanil, a medio pescuezo, decimotercero Atmos, a medio cuerpo, decimocuarto Matquito, a dos y medio, decimosexto Brentano, a 1 1/2, decimoséptimo Barbón a pescuezo, decimoséptimo Preto, a medio cuerpo, decimoctavo Llamador a nariz, penúltimo Santoral, a 3 cuerpos, y último Lautarino a 1 1/4 cuerpo.

El ganador empleó para los 1.800 metros, 1 minuto, 46 segundos y 2 quintos. Superando el mejor registro de la prueba que mantenía Awake de 1977 con 1.46.4/5.

Tiempos parciales: primeros 1.000 en 0.58, 1.400 en 1.22 1/5 y 1.600 en 1.34 1/5. Últimos 800 en 48. 4/5, 400 en 24.3/5 y 200 en 12.3/5.

Resultados del Pollón de Oro

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1A	1A	1A		
2A	2A	2A		
3A	3A	3A		
4A	4A	4A		
5A	5A	5A		
6A	6A	6A		
7A	7A	7A		
8A	8A	8A		
9A	9A	9A		
10A	10A	10A		
11A	11A	11A		
12A	12A	12A		
13A	13A	13A		

"Pollón de Oro". Se confeccionaron 44.852 tarjetas. No entraron en juego las concesiones de Dardignac, Tomé y Valdivia. La terna número 852 fue acertada por 47. Cada una cobra el equivalente a cuarenta veces lo apostado con un tope de cuarenta mil pesos. Efectuado el sorteo de las tarjetas de la suerte resultaron favorecidas las siguientes: 860.067 (de Of. Central); 817.732 (Of. Ahumada); 488.676 (Of. Alcalde Alarcón); 373.883 (Of. Sanfuentes), y 658.097 de Antofagasta. Cada una cobrará \$ 34.485. Con doce puntos hubo tres aciertos. Cada uno abonará \$ 219.150. Con 11 puntos hubo 40 aciertos. Cada uno dará \$ 6.710. Las tarjetas ganadoras con 12 puntos son estas: 156.754 (Molina); 700.650 (Punto Alto) y 159.334 (Of. José M. Caro). Pazo para la reunión del domingo próximo: \$281.765.

Elías Silva

"Dije que P. Nobel era el mejor"

La emoción de Elías Silva, conductor de Premio Nobel se vio reflejada desde que levantó su fusta triunfante luego de cruzar la meta. Desde esos instantes, todo el mundo quería felicitarlo y estrechar su diestra en señal de felicitaciones. El correcto jinete una vez más era tocado por la varita de la fortuna, que en varias oportunidades no le había dado la satisfacción de vencer con el potrillo Premio Nobel.

Miles de abrazos, gritos y algunas lágrimas por la emoción reflejaban las palabras del látigo frente a los reporteros.

LA CONFIANZA DEL PROPIETARIO

"Este triunfo en gran parte se lo debo a la confianza que me mostraron en todo momento don Carlos Hirmas y el preparador Pedro Medina. Este es el mejor regalo que puedo hacerles, ya que estos verdaderos amigos confían en mí. Mucho se había señalado que cambiarían de jinete, pero ellos no hicieron caso y me siguieron prefiriendo, porque sabían que no había otro jinete que conociera mejor al animal que yo.

Desde la partida puse todos mis esfuerzos por retener al potrillo que estaba muy brioso por correr. Siempre me mantuve a la expectativa de atropellar en los momentos precisos. Fue así como en tierra derecha, ante el fuerte asedio de Los Confinos, arremetí, con todo y pude ver coronado un anhelo que había soñado hace mucho tiempo.

El animal es el mejor del grupo y eso lo manifesté desde siempre. Su calidad es indescriptible para el tiempo que puso hoy, quedando con el mejor registro de todos los Ensayos. Realmente estoy muy emocionado porque es algo que lo veía venir y que finalmente pude concretar con esta ganancia. Este triunfo lo dedico a mi pequeño hijo nacido hace una semana...

PEDRO MEDINA

Otro de los asediados por los amigos y público en general era Pedro Medina, preparador del tres años. Muy calmado, pero con muestras de emoción en su rostro señaló:

Por fin la fortuna nos tocó. A este animal le faltaba sólo un golpe de suerte, ya que siempre había estado a punto de ganar. Estoy muy feliz porque el trabajo que se le hizo fue a conciencia. Esperamos que el caballo baje diez kilos y le impusimos un fuerte training que hoy -ayer- se vio reflejado en este grandioso record que sólo viene a elevar su cotización.

Yo tenía mucha fe en que podía darse una victoria, ya que mi pensionista estaba en un insuperable estado. También entrego esta ganancia al propietario del tres años que me entregó plenos poderes para hacer el trabajo que yo deseara. Pienso que una vez más se dio la ocasión para que un animal perteneciente a mi cuadra se ungiera el vencedor.

Yo soy un hombre muy calmado,

ENRIQUE FUENTES

El joven profesional era de los que aparecía muy tranquilo ante el importante segundo lugar obtenido en "El Ensayo". Enrique Fuentes antes las consultas declaró:

"Creo que es un gran día para mi caballeriza. Este animal se veía en un excelente estado y creo que lo manifestó plenamente con la carrera que hizo. Estoy muy feliz y conforme, porque ganó a un grupo muy selecto de rivales. La distancia le hizo bien y es un buen indicio para su participación en El Derby. Aunque es un tanto prematuro señalarlo, pienso que es seguro que se presentará en el Valparaíso Sporting Club.

El segundo lugar logrado es la ubicación más importante jamás obtenida en mis seis años de preparador. Una confianza en mis aptitudes a las que seguiré explotando, porque sé que en esta actividad encontré la vocación.

El jinete se empleó a la perfección y supo sacar el provecho a toda la carrera. Muñoz es un gran jinete y una vez más demostró sus reales condiciones.



BERRIOS condujo con singular tino a tres años "Moliere" en los 1.800 metros del premio "Paddock Stakes", el "Ensayo". En poco más de una hora, brindaba al Stud "Matancilla" segunda victoria clásica de la gran jornada hipica celebrada en el Club Hipico de Santiago.

COMO LO MANDAN LAS GRANDES TRADICIONES HIPICAS

¡¡VUELVE!!

HOSTERIA

"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA
FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE
CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...
POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR
Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRIPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.



ELÍAS SILVA, conductor del vencedor de los 2.400 metros del Gran Premio, no puede evitar un arranque de alegría al saberse vencedor y levanta la fusta en señal de triunfo. Segundo por el lado interior, arriba, Los Confinos, y tercero, por última línea, el gran favorito "Maipón". El hijo de Balconaje consiguió de esta forma ceñirse la primera gema de la "Triple Corona Nacional".

La gran fiesta de la hípica chilena

Realmente "El Ensayo" nuevamente evidenció que es la gran fiesta hípica del turf nacional. Ayer en el recinto del Club Hípico de Santiago se respiró una atmósfera de gran fervor, amistad y más aún de respaldo multitudinario por parte de millares de asistentes que se dieron cita a presenciar la justa más importante del calendario nacional.

Desde el mediodía, la gente empezó a invadir la institución, instalándose en carpas multicolores. El sol, esta vez sí que fue uno de los grandes actores, porque desde que el Club abrió sus puertas irradiaba su luz en forma generosa.

El espectáculo que se vivió tuvo todos los condimentos necesarios que un evento de esta naturaleza necesita. Hubo inmensas alegrías, llantos, desilusiones, abrazos, etc.

El marco que podía presenciarse desde lo alto era impresionante. Familias enteras gozaban de un día placentero en medio de una gran cordialidad, que se vio reflejada en diferentes grupos que hicieron una fiesta aparte. El vino, las empanadas, los asados y

todo aquello tan típico de nuestro país estuvo presente. Quien fue ayer a presenciar "El Ensayo" vivió esa maravillosa sensación de placer que se aprecia una vez al año en el legendario recinto de la Avenida Blanco Encalada.

Y para hacer aún más pintoresca la ocasión, las carreras de pony abrieron la tarde, donde un grupo de pequeños jinetes, hijos de los profesionales, pusieron su condimento. Los trajes multicolores que vistieron los niños daba la impresión que se trataba de una gran carrera, porque sus atuendos y sus deseos así eran proyectados a la afición. Todos entendieron el esfuerzo de los peques porque ellos mostraron un temple digno de elogios.

Por ahí surgió un mini jinete que hasta última hora no pudo competir porque su caballito no fue presentado. Otro, también recibió el mismo infortunio al rodar y no poder seguir en la prueba. Sus padres, en su mayoría jinetes y preparadores, consolaron a sus hijos con palabras de emoción y ternura, aportándoles su experiencia de tantas carreras y frustraciones.

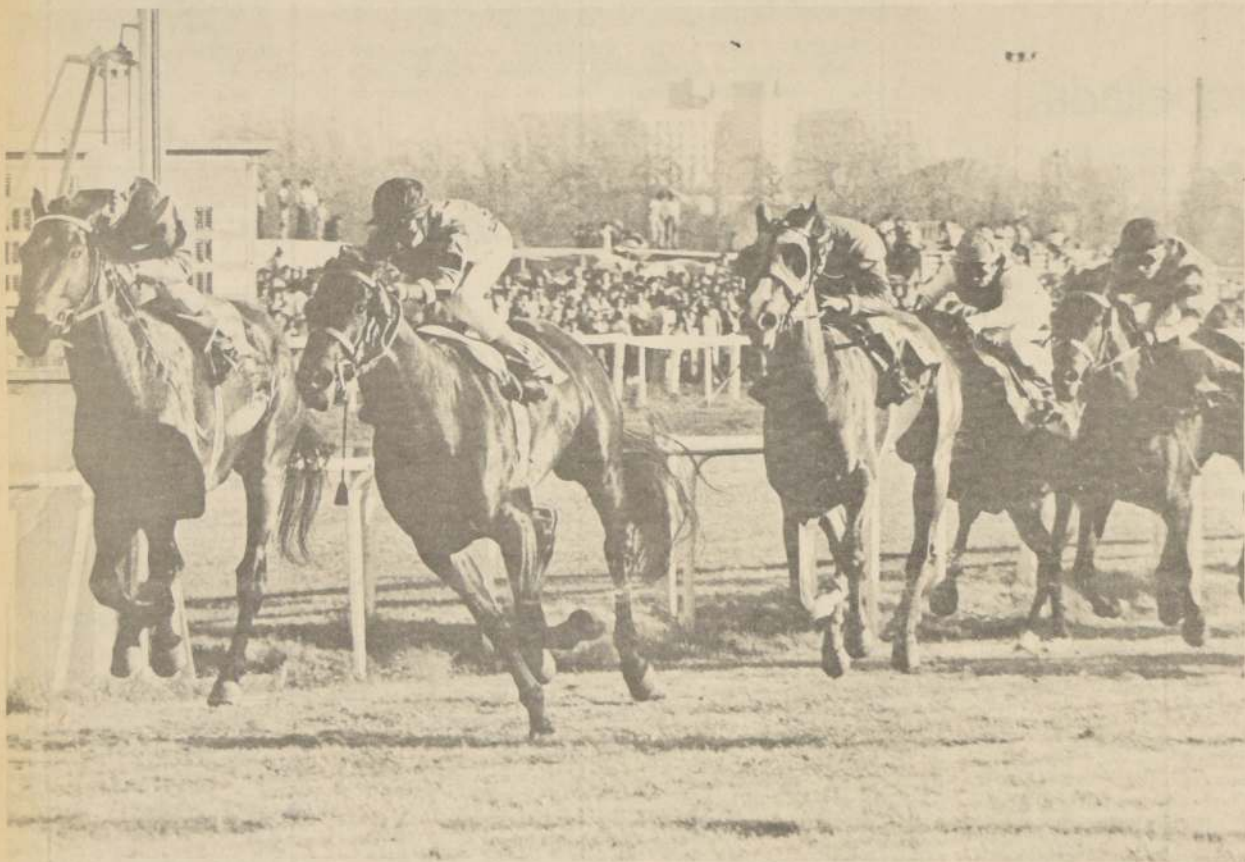
Los paracaidistas hicieron gala de sus arriesgadas maniobras. Desde lo alto del cielo se lanzaron para caer justo en la pista. El público respaldó esta nueva demostración de pericia en todas sus magnitudes. En los instantes de posar sus pies en el césped los comandos fueron recibidos en un sonoro aplauso que declaró una plena admiración por quienes se avalanzaron a esperarlos.

"El Ensayo" presentó en este año a un grupo de especialistas notables. Varios del lote fueron favoritos, pero sólo materializó su participación Premio Nobel, potrillo que en ocasiones anteriores siempre había estado disputando los primeros lugares. El galardón al esfuerzo de un excelente jinete y de un dedicado preparador no pudieron haber caído en mejores manos, ya que ambos profesionales lo merecieron con creces.

La doble satisfacción del dueño del Haras Matancilla al llevarse los dos principales clásicos de la tarde era indescriptible. Carlos Hirnas no podía creer en lo que la calidad de sus animales y la fortuna habían hecho en esa tarde que sin lugar a dudas no la olvidará jamás.

Los 2.400 metros del gran premio también tuvo un hecho lamentable que fue la fractura a la mano izquierda de uno de los tres años que tenía bastante opción de vencer. Escapado, preparado por Teófilo Jacial y conducido por Sergio Vázquez, fue víctima del infortunio. Pese a todo el digno animalito no cedió y sacando fuerzas de flaqueza subió al camión que lo transportaría a la clínica del recinto. Allí se dictaminó más tarde que el potrillo no podrá competir más y que su recuperación estará determinada por el tiempo. Felizmente, lo que muchos pensaron, que sería sacrificado, no resultó, porque los facultativos hicieron esfuerzos sobre humanos para salvar tan apreciada vida...

La jornada de El Ensayo ha quedado atrás, pero el recuerdo de este día jamás se borrará en la mente de los actores que lograron ubicarse en las primeras posiciones. Una fiesta tradicional de la categoría de "El Ensayo" tuvo esas características que toda gran carrera tiene... alegrías, lágrimas, frustraciones... pero todos conscientes de haber entregado hasta la última gota de sudor por el espectáculo.



ESTRECHA Llegada tuvo el Paddock Stakes, donde Moliere —por fuera— vence a Rasputín por pescuezo en el último instante de la carrera clásica.



ESCAPADO fue víctima del infortunio al lesionarse de su mano izquierda mientras arremetía con grandes posibilidades de triunfo. El potrillo no podrá seguir compitiendo.



DOBLE EMOCION vivió ayer el codueño del Haras Matancilla, Carlos Hirnas, al obtener dos significativos triunfos en El Ensayo y Paddock Stakes. En el grabado vemos al criador junto a Premio Nobel.



FIESTA. — El Ensayo se constituyó para los asistentes en una verdadera fiesta típica chilena. En el grabado, la pareja no pierde la oportunidad de bailar un pie de cueca.



LOS PRIMEROS ACTORES de la prueba máxima de la tarde conviven los instantes previos a la largada. Todos muy felices y con las expectativas de asegurarse el galardón.